

METRO

PROFESSIONAL

makro

PROFESSIONAL

- (DE) GEBRAUCHSANWEISUNG
(GB) INSTRUCTION MANUAL
(NL) HANDLEIDING
(FR) MODE D'EMPLOI
(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI
(CZ) NÁVOD K POUŽITÍ
(SK) NÁVOD K POUŽITIU
(HU) KEZELÉSI ÚTMUTATÓ
(BG) ИНСТРУКЦИЯ ЗА НАЧИНА НА РАБОТА

- (IT) ISTRUZIONI PER L'USO
(ES) MANUAL DE INSTRUCCIONES
(PT) MANUAL DE INSTRUÇÕES
(RO) INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE
(HR) UPUTE ZA UPORABU
(SRB) UPUTSTVO ZA UPOTREBU
(TR) KULLANIM KILAVUZU
(RU) ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
(UA) ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
(KZ) ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫ



GSC2350



GSC2350B



GSC2350B-BS



GSC2350-BS



GSC2350-WS

SINGLE DOOR SHOWCASE

GB SINGLE DOOR SHOWCASE
GSC2350 / GSC2350B /
GSC2350B-BS / GSC2350-
BS / GSC2350-WS
Original instructions

Please take a few minutes before starting operation of the appliance and read the following operating instructions.



QA19-0000003381

1. Description

This appliance is designed for cooling beverages in restaurants, canteens and similar catering establishments.

The appliance is not intended to cool hot beverages down. They must be cooled down to room temperature prior to placement in the appliance. The appliance is intended for commercial and indoor use by trained and skilled personnel familiar with these instructions.

Do not use the appliance for other purposes. Any other use might lead to damage of the appliance, property or personal injury.

The manufacturer will accept no liability for damage or injuries resulting from improper use or non-compliance with this manual.

NOTE: The content of this instruction manual applies for all listed models. Design and appearance of your model may vary from shown illustrations.

2. Safety warnings

IMPORTANT SAFETY
INSTRUCTIONS
READ CAREFULLY AND KEEP
FOR FUTURE REFERENCE!
PAY PARTICULAR ATTENTION
TO ALL FIGURES ON
ILLUSTRATION PAGE!

Read this instruction manual carefully before using the appliance. Familiarise yourself with the operation, adjustments and functions of switches. Internalise and follow the safety and operation instructions in order to avoid possible risks and hazards.



Remove all packaging materials.

WARNING - DANGER OF SUFFOCATION!



Packaging materials are not toys. Children should not play with the packaging materials, as they pose a risk of swallowing and suffocation!

WARNING!



Switch the appliance off and disconnect it from the power supply before replacing attachments, cleaning work and when not in use.

WARNING - RISK OF ELECTRIC SHOCK!



Protect the appliance and its electrical parts against moisture. Do not immerse the appliance and its electrical parts in water or other liquids to avoid electrical shock. Never hold the appliance under running water. Pay attention to the instructions for cleaning and care.



Do not operate the appliance with wet hands or while standing on a wet floor. Do not touch the power plug with wet hands.



WARNING - RISK OF FIRE!

This appliance contains flammable refrigerant.



This appliance is classified as protection class I and must be connected to a protective ground.



Only use in dry indoor rooms.



Dry



Damp



This appliance is classified as climate class 4 and is suitable for the following dry bulb temperature (°C) and relative humidity (%RH):

Class	Max. °C	Max. % RH
4	40.6	75

Refrigerator warnings

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.

3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. **CAUTION!** Risk of fire / flammable materials.  **CAUTION!** Risk of fire and explosion with flammable refrigerant R600a.
5. **WARNING!** The maximum loading of the shelves (40kg) must not be exceeded. If the shelves are installed with a tilt, the maximum loading will be reduced by 10-15%.
6. **WARNING:** Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
7. Make sure to follow the information pertaining to the handling, servicing and disposal of the appliance, especially with respect to the flammable refrigerant and flammable insulation blowing gas used in the appliance.
8. **WARNING:** Keep clear of obstruction all ventilation openings in the appliance enclosure or in the structure for building-in.
9. **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
10. **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

11. **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
12. Lamps have to be replaced by identical lamps only. They must be replaced by a qualified professional.
13. **WARNING:** In order to reduce flammability hazards the installation of this appliance must only be carried out by a suitably qualified person.
14. Regularly check the power plug and power cord for damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
15. In the event of an accident or breakdown, immediately disconnect the appliance from the power supply.
16. **WARNING!** Misuse may lead to injury! Only use the appliance for its intended purpose and in accordance with this manual.
17. To guarantee the safe operation of the appliance, it shall undergo regular inspection and maintenance, including preventive maintenance measures, in accordance with this manual.
18. The A-weighted emission sound pressure level is below 70 dB(A).
19. **WARNING!** Disconnect the appliance from its power source during cleaning or maintenance and when replacing parts. The removal of the plug has to be such that an operator can check from any of the points to which he has access that the plug remains removed.
20. This appliance is intended to operate in climates where the maximum temperature and the humidity are 40.6°C and 75 % RH respectively.
21. Never use accessories other than those provided with the appliance or recommended by the manufacturer. They could pose a safety risk to the user and might damage the appliance. Only use original parts and accessories.
22. Regarding the instructions for cleaning surfaces coming into contact with food, please refer to chapter "After use".
23. The appliance must be installed, operated, cleaned and maintained only by trained and skilled personnel familiar with these instructions.
24. Regularly have the electrical parts of the appliance checked by a qualified professional.
25. **Danger of electric shock!** Do not attempt to repair the



- appliance yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.
26. **WARNING!** Do not disassemble or modify the appliance in any way. Resulting fire or malfunctions may lead to injury.
 27. Protect the appliance, its power cord and power plug against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.
 28. Always turn the appliance off before disconnecting the power plug.
 29. Place the appliance on a wide, level, dry, clean and stable surface able to support the combined weight of the appliance and its contents.
 30. Do not pull the power plug out of the electrical outlet by the power cord.
 31. If the power cord should overheat, stop using the appliance and disconnect the appliance from the electrical outlet.
 32. The appliance is meant for commercial and indoor use only.
 33. Dry the appliance and all accessories before connecting to the mains supply and before storage.
 34. The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
 35. Connect the mains plug to an easily accessible socket, in order to quickly disconnect the appliance from the mains supply in an emergency. Pull the mains plug out of the socket in order to disconnect the appliance completely. Use the mains plug as a disconnection device.
 36. The appliance is not intended to be used with a multi-socket unit or an extension cable. The power plug of the appliance should have its own independent and properly grounded socket. Using adapters may cause overheating or fire.
 37. The appliance must be properly installed and located in accordance with these instructions before it is used.
 38. Do not store medical supplies in the appliance.
 39. Do not place the appliance in direct sunlight or close to any heat sources, as this will hinder the cooling process.
 40. The refrigerant and insulation blowing gas used in the appliance require special disposal procedures. When disposing of them, please consult your service agent or a similarly qualified person.
 41. Do not place heavy objects or objects filled with water, e.g. vases, on the appliance.

42. Keep a minimum distance of 1m between the appliance and walls or other objects. If the distance is too small, the cooling capacity may be impacted.
43. Do not use excessive force to open the glass door and do not apply pressure to the glass to prevent it from breaking.
44. After turning the appliance off, always wait at least 5 minutes until turning it on again. Otherwise, the compressor may be damaged.
45. The appliance is very heavy. It is recommended to slide the appliance for transport whenever possible. If the appliance must be lifted, please only do so with specialized equipment or have it lifted by qualified professionals.
46. **Important!** Allow the appliance to stand upright for at least 8 hours before connecting it to a mains outlet for the first time, so that the refrigerant can settle.
47. Please double check and confirm there is no person inside the appliance before locking the door.
2. Do not operate any appliance with a damaged power cord or plug, when the appliance malfunctions or has been damaged in any manner.
3. Protect the power cord against damages. Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it. Keep the power cord away from hot surfaces and ensure that nobody can trip over it.
4. Do not insert fingers or foreign objects in any opening of the appliance and do not obstruct the air vents.
5. Protect the appliance against heat. Do not place close to heat sources such as stoves or heating appliances.

3. After use

Cleaning

- Switch off and unplug the appliance before cleaning or maintenance.
- Do not clean the appliance with steel wool, strong chemicals, alkali, abrasive or toxic agents, as they may damage the surface of the appliance and pose a health hazard.
- During cleaning, do not approach sharp elements (evaporator, condenser, etc.) that could cause cutting injuries bare-handed. Always use protective gloves.
- Use little or no water during cleaning. Make sure that no water enters the appliance while cleaning it.
- Wipe the outside and inside of the appliance with a dry and soft cloth daily. If the appliance is very dirty, wipe with a soft damp cloth and a little mild detergent. Dry with a soft dry cloth.
- Clean the shelves thoroughly with a soft damp cloth and a little mild detergent at least once a month. Dry with a soft dry cloth.

Electrical safety

1. Ensure the rated voltage shown on the rating label corresponds with the voltage of the power supply.

- To ensure a trouble-free performance and to avoid excessive electricity consumption, clean the condenser every three months using a vacuum hose. When using the appliance under special conditions, clean the condenser more often. Clean the condenser coil in the same way at least once per year. If the condenser coil is not cleaned at least once per year, the efficiency of the appliance will decrease significantly.
- Clean the gaskets and seals with a dry and soft cloth. Check them for debris to ensure the door always close properly.
- The appliance may only be used again or stored after it is dried completely.

Defrosting

- To defrost the appliance, remove all foodstuffs from it, set the thermostat to "OFF" and unplug the appliance.
- Let the ice in the appliance interior melt and discard the water afterwards.

Storage

- Before storing, remove all foodstuffs from the appliance, disconnect it from the supply and clean the appliance and its accessories thoroughly.
- Store the appliance in a dry, protected environment, preferably at room temperature.
- To protect the appliance from dust, cover it with a cloth that allows air circulation inside the appliance.

4. Troubleshooting

WARNING!

- In case of failures or malfunctions, always unplug the appliance immediately.
- Only perform the steps described in this instruction manual! All further inspection, maintenance and repair work must be performed by an authorized service center or a similarly qualified specialist.
- Should you require spare parts, always obtain them from an authorized seller. Do not use spare parts that are not recommended by the manufacturer!

Problem	Possible cause	Solution
Appliance does not achieve required temperature.	Thermostat is not set correctly.	Set temperature with thermostat as described in this manual.
	Appliance is located near heat sources.	Move appliance well away from heat sources.
	Stored beverages or other objects prevent proper closing of door.	Reorder contents of cooling compartment or remove several items to allow door to close.
	Cooling compartment overloaded, filled with hot beverages or filled in a way that prevents proper air circulation.	Remove several items, remove hot beverages or reorder contents of cooling compartment to allow air circulation.
Appliance is very noisy.	Door opened and closed too often.	Keep door closed for a while.
	Back of appliance is placed too near to the wall or to other objects.	Keep a minimum distance of >10cm to wall or other objects.
Condensation on outside of appliance.	Appliance not in a stable position.	Bring appliance into a stable position by adjusting the legs. Make sure that all legs are firmly on the ground.
	Normal phenomenon in hot and humid environments.	Wipe appliance with a dry and soft cloth.

Problem	Possible cause	Solution
Appliance does not operate.	Power plug not connected to electrical outlet.	Connect power plug to a suitable electrical outlet. Plug it in tightly.
	Supply cord is damaged.	Have supply cord replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons.

For the **circuit diagram**, please see illustration at the end of this manual.

- Switch
- LED power
- LED lamp
- Thermostat
- Evaporator fan motor
- Overload protector
- Compressor

5. Disposal

GB

DE



Environmental Protection

Discarded electric appliances are recyclable and should not be discarded in the domestic waste! Please actively support us in conserving resources and protecting the environment by returning this appliance to the collection centres.



Refrigerants must be evacuated and disposed of by a qualified specialist in accordance with federal and local regulations before the appliance is scrapped.

Caution: Please keep the appliance away from fire or similar glowing substances before you dispose of it. Please remove the door before you dispose of the appliance.

6. Warranty

A statutory warranty applies for this product.

Damages caused by wrong treatment or operation, by false placement or storage, improper connection or installation, as well as force or other external influences are not covered by this warranty. We recommend careful reading of the operating instructions as it contains important information.

Note:

1. In case this product does not function correctly, please firstly check if there are other reasons, e.g. for electrical appliances interruption of the power supply, or generally incorrect handling are the cause.
2. Please note that, where possible, the following documents or rather information should be provided together with your faulty product:
 - Purchase receipt
 - Model description/Type/Brand
 - Describe the fault and problem as detailed as possible

In the case of a claim for guarantee or defects, please contact the seller.

GWL 8/14 EN

GSC2350
GSC2350B
GSC2350B-BS
GSC2350-BS
GSC2350-WS

ENGLISH

200731



SCHAUKASTEN MIT EINZELTÜR

**GSC2350 / GSC2350B /
GSC2350B-BS / GSC2350-
BS / GSC2350-WS**
Original-Betriebsanleitung

Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und lesen Sie die nachfolgende Gebrauchsanweisung durch.



QA19-0000003381

1. Beschreibung

Dieses Gerät ist geeignet zum Kühlen von Getränken in Restaurants, Kantinen und ähnlichen gastronomischen Betrieben.

Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, heiße Getränke herunterzukühlen. Die Getränke müssen auf Zimmertemperatur heruntergekühlt werden, bevor Sie in das Gerät gegeben werden.

Das Gerät ist nur zur gewerblichen Nutzung in Innenräumen durch ausgebildete und erfahrene Arbeitskräfte vorgesehen, welche mit dieser Gebrauchsanweisung vertraut sind.

Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke. Jegliche abweichende Verwendung kann zur Beschädigung des Gerätes und zu Sach- oder Personenschäden führen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Missachtung dieser Gebrauchsanweisung entstanden sind.

HINWEIS: Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für alle aufgeführten Modelle. Bauweise und Aussehen Ihres Gerätes kann von den gezeigten Illustrationen abweichen.

2. Sicherheitshinweise

**WICHTIGE
SICHERHEITSANWEISUNGEN
SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR
DEN WEITEREN GEBRAUCH
AUFBEWAHREN!
ACHTEN SIE BESONDERS AUF
ALLE ABBILDUNGEN AUF DER
ILLUSTRATIONSSEITE!**



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam durch. Machen Sie sich mit der Nutzung, den Einstellmöglichkeiten und Funktionen der Schalter vertraut. Verinnerlichen Sie Sicherheitshinweise und Bedienungsanweisungen und befolgen Sie diese, um mögliche Risiken und Gefahren zu vermeiden.



Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.

WARNUNG - ERSTICKUNGSGEFAHR!



Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug. Kinder dürfen mit Verpackungsmaterialien nicht spielen, da sie diese verschlucken und daran erstickern können!

WARNUNG!



Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehörteile austauschen, das Gerät reinigen oder wenn es nicht in Gebrauch ist.

WARNUNG - STROMSCHLAGGEFAHR!



Schützen Sie das Gerät und dessen elektrische Teile vor Feuchtigkeit. Tauchen Sie das Gerät und dessen elektrische Teile nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, um einen Stromschlag zu vermeiden. Halten Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Pflege- und Reinigungshinweise.



Betreiben Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen oder während Sie auf einem nassen oder feuchten Untergrund stehen. Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen oder feuchten Händen.



WARNUNG - BRANDGEFAHR!

Dieses Gerät enthält brennbares Kältemittel.



Dieses Gerät entspricht der Schutzklasse I und muss daher an den Schutzleiter angeschlossen werden.



Nur zur Verwendung in trockenen Innenräumen.



Trocken



Feucht



Dieses Gerät ist klassifiziert als Klimaklasse 4 und geeignet für die folgende Trockentemperatur (°C) und relative Luftfeuchtigkeit (% RH):

Klasse	Max. °C	Max. % RH
4	40,6	75

Sicherheitshinweise für Kühlgeräte

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
4. **VORSICHT!** Brandgefahr / brennbare Materialien. **VORSICHT!** Brand- und Explosionsgefahr mit brennbarem Kältemittel R600a. 
5. **WARNUNG!** Die maximale Belastung der Regalböden (40 kg) darf nicht überschritten werden. Wenn die Regalböden gekippt installiert wurden, wird die maximale Belastung um 10-15% gesenkt.
6. **WARNUNG:** In diesem Gerät keine explosionsfähigen Stoffe, wie zum Beispiel Aerosolbehälter mit brennbarem Treibgas, lagern.
7. Folgen Sie den Informationen hinsichtlich der Handhabung, Wartung, und Entsorgung des Geräts, speziell im Hinblick auf das im Gerät verwendete brennbare Kältemittel und brennbare Isolationsblähgas.
8. **WARNUNG:** Belüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder im Einbaugehäuse nicht verschließen.
9. **WARNUNG:** Zum Beschleunigen des Abtauvorgangs keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstigen Mittel als die vom Hersteller empfohlenen benutzen.
10. **WARNUNG:** Den Kältemittelkreislauf nicht beschädigen.
11. **WARNUNG:** Keine elektrischen Geräte innerhalb des Kühlfachs betreiben, die nicht der vom Hersteller empfohlenen Bauart entsprechen.
12. Die Lampen dürfen nur durch identische Lampen ersetzt werden. Sie dürfen ausschließlich durch einen qualifizierten Fachmann ausgetauscht werden.

13. **WARNUNG:** Zur Verringerung der Entzündungsgefahr darf die Installation dieses Geräts nur von einer Person mit einer angemessenen Qualifikation vorgenommen werden.
14. Überprüfen Sie den Netzstecker und die Netzanschlussleitung regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
15. Trennen Sie das Gerät im Falle von Unfällen oder Störungen sofort von der Netzversorgung.
16. **WARNUNG!** Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch kann zu Verletzungen führen. Gerät ausschließlich für seinen bestimmungsgemäßen Zweck und gemäß dieser Gebrauchsanweisung verwenden.
17. Um einen sicheren Betrieb des Geräts zu garantieren, ist es regelmäßiger Inspektion und Wartung, einschließlich vorsorglicher Wartungsmaßnahmen, gemäß dieser Gebrauchsanweisung zu unterziehen.
18. Der A-bewertete Emissionsschalldruckpegel liegt unter 70 dB(A).
19. **WARNUNG!** Trennen Sie das Gerät zur Reinigung und Wartung und zum Austausch von Teilen von der Stromversorgung. Das Ziehen des Steckers muss derart geschehen, dass die Bedienungsperson von jedem Platz, zu dem sie Zugang hat, kontrollieren kann, dass der Stecker immer noch entfernt ist.
20. Dieses Gerät ist für den Betrieb bei einer Umgebungstemperatur von höchstens 40,6°C und einer Feuchtigkeit von 75% RH bestimmt.
21. Verwenden Sie niemals Zubehörteile außer denen, welche mit dem Gerät geliefert wurden oder vom Hersteller ausdrücklich empfohlen werden. Diese können ein Sicherheitsrisiko für den Benutzer darstellen und das Gerät beschädigen. Verwenden Sie deshalb nur Originalteile und -zubehör.
22. Für Anweisungen zur Reinigung von Oberflächen, welche mit Lebensmitteln in Berührung kommen, ziehen Sie bitte das Kapitel „Nach dem Gebrauch“ zu Rate.
23. Das Gerät darf nur von ausgebildeten und erfahrenen Arbeitskräften, welche mit dieser Gebrauchsanweisung vertraut sind, installiert, bedient, gereinigt und gewartet werden.
24. Lassen Sie die elektrischen Teile des Geräts regelmäßig

von einem qualifizierten Fachmann überprüfen.

25. **Stromschlaggefahr!**

Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren. Lassen Sie das Gerät im Falle von Störungen nur von qualifizierten Fachleuten reparieren.



26. **WARNUNG!** Versuchen

Sie niemals, das Gerät auseinanderzunehmen oder jegliche Modifikationen daran durchzuführen. Hieraus resultierende Brände oder Fehlfunktionen können zu Verletzungen führen.

27. Schützen Sie das Gerät, dessen Netzkabel und Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.

28. Schalten Sie das Gerät stets aus, bevor Sie den Netzstecker von der Stromversorgung trennen.

29. Stellen Sie das Gerät auf eine breite, ebene, trockene, saubere und stabile Oberfläche, die das gemeinsame Gewicht des Gerätes und dessen Inhalts tragen kann.

30. Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose.

31. Falls das Netzkabel überhitzen sollte, benutzen Sie das Gerät nicht mehr und trennen Sie das Gerät von der Netzversorgung.

32. Das Gerät ist nur zur gewerblichen Nutzung in Innenräumen vorgesehen.

33. Trocknen Sie das Gerät und sämtliche Zubehörteile vor der Verbindung mit der Netzversorgung oder der Lagerung ab.

34. Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.

35. Verbinden Sie den Netzstecker mit einer gut erreichbaren Steckdose, um im Notfall das Gerät schnell von der Netzversorgung trennen zu können. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um das Gerät vollständig auszuschalten. Benutzen Sie den Netzstecker als Trennvorrichtung.

36. Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer Mehrfachsteckdose oder einem Verlängerungskabel verwendet zu werden. Der Netzstecker des Geräts sollte an eine eigens dafür vorgesehene und ordnungsgemäß geerdete Steckdose angeschlossen werden. Die Verwendung von Adaptern kann zu Überhitzung oder Brand führen.

37. Das Gerät muss vor der Inbetriebnahme ordnungsgemäß im Einklang mit dieser

- Gebrauchsanweisung installiert und positioniert werden
38. Bewahren Sie keine Sanitätsartikel im Gerät auf.
 39. Stellen Sie das Gerät nicht im direkten Sonnenlicht oder in der Nähe von Hitzequellen auf, da dies den Kühlungsprozess behindert.
 40. Das im Gerät verwendete Kältemittel und Isolationsblähgas muss speziell entsorgt werden. Bitte wenden Sie sich zu deren Entsorgung an Ihren Kundendienst oder an eine ähnlich qualifizierte Person.
 41. Stellen Sie keine schweren oder mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z.B. Vasen) auf das Gerät.
 42. Das Gerät benötigt einen Mindestabstand von 1m zu Wänden oder anderen Objekten, um eine ordnungsgemäße Luftzirkulation zu gewährleisten. Ein zu geringer Abstand kann die Kühlkapazität beeinträchtigen.
 43. Wenden Sie beim Öffnen der Glastür nicht übermäßig viel Kraft auf und üben Sie keinen Druck auf das Glas aus, um dessen Bruch zu verhindern.
 44. Warten Sie nach dem Ausschalten des Gerätes min. 5 Minuten, bevor Sie es wieder einschalten. Der Kompressor kann ansonsten beschädigt werden.
 45. Das Gerät ist sehr schwer. Es wird empfohlen, es zum Transport möglichst zu schieben. Falls das Gerät angehoben werden muss, darf dies nur mit Spezialausrüstung oder durch einen qualifizierten Fachmann geschehen.
 46. **Wichtig!** Lassen Sie das Gerät vor dem erstmaligen Anschluss an die Netzversorgung mindestens 8 Stunden aufrecht stehen, damit sich das Kühlmittel setzen kann.
 47. Bitte vergewissern Sie sich doppelt, dass keine Personen im Inneren des Gerätes eingeschlossen sind, bevor Sie die Türe verriegeln.

Elektrische Sicherheit

1. Stellen Sie vor dem Anschluss an die Stromversorgung sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.
2. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker oder das Kabel beschädigt ist, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder anderweitig beschädigt ist.
3. Schützen Sie die Anschlussleitung gegen Beschädigungen. Lassen Sie diese nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder knicken Sie diese nicht.

Halten Sie die Anschlussleitung fern von heißen Oberflächen und stellen Sie sicher, dass niemand darüber stolpern kann.

4. Führen Sie keine Finger oder Gegenstände in das Innere des Gerätes ein und blockieren Sie nie die Lüftungsöffnungen.
5. Schützen Sie das Gerät vor Hitze. Stellen Sie das Gerät nicht in der unmittelbaren Nähe von Hitzequellen wie z. B. Herden oder Heizgeräten auf.

3. Nach dem Gebrauch

Reinigung

- Schalten und stecken Sie das Gerät vor der Reinigung oder Wartung aus.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Stahlwolle, starken Chemikalien, alkalischen, scheuernden oder giftigen Reinigungsmitteln, da diese die Oberfläche des Gerätes beschädigen können und ein Gesundheitsrisiko darstellen.
- Berühren Sie während des Reinigens scharfe Elemente (Verdampfer, Kondensator usw.), welche Schnittverletzungen verursachen können, nicht mit bloßen Händen. Verwenden Sie stets Schutzhandschuhe.
- Verwenden Sie während der Reinigung wenig oder gar kein Wasser. Stellen Sie sicher, dass während der Reinigung kein Wasser in das Gerät eintritt.
- Wischen Sie das Äußere und Innere des Geräts täglich mit einem trockenen und weichen Tuch ab. Wenn das Gerät sehr verschmutzt ist, wischen Sie es mit einem weichen, feuchten Tuch und ein wenig mildem Reinigungsmittel ab. Mit einem weichen, trockenen Tuch trockenwischen.
- Reinigen Sie die Regalböden mindestens einmal pro Monat gründlich mit einem weichen, feuchten Tuch und ein wenig mildem Reinigungsmittel. Mit einem weichen, trockenen Tuch trockenwischen.
- Um eine einwandfreie Leistung zu gewährleisten und übermäßigen Stromverbrauch zu vermeiden, reinigen Sie den Kondensator alle drei Monate mithilfe eines Staubsaugerschlauchs. Wenn das Gerät unter speziellen Bedingungen verwendet wird, reinigen Sie den Kondensator häufiger. Reinigen Sie die Kondensatorspule mindestens einmal pro Jahr auf dieselbe Art. Wenn die Kondensatorspule nicht mindestens einmal pro Jahr gereinigt wird, nimmt die Effizienz des Geräts erheblich ab.

- Reinigen Sie die Dichtungen mit einem trockenen und weichen Tuch. Überprüfen Sie sie auf Ablagerungen, um sicherzustellen, dass die Tür stets ordnungsgemäß schließt.
- Das Gerät darf erst dann erneut verwendet oder gelagert werden, wenn es vollständig getrocknet ist.

Abtauen

- Um das Gerät abzutauen, entfernen Sie alle Nahrungsmittel, stellen Sie den Thermostat auf „OFF“ und stecken Sie das Gerät aus.
- Lassen Sie das Eis im Geräteinnenraum schmelzen und entsorgen Sie das Wasser anschließend.

Lagerung

- Entfernen Sie vor der Lagerung sämtliche Nahrungsmittel aus dem Gerät, trennen Sie es von der Netzversorgung und reinigen Sie das Gerät und sein Zubehör gründlich.
- Bewahren Sie das Gerät in einer trockenen, geschützten Umgebung, vorzugsweise bei Zimmertemperatur, auf.
- Um das Gerät vor Staub zu schützen, decken Sie es mit einem Tuch ab, welches Luftzirkulation im Gerät ermöglicht.

4. Störung und Behebung

WARNUNG!

- Stecken Sie das Gerät im Falle von Defekten oder Betriebsstörungen stets sofort aus.
- Führen Sie nur die in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Schritte durch! Sämtliche weiteren Inspektions-, Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen durch ein autorisiertes Dienstleistungszentrum oder einen ähnlich qualifizierten Spezialisten durchgeführt werden.
- Wenn Sie Ersatzteile benötigen, beziehen Sie diese stets von einem autorisierten Händler. Verwenden Sie niemals Ersatzteile, welche nicht vom Hersteller empfohlen werden!

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Gerät startet nicht.	Netzstecker nicht mit Steckdose verbunden.	Netzstecker mit geeigneter Steckdose verbinden. Fest einstecken.
	Netzkabel beschädigt.	Netzkabel durch Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzen lassen.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Gerät erreicht nicht die erforderliche Temperatur.	Thermostat nicht korrekt eingestellt.	Temperatur mit Thermostat einstellen, wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben.
	Gerät befindet sich in der Nähe von Hitzequellen.	Gerät weit weg von Hitzequellen bewegen.
	Aufbewahrte Getränke oder andere Objekte verhindern korrektes Schließen der Tür.	Inhalt des Kühlfachs neu anordnen oder einige Artikel entfernen, damit Tür schließen kann.
	Kühlfach ist überladen, mit heißen Getränken gefüllt oder in einer Art gefüllt, die ordnungsgemäße Luftzirkulation verhindert.	Einige Artikel aus Kühlfach entfernen, heiße Getränke entfernen oder Inhalt des Kühlfachs neu anordnen, um Luftzirkulation zu ermöglichen.
Gerät arbeitet sehr laut.	Tür zu häufig geöffnet und geschlossen.	Tür eine Weile geschlossen lassen.
	Rückseite des Gerätes steht zu nah an der Wand oder an anderen Objekten.	Mindestabstand von >10cm zu Wand oder anderen Objekten einhalten.
Gerät arbeitet sehr laut.	Gerät nicht in stabiler Position.	Gerät durch Anpassen der Füße in stabile Position bringen. Darauf achten, dass sich alle Füße sicher auf dem Boden befinden.
	Kondenswasser an Außenseite des Geräts.	Gerät mit einem trockenen, weichen Tuch abwischen.

Beachten Sie für den **Schaltplan** bitte die Zeichnung am Ende dieser Gebrauchsanweisung.

- Schalter
- LED-Treiber
- LED-Leuchte
- Thermostat
- Verdampferlüfter-Motor
- Überlastschutz
- Kompressor

5. Entsorgung



Hinweise zum Umweltschutz

Alt-Elektrogeräte sind Wertstoffe, sie gehören daher nicht in den Hausmüll! Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag bei der Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den eingerichteten Rücknahmestellen abzugeben.



Kältemittel müssen vor der Verschrottung von einem qualifizierten Spezialisten entnommen und gemäß nationalen und lokalen Bestimmungen entsorgt werden.

Vorsicht: Halten Sie das Gerät von Feuer oder ähnlichen glühenden Gegenständen fern, bevor es entsorgt wird. Trennen Sie die Tür ab, bevor Sie das Gerät entsorgen.

6. Gewährleistung

Für dieses Produkt gilt die gesetzliche Gewährleistung.

Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation, sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Gewährleistung. Falls produktspezifische Hinweise beiliegen, empfehlen wir dringend diese zu lesen und zu beachten.

Hinweise:

- Sollte Ihr Produkt nicht mehr richtig funktionieren, prüfen Sie bitte zunächst, ob andere Gründe, wie z. B. eine unterbrochene Stromversorgung (insofern es sich um ein elektronisches Gerät handelt) oder generell eine falsche Handhabung, die Ursache sein könnten.
- Beachten Sie bitte, dass Sie Ihrem defekten Produkt nach Möglichkeit folgende Unterlagen bzw. Informationen beifügen oder diese bereithalten:
 - Kaufquittung
 - Gerätebezeichnung / Typ / Marke
 - Beschreibung des aufgetretenen Mangels mit möglichst genauer Fehlerangabe

Bei Gewährleistungsansprüchen oder Störungen wenden Sie sich bitte an Ihre Einkaufsstätte.

GWL 8/14 DE

GSC2350
GSC2350B
GSC2350B-BS
GSC2350-BS
GSC2350-WS

GERMAN

200731

NL VITRINE MET ENKELE

DEUR

**GSC2350 / GSC2350B /
GSC2350B-BS / GSC2350-
BS / GSC2350-WS**

**Vertaling van de oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing**

NL

Neemt u een paar minuten de tijd om de gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen voordat u het apparaat in gebruik neemt.



QA19-0000003381

1. Omschrijving

Dit apparaat is ontworpen om dranken te koelen in restaurants, kantines en vergelijkbare catering-gelegenheden.

Het apparaat is niet bedoeld om warme dranken af te koelen. Deze moeten worden afgekoeld tot kamertemperatuur voordat ze in het apparaat worden geplaatst.

Het apparaat is bedoeld voor commercieel en binnenshuis gebruik door getraind en bekwaam personeel dat bekend is met deze instructies. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden. Enig ander gebruik kan leiden tot schade aan het apparaat, eigendom of tot persoonlijk letsel. De fabrikant accepteert geen aansprakelijkheid voor schade of letsel als gevolg van onjuist gebruik of het niet naleven van deze handleiding.

OPMERKING: De inhoud van deze gebruiksaanwijzing is van toepassing op alle vermelde modellen. Ontwerp en uiterlijk van het model kunnen verschillen van de getoonde afbeeldingen.

2. Veiligheidswaarschuwingen

**BELANGRIJKE
VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
ZORGVULDIG LEZEN EN VOOR
VERDER GEBRUIK BEWAREN!
NEEM IN HET BIJZONDER
ALLE AFBEELDINGEN OP DE
GEÏLLUSTREERDE PAGINA IN
ACHT!**

Lees deze gebruiksaanwijzing voor de eerste ingebruikname van het apparaat aandachtig door. Maak u vertrouwd met het gebruik, de instelmogelijkheden en de functies van de schakelaar. Prent u de veiligheidsinstructies en voorschriften in en neem ze in acht om mogelijke risico's en gevaren te vermijden.



Verwijder al het verpakkingsmateriaal.

WAARSCHUWING - VERSTIKKINGSGEVAAR!

Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.



Kinderen mogen niet met het verpakkingsmateriaal spelen omdat ze dit kunnen inslikken en hieraan kunnen stikken!

WAARSCHUWING!

Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u toebehoor vervangt, het apparaat reinigt of als u het niet gebruikt.



WAARSCHUWING - GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK!

Bescherm het apparaat en de elektrische onderdelen tegen vocht. Dompel het apparaat en diens elektrische onderdelen niet in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te vermijden. Houd het apparaat nooit onder stromend water. Neem de onderhouds- en reinigingsinstructies in acht.



Gebruik het apparaat niet met natte of vochtige handen of terwijl u op een natte of vochtige ondergrond staat. Raak de stekker niet met natte of vochtige handen aan.



WAARSCHUWING - RISICO OP BRAND!

Dit apparaat bevat ontvlambare koelmiddel.



Dit apparaat is geclassificeerd als beschermingsklasse I en moet op een geaard stopcontact worden aangesloten.



Alleen voor gebruik in droge ruimtes binnenshuis.



Droog



Vochtig

Dit apparaat is geclassificeerd als klimaatklasse 4 en is geschikt voor de volgende drogeboltemperatuur (°C) en relatieve luchtvochtigheid (%RV):

4

Klasse	Max. °C	Max. % RV
4	40,6	75

Waarschuwingen koelkast

1. Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of ingelicht werden over de veilige omgang met het apparaat en de hieruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.
2. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
3. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
4. **VOORZICHTIG!** Risico op brand/ontvlambare materialen. 
VOORZICHTIG! Risico op brand en explosie met ontvlambare koelmiddel R600a.
5. **WAARSCHUWING!** De maximale belasting van de planken (40 kg) mag niet worden overschreden. Als de planken zijn geïnstalleerd met een schuine hoek wordt

de belasting verminderd met 10-15%.

6. **WAARSCHUWING:** Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen bij een ontvlambaar drijfgas in dit apparaat.

7. Zorg ervoor dat u de informatie met betrekking tot de omgang met, het onderhoud van en het afdanken van het apparaat opvolgt, vooral met betrekking tot het ontvlambare koelmiddel en ontvlambare isolatie-afblaasgas die in het apparaat worden gebruikt.

8. **WAARSCHUWING:** Houd alle ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de inbouwstructuur vrij van obstakels.

9. **WAARSCHUWING:** Gebruik geen mechanische apparatuur of andere middelen om het ontdooiingsproces te versnellen, anders dan die door de fabrikant zijn aanbevolen.

10. **WAARSCHUWING:** Beschadig het koelcircuit niet.

11. **WAARSCHUWING:** Gebruik geen elektrische apparaten in een voedselopslag-compartiment van het apparaat, tenzij deze van een type zijn dat is aanbevolen door de fabrikant.

12. Lampen mogen uitsluitend worden vervangen door identieke lampen. Ze moeten worden vervangen door een erkend vakman.

13. **WAARSCHUWING:** Om de gevaren van ontvlamming te verminderen mag de installatie van dit apparaat alleen worden uitgevoerd door een daartoe correct gekwalificeerde persoon.

14. Controleer de stekker en de stroomkabel regelmatig op tekenen van beschadigingen. Als de stroomkabel van het apparaat beschadigd is, dient het door de fabrikant of zijn klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerde persoon vervangen te worden, om gevaren te voorkomen.

15. Als zich een ongeluk of uitval voordoet, sluit u het apparaat onmiddellijk af van de stroomvoorziening.

16. **WAARSCHUWING!** Niet doelmatig gebruik kan letsel veroorzaken! Gebruik het apparaat alleen voor het bedoelde doel en in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.

17. Om een veilige werking van het apparaat te garanderen, moet het regelmatig worden nagekeken en onderhouden zoals uitgelegd in deze handleiding,

- inclusief preventieve onderhoudsmaatregelen.
18. Het A-gewogen emissie-geluidsdrukkniveau is lager dan 70 dB(A).
19. **WAARSCHUWING!**
Sluit het apparaat af van de voedingsbron tijdens reinigen of onderhoud en als u onderdelen vervangt. U moet de stekker zodanig verwijderen dat de bediener vanaf elk punt kan zien dat de stekker uit het stopcontact is.
20. Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in klimaten waar de maximale temperatuur en de luchtvochtigheid respectievelijk 40,6 °C en 75% RV bedragen.
21. Gebruik nooit andere accessoires dan die geleverd bij het apparaat of aanbevolen door de fabrikant. Dit kan een veiligheidsrisico voor de gebruiker vormen en het apparaat beschadigen. Gebruik daarom uitsluitend originele onderdelen en toebehoor.
22. Met betrekking tot de instructies voor het reinigen van oppervlakken die in contact komen met voedsel raadpleegt u het hoofdstuk "Na gebruik".
23. Het apparaat moet worden geïnstalleerd, bediend, gereinigd en onderhouden door getraind en bekwaam personeel dat bekend is met deze instructies.
24. Laat de elektrische onderdelen van het apparaat regelmatig nakijken door een gekwalificeerd professional.
25. **Gevaar voor een elektrische schok!**
Probeer nooit het apparaat zelf te repareren. Laat het apparaat in geval van storingen uitsluitend repareren door gekwalificeerd personeel.
26. **WAARSCHUWING!**
Demonteer of modificeer het apparaat op geen enkele manier. De resulterende brand of storingen kunnen letsel veroorzaken.
27. Bescherm het apparaat, zijn stroomkabel en zijn stekker tegen stof, direct zonlicht, drup- en spatwater.
28. Schakel het apparaat altijd uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
29. Plaats het apparaat op een breed, vlak, droog, schoon en stabiel oppervlak dat het gecombineerde gewicht van het apparaat en de inhoud kan dragen.
30. Trek niet aan de stroomkabel om de stekker uit het stopcontact te halen.
31. Mocht de stroomkabel oververhit raken, mag u het



- apparaat niet meer gebruiken en dient u het apparaat van het stroomnet los te koppelen.
32. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor commercieel en binnenshuis gebruik.
33. Droog het apparaat en alle accessoires voordat u de stekker in het stopcontact steekt en voordat u het apparaat opslaat.
34. Het apparaat mag niet met een externe tijdschakelklok of een aparte afstandsbediening worden gebruikt.
35. Plaats de stekker in een goed bereikbaar stopcontact steken om in geval van nood de stroom naar het apparaat snel te kunnen onderbreken. Trek de stekker uit het stopcontact om het apparaat volledig uit te schakelen. Gebruik de stekker om de elektriciteitsvoorziening naar het apparaat te onderbreken.
36. Het apparaat is niet bedoeld om te gebruiken met een meervoudige tafelcontactdoos of een verlengsnoer. De stekker van het apparaat moet een eigen, onafhankelijke en voldoende geaarde stopcontact hebben. Het gebruik van adapters kan oververhitting of brand veroorzaken.
37. Het apparaat moet correct worden geïnstalleerd en geplaatst in overeenstemming met deze instructies voordat het wordt gebruikt.
38. Bewaar geen medische producten in het apparaat.
39. Plaats het apparaat niet in direct zonlicht of dichtbij een warmtebron, omdat dit het koelproces zal hinderen.
40. Het koelmiddel en het isolatie-afblaasgas die worden gebruikt in het apparaat vragen om speciale afvalverwerkingsprocedures. Als u deze weggooit, neem dan contact op met uw dealer of een gelijksoortig gekwalificeerd persoon
41. Plaats geen zware objecten of objecten gevuld met water, zoals vazen, op het apparaat.
42. Houd een minimale afstand van 1 m tussen het apparaat en muren of andere objecten. Als de afstand te klein is, kan de koelcapaciteit worden beïnvloed.
43. Gebruik geen overmatige kracht om de glazen deur te openen en oefen geen druk uit op het glas om te voorkomen dat het breekt.
44. Wacht na het uitschakelen van het apparaat minimaal 5 minuten voordat u het weer aanzet. Anders kan de compressor worden beschadigd.
45. Het apparaat is heel zwaar. Het wordt aanbevolen het apparaat

te schuiven bij transport als dit mogelijk is. Als het apparaat moet worden opgetild, gelieve alleen te doen met gespecialiseerde apparatuur of laat dit doen door erkende vakmensen.

46. **Belangrijk!** Laat het apparaat rechtop staan gedurende tenminste 8 uur voordat u het voor de eerste keer op de hoofdstroom aansluit, zodat het koelmiddel kan bezinken.
47. Gelieve te controleren en te bevestigen dat er geen persoon in het apparaat aanwezig is voordat u de deur vergrendelt.

Elektrische veiligheid

1. Controleer voor het aansluiten aan het stroomnet of de op het typeplaatje vermelde netspanning overeenkomt met die van uw stroomnetwerk.
2. Gebruik het apparaat niet als de stekker of de stroomkabel beschadigd is, als het apparaat niet naar behoren werkt of op een andere manier beschadigd is.
3. Bescherm de stroomkabel tegen beschadigingen. Laat hem niet over scherpe randen hangen en knik hem niet. Houd de kabel uit de buurt van hete oppervlakken en zorg ervoor dat niemand erover kan struikelen.
4. Steek geen vingers of voorwerpen in het apparaat

en blokkeer nooit de ventilatieopeningen.

5. Bescherm het apparaat tegen hitte. Plaats het apparaat niet in de onmiddellijke nabijheid van warmtebronnen zoals bijv. fornuizen of verwarmingen.

3. Na gebruik

Reinigen

- Schakel het apparaat uit en neem de stekker uit het stopcontact vóór reiniging of onderhoud.
- Reinig het apparaat niet met staalwol, sterke chemicaliën, alkali-zuren, schurende of giftige schoonmaakmiddelen omdat deze het oppervlak van het apparaat kunnen beschadigen en een gezondheidsrisico vormen.
- Raak tijdens het reinigen geen scherpe elementen (vernevelaar, condensator, enz.) aan die snijwonden kunnen veroorzaken aan blote handen. Draag altijd beschermende handschoenen.
- Gebruik weinig of geen water tijdens het reinigen. Zorg dat er geen water in het apparaat komt tijdens het reinigen.
- Veeg de buitenkant en binnenkant van het apparaat dagelijks af met een droge, zachte doek. Als het apparaat erg vervuild is, veegt u het schoon met een vochtige doek en een licht mild reinigingsmiddel. Droog met een zachte, droge doek.
- Reinig de planken tenminste eens per maand grondig met een zachte, vochtige doek en een licht mild reinigingsmiddel. Droog met een zachte, droge doek.
- Om probleemloze werking te verzekeren en overbodige elektriciteitsverbruik te voorkomen reinigt u de condensator elke drie maanden met behulp van een stofzuigerslang. Als u het apparaat onder speciale omstandigheden gebruikt, reinigt u de condensator vaker. Reinig de condensatorspoel minstens één keer per jaar op dezelfde manier. Als de condensatorspoel niet minstens één keer per jaar wordt gereinigd, zal het rendement van het apparaat aanzienlijk afnemen.
- Reinig de pakkingen en afdichtingen met een droge en zachte doek. Controleer ze op vuil om ervoor te zorgen dat de deur altijd goed sluit.
- Het apparaat mag alleen weer worden gebruikt of opgeslagen als het volledig is gedroogd.

Ontdooien

- Om het apparaat te ontdooien verwijdt u alle voedingsmiddelen eruit, zet u de thermostaat op "OFF" en neemt u de stekker uit het stopcontact.
- Laat het ijs in de binnenkant van het apparaat smelten en verwijder daarna het smeltwater.

NL

Opslag

- Vóór opslag verwijdt u alle voedingsmiddelen uit het apparaat, sluit het af van de stroomvoorziening en reinigt u de apparaat en de accessoires grondig.
- Sla het apparaat op in een droge, beschermde omgeving, bij voorkeur op kamertemperatuur.
- Om het apparaat te beschermen tegen stof, dekt u het af met een doek die luchtcirculatie in het apparaat mogelijk maakt.

4. Probleemoplossing

WAARSCHUWING!

- In geval van storingen of defecten, trekt u altijd onmiddellijk de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Voer uitsluitend de stappen uit die in deze handleiding staan beschreven! Alle verdere inspectie-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum of een vergelijkbaar bevoegde specialist.
- Verkrijg reserveonderdelen altijd van een erkende verkoper. Gebruik geen reserveonderdelen die niet door de fabrikant worden aanbevolen!

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	Stekker is niet aangesloten op elektrisch stopcontact.	Steek de stekker in een geschikt stopcontact. Steek het er stevig in.
	Netsnoer is beschadigd.	Laat het netsnoer vervangen door de fabrikant, de dealer of vergelijkbaar gekwalificeerde personen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Apparaat bereikt vereiste temperatuur niet.	Thermostaat is niet correct ingesteld.	Stel de temperatuur in met de thermostaat zoals beschreven in deze handleiding.
	Apparaat bevindt zich in de buurt van warmtebronnen.	Verplaats het apparaat uit de buurt van warmtebronnen.
	Opgeslagen dranken of andere voorwerpen voorkomen dat de deur goed sluit.	Deel de inhoud van het koelcompartiment opnieuw in of verwijder diverse items om ervoor te zorgen dat de deur sluit.
	Koelcompartiment overbelast, gevuld met warme dranken of gevuld op een manier die correcte luchtcirculatie tegengaat.	Verwijder diverse items, verwijder warme dranken of deel de inhoud van het koelcompartiment opnieuw in om luchtcirculatie mogelijk te maken.
Apparaat is zeer luidruchtig.	Deur te vaak geopend en gesloten.	Houd de deur een tijdje gesloten.
	Achterkant van het apparaat staat te dicht bij de muur of andere objecten.	Houd een minimale afstand van >10 cm tot de muur of andere objecten.
	Apparaat niet in stabiele stand.	Zet het apparaat in een stabiele stand door de pootjes aan te passen. Zorg ervoor dat de pootjes altijd stevig op de grond staan.
Condensatie aan buitenkant van apparaat.	Normaal fenomeen in warme en vochtige omgevingen.	Veeg het apparaat af met een droge en zachte doek.

Voor het **schakelschema**, zie de afbeelding aan het einde van deze handleiding.

- Schakelaar
- Ledvoeding
- Ledverlichting
- Thermostaat
- Ventilatormotor verdampers
- Overbelastingsbeveiliging
- Compressor

5. Verwijdering



Richtlijnen voor milieubescherming

Gebruikte elektronische apparaten horen niet thuis in het huisafval! Wij vragen u daarom een bijdrage aan de bescherming van ons milieu te leveren en dit apparaat op de voorziene verzamelplaatsen af te geven.



Het koelmiddel moet worden afgevoerd en verwijderd door een vakbekwame technicus en in overeenstemming met de geldende nationale en lokale voorschriften voordat het apparaat wordt afgedankt.

Let op: Houd het apparaat uit de buurt van vuur of vergelijkbaar gloeiende stoffen voordat u het weggooit. Verwijder de deur voordat u het apparaat afvoert.

6. Garantie

Voor dit product geldt de wettelijke garantie. Klachten moeten onmiddellijk na de vaststelling gemeld worden.

De aanspraak op garantie vervalt bij ingrepen door de koper of door derden. Schade die door een onvakkundige behandeling of bediening, door een verkeerde opstelling of bewaring, door een onvakkundige aansluiting of installatie, alsook door overmacht of andere externe invloeden ontstaat, valt niet onder de garantie. We raden aan om deze gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen, aangezien ze belangrijke aanwijzingen bevat.

De aanspraak op garantie moet door de koper aangetoond worden door voorlegging van het aankoopbewijs.

Aanwijzingen:

1. Als uw product niet goed meer werkt, gelieve dan eerst te controleren of het probleem niet veroorzaakt wordt door andere redenen, zoals een onderbroken stroomvoorziening of een verkeerde hantering.
2. Gelieve erop te letten dat u bij uw defect apparaat in ieder geval de volgende documenten bijvoegt resp. bij de hand houdt:
 - Aankoopbewijs
 - de benaming van het apparaat / type / merk
 - de beschrijving van het opgetreden defect met zo nauwkeurig mogelijke informatie over de fout.

Gelieve u persoonlijk of telefonisch tot uw dealer te wenden als u aanspraak wilt maken op de garantie en bij storingen.

GWL 11/18 E/NL

GSC2350
GSC2350B
GSC2350B-BS
GSC2350-BS
GSC2350-WS

DUTCH

200731



ARMOIRE VITRÉE 1PORTE GSC2350 / GSC2350B / GSC2350B-BS / GSC2350- BS / GSC2350-WS

Traduction de la notice originale

Avant d'utiliser cet appareil, prenez le temps de lire ce mode d'emploi.



QA19-0000003381

1. Description

Cet appareil est conçu pour le refroidissement des boissons dans les restaurants, les cantines et les établissements de restauration similaires.

L'appareil n'est pas destiné à refroidir des boissons chaudes. Elles doivent être refroidies à température ambiante avant d'être placées dans l'appareil.

L'appareil est destiné à un usage commercial et intérieur par un personnel formé et qualifié, qui maîtrise ce mode d'emploi.

N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins. Toute autre utilisation peut entraîner des dommages à l'appareil ou aux biens ainsi que des blessures.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un non-respect de ce manuel.

REMARQUE : Le contenu de ce mode d'emploi s'applique à tous les modèles énumérés. La conception et l'apparence de votre modèle peuvent être différentes de celles présentées sur les illustrations.

2. Avertissements de sécurité

IMPORTANT
LIRE ATTENTIVEMENT LES
CONSIGNES DE SÉCURITÉ
ET LES CONSERVER POUR
RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE !
ACCORDER UNE ATTENTION
PARTICULIÈRE À LA PAGE DES
ILLUSTRATIONS !



Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Familiarisez-vous avec l'utilisation, les fonctions et les possibilités de réglage des différentes commandes. Assimilez bien les instructions et les mises en garde et suivez-les à la lettre afin de réduire le risque d'accidents.



Enlevez tous les emballages.

DANGER – RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !



Les emballages ne sont pas des jouets. Les enfants ne doivent pas jouer avec les emballages, car ils risqueraient de les avaler et de s'étouffer avec !

AVERTISSEMENT !



Éteignez et débranchez l'appareil avant de le nettoyer, quand vous avez fini de l'utiliser et avant de changer des accessoires.

DANGER – RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE !

Protégez l'appareil et ses composants électriques contre l'humidité. N'immergez pas l'appareil et ses composants électriques dans l'eau ou d'autres liquides pour éviter les chocs électriques. Ne mettez jamais l'appareil sous le robinet. Faites attention aux instructions de nettoyage et d'entretien.



N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou moites, ou si vous vous trouvez sur un sol mouillé ou humide. Ne touchez pas la prise avec les mains humides ou mouillées.



AVERTISSEMENT - RISQUE D'INCENDIE !



Cet appareil contient du réfrigérant inflammable.



Cet appareil est conforme à la classe de protection I et doit donc être raccordé à un conducteur de protection.



Utilisation en intérieur seulement.



Sec



Humide

4

Cet appareil est catégorisé dans la classe climatique 4 et convient à la température sèche (°C) et à l'humidité relative (%HR) suivantes :

Classe	Max. °C	Max. % HR
4	40,6	75

Avertissements concernant le réfrigérateur

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance s'ils sont assistés ou s'ils ont reçu les instructions appropriées leur permettant de se servir de l'appareil en toute sécurité et de comprendre les risques encourus.
2. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.
3. Les manipulations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par un enfant sans surveillance.
4. **ATTENTION !** Risque d'incendie/matières inflammables. 
ATTENTION ! Risque d'incendie et d'explosion avec le réfrigérant inflammable R600a.

5. **AVERTISSEMENT !** La charge maximale des étagères (40 kg) ne doit pas être dépassée. Si les étagères sont installées avec une inclinaison, la charge maximale sera réduite de 10 à 15 %.
6. **AVERTISSEMENT :** Ne stockez pas de substances explosives telles que des bombes aérosols contenant un propulseur inflammable dans cet appareil.
7. Respectez les consignes relatives à la manipulation, à l'entretien et à l'élimination de l'appareil, en particulier en ce qui concerne le réfrigérant inflammable et le gaz de soufflage isolant inflammable utilisés dans l'appareil.
8. **AVERTISSEMENT :** Dégagez toutes les ouvertures de ventilation dans le boîtier de l'appareil ou dans la structure à encastrer.
9. **AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens, autres que ceux recommandés par le fabricant, pour accélérer le processus de dégivrage.
10. **AVERTISSEMENT :** N'endommagez pas le circuit frigorifique.
11. **AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments

- de stockage des aliments de l'appareil, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.
12. Les lampes doivent être remplacées par des lampes identiques uniquement. Elles doivent être remplacées par un professionnel qualifié.
 13. **AVERTISSEMENT :** Afin de réduire les risques d'inflammabilité, l'installation de cet appareil ne doit être effectuée que par une personne qualifiée.
 14. Examinez régulièrement le câble d'alimentation et la prise mâle afin de vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés. Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne qualifiée, afin d'éviter toute mise en danger.
 15. En cas d'accident ou de panne, débranchez immédiatement l'appareil de l'alimentation électrique.
 16. **AVERTISSEMENT !** Toute utilisation non conforme peut être à l'origine de blessures. Utilisez uniquement cet appareil aux fins pour lesquelles il est destiné et conformément à ce manuel.
 17. Pour garantir le fonctionnement sûr de l'appareil, il doit faire l'objet d'une inspection et d'un entretien réguliers, y compris les mesures de maintenance préventive, conformément à ce manuel.
 18. Le niveau de pression acoustique d'émission pondéré A est de 70 dB(A).
 19. **AVERTISSEMENT !** Débranchez l'appareil avant toute manipulation de nettoyage, d'entretien ou de changement de pièces. Le retrait de la fiche doit être effectué de manière à ce que l'opérateur puisse vérifier que celle-ci est débranchée à partir de n'importe laquelle des positions auxquelles il a accès.
 20. Cet appareil est conçu pour fonctionner dans des climats où la température maximale et l'humidité sont égales à 40,6°C et 75% RH, respectivement.
 21. N'utilisez jamais des accessoires autres que ceux qui sont livrés avec l'appareil ou ceux expressément recommandés par le fabricant. Ceux-ci risqueraient d'endommager l'appareil et de mettre en danger l'utilisateur. N'utilisez par conséquent

- que les pièces et accessoires d'origine.
22. En ce qui concerne les instructions de nettoyage des surfaces en contact avec les aliments, veuillez vous reporter au chapitre « Après l'utilisation ».
23. L'appareil ne doit être installé, utilisé, nettoyé et entretenu que par des personnes qualifiées et expérimentées qui sont familières avec ces instructions d'utilisation.
24. Faites vérifier régulièrement les parties électriques de l'appareil par un technicien qualifié.
25. **Risque de choc électrique !** N'essayez  en aucun cas de réparer vous-même l'appareil. En cas de dysfonctionnement, l'appareil doit être réparé par un professionnel qualifié.
26. **AVERTISSEMENT !** Évitez de démonter ou de modifier l'appareil de quelque façon que ce soit. L'incendie ou les dysfonctionnements qui en résultent peuvent entraîner des blessures.
27. L'appareil, le câble et la prise mâle ne doivent pas être exposés à la poussière, à la lumière directe du soleil et à l'eau sous toutes ses formes (gouttes, éclaboussures, etc.).
28. Éteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur.
29. Placez l'appareil sur une surface large, plane, sèche, propre et stable capable de supporter le poids combiné de l'appareil et de son contenu.
30. Ne retirez pas la fiche d'alimentation de la prise électrique en utilisant le cordon d'alimentation.
31. Si le câble d'alimentation surchauffe, arrêtez d'utiliser l'appareil et débranchez-le.
32. L'appareil est exclusivement destiné à un usage commercial en intérieur.
33. Laissez l'appareil et tous les accessoires sécher avant de le brancher sur le secteur et avant de le ranger.
34. Cet appareil n'est pas conçu pour être mis en marche par l'intermédiaire d'un minuteur externe ou d'un système de commande à distance séparé.
35. La prise sur laquelle est branché l'appareil doit être facilement accessible, afin que l'appareil puisse être débranché rapidement en cas d'urgence. Pour éteindre complètement l'appareil, débranchez-le. Utilisez la prise secteur comme interrupteur.
36. L'appareil n'est pas destiné à être utilisé avec une unité multiprise ou un câble de

rallonge. La fiche d'alimentation de l'appareil doit avoir sa propre prise de courant indépendante et correctement mise à la terre. L'utilisation d'adaptateurs peut provoquer une surchauffe ou un incendie.

37. L'appareil doit être correctement installé et placé conformément à ces instructions avant d'être utilisé.
38. Ne rangez pas de matériels médicaux dans l'appareil.
39. Ne placez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou à proximité des sources de chaleur, car cela entraverait le processus de refroidissement.
40. Le réfrigérant et le gaz de soufflage d'isolation utilisés dans l'appareil nécessitent des procédures d'élimination particulières. Pour vous en débarrasser, veuillez consulter votre agent de maintenance ou une autre personne qualifiée.
41. Ne placez pas d'objets lourds ou d'objets remplis d'eau, par exemple des vases, sur l'appareil.
42. Respectez une distance minimale de 1 m entre l'appareil et les murs ou d'autres objets. Si la distance est trop courte, la capacité de refroidissement peut être affectée.
43. N'utilisez pas une force excessive pour ouvrir la porte

vitrée et n'appliquez pas de pression sur la vitre pour éviter qu'elle ne se brise.

44. Après avoir éteint l'appareil, attendez toujours au moins 5 minutes avant de le rallumer. Au cas contraire, le compresseur pourrait être endommagé.
45. Cet appareil est très lourd. Il est recommandé de faire glisser l'appareil pour le transport dans la mesure du possible. Si l'appareil doit être soulevé, veuillez le faire qu'avec un équipement spécialisé ou le faire soulever par des professionnels qualifiés.
46. **Important !** Laissez l'appareil en position verticale pendant au moins 8 heures avant de le brancher sur une prise secteur pour la première fois afin que le réfrigérant puisse se stabiliser.
47. Veuillez vérifier et confirmer qu'il n'y a personne à l'intérieur de l'appareil avant de verrouiller la porte.

Sécurité électrique

1. Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de la prise secteur utilisée.
2. N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche sont endommagés, si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou

- s'il est endommagé de quelque autre manière que ce soit.
- 3. Le câble d'alimentation doit être protégé contre tout risque d'endommagement. Ne le pliez pas et ne l'appuyez pas sur une arête coupante. Veillez à ce que le câble ne soit jamais en contact avec une surface brûlante et à ce que personne ne risque de trébucher dessus.
- 4. Rien ne doit être introduit (doigts, objets, etc.) dans l'appareil ; les ouvertures d'aération ne doivent en aucun cas être obstruées.
- 5. Protégez l'appareil contre la chaleur. Ne le mettez pas à proximité immédiate d'une source de chaleur (par ex : cuisinière, radiateur, etc.).

3. Après utilisation

Nettoyage

- Éteignez et débranchez l'appareil avant les travaux de nettoyage ou d'entretien.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec de la laine d'acier, des produits chimiques puissants, des produits alcalins, abrasifs ou toxiques, car ils peuvent endommager la surface de l'appareil et causer un risque pour la santé.
- Pendant le nettoyage, ne vous approchez pas d'éléments tranchants (évaporateur, condenseur, etc.) qui pourraient causer des blessures par coupure à mains nues. Utilisez toujours des gants de protection.
- Utilisez peu ou pas d'eau pendant le nettoyage. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'eau dans l'appareil pendant le nettoyage.
- Essuyez l'extérieur et l'intérieur de l'appareil avec un chiffon sec et doux tous les jours. Si l'appareil est très sale, essuyez-le avec un chiffon doux humide et un peu de détergent doux. Séchez avec un chiffon doux et sec.
- Nettoyez soigneusement les étagères avec un chiffon doux humide et un peu de détergent doux au moins une fois par mois. Séchez avec un chiffon doux et sec.

- Pour assurer un fonctionnement sans problème et éviter une consommation d'électricité excessive, nettoyez le condenseur tous les trois mois à l'aide d'un tuyau d'aspiration. Si vous utilisez l'appareil dans des conditions spéciales, nettoyez plus souvent le condenseur. Nettoyez la bobine du condenseur de la même manière au moins une fois par an. Si la bobine du condenseur n'est pas nettoyée au moins une fois par an, l'efficacité de l'appareil diminuera considérablement.
- Nettoyez les joints et les scelles avec un chiffon sec et doux. Vérifiez qu'il n'y a pas de débris pour vous assurer que la porte se ferme toujours correctement.
- L'appareil ne doit être réutilisé ou stocké qu'après séchage complet.

Dégivrage

- Pour dégivrer l'appareil, enlevez tous les aliments, réglez le thermostat sur « OFF » et débranchez l'appareil.
- Laissez fondre la glace à l'intérieur de l'appareil et versez ensuite l'eau.

Stockage

- Avant de stocker l'appareil, retirez toutes les aliments de l'appareil, débranchez-le de l'alimentation et nettoyez soigneusement l'appareil et ses accessoires.
- Stockez l'appareil dans un endroit sec et protégé, de préférence à température ambiante.
- Pour protéger l'appareil de la poussière, couvrez-le d'un chiffon qui permet à l'air de circuler à l'intérieur de l'appareil.

4. Suppression des erreurs

AVERTISSEMENT !

- En cas de panne ou de dysfonctionnement, débranchez immédiatement l'appareil.
- Effectuez uniquement les actions décrites dans ce mode d'emploi ! Tous les autres travaux d'inspection, d'entretien et de réparation doivent être effectués par un centre de service agréé ou un spécialiste qualifié.
- Si vous avez besoin de pièces de rechange, obtenez-les toujours auprès d'un revendeur agréé. N'utilisez pas les pièces de rechange non recommandées par le fabricant !

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	La fiche d'alimentation n'est pas branchée à une prise électrique.	Branchez la fiche d'alimentation à une prise électrique appropriée. Enfoncez-la bien dans la prise.
	Le câble d'alimentation est endommagé.	Faites-le remplacer par le fabricant, un agent agréé ou toute autre personne qualifiée.
L'appareil n'atteint pas la température requise.	Le thermostat n'est pas correctement réglé.	Réglez la température avec le thermostat de la manière décrite dans ce manuel.
	L'appareil est situé à proximité des sources de chaleur.	Éloignez l'appareil des sources de chaleur.
	Les boissons stockées ou d'autres objets empêchent la fermeture correcte de la porte.	Réorganisez le contenu du compartiment de refroidissement ou enlevez plusieurs articles pour permettre à la porte de se refermer.
	Compartiment de refroidissement surchargé, rempli de boissons chaudes ou rempli d'une manière qui empêche une bonne circulation d'air.	Retirez plusieurs articles, retirez les boissons chaudes ou réorganisez le contenu du compartiment de refroidissement pour permettre la circulation d'air.
	La porte est ouverte et fermée très régulièrement.	Gardez la porte fermée pendant un certain temps.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil est très bruyant.	L'arrière de l'appareil est placé trop près du mur ou d'autres objets.	Respectez une distance minimale supérieure à 10 cm par rapport au mur ou à d'autres objets.
	L'appareil n'est pas dans une position stable.	Placez l'appareil dans une position stable en réglant les pieds. Rassurez-vous que toutes les pieds sont fermement au sol.
Condensation à l'extérieur de l'appareil.	Phénomène normal dans les environnements chauds et humides.	Essuyez l'appareil avec un chiffon sec et doux.

Pour le **schéma électrique**, veuillez vous référer à l'illustration située à la fin de ce manuel.

- Commutateur
- Témoin d'alimentation
- Lampe à LED
- Thermostat
- Moteur du ventilateur de l'évaporateur
- Protection anti surcharge
- Compresseur

5. Verwijdering



Informations sur la protection de l'environnement

Tout appareil électrique utilisé est une matière recyclable et ne fait pas partie des ordures ménagères! Nous vous demandons de bien vouloir nous soutenir en contribuant activement au ménage des ressources et à la protection de l'environnement en déposant cet appareil dans des sites de collecte.



Avant la mise au rebut de l'appareil, les réfrigérants doivent être évacués et éliminés par un spécialiste qualifié et de manière conforme aux réglementations nationales et locales en vigueur.

Attention : Veuillez tenir l'appareil à l'écart du feu ou d'autres substances incandescentes similaires avant de vous en débarrasser. Veuillez retirer la porte avant de vous débarrasser de l'appareil.

6. Garantie

La garantie légale s'applique à ce produit.

Toute réclamation doit être formulée immédiatement après constatation.

La demande de garantie peut être formulée par l'acheteur ou par un tiers. Le droit de garantie ne s'applique pas dans les cas suivants : mauvaise utilisation ou fausse manipulation, stockage ou rangement non soigné, mauvais branchement ou montage, violence faite à l'appareil ou toute autre influence extérieure. Nous vous recommandons de lire attentivement le mode d'emploi qui vous fournira des informations importantes.

Toute demande de garantie de l'acheteur est soumise à la présentation de la preuve d'achat.

Remarques:

1. Si votre produit ne fonctionne plus correctement, merci de vérifier au préalable si une mauvaise manipulation ou une coupure d'électricité, par exemple, n'est pas à l'origine de ce dysfonctionnement.
2. Merci de fournir dans tous les cas les informations et documents suivants relatifs à votre produit défectueux :
 - Preuve d'achat
 - Désignation de l'appareil / type / marque
 - Description la plus précise possible du dysfonctionnement ou du défaut.

Pour toute demande de garantie ou pour signaler un dysfonctionnement, veuillez vous adresser à votre magasin.

GWL 7/08 E/FR

GSC2350
GSC2350B
GSC2350B-BS
GSC2350-BS
GSC2350-WS

FRENCH

200731

PL WITRYNA CHŁODNICZA Z POJEDYNCZYMI DRZWIAMI GSC2350 / GSC2350B / GSC2350B-BS / GSC2350- BS / GSC2350-WS Tłumaczenie oryginalnych instrukcji

Prosimy o poświęcenie kilku minut czasu na dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi przed uruchomieniem urządzenia.



QA19-0000003381

1. Opis

Urządzenie przeznaczone jest do chłodzenia napojów w restauracjach, stołówkach i podobnych placówkach gastronomicznych.

Urządzenie nie służy do studzenia gorących napojów. Przed umieszczeniem ciepłych napojów w urządzeniu należy schłodzić je do temperatury pokojowej.

Urządzenie przeznaczone jest do użytku komercyjnego i wewnętrznego przez przeszkolony i wykwalifikowany personel zaznajomiony z poniższymi instrukcjami.

Nie używaj urządzenia do innych celów. Wszelkie inne użycie może prowadzić do uszkodzenia urządzenia, własności lub obrażeń ciała.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia lub obrażenia wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania niniejszych instrukcji.

UWAGA: Treść niniejszej instrukcji obsługi dotyczy wszystkich wymienionych modeli. Konstrukcja i wygląd modelu mogą się różnić od przedstawionych na ilustracji.

2. Ostrzeżenia dot. bezpieczeństwa

WAŻNE
DOKŁADNIE PRZECZYTAJ
INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA
I PRZECHOWAJ DO DALSZEGO
UŻYTKU!

ZWRÓĆ SZCZEGÓLNA UWAGĘ NA ILUSTRACJE NA STRONIE Z ILUSTRACJAMI!

Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi. Zapoznaj się z użytkowaniem, możliwościami regulacyjnymi i funkcjami przełączników. Należy skupić się na wskazówkach związanych z bezpieczeństwem i instrukcjach i stosować się do nich, aby zmniejszyć możliwe ryzyko i zagrożenia.



Usuń cały materiał opakowania.

OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA SIĘ!



Materiały opakowania nie są zabawką. Dzieciom nie wolno bawić się materiałami opakowania, bo mogą je połknąć i zadławić się nimi!

OSTRZEŻENIE!



Wyłączaj urządzenie i odłączaj od sieci przed wymianą akcesoriów, myciem urządzenia oraz wtedy, gdy nie jest używane.

OSTRZEŻENIE - NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM!



Chronić urządzenie i jego części elektryczne przed wilgocią. Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani jego części elektrycznych w wodzie ani w innych cieczach, grozi to porażeniem elektrycznym. Nigdy nie trzymaj urządzenia pod bieżącą wodą. Przestrzegaj instrukcji pielęgnacji i czyszczenia.

Nie używaj urządzenia mokrymi ani wilgotnymi dłońmi, ani stojąc na mokrym lub wilgotnym podłożu. Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi dłońmi.



OSTRZEŻENIE — ZAGROŻENIE POŻAREM!



Urządzenie zawiera łatwopalny czynnik chłodniczy.

Urządzenie jest zgodne z klasą ochrony I i musi być podłączone do przewodu ochronnego.



Do użytku tylko w suchych pomieszczeniach.



Sucho



Wilgotno

4

Urządzenie zostało przyporządkowane do 4. klasy klimatycznej i może być użytkowane w niższej temperaturze termometru suchego (°C) oraz wilgotności względnej (% RH):

Klasa	Maks. °C	Maks. % RH
4	40,6	75

Ostrzeżenia dotyczące chłodziarki

1. Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychicznych, sensorycznych, umysłowych lub nieposiadające wiedzy i doświadczenia, o ile pozostają one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz rozumieją potencjalne zagrożenia.
2. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
3. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci pozostające bez nadzoru.
4. **OSTROŻNIE!** Ryzyko pożaru / materiały palne.



OSTROŻNIE! Ryzyko pożaru i wybuchu palnego czynnika chłodzącego: R600a.

5. **OSTRZEŻENIE!** Nie należy przekraczać maksymalnej nośności półek (40 kg). Jeśli półki są instalowane w układzie pochyłym, maksymalne obciążenie spada o 10–15%.
6. **OSTRZEŻENIE:** w chłodziarce nie przechowuj substancji wybuchowych, takich jak puszki aerozoli z zapalnym propelentem.
7. Pamiętaj, aby przestrzegać wskazówek dotyczących przenoszenia, serwisowania i utylizacji urządzenia, w szczególności w stosunku do palnego czynnika chłodzącego i palnego środka porotwórczego izolacji zastosowanych w urządzeniu.
8. **OSTRZEŻENIE:** zadbaj o to, aby otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub zabudowie nie były zasłonięte.
9. **OSTRZEŻENIE:** nie próbuj przyspieszać procesu rozmrażania za pomocą urządzeń mechanicznych lub innych środków, które nie są zalecane przez producenta.
10. **OSTRZEŻENIE:** nie dopuść do uszkodzenia obwodu czynnika chłodzącego.
11. **OSTRZEŻENIE:** w komorach urządzenia przeznaczonych do przechowywania żywności nie należy używać urządzeń elektrycznych, chyba że

producent zezwala na ich użycie.

12. Źródła światła należy wymieniać na źródła tego samego typu. Wymianę źródeł światła należy zlecić osobie odpowiednio wykwalifikowanej.

13. **OSTRZEŻENIE:** aby zmniejszyć zagrożenie pożarem, należy powierzyć instalację urządzenia osobie o odpowiednich kwalifikacjach.

14. Wtyczkę sieciową i przewód sprawdzaj regularnie pod względem objawów uszkodzenia. Jeżeli przewód sieciowy urządzenia jest uszkodzony, jego wymianę, dla uniknięcia zagrożenia, należy powierzyć producentowi, jego serwisowi lub innej osobie, o podobnych kwalifikacjach.

15. W razie wypadku lub awarii, niezwłocznie odłącz urządzenie od źródła zasilania.

16. **OSTRZEŻENIE!** Użytkowanie urządzenia niezgodne z przeznaczeniem może prowadzić do obrażeń! Używaj urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem oraz z niniejszą instrukcją.

17. Aby zagwarantować bezpieczną eksploatację urządzenia, należy poddawać je regularnym

przeglądom i czynnościom konserwacyjnym, w tym korzystać z profilaktycznych środków konserwacyjnych zgodnie z niniejszą instrukcją.

18. Poziom ciśnienia akustycznego skorygowanego charakterystyką częstotliwościową A wynosi 70 dB(A).

19. **OSTRZEŻENIE!** Odłącz urządzenie od źródła zasilania podczas czyszczenia lub konserwacji i wymiany części. Odłączenie wtyczki należy przeprowadzić w taki sposób, aby operator urządzenia mógł zweryfikować fakt odłączenia wtyczki z każdego miejsca, do którego ma dostęp.

20. To urządzenie jest przeznaczone do pracy w klimacie, w którym temperatura maksymalna i wilgotność wynoszą odpowiednio 40,6°C i 75%.

21. Nigdy nie używaj akcesoriów oprócz tych, które zostały dostarczone wraz z urządzeniem lub są wyraźnie zalecane przed producenta. Mogą one stwarzać ryzyko dla bezpieczeństwa użytkownika i szkodzić urządzeniu. Dlatego stosuj wyłącznie oryginalne akcesoria.

22. Instrukcje dotyczące czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością

znajdziesz w rozdziale „Po zakończeniu pracy”.

23. Urządzenie może być instalowane, obsługiwane, czyszczone i poddawane konserwacji tylko przez personel przeszkolony i doświadczony, który zapoznał się z instrukcją obsługi.

24. Regularnie zlecaj kontrolę części elektrycznych urządzenia przez fachowego elektryka.

25. **Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!**



Nigdy nie próbuj samodzielnej naprawy urządzenia. W razie niesprawności urządzenia, jego naprawę należy powierzać wykwalifikowanej osobie.

26. **OSTRZEŻENIE!** Nie demontuj ani modyfikuj urządzenia w jakikolwiek sposób. W wyniku pożaru lub nieprawidłowego działania może dojść do obrażeń.

27. Chroń urządzenie, przewód sieciowy i wtyczkę przed kurzem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, kapiącą wodą i wodą rozpryskową.

28. Przed odłączeniem od sieci zawsze najpierw wyłączaj urządzenie.

29. Umieść urządzenie na szerokiej, poziomej, suchej,

czystej i stabilnej powierzchni, aby mogła ona utrzymać łączną masę urządzenia i jego zawartość.

30. Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieciowego, ciągnąc za przewód zasilający.

31. Jeżeli kabel sieciowy przegrzewa się, zaprzestań używania urządzenia i odłącz je od zasilania.

32. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku komercyjnego i wewnątrz pomieszczeń.

33. Przed podłączeniem urządzenia do zasilania głównego oraz przed jego schowaniem należy urządzenie oraz jego akcesoria osuszyć.

34. Urządzenie to nie jest przeznaczone do pracy z zewnętrznym regulatorem czasowym lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.

35. Wtyczkę podłączaj do łatwo dostępnego gniazdka, aby w sytuacji awaryjnej urządzenie można było szybko odłączyć od sieci. Aby urządzenie całkowicie wyłączyć, wyjmować wtyczkę z gniazdka. Używaj wtyczki jako urządzenia rozłączającego.

36. Urządzenia nie można podłączać do rozgałęźnika lub przedłużacza. Wtyczkę

- urządzenia należy podłączyć do niezależnego dedykowanego ściennego gniazda zasilania z uziemieniem. Użycie rozgałęziacza może doprowadzić do przegrzania lub pożaru.
37. Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenie należy poprawnie zainstalować i ustawić, zgodnie ze wskazówkami znajdującymi się w niniejszej instrukcji.
 38. W urządzeniu nie należy przechowywać wyrobów medycznych.
 39. Nie umieszczaj urządzenia w miejscu bezpośrednio nasłonecznionym lub w pobliżu źródeł ciepła, gdyż obniży to skuteczność chłodzenia.
 40. Czynniki chłodnicze i środki porotwórcze izolacji zastosowane w urządzeniu wymagają przestrzegania szczególnych procedur utylizacji. Utylizację takich środków skonsultuj z serwisem lub specjalistą posiadającym podobne kwalifikacje.
 41. Nie umieszczaj na urządzeniu ciężkich przedmiotów ani przedmiotów wypełnionych płynami, np. wazonów.
 42. Zachowaj przynajmniej 1 m odstęp od ścian i innych obiektów. Pozostawienie mniejszej ilości przestrzeni może skutkować obniżeniem wydajności chłodniczej.
 43. Nie używaj nadmiernej siły podczas otwierania szklanych drzwi ani nie działaj siłą (nie naciskaj) na szklaną powierzchnię, gdyż może to spowodować jej pociśnięcie.
 44. Po wyłączeniu urządzenia odczekaj przynajmniej 5 minut zanim włączysz je ponownie. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia sprężarki.
 45. Urządzenie jest bardzo ciężkie. Gdy jest to możliwe, zalecamy przesuwanie urządzenia w przypadku konieczności jego transportu. Gdy zajdzie konieczność podniesienia urządzenia, należy użyć do tego celu specjalistycznego sprzętu lub skorzystać z pomocy wykwalifikowanych specjalistów.
 46. **Ważne!** Przed pierwszym podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej pozostaw je w pozycji pionowej na przynajmniej 8 godzin, aby umożliwić właściwe rozprowadzenie czynnika chłodzącego.
 47. Przed zamknięciem drzwi upewnij się, że nikogo nie ma wewnątrz urządzenia.
- ### Bezpieczeństwo elektryczne
1. Przed podłączeniem do sieci elektrycznej upewnij się, że napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem zasilającym.

2. Nie używaj urządzenia, jeżeli wtyczka lub przewód są uszkodzone, jeżeli urządzenia nie działa prawidłowo lub jest uszkodzone w inny sposób.
3. Chroń przewód przyłączeniowy przed uszkodzeniami. Nie przewieszaj go przez ostre krawędzie, ani go nie załamuj. Chroń przewód przyłączeniowy przed gorącymi powierzchniami i dbaj o to, by nikt nie mógł się o niego potykać.
4. Nie wkładaj do wnętrza urządzenia palców ani przedmiotów i nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych.
5. Chroń urządzenie przed działaniem wysokiej temperatury. Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, jak np. piece lub urządzenia grzewcze.

3. Po zakończeniu pracy

Czyszczenie

- Wylłącz i odłącz urządzenie od zasilania przed czyszczeniem lub konserwacją.
- Nie czyść urządzenia za pomocą wełny stalowej, środków chemicznych o silnym działaniu, alkaliów, środków ściernych ani toksycznych, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia i stwarzać zagrożenie dla zdrowia.
- Podczas czyszczenia zachowaj ostrożność w pobliżu ostrych elementów (parownik, skraplacz itp.), o które można pokaleczyć niechronione ręce. Zawsze zakładaj rękawice ochronne.
- Czyść bez użycia wody lub używając jej niewielkiej ilości. Upewnij się, że w trakcie czyszczenia woda nie dostała się do środka urządzenia.
- Codziennie przecieraj urządzenie z zewnątrz i wewnątrz, używając suchej, miękkiej ściereczki. Jeżeli urządzenie jest mocno zabrudzone, przetrzyj je miękką, wilgotną szmatką i niewielką ilością łagodnego detergentu. Osusz za pomocą suchej, miękkiej ściereczki.

- Przynajmniej raz w miesiącu dokładnie wyczyść półki za pomocą miękkiej, wilgotnej ściereczki z niewielką ilością łagodnego detergentu. Osusz za pomocą suchej, miękkiej ściereczki.
- Aby zapewnić bezproblemową pracę i uniknąć nadmiernego zużycia prądu, raz na trzy miesiące oczyść skraplacz, używając węża próżniowego. Jeżeli urządzenie wykorzystywane jest w niestandardowych warunkach, czyść skraplacz odpowiednio częściej. Oczyszczyć węzownicę skraplacza w ten sam sposób przynajmniej raz w roku. Jeżeli węzownica skraplacza nie będzie czyszczona przynajmniej raz w roku, skuteczność urządzenia znacząco spadnie.
- Uszczelki czyść suchą, miękką szmatką. Aby drzwi zamykały się szczelnie, sprawdź, czy nie są zabrudzone.
- Urządzenie może być używane lub zmagazynowane dopiero po całkowitym wyschnięciu.

Rozmrażanie

- Aby rozmrozić lodówkę, wyjmij z niej całą zawartość, ustaw termostat w położenie „OFF” i odłącz lodówkę od zasilania.
- Poczekaj, aż stopi się lód znajdujący się wewnątrz chłodziarki. Wodę z roztopionego lodu należy wylać.

Przechowywanie

- Przed przerwaniem użytkowania urządzenia wyjmij z jego wnętrza wszystkie artykuły spożywcze, odłącz lodówkę od zasilania i dokładnie wyczyść urządzenie i jego akcesoria.
- Przechowuj urządzenie w suchym, chronionym środowisku, najlepiej w temperaturze pokojowej.
- Aby zabezpieczyć urządzenie przed zakurzeniem, przykryj je tkaniną, która umożliwi cyrkulację powietrza w jego wnętrzu.

4. Rozwiązywanie problemów

OSTRZEŻENIE!

- W przypadku awarii lub usterek natychmiast odłącz urządzenie od zasilania.
- Wykonuj wyłącznie czynności opisane w niniejszej instrukcji obsługi! Wszelkie dalsze przeglądy, konserwacje i naprawy muszą być prowadzone przez autoryzowane centrum serwisowe lub w podobny sposób wykwalifikowanego specjalistę.
- Jeśli potrzebujesz części zamiennych, zawsze kupuj je od autoryzowanego sprzedawcy. Nie używaj części zamiennych, które nie są zalecane przez producenta!

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Wtyczka zasilająca nie została podłączona do gniazda elektrycznego.	Podłącz wtyczkę do odpowiedniego gniazda elektrycznego. Podłącz wtyczkę, dokładnie umieszczając ją w gnieździe.
	Przewód zasilający jest uszkodzony.	Zleć wymianę przewodu producentowi, autoryzowanemu serwisowi lub specjalście o podobnych kwalifikacjach.
Urządzenie nie osiąga żądanej temperatury.	Nieprawidłowe ustawienie termostatu.	Ustaw temperaturę za pomocą termostatu, korzystając ze wskazówek znajdujących się w tej instrukcji obsługi.
	Urządzenie znajduje się w pobliżu źródła ciepła.	Ustaw urządzenie z dala od źródeł ciepła.
	Umieszczone napoje lub inne przedmioty uniemożliwiają poprawne zamknięcie drzwi.	Zmień ustawienie zawartości chłodziarki lub wyjmij kilka produktów, aby umożliwić zamknięcie drzwi.
	Komora chłodziarki jest przepełniona, wstawiono do niej gorące napoje lub wypełniono ją w sposób uniemożliwiający prawidłową cyrkulację powietrza.	Wyjmij kilka produktów, wyjmij gorące napoje lub zmień organizację produktów w komorze chłodziarki, aby usprawnić cyrkulację powietrza.
	Drzwi są zbyt często otwierane i zamykane.	Nie otwieraj drzwi przez jakiś czas.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie hałasuje.	Tył urządzenia znajduje się zbyt blisko ściany lub innych obiektów.	Zachowaj przynajmniej >10 cm odstępu od ścian i innych obiektów.
	Urządzenie nie jest ustawione stabilnie.	Zwiększ stabilność urządzenia, regulując długość nóżek. Upewnij się, że wszystkie nóżki dotykają ziemi.
Kondensacja pary wodnej na zewnętrznej obudowie urządzenia.	Zjawisko naturalne w miejscach gorących i wilgotnych.	Wytrzyj urządzenie miękką, suchą ściereczką.

Schemat elektryczny znajduje się na końcu niniejszej instrukcji użytkownika.

- Przełącznik
- Zasilanie LED
- Lampa LED
- Termostat
- Silnik wentylatora parownika
- Zabezpieczenie przed przeciążeniem
- Sprężarka

5. Utylizacja



Informacja dotycząca ochrony środowiska

Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi - nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ mogą zawierać substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania surowców wtórnych - zużytych urządzeń elektrycznych.



Przez złomowaniem fachowiec powinien usunąć czynnik chłodniczy i utylizować go zgodnie z przepisami krajowymi i lokalnymi.

Ostrożnie: Przed utylizacją urządzenia przechowuj je z dala od ognia i substancji żarzących się. Przed utylizacją urządzenia zdemontuj jego drzwi.

6. Warunki gwarancji

Makro Cash and Carry Polska S.A., Al. Krakowska 61, 02-183 Warszawa (gwarant) udziela 2-letniej gwarancji licząc od dnia wydania towaru, obejmującej wady powstałe z przyczyn tkwiących w sprzedanej rzeczy. Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych w wyniku użytkowania produktu niezgodnego z jego przeznaczeniem, nieprawidłowego montażu, ustawienia, użytkowania, przyłączenia do sieci zasilającej (dla produktów elektrycznych), niewłaściwej konserwacji lub przechowywania oraz spowodowane przez siłę wyższą lub czynniki zewnętrzne, np. uszkodzenia spowodowane działaniem bądź zaniedbaniem użytkownika. Gwarancją nie są objęte części posiadające określoną żywotność oraz uszkodzenia powstałe wskutek naturalnego, częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami lub przeznaczeniem produktu. Gwarancja wygasa w przypadku nieautoryzowanych ingerencji w funkcjonowanie lub konstrukcję produktu.

Gwarant zobowiązuje się do usunięcia wady fizycznej rzeczy lub dostarczenia rzeczy wolnej od wad lub zwrotu zapłaconej ceny, o ile wady te ujawnią się w ciągu dwóch lat licząc od dnia, kiedy rzecz została kupującemu wydana. Reklamację należy zgłosić niezwłocznie po wykryciu wady. Roszczenia gwarancyjne będą rozpatrzone po dostarczeniu przez nabywcę do punktu sprzedaży produktu wraz z dowodem zakupu. Gwarancja obowiązuje na terytorium Polski. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Wskazówki:

1. Jeżeli produkt nie funkcjonuje prawidłowo, prosimy sprawdzić, czy przyczyną tego nie są inne czynniki, np. nieprawidłowy montaż i użytkowanie lub brak zasilania (dla produktów elektrycznych);
2. W przypadku zgłaszania reklamacji, prosimy o przekazanie do punktu sprzedaży wraz z kompletnym produktem:
 - dowodu zakupu
 - oznaczenia marki i typu / modelu produktu
 - opisu występującej wady.

GWL 9/14 PL

GSC2350
GSC2350B
GSC2350B-BS
GSC2350-BS
GSC2350-WS

POLISH

200731

ČZ CHLADICÍ VITRÍNA SJEDNĚMI DVÍŘKY GSC2350 / GSC2350B / GSC2350B-BS / GSC2350- BS / GSC2350-WS Překlad originálního návodu

Před uvedením přístroje do provozu si prosím udělejte čas a pečlivě si přečtete následující návod k obsluze.



QA19-0000003381

1. Popis

Tento spotřebič je určen k chlazení nápojů v restauracích, jídelnách a podobných stravovacích zařízeních. Spotřebič není určen ke zchlazování horkých nápojů. Horké nápoje musejí před umístěním do spotřebiče vychladnout na pokojovou teplotu. Spotřebič je určen ke komerčnímu používání ve vnitřních prostorech vyškoleným a zkušeným personálem, který je s tímto návodem dobře obeznámen. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům. Jakékoli jiné použití může mít za následek poškození zařízení, majetku nebo zranění. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody nebo zranění v důsledku nesprávného použití nebo nedodržení tohoto návodu.

POZNÁMKA: Obsah tohoto návodu k obsluze se vztahuje na všechny uvedené modely. Konstrukce a vzhled vašeho modelu se může od uvedených obrázků lišit.

2. Bezpečnostní upozornění

**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ
POKYNY
PŘEČTĚTE SI TYTO POKYNY A
USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ
POUŽITÍ!
VĚNUJTE ZVLÁŠTNÍ
POZORNOST VEŠKERÝM
ÚDAJŮM NA STRÁNKĚ S
ILUSTRACEMI!**



Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze. Seznamte se s používáním, možnostmi nastavení a funkcemi spínačů tohoto zařízení. Naučte se bezpečnostní pokyny a instrukce a dodržujte je, abyste se vyvarovali případných rizik a nebezpečí.



Odstraňte všechny obalové materiály.

VAROVÁNÍ – NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!



Obalový materiál není hračka. Nedovolte dětem, aby si hrály s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí spolknutí nebo udušení!

VAROVÁNÍ!



Před výměnou příslušenství, před čištěním, nebo pokud přístroj nepoužíváte, vypněte ho a odpojte od napájení.

VAROVÁNÍ – NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!



Spotřebič a jeho elektrické součásti chraňte před vlhkostí. Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte spotřebič ani jeho elektrické součásti do vody ani jiné kapaliny. Spotřebič nikdy nedávejte pod tekoucí vodu. Věnujte pozornost pokynům ohledně péče a čištění.



Neprovozujte přístroj s mokrýma nebo vlhkýma rukama, nebo pokud stojíte na mokré nebo vlhké podlaze. Nedotýkejte se síťové zástrčky mokrýma nebo vlhkýma rukama.



VAROVÁNÍ – NEBEZPEČÍ POŽÁRU!

Tento spotřebič obsahuje hořlavé chladivo.



Toto zařízení odpovídá třídě ochrany I a musí být proto připojeno k ochrannému vodiči.



Používejte pouze v suchých místnostech.



Suché



Vlhké

4

Tento spotřebič je klasifikován jako klimatická třída 4 a je vhodný pro následující teplotu udávanou suchým teploměrem (°C) a relativní vlhkost (% rel. vlhkosti):

Třída	Max. °C	Max. % rel.
4	40,6	v. 75

Výstražné pokyny pro chladničku

1. Tento přístroj smí používat děti od 8 let a starší, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly nebezpečím spojeným s jeho používáním.
2. Dohlédněte, aby si se zařízením nehrály děti.
3. Čištění a uživatelskou údržbu zařízení nesmí provádět děti bez dozoru.
4. **POZOR! Nebezpečí požáru / hořlavé materiály.** 
POZOR! Nebezpečí požáru a výbuchu kvůli použití hořlavého chladiva R600a.
5. **VAROVÁNÍ!** Nesmí být překročena maximální nosnost polic (40 kg). Jsou-li police nasazeny v nakloněné

poloze, snižuje se maximální nosnost o 10 až 15 %.

6. **VAROVÁNÍ:** Neuchovávejte v tomto spotřebiči výbušné předměty, například tlakové nádoby se sprejem obsahující hořlavý plyn.
7. Respektujte informace týkající se manipulace se spotřebičem, servisu a likvidace spotřebiče, a to zejména s ohledem na hořlavé chladivo a hořlavý plyn uvnitř těsnění použitý ve spotřebiči.
8. **VAROVÁNÍ:** Neblokujte žádné ventilační otvory v krytu spotřebiče ani ve vestavné konstrukci.
9. **VAROVÁNÍ:** K urychlení odmrazování spotřebiče nepoužívejte mechanické nástroje ani jiné prostředky kromě prostředků doporučených výrobcem.
10. **VAROVÁNÍ:** Vyhněte se poškození okruhu chladiva.
11. **VAROVÁNÍ:** V prostoru pro uložení potravin spotřebiče nepoužívejte elektrické spotřebiče, jejichž typ není doporučen výrobcem.
12. Žárovky musejí být nahrazovány výlučně žárovkami shodného typu. Výměnu musí provádět kvalifikovaný profesionál.
13. **VAROVÁNÍ:** V zájmu snížení nebezpečí požáru musí

instalaci tohoto spotřebiče provádět pouze osoba s příslušnou kvalifikací.

14. Pravidelně kontrolujte síťovou zástrčku a napájecí kabel, zda nejeví známky poškození. Pokud je přívodní kabel spotřebiče poškozený, musí ho vyměnit výrobce nebo jeho zákaznický servis či osoba s příslušnou kvalifikací, aby se předešlo vzniku nebezpečí.
15. V případě nehody nebo poruchy spotřebič ihned odpojte od elektrického napájení.
16. **VAROVÁNÍ!** Nesprávné používání může vést ke zraněním. Spotřebič používejte pouze ke stanovenému účelu a v souladu s tímto návodem.
17. Pro zaručení bezpečné obsluhy přístroje musí být v souladu s tímto návodem pravidelně kontrolován a udržován včetně opatření pro preventivní údržbu.
18. Maximální hladina emisí akustického tlaku A je nižší než 70 dB(A).
19. **VAROVÁNÍ!** Před čištěním a údržbou zařízení a před výměnou součástí odpojte zařízení od napájení. Vytažení zástrčky musí být provedeno takovým způsobem, aby se obsluha mohla z libovolného místa, do kterého má přístup,

mohla ujistit, že je zástrčka stále vytažena ze zásuvky.

20. Tento spotřebič je určen k provozu v klimatických oblastech, ve kterých maximální teplota a vlhkost dosahují 40,6 °C a 75 % relativní vlhkosti.
21. Nikdy nepoužívejte jiné příslušenství než to, které bylo dodáno společně se zařízením, nebo bylo výslovně doporučeno výrobcem. Takové příslušenství může představovat bezpečnostní riziko pro uživatele a může zařízení poškodit. Používejte proto pouze originální díly a příslušenství.
22. Pokyny k čištění povrchů, jež přicházejí do styku s potravinami, naleznete v kapitole „Po použití“.
23. Toto zařízení smí instalovat, obsluhovat, čistit a udržovat pouze kvalifikovaní a zkušení pracovníci, kteří byli seznámeni s tímto návodem k použití.
24. Nechávejte elektrické součásti zařízení pravidelně zkontrolovat kvalifikovaným odborníkem.
25. **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!** Nikdy se sami nepokoušejte přístroj opravovat. V případě poruchy



- nechte zařízení opravit kvalifikovaným odborníkem.
26. **VAROVÁNÍ!** Tento spotřebič nerozebírejte ani jej nijak jinak neupravujte. Mohlo by dojít k požáru nebo poruše, což by mohlo vést ke zranění.
27. Chraňte přístroj, napájecí kabel a síťovou zástrčku před prachem, přímým slunečním zářením, kapající a stříkající vodou.
28. Dříve než zařízení odpojíte od elektrické sítě, vždy ho nejprve vypněte.
29. Umístěte spotřebič na široký, rovný, suchý, čistý a stabilní povrch, který je schopen udržet celkovou hmotnost spotřebiče a jeho obsahu.
30. Nevytahujte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky taháním za napájecí kabel.
31. Pokud by došlo k přehřátí napájecího kabelu, přístroj již nepoužívejte a odpojte ho od napájení.
32. Toto zařízení je určeno pro komerční použití v interiéru.
33. Před zapojením do sítě a před uskladněním spotřebičů a veškeré příslušenství osušte.
34. Konvice není určena k tomu, aby pracovala s externími spínacími hodinami nebo samostatným systémem dálkového řízení.
35. Zástrčku zapojte do dobře přístupné zásuvky, aby bylo možno v případě nouze přístroj rychle odpojit od elektrického napájení. Pro úplné vypnutí zařízení vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Síťovou zástrčku používejte jako oddělovač.
36. Spotřebič není určen k použití se zásuvkovými lištami ani s prodlužovací šňůrou. Zástrčka spotřebiče musí být připojena do své vlastní řádně uzemněné zásuvky. Při použití adaptérů může dojít k přehřátí a k požáru.
37. Spotřebič musí být před použitím řádně instalován a umístěn v souladu s těmito pokyny.
38. Ve spotřebiči neuchovávejte zdravotnický materiál.
39. Neumísťujte spotřebič do přímého slunečního svitu ani do blízkosti tepelných zdrojů. V opačném případě může dojít k narušení procesu chlazení.
40. Chladivo a plyn obsažený v těsněních spotřebiče vyžadují zvláštní postup likvidace. Při likvidaci těchto materiálů se obraťte na zákaznický servis nebo na osobu s příslušnou kvalifikací.
41. Nepokládejte na spotřebič těžké předměty ani předměty naplněné vodou, např. vázy.

42. Zachovávejte minimální vzdálenost 1 m mezi spotřebičem a stěnami nebo jinými předměty. Je-li vzdálenost příliš malá, může dojít k nepříznivému ovlivnění výkonu chlazení.
43. Při otevírání prosklených dveří se vyvarujte použití nadměrné síly ani netlačte na sklo, aby nedošlo k jeho poškození.
44. Po vypnutí spotřebiče vždy vyčkejte nejméně 5 minut, než jej opět zapnete. V opačném případě může dojít k poškození kompresoru.
45. Spotřebič má vysokou hmotnost. Při přesouvání doporučujeme spotřebič posunovat po zemi. Je-li zapotřebí spotřebič zdvihnout, používejte k tomuto účelu výlučně specializované zařízení nebo tímto úkonem pověřte kvalifikované profesionály.
46. **Důležité!** Než spotřebič poprvé připojíte k elektrické zásuvce, nechte jej stát ve svislé poloze po dobu minimálně 8 hodin, aby se chladivo mohlo ustálit.
47. Před uzamknutím dveří se dvakrát přesvědčte, že se uvnitř nenachází žádná osoba.
2. Přístroj nepoužívejte, pokud je zástrčka nebo kabel poškozený, přístroj nefunguje správně nebo je jinak poškozený.
3. Chraňte přírodní kabel před poškozením. Nenechávejte přírodní kabel viset přes ostré hrany a neohýbejte ho. Udržujte přírodní kabel v dostatečné vzdálenosti od horkých ploch a zajistěte, aby o něj nemohl nikdo zakopnout.
4. Dovnitř přístroje nedávejte prsty ani žádné předměty a nikdy nezakrývejte větrací otvory.
5. Chraňte přístroj před teplem. Nestavte přístroj do bezprostřední blízkosti zdrojů tepla, jako je např. sporák nebo topná zařízení.

3. Po použití

Čištění

- Před čištěním a prováděním údržby spotřebič vypněte a odpojte od zdroje elektrické energie.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte drátěnku, silné chemikálie ani zásadité, abrazivní či jedovaté látky. V opačném případě může dojít k poškození povrchů spotřebiče a ke vzniku nebezpečí poškození zdraví.
- Během čištění se nepřibližujte holými rukama k ostrým součástem (výparník, kondenzátor atd.), o něž byste se mohli pořezat. Vždy používejte ochranné rukavice.
- K čištění používejte pouze malé množství vody nebo žádnou vodu. Dbejte na to, aby do přístroje během čištění nezatekla žádná voda.
- Vnitřní a vnější povrchy spotřebiče otírejte každý den suchým a měkkým hadříkem. Je-li spotřebič výrazně znečištěný, otřete jej měkkým hadříkem navlhčeným v roztoku jemného mycího prostředku a vody. Osušte povrchy suchým měkkým hadříkem.
- Nejméně jednou měsíčně důkladně očistěte police měkkým hadříkem navlhčeným v roztoku jemného mycího prostředku a vody. Osušte povrchy suchým měkkým hadříkem.

Elektrická bezpečnost

1. Před zapojením zařízení do elektrické sítě zkontrolujte, zda napětí sítě uvedené na typovém štítku odpovídá napětí ve vaší síti.

- Vyčistěte každé tři měsíce kondenzátor vysavačem, abyste zajistili bezporuchový výkon a zabránili nadměrné spotřebě elektrické energie. Používejte-li spotřebič v neobvyklých podmínkách, čistěte kondenzátor častěji. Stejným způsobem čistěte alespoň jednou za rok kondenzační cívku. Není-li kondenzační cívka čistěna alespoň jednou za rok, účinnost zařízení se výrazně sníží.
- Těsnění očistěte suchým měkkým hadříkem. Zkontrolujte, zda se na nich nevyskytují nečistoty, které by bránily řádnému uzavírání dveří.
- Spotřebič lze znovu použít či uskladnit až po úplném vyschnutí.

Odmrazování

- Chcete-li spotřebič odmrázit, vyjměte všechny potraviny, nastavte termostat do polohy „OFF“ (vypnuto) a odpojte spotřebič.
- Nechte led uvnitř spotřebiče rozpustit a poté vodu odstraňte.

Skladování

- Před uskladněním ze spotřebiče vyjměte veškeré potraviny, odpojte spotřebič od elektrického napájení a důkladně spotřebič včetně jeho příslušenství vyčistěte.
- Spotřebič uchovávejte na suchém chráněném místě, nejlépe při pokojové teplotě.
- Chcete-li spotřebič chránit před prachem, pokryjte jej látkou, jež umožní cirkulaci vzduchu ve spotřebiči.

4. Řešení potíží

VAROVÁNÍ!

- Dojde-li k závadám nebo poruchám, okamžitě spotřebič odpojte od napájení.
- Provádějte pouze kroky uvedené v tomto návodu k použití! Jakékoli ostatní kontroly, údržbu nebo opravy musí provádět autorizované servisní středisko nebo podobně kvalifikovaný specialista.
- Potřebujete-li náhradní díly, obraťte se vždy na autorizovaného prodejce. Nepoužívejte náhradní díly, které výrobce nedoporučuje!

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nepracuje.	Síťová zástrčka není připojena do elektrické zásuvky.	Připojte síťovou zástrčku k vhodné elektrické zásuvce. Zástrčku do zásuvky zcela zasuněte.
	Síťová šňůra je poškozená.	Pověřte výměnou síťové šňůry výrobce, zákaznický servis nebo osobu s obdobnou kvalifikací.
Spotřebič nedosahuje požadované teploty.	Termostat není správně nastaven.	Nastavte teplotu pomocí termostatu podle popisu v tomto návodu.
	Spotřebič se nachází v blízkosti zdrojů tepla.	Přesuňte spotřebič do dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla.
	Uložené nápoje nebo jiné předměty brání řádnému dovření dvířek.	Přerovnejte obsah v chladicím prostoru nebo některé položky vyjměte, aby bylo možné dveře zavřít.
	Chladicí prostor je přeplněný, jsou v něm uloženy horké nápoje nebo je zaplněn způsobem, který zabraňuje řádné cirkulaci vzduchu.	Vyjměte některé položky, vyjměte horké nápoje nebo přerovnejte obsah chladicího prostoru, a umožněte tak cirkulaci vzduchu.
	Dveře se otevírají a zavírají příliš často.	Nechte dveře nějakou dobu zavřené.
Spotřebič je velmi hlučný.	Zadní strana spotřebiče se nachází příliš blízko stěny nebo jiných předmětů.	Zachovávejte minimální vzdálenost >10 cm od stěny nebo od jiných předmětů.
	Spotřebič není ve stabilní poloze.	Uved'te spotřebič do stabilní polohy seřízením nožek. Zajistěte, aby všechny nožky pevně stály na zemi.

Problém	Možná příčina	Řešení
Na vnější straně spotřebiče dochází ke kondenzaci.	V horkém a vlhkém prostředí se jedná o normální jev.	Spotřebič otřete suchým měkkým hadříkem.

Schéma zapojení naleznete na obrázku na konci tohoto návodu.

- Spínač
- Kontrola LED napájení
- LED osvětlení
- Termostat
- Motor ventilátoru výparníku
- Ochrana proti přetížení
- Kompresor

5. Likvidace



Pokyny k ochraně životního prostředí

Staré elektrické přístroje jsou recyklovatelné odpady a nepatří proto do domácího odpadu! Chceme vás tímto požádat, abyste aktivně přispěli k podpoře ochrany přírodních zdrojů a životního prostředí, a odevzdali tento přístroj na k tomu určených sběrných místech.

Předtím, než je zařízení zlikvidované, musí se chladicí směs vypustit a zlikvidovat kvalifikovaným odborníkem v souladu s federálními a místními předpisy.

Pozor: Před likvidací spotřebič ochraňujte před ohněm a žhavými látkami. Před likvidací spotřebiče demontujte dveře.



6. Záruka

Na tento výrobek se vztahují zákonné záruční podmínky. Záruční doba začíná dnem prodeje výrobku.

Reklamaci je třeba uplatnit okamžitě po zjištění závady.

Nárok na záruku zaniká při zásahu kupujícího nebo třetí strany do výrobku. Na poškození, která vzniknou z důvodu neodborné manipulace nebo obsluhy, z důvodu špatné instalace nebo uskladnění, neodborným připojením nebo instalací, jakož i z důvodu vyšší moci nebo jiných vnějších vlivů, se záruka nevztahuje.

U reklamace si vyhrazujeme právo vadné části opravit nebo nahradit nebo výrobek vyměnit. Vyměněné části přecházejí do našeho vlastnictví.

Doporučujeme pozorně si přečíst návod k obsluze, protože obsahuje důležité informace.

Záruční nároky musí kupující doložit předložením potvrzení o nákupu.

Pokyny:

- Pokud by přístroj / zařízení (výrobek) přestal správně fungovat, zkontrolujte nejdříve, zda to není z jiných důvodů, např. kvůli přerušení napájení nebo špatné manipulaci.
- K vadnému výrobku musíte přiložit následující doklady:
 - Účtenku
 - Popis výrobku / typ / značku
 - Popis vzniklého nedostatku s co možná nejpresnějším udáním závady.

Při uplatňování záruky nebo při závadě se obraťte osobně na prodejnu, kde jste výrobek zakoupili.

V souladu s naší politikou trvalého vývoje výrobku si vyhrazujeme právo na změnu výrobku, balení a specifikací v dokumentaci bez předchozího oznámení.

GWL 7/08 E/CZ

GSC2350
GSC2350B
GSC2350B-BS
GSC2350-BS
GSC2350-WS

CZECH

200731

**SK VITRÍNA S JEDNÝMI
DVIERKAMI
GSC2350 / GSC2350B /
GSC2350B-BS / GSC2350-
BS / GSC2350-WS
Preklad originálneho návodu**

Nájdite si prosím pred spustením prístroja do prevádzky zopár minút času a prečítajte si nasledovný návod na použitie.



QA19-0000003381

1. Opis

Tento prístroj bol vyrobený na chladenie nápojov v reštauráciách, jedálňach a podobných stravovacích zariadeniach.

Tento prístroj nie je vhodný na chladenie horúcich nápojov. Nápoje musia byť pred umiestnením do prístroja schladené na izbovú teplotu.

Tento prístroj je určený na komerčné používanie vo vnútorných priestoroch vyškolenými a poučenými pracovníkmi, ktorí sú oboznámení s týmito pokynmi. Prístroj nepoužívajte na iné účely. Akékoľvek iné používanie môže viesť k poškodeniu prístroja, majetku alebo poraneniu osôb.

Výrobca neprijíma žiadnu zodpovednosť za škody alebo zranenia vyplývajúce z nesprávneho používania alebo nedodržania tohto návodu.

POZNÁMKA: Obsah tohto návodu na obsluhu sa vzťahuje na všetky uvedené modely. Dizajn a vzhľad tohto modelu sa môžu líšiť od vyobrazenia na obrázkoch.

2. Bezpečnostné upozornenia

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

**PREČÍTAJTE SI TIETO POKYNY
A USCHOVAJTE ICH NA BUDÚCE
POUŽITIE!**

**VENUJTE OSOBITNÚ
POZORNOSŤ VŠETKÝM
ÚDAJOM NA STRÁNKE S
ILUSTRÁCIAMI!**

Pred prvým použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu. Oboznámte sa s používaním, možnosťami nastavenia a funkciami vypínačov. Osvojte si bezpečnostné upozornenia a pokyny na používanie a dodržiavajte ich, aby ste predišli prípadným rizikám a nebezpečenstvám.



Odstráňte všetok obalový materiál.

VÝSTRAHA – NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA!



Obalový materiál nie je hračka. Deti sa nesmú hrať s obalovými materiálmi, pretože ich môžu prehltnúť a udusiť sa!

VÝSTRAHA!



Vypnite prístroj a odpojte ho od zdroja napájania pred výmenou príslušenstva, jeho čistením alebo ak sa nepoužíva.

VÝSTRAHA – NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

Chráňte spotrebič a jeho elektrické súčasti pred vlhkosťou. Neponárajte spotrebič a jeho elektrické súčasti do vody ani iných tekutín, aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom. Prístroj nedávajte pod tečúcu vodu. Venujte pozornosť pokynom na čistenie a starostlivosť.



SK

Prístroj neprevádzkujte, ak máte mokré alebo vlhké ruky alebo ak stojíte na mokrom alebo vlhkom podklade. Na sieťovú zástrčku nikdy nesiahajte mokrymi ani vlhkými rukami.



VÝSTRAHA – NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!

Tento prístroj obsahuje horľavú chladiacu látku.



Tento prístroj zodpovedá triede ochrany I, a preto musí byť pripojený na ochranný vodič.



Používajte len v suchých vnútorných priestoroch.



Suché



Vlhké

Tento prístroj patrí do klimatickej triedy 4 a je vhodný pre nasledovnú teplotu nameranú suchým teplomerom (°C) a relatívnu vlhkosť (% RH):

4

Trieda	Max. °C	Max. % RH
4	40,6	75

Výstrahy chladničky

1. Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak je zabezpečený dohľad alebo im boli dané pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia a rozumejú možným rizikám.
2. Deti sa so zariadením nesmú hrať.
3. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu zariadenia bez dohľadu.
4. **POZOR!** Nebezpečenstvo požiaru/horľavé materiály.



POZOR! Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu horľavej chladiacej látky R600a.

5. **VÝSTRAHA!** Maximálne zaťaženie políc (40 kg) sa nesmie prekročiť. Ak sa police nainštalujú so sklonom, ich

- maximálne zaťaženie sa zníži o 10 – 15 %.
6. **VÝSTRAHA:** V tomto prístroji neskladujte výbušné látky, ako sú aerosólové nádoby obsahujúce horľavú hnaciu látku.
 7. Uistite sa, že postupujete podľa informácií týkajúcich sa zaobchádzania s prístrojom, jeho servisu a likvidácie, zvlášť s ohľadom na horľavú chladiacu látku a prúdiaci horľavý plyn izolácie, ktoré sú použité v tomto prístroji.
 8. **VÝSTRAHA:** Okolo prístroja alebo v priestore, v ktorom je prístroj zabudovaný, zachovajte dostatočné ventilačné otvory bez prekážok.
 9. **VÝSTRAHA:** Na urýchlenie procesu rozmrazovania nepoužívajte žiadne mechanické zariadenia ani iné spôsoby ako tie, ktoré odporúča výrobca.
 10. **VÝSTRAHA:** Nepoškodzujte okruh chladiacej látky.
 11. **VÝSTRAHA:** Vo vnútri priečinkov prístroja určených na chladenie potravín nepoužívajte žiadne elektrické zariadenia okrem tých typov, ktoré odporúča výrobca.
 12. Lampy sa musia nahradiť len identickými lampami. Musí ich vymieňať kvalifikovaný odborník.
 13. **VÝSTRAHA:** Inštaláciu tohto prístroja musí vykonať len vhodne kvalifikovaná osoba, aby sa znížilo riziko horľavosti.
 14. Pravidelne kontrolujte sieťovú zástrčku a sieťový kábel na známky poškodenia. Ak je poškodený napájací kábel, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo rizikám.
 15. V prípade nehody alebo poruchy prístroj ihneď odpojte od elektrickej siete.
 16. **VÝSTRAHA!** Použitie, ktoré nie je v súlade s určením, môže viesť k zraneniam. Prístroj používajte len v súlade s jeho určením a podľa tohto návodu na obsluhu.
 17. Na zaručenie bezpečnej prevádzky prístroja je potrebné zabezpečiť pravidelné kontroly a údržbu vrátane preventívnych údržbových opatrení v súlade s týmto návodom.
 18. Hladina akustického tlaku s hodnotením A sa pohybuje pod úrovňou 70 dB(A).
 19. **VÝSTRAHA!** Počas čistenia, údržby a pri výmene dielov prístroj odpojte od elektrickej siete. Vytiahnutie zástrčky musí prebehnúť tak, že obsluhujúca osoba musí mať z každého miesta, na

ktoré má prístup, možnosť skontrolovať, že je zástrčka stále vytiahnutá.

20. Tento spotrebič je určený na prevádzku v podmienkach, kde sa teplota pohybuje od 40,6 °C a relatívna vlhkosť od 75 %.

21. Nikdy nepoužívajte iné príslušenstvo, ako to, ktoré dobo dodané spolu s prístrojom alebo je výslovne odporúčané výrobcom prístroja. To by mohlo predstavovať bezpečnostné riziko pre používateľov a prístroj poškodiť. Používajte preto iba originálne diely a príslušenstvo.

22. Pokyny na čistenie povrchov, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami, nájdete v kapitole „Po použití“.

23. Prístroj smú inštalovať, obsluhovať, čistiť a udržiavať iba vyškolení a skúsení pracovníci, ktorí sú oboznámení s týmto návodom na použitie.

24. Zabezpečte pravidelnú kontrolu elektrických častí prístroja kvalifikovaným odborníkom.

25. **Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!** Nikdy sa

sami nepokúšajte prístroj opravovať. V prípade poruchy



nechajte prístroj opraviť kvalifikovaným odborníkom.

26. **VÝSTRAHA!** Prístroj nerozoberajte ani ho žiadnym spôsobom neupravujte. Následný požiar alebo poruchy by mohli spôsobiť zranenie.

27. Chráňte prístroj, jeho sieťový kábel a sieťovú zástrčku pred prachom, priamym slnečným žiarením a kvapkami vody či striekajúcou vodou.

28. Prístroj vždy vypnite skôr, ako ho odpojíte od elektrickej siete.

29. Prístroj umiestnite na priestrannom, rovnom, suchom a čistom povrchu s dostatočnou nosnosťou pre hmotnosť prístroja a jeho obsahu.

30. Pri odpájaní zástrčky napájacieho kábla zo sieťovej zásuvky neťahajte za napájací kábel.

31. Ak by sa sieťový kábel prehrial, viac prístroj nepoužívajte a odpojte ho od elektrickej siete.

32. Prístroj je určený iba na komerčné využitie v interiéroch.

33. Pred pripojením do elektrickej siete a pred skladovaním vysušte zariadenie a všetko príslušenstvo.

34. Prístroj nie je určený na používanie s externým

- časovým spínačom alebo osobitným systémom diaľkového ovládania.
35. Zástrčku zapojte do dobre prístupnej zásuvky, aby ste v prípade núdze mohli zariadenie rýchlo odpojiť od elektrického napájania. Na úplné vypnutie zariadenia vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Sieťovú zástrčku používajte ako oddeľovač.
36. Prístroj nie je určený na použitie s viacnásobnými zásuvkami ani predlžovacími káblami. Zástrčka tohto prístroja by mala mať vlastnú, samostatnú a riadne uzemnenú zásuvku. Použitie adaptérov môže spôsobiť prehriatie alebo požiar.
37. Tento prístroj je potrebné pred použitím náležite nainštalovať a umiestniť, a to v súlade s týmto návodom.
38. V prístroji neskladujte medicínske potreby.
39. Prístroj neumiestňujte na priame slnečné svetlo ani blízko horúcich povrchov, pretože to prekáža pri chladiacom procese.
40. Chladiaca látka a prúdiaci izolačný plyn tohto prístroja vyžadujú špeciálne postupy likvidácie. Pri ich likvidácii sa obráťte na zástupcu servisu alebo na podobne kvalifikovanú osobu.
41. Na prístroj nekladte žiadne ťažké predmety ani predmety naplnené vodou, ako napr. vázy.
42. Medzi prístrojom a stenami alebo inými objektmi dodržujte minimálnu vzdialenosť 1 m. Ak je vzdialenosť príliš malá, môže dôjsť k ovplyvneniu chladiacej kapacity.
43. Na otvorenie sklenených dverí nepoužívajte silu a netlačte na sklo, aby ste predišli ich poškodeniu.
44. Po vypnutí prístroja vždy počkajte 5 minút do jeho opätovného zapnutia. V opačnom prípade by sa mohol poškodiť kompresor.
45. Prístroj je veľmi ťažký. Pri preprave sa odporúča prístroj posúvať vždy, keď je to možné. Ak je prístroj nutné zdvihnúť, urobte to len použitím špecializovaného vybavenia alebo to ponechajte na kvalifikovaných odborníkov.
46. **Dôležité!** Pred prvým pripojením do sieťovej zástrčky nechajte prístroj stáť vo zvislej polohe najmenej 8 hodín, aby sa chladiaca látka mohla usadiť.
47. Pred uzamknutím dverí dvakrát skontrolujte, či sa vo vnútri prístroja nenachádza človek.
- Elektrická bezpečnosť**
1. Pred pripojením k elektrickej sieti sa presvedčte, že sa

sieťové napätie uvedené na typovom štítku zhoduje s napätím vo vašej elektrickej sieti.

2. Prístroj nepoužívajte, ak má poškodenú zástrčku alebo kábel, ak prístroj riadne nefunguje alebo je inak poškodený.
3. Prívodný kábel chráňte pred poškodením. Dbajte na to, aby kábel nevisel cez ostré hrany, ani ho neohýbajte. Prívodný kábel nevedzte v blízkosti horúcich povrchov a zabezpečte, aby sa o neho nikto nepotkol.
4. Do vnútra prístroja nestrkajte prsty ani iné predmety a neblokujte vetracie otvory.
5. Prístroj chráňte pred vysokými teplotami. Prístroj neumiestňujte do bezprostrednej blízkosti zdrojov tepla, ako sú sporáky alebo výhrevné telesá.

3. Po použití

Čistenie

- Pred čistením alebo údržbou prístroj vypnite a odpojte ho od elektrickej siete.
- Nečistite tento prístroj drôtenkou, silnými chemikáliami, alkalickými látkami, abrazívnymi alebo toxickými prostriedkami, nakoľko by mohli poškodiť povrch prístroja a ohroziť zdravie.
- Počas čistenia sa holými rukami nepribližujte k ostrým častiam (výparník, kondenzátor a pod.), ktoré by mohli spôsobiť rezné poranenia. Vždy používajte ochranné rukavice.
- Pri čistení používajte trochu vody, resp. čistite bez vody. Pri čistení zabezpečte, aby sa do prístroja nedostala žiadna voda.

- Vnútro aj vonkajšiu stranu prístroja denne utierajte suchou mäkkou látkou. Ak je prístroj veľmi znečistený, utrite ho vlhkou mäkkou látkou s trochu jemného čistiaceho prostriedku. Osušte suchou mäkkou látkou.
- Police dôkladne vyčistite vlhkou mäkkou látkou a trochu jemného čistiaceho prostriedku aspoň raz za mesiac. Osušte suchou mäkkou látkou.
- Kondenzátor čistite každé tri mesiace použitím vákuovej vádice, aby ste zabezpečili bezproblémový chod prístroja a vyhlili sa nadmernej spotrebe elektrickej energie. Ak používate prístroj v špeciálnych podmienkach, čistite kondenzátor ešte častejšie. Rovnakým spôsobom čistite špirálu chladiča aspoň jedenkrát ročne. Ak sa špirála chladiča nečistí aspoň jedenkrát za rok, účinnosť spotrebiča sa podstatne zníži.
- Tesnenia čistite suchou mäkkou látkou. Kontrolujte, či na nich nie sú zvyšky nečistôt, aby ste zabezpečili, že dvere budú vždy dôkladne uzavreté.
- Prístroj je možné opätovne použiť alebo uskladniť až po úplnom vysušení.

Rozmrazenie

- Ak chcete prístroj rozmraziť, vyberte z neho všetky potraviny, nastavte termostat na „OFF“ a prístroj odpojte od elektrickej siete.
- Nechajte ľad vo vnútri prístroja roztopiť a následne odstráňte vzniknutú vodu.

Uskladnenie

- Pred uskladnením vyberte z prístroja všetky potraviny, odpojte ho od elektrickej siete a samotný prístroj aj jeho príslušenstvo dôkladne vyčistite.
- Prístroj skladujte v suchom chránenom prostredí, najlepšie pri izbovej teplote.
- Aby ste prístroj ochránili od prachu, zakryte ho látkou, ktorá umožní cirkuláciu vzduchu vnútri prístroja.

4. Riešenie problémov

VÝSTRAHA!

- V prípade zlyhania alebo poruchy ihneď odpojte prístroj od napájania.
- Postupujte iba podľa krokov uvedených v tomto návode na používanie! Všetky ďalšie kontrolné, údržbové a opravné činnosti musí vykonávať autorizované servisné stredisko alebo odborník s podobnou kvalifikáciou.
- V prípade potreby náhradných dielov si ich vždy zaobstarajte od autorizovaného predajcu. Nepoužívajte náhradné diely, ktoré neodporúča výrobca!

Problém	Možná príčina	Riešenie
Prístroj nefunguje.	Zástrčka nie je pripojená do elektrickej zásuvky.	Pripojte zástrčku napájacieho kábla k vhodnej sieťovej zásuvke. Pripojte ju poriadne.
	Napájací kábel je poškodený.	Napájací kábel dajte vymeniť výrobcovi, jeho servisnému zástupcovi alebo podobne kvalifikovanej osobe.
Prístroj nedosahuje požadovanú teplotu.	Termostat nie je správne nastavený.	Nastavte teplotu na termostate podľa popisu v tomto návode.
	Prístroj je umiestnený blízko horúcich povrchov.	Premiestnite prístroj dostatočne ďaleko od horúcich povrchov.
	Ukladnené nápoje alebo iné predmety bránia riadnemu uzavretiu dverí.	Usporiadajte obsah chladiaceho priečinka alebo z neho vyberte niekoľko predmetov, aby bolo možné dvere riadne zavrieť.
	Chladiaci priečnik je preplnený, naplnený teplými nápojmi alebo je jeho obsah umiestnený spôsobom, ktorý bráni cirkulácii vzduchu.	Vyberte niekoľko predmetov, odstráňte teplé nápoje alebo zmeňte usporiadanie predmetov v chladiacom priečniku, aby bola umožnená cirkulácia vzduchu.
	Dvere sa otvárajú a zatvárajú príliš často.	Nechajte dvere chvíľu zatvorené.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Prístroj je veľmi hlučný.	Zadná stena prístroja je umiestnená príliš blízko stien alebo iných objektov.	Medzi prístrojom a stenami alebo inými objektmi dodržujte minimálnu vzdialenosť 10 cm.
	Prístroj nie je v stabilnej polohe.	Nastavením nožičiek umiestnite prístroj do stabilnej polohy. Uistite sa, že všetky nožičky stoja pevne na zemi.
Kondenzácia na vonkajšej strane prístroja.	Normálny jav v horúcom a vlhkom prostredí.	Prístroj osušte suchou mäkkou látkou.

SK

Schému zapojenia nájdete na ilustrácii na konci tejto príručky.

- Vypínač
- Napájanie LED
- Lampa LED
- Termostat
- Motor ventilátora výparníka
- Ochrana proti preťaženiu
- Kompresor

5. Likvidácia



Pokyny k ochrane životného prostredia

Použitie elektrické prístroje sú suroviny a preto nepatria do domového odpadu. Chceli by sme vás preto poprosiť, aby ste nás aktívnym príspevom podporili pri šetrení zdrojmi a ochrane životného prostredia a tento prístroj odovzdali do zberného strediska.

Predtým, než je zariadenie zlikvidované, musí sa chladiaca zmes vypustiť a zlikvidovať kvalifikovaným odborníkom v súlade s federálnymi a miestnymi predpismi.

Upozornenie: Tento prístroj pred likvidáciou uchovávajte mimo dosahu ohňa a iných žeravých látok. Pred likvidáciou prístroja z neho odstráňte dvere.



6. Záruka

Na tento výrobok sa vzťahujú zákonné záručné podmienky. Záručná doba začína dňom predaja výrobku.

Reklamáciu je potrebné oznámiť ihneď po zistení poškodenia.

Záruka zaniká pri zásahu kupujúceho alebo tretej strany do výrobku. Na škody, ku ktorým dôjde v dôsledku nesprávneho zaobchádzania alebo obsluhy, nesprávneho umiestnenia alebo uloženia, nesprávneho pripojenia alebo montáže, ako aj z dôvodu prírodných živlov alebo iných vonkajších vplyvov, sa záruka nevzťahuje.

SK Pri reklamácií si vyhradzuje právo poškodené
HU časti opraviť alebo nahradiť alebo vymeniť celý
výrobok. Vymenené časti prechádzajú do nášho
vlastníctva.

Odporúčame pozorné prečítanie návodu na používanie, pretože obsahuje dôležité pokyny.

Kupujúci musí doložiť nárok na poskytnutie záruky predložením dokladu o kúpe.

Pokyny:

1. Ak by prístroj / zariadenie (výrobok) nefungoval správne, skontrolujte najprv, či možnou príčinou nie je napr. prerušené napájanie alebo nesprávna obsluha.
2. Nezabudnite, že ku svojmu chybnému výrobku musíte v každom prípade predložiť nasledovné doklady:
 - Doklad o kúpe
 - Označenie výrobku / typ / značka
 - Popis vyskytnutej chyby s, pokiaľ možno, detailným popisom.

Pri uplatňovaní záruky alebo poruche sa prosím obráťte na Vášho predajcu.

V súlade s našou politikou trvalého vývoja výrobku si vyhradzuje právo na zmenu výrobku, balenia a špecifikácií v dokumentácii bez predchádzajúceho upozornenia.

GWL 7/08 E/SK

GSC2350
GSC2350B
GSC2350B-BS
GSC2350-BS
GSC2350-WS

SLOVAK

200731

(HU) EGYAJTÓS LÁTVÁNYHÚTÓ GSC2350 / GSC2350B / GSC2350B-BS / GSC2350- BS / GSC2350-WS Az eredeti használati utasítás fordítása

Kérjük, szakítson Magának néhány percet, mielőtt üzembe helyezné a készüléket, és tanulmányozza át figyelmesen a következő használati útmutatót.



QA19-0000003381

1. Leírás

A készülék italok éttermekben, étkezdékben és hasonló vendéglátóipari létesítményekben való hűtésére készült.

A készülék forró italok lehűtésére nem használható.

Az italokat a készülékbe helyezés előtt szobahőmérsékletűre kell hűteni.

A készülék kereskedelmi és beltéri használatra készült, és csak képzett, az utasításokat ismerő személyek üzemeltethetik.

Ne használja más célra a készüléket. Bármely más használat a készülék károsodásához, tulajdonban keletkező kárhoz, vagy személyi sérüléshez vezethet. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen, valamint a jelen kézikönyvben leírtaktól eltérő használatból eredő károkért vagy sérülésekért.

MEGJEGYZÉS: Az útmutató tartalma a minden felsorolt modellekre vonatkozik. A modell kialakítása és megjelenése a bemutatott illusztrációktól eltérő lehet.

2. Biztonsági figyelmeztetések

**FONTOS BIZTONSÁGI
ELŐÍRÁSOK
ALAPOSAN OLVASSA EL,
ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI
HASZNÁLATRA!
KÜLÖNÖSEN ÜGYELJEN AZ
ILLUSZTRÁCIÓKAT TARTALMAZÓ
OLDAL MINDEN ÁBRÁJÁRA!**



A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót. Ismerje meg a használatát, a beállítási lehetőségeket és a kapcsolók funkcióit. Sajátítsa el a biztonsági és kezelési előírásokat, és mindig szigorúan tartsa be őket, így elkerülheti a lehetséges veszélyeket és kockázatokat.



Távolítson el minden csomagolóanyagot.

FIGYELMEZTETÉS – FULLADÁSVESZÉLY!



A csomagolóanyagok nem gyermekjátékok. Gyerekek ne játszanak a csomagolóanyaggal, mivel lenyelhetik és megfulladhatnak tőle!

FIGYELMEZTETÉS!



Kapcsolja ki a készüléket, és válassza le az áramellátásról, mielőtt a tartozékokat kicseréli, a készüléket tisztítja, vagy amikor nem használja.

FIGYELMEZTETÉS – ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!



Védje a készüléket és annak elektromos alkatrészeit a nedvességtől. Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket és az elektromos alkatrészeit. Soha ne tartsa a készüléket folyó víz alá. Vegye figyelembe az ápolási és biztonsági utasításokat.



Ne üzemeltesse a készüléket nedves vagy vizes kézzel, vagy amikor nedves vagy vizes talajon áll. A hálózati csatlakozódugaszt soha ne fogja meg nedves vagy vizes kézzel.



FIGYELMEZTETÉS - TŰZVESZÉLY!

A készülék gyúlékony hűtőközeget tartalmaz.



Ez a készülék I. védelmi osztályú, és védőföldeléssel ellátott hálózati aljzatra kell csatlakoztatni.



Csak száraz helyiségekben való használatra.



Száraz



Nedves

4

A készülék az 4-ös klímaosztályba tartozik és a következő száraz hőmérsékleten (°C) és relatív páratartalomban használható (RH%):

Osztály	Max. °C	Max. RH%
4	40,6	75

A hűtőkészekrényre vonatkozó figyelmeztetések

HU

1. A készüléket 8 évnél idősebb, csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességű személyek, a készülék tulajdonságairól megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek is használhatják megfelelő felügyelet esetén, illetve ha készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat és kockázatokat megértették.
2. A készülékkel gyerekek nem játszhatnak.
3. Felügyelet nélkül a takarítást és felhasználói karbantartást gyerekek nem végezhetik.
4. **FIGYELEM!** Tűzveszély, veszélyes gyúlékony anyagok.  **FIGYELEM!** R600a gyúlékony hűtőközeggel töltve, tűz- és robbanásveszélyes.
5. **FIGYELMEZTETÉS!** A polcok maximális teherbírása (40 kg) nem léphető túl. Ha a polcok döntve vannak beszerelve,

a teherbírásuk 10-15 %-kal csökken.

6. **FIGYELMEZTETÉS:** Ne tároljon robbanóanyagokat, például gyúlékony hajtógázzal töltött aeroszolos dobozokat a készülékben.
7. Kövesse a készülék kezelésére, javítására és megsemmisítésére vonatkozó utasításokat, különösen a készülékben használt gyúlékony hűtőközeg és a gyúlékony szigetelőhab tekintetében.
8. **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék szellőzőnyílásait, illetve a szerkezet szellőzőnyílásait, amelybe a készülék beépítésre kerül, tartsa tisztán.
9. **FIGYELMEZTETÉS:** A gyártó által javasolt berendezéseken kívül ne használjon mechanikus berendezéseket a leolvasztás felgyorsításához.
10. **FIGYELMEZTETÉS:** Ne sértse meg a hűtőközeg vezetékeit.
11. **FIGYELMEZTETÉS:** Ne használjon elektromos készülékeket a berendezés élelmiszer tároló rekeszeiben, kivéve, ha azok a gyártó által ajánlott típusok.
12. A lámpák csak azonos lámpákra cseréltők. A cserét szakembernek kell elvégeznie.

13. **FIGYELMEZTETÉS:** A tűzveszély csökkentése érdekében a berendezés telepítését csak szakember végezheti.
14. A hálózati csatlakozót és a csatlakozóvezetékét rendszeresen kell a sérülések szempontjából ellenőrizni. Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor a veszélyek megelőzése érdekében a gyártóval, a gyártó vevőszolgálatával, vagy egy megfelelő szakképzettséggel rendelkező személlyel cseréltesse ki.
15. Baleset vagy meghibásodás esetén azonnal válassza le az áramellátásról a készüléket.
16. **FIGYELMEZTETÉS!** A szakszerűtlen használat sérüléseket okozhat. A készüléket csak rendeltetésszerűen, és az útmutatóban leírtaknak megfelelően használja.
17. A készülék a biztonságos üzemeltetés biztosítása érdekében rendszeresen ellenőrzést és karbantartást igényel, ideértve a jelen kézikönyvnek megfelelően végzett megelőző karbantartási intézkedéseket is.
18. Az A értékelésű hangnyomásszint 70 dB(A) alatt van.
19. **FIGYELMEZTETÉS!** A tisztításhoz és karbantartáshoz, valamint az alkatrészek cseréjéhez válassza le a készüléket az áramellátásról. A csatlakozódugaszt úgy kell kihúzni, hogy a kezelő személy minden olyan helyről, ahová hozzáfér, ellenőrizni tudja, hogy a csatlakozódugasz még ki van-e húzva.
20. Ez a készülék olyan éghajlatokon történő működésre szolgál, ahol a maximális hőmérséklet és a páratartalom 40,6 °C, illetve 75%.
21. Soha ne használjon olyan alkatrészeket, amelyeket nem a készülékhez mellékelve kapott, vagy amelyeket a gyártó nem javasolt. Ezek biztonsági kockázatot jelenthetnek a használóra nézve, és megrongálhatják a készüléket. Ezért csak eredeti eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon.
22. Az élelmiszerrel érintkező felületek tisztítására vonatkozó utasításokat lásd a „Használat után” c. fejezetben.
23. A készüléket csak olyan képzett és tapasztalt munkatársak telepíthetik, kezelhetik, tisztíthatják és

- tarthatják karban, akik ismerik a jelen használati útmutatót.
24. A készülék elektromos alkatrészeit rendszeresen ellenőriztesse szakemberrel.
25. **Áramütésveszély!** Soha ne próbálkozzon azzal, hogy a készüléket saját maga javítja. Meghibásodás esetén a készüléket csak szakképzett szakemberrel javíttassa.
26. **FIGYELMEZTETÉS!** Ne szerelje szét és ne módosítsa a készüléket. Az emiatt keletkező tűz vagy hibás működés sérülést okozhat.
27. Védje a készüléket, a hálózati vezetéket és a hálózati csatlakozóját portól, közvetlen napsütéstől, csepegő és fröccsenő víztől.
28. Mindig kapcsolja ki a készüléket, mielőtt leválasztja a hálózatról.
29. A készüléket széles, vízszintes, száraz, tiszta és stabil felületen helyezze el, amely képes megtartani a készülék és tartalmának súlyát.
30. A tápcsatlakozót ne a tápkábelnél fogva húzza ki a konnektorból.
31. Amennyiben a hálózati vezeték túlmelegszik, ne használja tovább a készüléket, és válassza le az áramellátástól.
32. A készülék csak ipari használatra készült beltéren.
33. A hálózatra való csatlakoztatás vagy a tárolás előtt teljesen szárítsa meg a készüléket és tartozékait.
34. A készüléket nem szabad külső időkapcsolóval vagy külön távirányítóval használni.
35. Csatlakoztassa a hálózati dugaszt egy könnyen elérhető dugaszoló aljzatba, hogy a készüléket szükség esetén gyorsan le lehessen választani a hálózatról. A hálózati dugaszt a csatlakozóaljzatról kihúzva teljesen válassza le a készüléket a hálózati feszültségről. Használja a hálózati dugaszt leválasztó egységként.
36. A készülék több aljzattal rendelkező elosztóval vagy hosszabbítóval nem használható. A készülék hálózati csatlakozójához különálló, független és megfelelően földelt csatlakozóaljzatra van szükség. Adapterek használata túlmelegedést vagy tüzet okozhat.
37. Használat előtt a berendezést megfelelően, a jelen útmutató utasításaival összhangban kell telepíteni és elhelyezni.
38. A készülékben ne tároljon gyógyszereket.



39. Ne tegye ki közvetlen napfény hatásának, és ne helyezze hőt kibocsátó eszközök közelébe a készüléket, mivel ez akadályozza a hűtési folyamatot.
40. A készülékben használt hűtőközeg és a szigetelő hajtógáz különleges hulladékkezelést igényel. Ezek kiselejtezése előtt forduljon a márkeszervizhez vagy hasonló képzettséggel rendelkező szakemberhez.
41. A készülékre ne helyezzen nehéz tárgyakat vagy vízzel töltött edényeket, pl. vázákat.
42. A készülék és a falak vagy egyéb tárgyak között legalább 1 m szabad helyet hagyjon. A hűtési képesség romolhat, ha ez a szabad hely túl kicsi.
43. Az üvegajtó nyitásánál ne alkalmazzon túlságosan nagy erőt, és ne gyakoroljon nyomást az üvegre, mert eltörhet.
44. A készülék kikapcsolása után várjon legalább 5 percet, mielőtt újra bekapcsolja. Ellenkező esetben a kompresszor károsodhat.
45. A készülék nagyon nehéz. Javasoljuk, hogy lehetőleg csúsztatva szállítsa a készüléket. Ha a készüléket fel kell emelni, ezt csak speciális felszereléssel végezze, vagy vegye igénybe szakemberek segítségét.

46. **Fontos!** Az elektromos aljzatba való csatlakoztatás előtt hagyja legalább 8 órán át függőleges helyzetben állni a készüléket, hogy a hűtőközeg leülepedjen.
47. Az ajtók bezárása előtt kétszer is ellenőrizze, hogy nincs-e személy a készülékben.

Elektromos biztonság

1. Az áramellátásra történő csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a meglévő hálózati feszültség egyezik-e a készülék típustábláján megadottal.
2. Ne használja a készüléket, ha a csatlakozó vagy a kábel sérült, ha a készülék nem rendeltetésszerűen működik, vagy egyéb módon sérült.
3. Óvja a csatlakozóvezetékét a sérülésektől. A kábelt ne lógassa le éles peremről és ne hajlítsa meg. Tartsa távol a csatlakozóvezetékét a forró felületektől, és győződjön meg arról, hogy senki ne tudjon megbotlani benne.
4. Ne dugja az ujját és semmilyen tárgyat a készülék belsejébe, és soha ne blokkolja a szellőzőnyílásokat.
5. Óvja a készüléket a forróságtól. Ne állítsa a készüléket hőforrások közvetlen közelébe, mint pl. tűzhelyek vagy fűtőkészülékek.

3. A használat után

Tisztítás

- Tisztítás vagy karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozódugaszt a konnektorból.
- Ne tisztítsa a készüléket acélszálal súrolóval, erős vegyszerekkel, lúgokkal, súroló- vagy mérgező anyagokkal, mert ezek károsíthatják a készülék felületét, illetve veszélyt jelenthetnek az egészségre.
- A tisztítás során ne érjen hozzá olyan éles elemekhez (elpárolgató, kondenzátor stb.), amelyek a fedetlen kezek vágási sérülését okozhatják. Mindig viseljen védőkesztyűt.
- A tisztítás során kis mennyiségben, vagy egyáltalán ne használjon vizet. Ügyeljen arra, hogy a tisztítás során ne kerüljön víz a készülékbe.
- A készülék külső oldalát és belső részét naponta törölje le száraz és puha ruhával. Ha a készülék nagyon szennyezett, törölje le puha, nedves ruhával és kis mennyiségű, kímélő tisztítószerrel. Puha, száraz ruhával szárítsa meg.
- A polcokat puha nedves ruhával és kis mennyiségű kímélő tisztítószerrel legalább havonta egy alkalommal alaposan tisztítsa meg. Puha, száraz ruhával szárítsa meg.
- A hibamentes működés és a túlzott áramfogyasztás elkerülése érdekében minden harmadik hónapban tisztítsa meg a kondenzátort porszívóval. Ha a készüléket különleges körülmények között használja, a kondenzátort gyakrabban tisztítsa. A kondenzátortekercset legalább évente egyszer ugyanilyen módon tisztítsa meg. Ha a kondenzátortekercset nem tisztítják meg legalább évente egyszer, a készülék hatékonysága jelentősen csökken.
- Tisztítsa meg száraz és puha ruhával a tömítéseket és a tömítőgyűrűket. Ellenőrizze, hogy nincs bennük törmelék, hogy az ajtók megfelelően záródjanak.
- A készüléknek a következő használat vagy a tárolás előtt teljesen meg kell száradnia.

Leolvasztás

- A készülék leolvasztásához távolítsa el az élelmiszereket, állítsa a termosztátot „OFF” állásba és húzza ki a készüléket.
- Hagyja, hogy a készülék belsejében található jég megolvadjon, majd azt követően öntse ki a vizet.

Tárolás

- Tárolás előtt távolítsa el az összes élelmiszert a készülékből, válassza le az elektromos hálózatról, illetve alaposan tisztítsa meg a készüléket és tartozékait.
- A készüléket száraz, védett helyen tárolja, lehetőleg szobahőmérsékleten.
- A készülék portól való védelme érdekében takarja le egy ruhával, ami a készülék belsejében a levegő áramlását lehetővé teszi.

4. Hibaelhárítás

FIGYELMEZTETÉS!

- Hiba vagy rendellenesség esetén mindig azonnal húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Csak az ebben az útmutatóban ismertetett lépéseket végezze el! Minden egyéb vizsgálatot, karbantartást és javítást csak a hivatalos szervizközpont vagy egy hasonlóan képzett szakember végezhet.
- Ha pótalkatrészre van szüksége, azt mindig egy hivatalos eladótól szerezze be. Ne használjon olyan pótalkatrészeket, amelyeket a gyártó nem ajánl!

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik.	Hálózati dugasz nincs csatlakoztatva az elektromos aljzathoz.	Csatlakoztassa a tápcsatlakozót egy megfelelő elektromos aljzathoz. Szorosan illessze a dugaszt az aljzatba.
	A csatlakozóvezeték sérült.	A csatlakozóvezetékét a gyártóval, a gyártó vevőszolgálatával, vagy egy megfelelő szakképzettséggel rendelkező személlyel cseréltesse ki.
A készülék nem éri el a kívánt hőmérsékletet.	A termosztát nincs megfelelően beállítva.	Az útmutatóban leírtaknak megfelelően állítsa be hőmérsékletet a termosztáton.
	A készülék hőt kibocsátó eszköztől közelében található.	Helyezze a készüléket a hőt kibocsátó eszköztől távolabb.
	A tárolt italok vagy egyéb tárgyak megakadályozzák az ajtó megfelelő zárását.	Rendezze át a hűtőtér tartalmát, vagy távolítsa el a termékeket, hogy be tudja zárni az ajtót.
	A hűtőrekesz túlterhelt, meleg italokkal van feltöltve, vagy a termékek megakadályozzák a megfelelő légáramlást.	Távolítson el több terméket, távolítsa el a meleg italokat vagy rendezze át a hűtőrekesz tartalmát, hogy hogy a levegő szabadon áramolhasson.
	Az ajtót túlságosan gyakran nyitják és zárják.	Egy időre tartsa zárva az ajtót.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nagyon zajos.	A készülék hátsó oldala a falhoz vagy egyéb tárgyakhoz túlságosan közel helyezkedik el.	A faltól vagy egyéb tárgytól tartson >10 cm-es szabad hely legyen.
	A készülék elhelyezése nem stabil.	A lábak beállításával állítsa stabil helyzetbe a készüléket. Győződjön meg arról, hogy az összes láb szilárdan áll a padlón.
A készülék külső részén páralecsapódás található.	Meleg és párás környezetben ez normális jelenség.	Törölje le száraz és puha ruhával a készüléket.

A **kapcsolási** rajz a kézikönyv végén található.

- Kapcsoló
- LED energiaforrás
- LED lámpa
- Termosztát
- Páramentesítő ventilátor motorja
- Túlterhelésvédő kapcsoló
- Kompresszor

5. Ártalmatlanítás



A környezetvédelemmel kapcsolatos tudnivalók

A kidobásra szánt elektromos készülékeket újra lehet hasznosítani, és nem szabad őket a háztartási hulladékba dobni! Kérjük, támogassa Ön is aktívan a természeti erőforrások megőrzését, és járuljon hozzá a környezet megóvásához oly módon, hogy ezt a készüléket kidobás helyett juttassa vissza valamelyik gyűjtőhelyre.



Minden csomagolóanyagot környezetbarát módon kell elhelyezni. A karton használható papírfecniként. A védofólia és a habpárnák CFC mentesek. Ne hagyja a gyermekeket játszani a csomagolással és biztonságosan semmisítse meg a műanyag zacskókat. Összetépheti vagy összevághatja a kartont kis darabokba és leadhatja a hulladékpapír gyűjtőbe.

Vigyázat: A hulladékként való leadás előtt tartsa távol a készüléket a tűztől, vagy a hasonlóan izzó anyagoktól. A hulladékként való leadás előtt távolítsa el az ajtót a készülékről.

6. Szavatosság/jótállás

Ezen termékre a törvény szerinti jogok érvényesek. Reklamációt észrevétel után azonnal jelenteni kell.

A jótállási/szavatossági igény megszűnik a vevő, vagy harmadik személy beavatkozásával. Károk, melyek nem rendeltetésszerű használatból vagy kezelésből, helytelen felállításból vagy tárolásból, szakszerűtlen csatlakoztatásból vagy szerelésből illetve erőszakos cselekményekből, vagy egyéb külső hatásból adódnak, nem esnek a jótállás hatálya alá. Ajánljuk, hogy a kezelési utasítást figyelmesen olvassa el, mert abban fontos utasítások szerepelnek.

A vevő jótállási igényét a jótállási jegy, szavatosságit pedig a vásárlási nyugta ellenében tudja igazolni.

Utasítások:

- Amennyiben terméke nem megfelelően működik, kérjük, először ellenőrizze, hogy nincs-e egyéb oka, mint pl. megszakított áramellátás vagy rossz kezelés, melyek a hibát okozhatják.
- Ügyeljen arra, hogy a hibás készülékéhez minden esetben csatolja a következő mellékleteket:
 - vásárlási nyugta/jótállási jegy
 - Készülék megnevezése / típus / márka
 - A fellépő hiba leírása lehetőleg pontos megnevezéssel.

Meghibásodás esetén forduljon személyesen szaküzletéhez.

GWL 7/08 E/HU

GSC2350
GSC2350B
GSC2350B-BS
GSC2350-BS
GSC2350-WS

HUNGARIAN

200731

BG **ХЛАДИЛНА ВИТРИНА,
ЕДИНИЧНА ВРАТА
GSC2350 / GSC2350B /
GSC2350B-BS / GSC2350-
BS / GSC2350-WS**
**Превод на оригиналните
инструкции**

Моля, отделете няколко минути преди да започнете работа с уреда и прочетете следните инструкции за употреба.



QA19-0000003381

BG **1. Описание**

Този уред е предназначен за охлаждане на напитки в ресторанти, столове и други подобни заведения за хранене.

Уредът не е предназначен за охлаждане на горещите напитки. Преди да бъдат поставени в уреда, те трябва да се охладят до стайна температура.

Уредът е предназначен за използване с търговска цел и на закрито от обучен и квалифициран персонал, запознат с тези инструкции.

Не използвайте уреда за други цели. Всяка друга употреба може да доведе до повреди на уреда, материални щети или нараняване.

Производителят не поема отговорност за щети или наранявания, произтичащи от неправилно използване или неспазване на инструкциите в настоящото ръководство.

ЗАБЕЛЕЖКА: Съдържанието на това ръководство за употреба се отнася за всички изброени модели. Дизайнът и външният вид на Вашия модел може да се различава от показаните илюстрации.

**2. Предупреждения за
безопасност**

**ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА
БЕЗОПАСНОСТ
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО
И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА
УПОТРЕБА!
ОБЪРНЕТЕ ОСОБЕНО
ВНИМАНИЕ НА ВСИЧКИ**

**ФИГУРИ НА СТРАНИЦАТА С
ИЛЮСТРАЦИИ!**

Прочетете внимателно ръководството за употреба преди да използвате уреда за първи път. Запознайте се с употребата, възможностите за настройка и функциите на превключвателите. Запознайте се с инструкциите за безопасност и указанията за употреба и ги спазвайте, за да предотвратите възможните рискове и опасности.



Отстранете всички опаковъчни материали.

**ВНИМАНИЕ - ОПАСНОСТ
ОТ ЗАДУШАВАНЕ!**

Опаковъчните материали не са играчка. Децата не трябва да играят с опаковъчните материали, защото могат да ги погълнат или да се задушат с тях!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Изключвайте уреда и го разкачвайте от електрозахранването преди смяна на принадлежности, преди почистване и когато не го използвате.



ВНИМАНИЕ - ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!

Пазете уреда и неговите електрически части от влага. Не потапяйте уреда и неговите електрически части във вода или в други течности, за да избегнете токов удар. Не дръжте никога уреда под течаща вода. Спазвайте указанията за поддръжка и почистване.



Не използвайте уреда с мокри или влажни ръце или докато сте стъпили на мокър или влажен под. Не хващайте щепсела с мокри или влажни ръце.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - РИСК ОТ ПОЖАР!

Този уред съдържа запалим хладилен агент.



Този уред се класифицира от защитен клас I и трябва да се свързва към защитно заземяване.



Само за употреба в сухи вътрешни помещения.



Сухо



Влажно

Този уред е класифициран като климатичен клас 4 и е подходящ за следните температури по сухия термометър (° C) и относителна влажност (% RH):

Клас	Макс. ° C	Макс. % RH
4	40,6	75

BG

Предупреждения за хладилника

1. Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и познания, ако получават наставления или инструкции относно безопасната употреба на уреда и разбират свързаните с него опасности.
2. Не позволявайте на децата да си играят с уреда.
3. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, оставени без надзор.
4. **ВНИМАНИЕ!** Опасност от пожар / запалими материали.



ВНИМАНИЕ! Опасност от пожар и експлозия при запалим хладилен агент R600a.

5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Максималното натоварване на рафтовете (40 кг) не трябва да се превишава. Ако рафтовете са инсталирани под наклон, максималното натоварване ще бъде намалено с 10-15%.

BG 6. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не съхранявайте експлозивни вещества като аерозолни кутии със запалим пропелант в този уред.

7. Проследете информацията, отнасяща се до боравенето, обслужването и изхвърлянето на уреда, особено по отношение на запалимия хладилен агент и горивния газ, използван в уреда.

8. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Избягвайте покриването на вентилационните отвори в корпуса на уреда или в конструкцията за вграждане.

9. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте механични или други средства за ускоряване на процеса на размразяване, които се различават

от препоръчаните от производителя.

10. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не повреждайте охладителната верига.

11. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте електрически уреди в отделенията за съхранение на храна на уреда, освен ако не са от типа, препоръчан от производителя.

12. Електрическите крушки трябва да се заменят единствено скрушки от същия вид . Те трябва да бъдат заменени от квалифициран специалист.

13. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да се намали опасността от възпламеняване, монтирането на този уред трябва да се извършва само от подходящо квалифицирано лице.

14. Проверявайте редовно щепсела и захранващия кабел за признаци на повреда. Ако захранващият кабел на този уред бъде повреден, той трябва да бъде сменен от производителя или неговия потребителски сервиз или да бъде заменен с подобен от квалифицирано лице, за да бъдат предотвратени опасности.

15. В случай на авария или повреда незабавно изключете уреда от захранването.
16. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**
Употреба не по предназначение може да доведе до наранявания! Използвайте уреда само според предназначението му и в съответствие с това ръководство.
17. За да се гарантира безопасна работа, уредът трябва редовно да се проверява и поддържа, включително да се провежда профилактика в съответствие с ръководството.
18. Усредненото ниво на звуковото налягане A е по-ниско от 70 dB (A).
19. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**
Изключете уреда от захранването по време на почистване или поддръжка и при подмяна на части. Операторът трябва да има достъп до щепсела от всички точки на работния плот и да може да вижда дали щепселът е изключен.
20. Този уред е предназначен да работи в климатични условия, при които максималната температура и влажността са съответно 40,6 °C и 75%.
21. Никога не използвайте други аксесоари освен тези, предоставени с уреда или препоръчани от производителя. Те могат да представляват риск за безопасността на потребителя и да повредят уреда. Използвайте само оригинални части и принадлежности.
22. По отношение на инструкциите за почистване на повърхности, влизащи в контакт с храна, вижте глава „След употреба“.
23. Уредът трябва да бъде монтиран, използван, почистван и поддържан само от обучен и опитен персонал, запознат с настоящите инструкции.
24. Електрическите части на уреда редовно трябва да се проверяват от квалифициран персонал.
25. **Опасност от токов удар!** Не се опитвайте никога да ремонтирате уреда сами. В случай на повреда уредът трябва да се поправя само от квалифицирани специалисти.
26. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**
Не разглобявайте и не променяйте уреда по никакъв начин. Това може да предизвика пожар или



повреда, които да причинят наранявания.

- 27. Защитете уреда, хранващия кабел и неговия щепсел от прах, пряка слънчева светлина, водни капки и пръски.
- 28. Винаги изключвайте уреда преди да извадите щепсела.
- 29. Поставете уреда на широко, равно, сухо, чисто и стабилно място, което може да издържи общото тегло на уреда и неговото съдържание.
- 30. Не издърпвайте щепсела чрез кабела от контакта.
- 31. Ако хранващият кабел се прегрее, спрете употребата на уреда и разкачете уреда от контакта.
- 32. Този уред е предназначен само за търговска употреба на закрито.
- 33. Подсушете уреда и всички принадлежности преди съхранение или включване към електрическата мрежа.
- 34. Уредът не е предназначен за това да бъде използван с външен таймер или отделна система за радиоуправление.
- 35. Свържете щепсела към контакт с добър достъп, за да може в случай на авария да разедините бързо уреда от електрохранването. Изтегляйте щепсела от

контакта, за да изключите напълно уреда. Използвайте щепсела за разединяване от мрежата.

- 36. Уредът не е предназначен за включване в разклонител или удължителен кабел с контакт. Хранващият щепсел на уреда трябва да има свой собствен независим и правилно заземен контакт. Използването на адаптери може да доведе до прегряване или пожар.
- 37. Уредът трябва да бъде правилно монтиран и разположен в съответствие с настоящите инструкции, преди да бъде използван.
- 38. Не съхранявайте медицински консумативи в уреда.
- 39. Не поставяйте уреда на пряка слънчева светлина или в близост до източници на топлина, тъй като това ще възпрепятства процеса на охлаждане.
- 40. Охлаждащият агент и изолационният газ, използван в уреда, изискват специални процедури по изхвърляне. Когато ги изхвърляте, консултирайте се със сервизен консултант или подобно квалифицирано лице.
- 41. Не поставяйте тежки предмети или предмети,

- пълни с вода, напр. вази, върху уреда.
42. Поддържайте минимално разстояние от 1 м между уреда и стените или други предмети. Ако разстоянието е твърде малко, това може да повлияе на охладителната мощност.
43. Не използвайте прекалено голяма сила, за да отворите стъклената врата и не натискайте стъклото, за да не се счупи.
44. След като изключите уреда, винаги изчакайте поне 5 минути, за да го включите отново. В противен случай компресорът може да се повреди.
45. Уредът е много тежък. Препоръчително е да преместите уреда чрез плъзгане при транспортиране, когато е възможно. Ако уредът трябва да бъде повдигнат, го правете само със специализирано оборудване или се обърнете към квалифициран персонал.
46. **Важно!** Оставете уреда да стои изправен поне за 8 часа, преди да го свържете за първи път с електрическата мрежа, така че охладителят да може да се утаи.

47. Проверете отново дали уреда няма човек преди да заключите вратата.

Електрическа безопасност

1. Захранващото напрежение трябва да съвпада с посоченото върху табелата на уреда номинално напрежение.
2. Не работете с уреди с повреден захранващ кабел или щепсел, когато уредът функционира неправилно или е бил повреден.
3. Защитете захранващия кабел от повреди. Не допускате кабелът да преминава над остри ръбове, не го притискайте и огъвайте. Дръжте захранващия кабел далеч от горещи повърхности и го прокарайте така, че да няма опасност някой да се спъне в него.
4. Не пъхайте пръсти или чужди тела в отворите на уреда и не блокирайте вентилационните отвори.
5. Защитете уреда от топлина. Не го поставяйте в близост до източници на топлина, като готварски печки или отоплителни уреди.

3. След употреба

Почистване

- Изключете и извадете щепсела от захранването преди почистване или поддръжка.
- Не почиствайте уреда със стоманена вата, силни химикали, алкални, абразивни или токсични вещества, тъй като те могат да повредят повърхността на уреда и да представляват опасност за здравето.
- По време на почистването не използвайте остри предмети (изпарител, кондензатор и др.), които могат да причинят наранявания при порязване при боравене с голи ръцете. Винаги използвайте защитни ръкавици.
- По време на почистването използвайте малко или никаква вода. Уверете се, че в уреда не прониква вода по време на почистването.
- Избърсвайте отвън и отвътре уреда със суха и мека кърпа ежедневно. Ако уредът е много замърсен, избършете с мека влажна кърпа и малко слаб препарат. Изсушете с мека суха кърпа.
- Почистете рафтовете внимателно с мека влажна кърпа и малко слаб препарат поне веднъж месечно. Изсушете с мека суха кърпа.
- За да осигурите безпроблемна работа и да избегнете прекалената консумация на електроенергия, почиствайте кондензатора на всеки три месеца, като използвате вакуумен маркуч. Когато използвате уреда при специални случаи, почиствайте кондензатора по-често. Почиствайте кондензаторната бобина по същия начин поне веднъж годишно. Ако кондензаторната бобина не се почиства поне веднъж годишно, ефективността на уреда ще намалее значително.
- Почистете уплътненията със суха и мека кърпа. Проверете за остатъчни замърсявания, за да сте сигурни, че вратата винаги е затворена правилно.
- Уредът може да се използва отново или да се съхранява след като е напълно изсушен.

Размразяване

- За да размразите уреда, отстранете всички хранителни продукти, поставете термостата в положение „OFF“ и извадете щепсела от контакта.
- Оставете леда от вътрешността на уреда да се стопи и след това изхвърлете водата.

Съхранение

- Преди да съхранявате, извадете всички хранителни продукти от уреда, изключете го от захранването и почистете уреда и неговите принадлежности.
- Съхранявайте уреда в суха, защитена среда, за предпочитане при стайна температура.
- За да предпазите уреда от прах, покрийте го с кърпа, която позволява циркулацията на въздуха вътре в уреда.

4. Отстраняване на неизправности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- В случай на повреди или неизправности, винаги изваждайте щепсела от контакта незабавно.
- Изпълнявайте само стъпките, описани в това ръководство! Всички допълнителни проверки, поддръжка и ремонтни работи трябва да се извършват от оторизиран сервизен център или специалист с подходяща квалификация.
- Ако имате нужда от резервни части, винаги ги вземайте от упълномощен търговец. Не използвайте резервни части, които не са препоръчани от производителя!

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
Уредът не работи.	Захранващият кабел не е свързан към електрически контакт.	Свържете щепсела към подходящ електрически контакт. Включете го плътно.
	Захранващият кабел е повреден.	Захранващият кабел трябва да бъде заменен от производителя, неговия консултант или подобно квалифицирани лица.

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
Уредът не достига необходимата температура.	Термостатът не е настроен правилно.	Задайте температура с термостат, както е описано в това ръководство.
	Уредът се намира в близост до източници на топлина.	Преместете уреда далече от източниците на топлина.
	Съхраняваните напитки или други предмети не позволяват правилното затваряне на вратата.	Пренаредете съдържанието на отделението за охлаждане или премахнете няколко неща, за да може вратата да се затвори.
	Отделението за охлаждане е претоварено, напълнено с горещи напитки или напълнено по начин, който предотвратява правилното циркулиране на въздуха.	Премахнете няколко предмета, премахнете топлиите напитки или пренаредете съдържанието на отделението за охлаждане, за да позволите циркулацията на въздуха.
	Вратата се отваря и затваря твърде често.	Дръжте вратата затворена за известно време.
Уредът е много шумен.	Задната част на уреда е поставен твърде близо до стената или до други предмети.	Дръжте минимално разстояние от >10cm от стена или други предмети.
	Уредът не е в стабилно положение.	Поставете уреда в стабилна позиция, като регулирате крачетата. Уверете се, че всички крака са здраво поставени на земята.
Кондензация от външната страна на уреда.	Нормално явление в гореща и влажна среда.	Избършете уреда със суха, мека кърпа.

Относно **електрическата схема**, вижте илюстрацията в края на това ръководство.

- Превключвател
- LED осветление
- LED лампа
- Термостат
- Мотор за вентилатор за изпарител
- Защита от претоварване по ток
- Компресор

5. Изхвърляне като отпадък



МЕТРО КЕШ ЕНД КЕРН
БЪЛГАРИЯ EOOD
EIN 121644736

Указания за опазване на околната среда

Старите електроуреди съдържат ценни материали и поради това не трябва да се изхвърлят заедно с битовата смет! Молим Ви да съдействате с активния си принос за опазване на ресурсите и околната среда и да предавате уреда в организирани изкупвателни пунктове.



Всички опаковачи материали трябва да бъдат изхвърлени посъобразен с околната среда начин.

Кашонът може да бъде използван за стара хартия.

Защитното фолио и подложките от пеноматериал не съдържат хлор-флуоровъглерод.

Не разрешавайте на децата да си играят с опаковката и унищожете пластмасовото фолио безопасно за околната среда. Можете да накъсате или нарежете кашона на малки парчета и да го предадете в пункта за събиране на старата хартия.

Внимание: Преди да изхвърлите уреда, дръжте го далеч от пожар или подобни горящи вещества. Отстранете вратата, преди да изхвърлите уреда.

6. Гаранция

За това изделие е в сила законовата гаранция. Рекламациите трябва да се предявяват веднага, след установяването им.

Гаранционната отговорност отпада при намеси от страна на купувача или на трети страни. Повреди, възникнали вследствие неправилна работа с изделието, неправилно съхранение, неправилно сглобяване или монтиране, както и поради упражняване на сила, или други външни въздействия, не се покриват от гаранцията. Препоръчваме внимателно да прочетете Инструкцията за употреба, тъй като в нея се съдържа важна информация.

Гаранционните претенции от страна на купувача се доказват, чрез предоставяне на фактурата, с която е закупено изделието.

Забележки:

1. Ако Вашето изделие не функционира правилно, моля първо проверете дали причината не е в прекъснато електрозахранване или неправилна работа с него.
2. Имайте предвид, че заедно с Вашето дефектирало изделие трябва да приложите и следните документи:
 - Фактурата за закупуване
 - Описание на модела/ тип / марка
 - Възможно най-пълно описание на възникналия дефект или проблем

В случай на гаранционни претенции или дефекти, моля обръщайте се лично към търговския обект, от който е закупено изделието.

BG

Информация, съгласно Закона за защита на потребителите:

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е

безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправка или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

GWL 8/15 E/BG

GSC2350
GSC2350B
GSC2350B-BS
GSC2350-BS
GSC2350-WS

BULGARIAN

200731

СОТИРОВ Н ООД

ГАРАНЦИОННА КАРТА

Електроуреди закупени от верига магазини

METRO

ГАРАНЦИОНЕН СРОК 24 МЕСЕЦА

от датата на продажбата

Вид и модел на уреда

Фабричен номер

Фактура номер

Дата

Купувач

Адрес

Извършил монтажа

Стоката е предадена и получена в пълна изправност и пълна окомплектовка.

Продавач

Купувач

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

1. Гаранцията е валидна, ако по време на гаранционния период izdelieto покаже дефект поради некачествени материали или некачествена изработка. Всички дефекти през този период се отстраняват безплатно от изброените по-долу упълномощени сервиси.
2. Гаранцията се признава при представяне на настоящата гаранционната карта правилно попълнена и подпечатана с печат METRO удостоверяващ датата на покупката и (или) с представена оригинална фактура.
3. Всички рекламации се уреждат на база БДС и действащите законови разпоредби

ГАРАНЦИОННИТЕ ЗАДЪЛЖЕНИЯ ОТПАДАТ ПРИ СЛЕДНИТЕ СЛУЧАИ

1. Повредата се дължи на лош транспорт от търговския обект до клиента, природни бедствия или неотговарящи на обявените в инструкциите за употреба параметри на ел. мрежата.
2. Не са спазени условията за монтаж, съхранение и експлоатация, посочени в инструкцията за употреба
3. Когато е правен опит за отстраняване на повредата от неупълномощени лица.
4. Изделието или отделни негови възли са разпломбирани преди изтичане на гаранционния срок.
5. При повикване, несвързано с технически дефект или при повреда причинена по вина на клиента, последният заплаща разходите по труда, резервни части и транспорта.

ЦЕНТРАЛЕН СЕРВИЗ ЗА СТРАНАТА

“СОТИРОВ Н” ООД София, ул. Козлодуй 113

Тел.: (02) 833 41 70, 931 50 62, Тел./факс: (02) 931 11 77



IT VETRINA A PORTA SINGOLA
GSC2350 / GSC2350B /
GSC2350B-BS / GSC2350-
BS / GSC2350-WS
Traduzione delle istruzioni
originali

Vi preghiamo di prendervi un po' di tempo prima di mettere in funzione l'apparecchio e di leggere attentamente il presente libretto di istruzioni.



QA19-0000003381

1. Descrizione

Questo apparecchio è progettato per raffreddare bevande in ristoranti, mense e simili esercizi di ristorazione.

L'apparecchio non è destinato al raffreddamento di bevande calde. Le bevande devono essere raffreddate a temperatura ambiente prima di essere collocate nell'apparecchio.

L'apparecchio è destinato all'uso commerciale e in ambienti interni da personale addestrato e qualificato che abbia acquisito familiarità con queste istruzioni. Non utilizzare l'apparecchio per altri scopi. Qualsiasi altro uso potrebbe causare danni all'apparecchio, alla proprietà o lesioni personali.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni o lesioni derivanti dall'uso improprio o dalla mancata osservanza di questo manuale.

NOTA: Il contenuto di questo manuale di istruzioni si applica a tutti i modelli elencati. Il design e l'aspetto del modello può differire dalle illustrazioni mostrate.

2. Avvertenze di sicurezza

**IMPORTANTI ISTRUZIONI PER
LA SICUREZZA**

**LEGGERE ATTENTAMENTE
E CONSERVARLE PER USO
FUTURO!**

**PRESTARE PARTICOLARE
ATTENZIONE A TUTTE LE FOTO
SULLA PAGINA ILLUSTRAZIONI!**

Leggere questo manuale molto attentamente prima di utilizzare l'apparecchio. Acquisire familiarità con il funzionamento, le regolazioni e le funzioni degli interruttori. Fare proprie le norme di sicurezza e le istruzioni e seguirle al fine di evitare rischi e pericoli potenziali.



Rimuovere tutto il materiale di imballaggio.

ATTENZIONE - PERICOLO DI ASFISSIA!

I materiali di imballaggio non sono giocattoli per bambini. Non permettere ai bambini di giocare con materiali di imballaggio, dato che potrebbero inghiottirli e soffocare!



AVVERTENZA!

Spegnere l'apparecchio e scollegare il cavo di alimentazione prima di sostituire gli accessori, prima di pulire il dispositivo e quando non lo si utilizza.



ATTENZIONE - PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE!

Proteggere l'apparecchio e le sue parti elettriche dall'umidità. Non immergere l'apparecchio e i suoi componenti elettrici in acqua o altri liquidi per evitare scosse elettriche. Non tenerlo mai sotto l'acqua corrente. Attenersi alle istruzioni per la pulizia e la manutenzione.



Non azionare l'apparecchio con le mani bagnate o umide o se il pavimento è bagnato. Non toccare mai la spina di alimentazione con mani bagnate o umide.



ATTENZIONE, PERICOLO DI INCENDIO!

Questo apparecchio contiene refrigerante infiammabile.



Questo apparecchio corrisponde alla classe di sicurezza I e pertanto deve essere collegato al conduttore di terra.



Solo per uso in interni in assenza di umidità.



Asciutto



Umido

Questo apparecchio corrisponde alla classe climatica 4 ed è adatto per la temperatura a bulbo secco (°C) e l'umidità relativa seguente (% UR):

Classe	Max. °C	Max. % UR
4	40,6	75



Avvertenze sul frigorifero

1. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e/o conoscenza, solo se sono supervisionati od istruiti circa l'uso sicuro dell'apparecchio e se sono consapevoli dei rischi che ne derivano.
2. Ai bambini non è permesso giocare con l'apparecchio.
3. Pulizia e manutenzione da parte dell'utilizzatore non vanno eseguiti da bambini che non siano supervisionati.
4. **ATTENZIONE!** Pericolo di incendio e di materiali infiammabili.
5. **ATTENZIONE!** Pericolo di incendio ed esplosione con il refrigerante R600a.
5. **AVVERTENZA!** La capacità di carico massima dei ripiani (40 kg) non deve essere superata. Se i ripiani vengono installati con un'inclinazione,

la capacità di carico massima si riduce del 10-15%.

6. **AVVERTENZA:** non conservare in questo apparecchio sostanze esplosive come bombolette spray con un propellente infiammabile.
7. Assicurarsi di seguire le informazioni relative alla manipolazione, alla manutenzione e allo smaltimento dell'apparecchio, in particolare per quanto riguarda il refrigerante infiammabile e il gas espandente di isolamento infiammabile utilizzato nell'apparecchio.
8. **AVVERTENZA:** Evitare l'ostruzione di tutte le aperture di ventilazione nell'alloggiamento dell'apparecchio o nella struttura per l'incasso.
9. **AVVERTENZA:** non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di scongelamento, diversi da quelli consigliati dal produttore.
10. **AVVERTENZA:** non danneggiare il circuito frigorifero.
11. **AVVERTENZA:** non utilizzare apparecchi elettrici all'interno degli scomparti per la conservazione degli alimenti dell'apparecchio, a meno che non siano del tipo raccomandato dal produttore.
12. Le lampade devono essere sostituite solo con lampade identiche. La loro sostituzione deve essere eseguita da parte di un tecnico qualificato.
13. **AVVERTENZA:** per ridurre i pericoli di incendio, l'installazione di questo apparecchio deve essere eseguita solo da personale qualificato.
14. Occorre controllare regolarmente la spina ed il cavo di rete per verificare che non presentino danni. Se il cavo di rete dell'apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio assistenza clienti o da una persona similmente qualificata, per evitare ogni pericolo.
15. In caso di incidente o guasto, scollegare immediatamente l'apparecchio dall'alimentazione.
16. **AVVERTENZA!** L'uso improprio può causare lesioni. Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto e in conformità con questo manuale.
17. Per garantire il funzionamento sicuro dell'apparecchio, questo deve essere sottoposto a regolare ispezione e manutenzione, comprese

le misure di manutenzione preventiva, in conformità con questo manuale.

18. Il livello di pressione sonora dell'emissione ponderata è 70 dB (A).

19. **AVVERTENZA!**

Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione per la pulizia, la manutenzione e la sostituzione delle parti. La presa deve essere posizionata in modo che l'utente vi possa accedere o comunque controllarla facilmente.

20. Il presente apparecchio è destinato a funzionare in ambienti in cui la temperatura massima e l'umidità sono pari, rispettivamente, a 40,6 °C e UR 75%.

21. Non usare mai accessori diversi da quelli che sono stati forniti con l'apparecchio o che non sono esplicitamente raccomandati dal produttore. Altrimenti si corrono rischi per la sicurezza dell'utente e si potrebbe danneggiare l'apparecchio. Pertanto, si raccomanda di usare solo componenti ed accessori originali.

22. Per istruzioni sulla pulizia delle superfici a contatto con gli alimenti, fare riferimento al capitolo "Dopo l'uso".

23. Solo personale adeguatamente addestrato ed

esperto, che abbia familiarità con questo manuale di istruzioni, può installare, far funzionare, pulire ed effettuare la manutenzione di questo apparecchio.

24. Far controllare regolarmente le parti elettriche dell'apparecchio da un tecnico qualificato.

25. **Pericolo di scossa elettrica!** Non tentare mai di riparare

l'apparecchio da soli. In presenza di guasti, fare intervenire esclusivamente personale tecnico qualificato.

26. **AVVERTENZA!** Non modificare l'apparecchio in alcun modo. Tale azione può causare un incendio o malfunzionamenti con conseguenti potenziali lesioni.

27. Proteggere l'apparecchio, il cavo e la spina di alimentazione dalla polvere, dalla luce solare diretta, da gocce e spruzzi d'acqua.

28. Spegnerne sempre l'apparecchio prima di estrarre la spina.

29. Posizionare l'apparecchio su una superficie ampia, piana, asciutta, pulita e stabile in grado di sostenere il peso combinato dell'apparecchio e del suo contenuto.



30. Non estrarre la spina dalla presa elettrica dal cavo di alimentazione.
31. Se il cavo di alimentazione dovesse surriscaldarsi, non utilizzare l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica.
32. L'apparecchio è destinato all'uso commerciale solo in ambienti interni.
33. Asciugare l'apparecchio e tutti gli accessori prima del collegamento alla rete elettrica o la conservazione.
34. Non è previsto che il dispositivo venga fatto funzionare con un timer esterno o con un altro sistema di comando a distanza separato.
35. Collegare la spina ad una presa elettrica a portata di mano, per poter velocemente staccare l'apparecchio dall'alimentazione di rete in caso di emergenza. Togliere la spina dalla presa per spegnere l'apparecchio completamente. Utilizzare la spina come dispositivo di separazione.
36. L'apparecchio non è destinato all'uso con un'unità multipresa o una prolunga. La spina di alimentazione dell'apparecchio deve avere una propria presa di corrente indipendente e un collegamento di messa a terra adeguato. L'utilizzo di adattatori può provocare surriscaldamenti o incendi.
37. L'apparecchio deve essere installato e posizionato correttamente secondo le presenti istruzioni prima dell'uso.
38. Non conservare le forniture mediche nell'apparecchio.
39. Non collocare l'apparecchio alla luce diretta del sole o in prossimità di fonti di calore, in quanto ciò ostacola il processo di raffreddamento.
40. Il refrigerante e il gas espandente di isolamento utilizzati nell'apparecchio richiedono particolari procedure di smaltimento. Per il loro smaltimento, rivolgersi al proprio agente di assistenza o a personale qualificato.
41. Non appoggiare sull'apparecchio oggetti pesanti o pieni d'acqua, ad esempio vasi.
42. Mantenere una distanza minima di 1 m tra l'apparecchio e le pareti o altri oggetti. Se la distanza è troppo piccola, la capacità di raffreddamento potrebbe essere compromessa.
43. Non utilizzare la forza in modo eccessivo per aprire lo sportello di vetro e non esercitare pressione sul vetro per evitare di romperlo.
44. Dopo aver spento l'apparecchio, attendere

sempre almeno 5 minuti prima di riaccenderlo. Altrimenti il compressore potrebbe danneggiarsi.

45. L'apparecchio è molto pesante. Si consiglia di far scorrere l'apparecchio per il trasporto quando possibile. Se l'apparecchio deve essere sollevato, si prega di farlo solo con attrezzature specifiche o di farlo sollevare da tecnici qualificati.
46. **Importante!** Lasciare l'apparecchio in posizione verticale per almeno 8 ore prima di collegarlo alla presa di corrente per la prima volta, in modo che il refrigerante possa stabilizzarsi.
47. Controllare attentamente e verificare che non ci sia nessuna persona all'interno dell'apparecchio prima di chiudere lo sportello.

Sicurezza elettrica

1. Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica assicurarsi che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda a quella della fornitura di energia elettrica.
2. Non utilizzare l'apparecchio, se la spina o il cavo sono danneggiati, se non funziona correttamente o è danneggiato in qualsiasi altro modo.
3. Proteggere il cavo di alimentazione da eventuali

danni. Evitare che venga a contatto con spigoli vivi e non piegarlo eccessivamente. Tenere il cavo lontano da superfici calde ed accertarsi che nessuno possa inciamparvi.

4. Non inserire dita o oggetti all'interno dell'apparecchio e non ostruire mai le prese d'aria.
5. Proteggere l'apparecchio dal calore. Non installare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore come per esempio stufe o caloriferi.

3. Dopo l'uso

Pulizia

- Spegner e scollegare l'apparecchio prima della pulizia o della manutenzione.
- Non pulire l'apparecchio con lana d'acciaio, prodotti chimici forti, alcali, agenti abrasivi o tossici, in quanto possono danneggiare la superficie dell'apparecchio e costituire un pericolo per la salute.
- Durante la pulizia, non avvicinarsi ad elementi taglienti (evaporatore, condensatore, ecc.) che potrebbero causare ferite da taglio a mani nude. Utilizzare sempre guanti protettivi.
- Utilizzare poca o zero acqua durante la pulizia. Assicurarsi che l'acqua non entri nell'apparecchio durante la pulizia.
- Pulire quotidianamente l'esterno e l'interno dell'apparecchio con un panno morbido e asciutto. Se l'apparecchio è molto sporco, strofinare con un panno morbido leggermente umido e un po' di detergente delicato. Asciugare con un panno morbido e asciutto.
- Pulire accuratamente i ripiani con un panno morbido leggermente umido e un po' di detergente delicato almeno una volta al mese. Asciugare con un panno morbido e asciutto.
- Per garantire un funzionamento senza problemi e per evitare un consumo eccessivo di energia elettrica, pulire il condensatore ogni tre mesi con un tubo di aspirazione. Quando si utilizza l'apparecchio in condizioni particolari, pulire più spesso il condensatore. Pulire la serpentina del condensatore almeno una volta all'anno. In caso contrario, l'efficienza dell'apparecchio si riduce drasticamente.

- Pulire le guarnizioni e i sigilli con un panno morbido e asciutto. Controllare che non ci siano detriti per assicurarsi che lo sportello si chiuda sempre correttamente.
- L'apparecchio può essere riutilizzato o conservato solo dopo che è stato completamente asciugato.

Scongelamento

- Per scongelare l'apparecchio, rimuovere tutti gli alimenti, impostare il termostato su "OFF" e scollegare l'apparecchio.
- Lasciare che il ghiaccio all'interno dell'apparecchio si sciogla e poi gettare l'acqua.

Conservazione

- Prima di riporlo, rimuovere tutti gli alimenti dall'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione e pulire a fondo l'apparecchio e i suoi accessori.
- Conservare l'apparecchio in un ambiente asciutto e protetto, preferibilmente a temperatura ambiente.
- Per proteggere l'apparecchio dalla polvere, coprirlo con un panno che permette la circolazione dell'aria all'interno dell'apparecchio.

4. Eliminazione di anomalie

AVVERTENZA!

- In caso di guasti o malfunzionamenti, scollegare sempre immediatamente l'apparecchio.
- Eseguire solo i passaggi descritti in questo manuale di istruzioni. Tutti gli ulteriori lavori di ispezione, manutenzione e riparazione devono essere eseguiti da un centro di assistenza autorizzato o da uno specialista altrettanto qualificato.
- Se si ha bisogno di pezzi di ricambio, procurarseli sempre da un venditore autorizzato. Non utilizzare pezzi di ricambio non raccomandati dal produttore.

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	Spina di alimentazione non collegata alla presa elettrica.	Collegare la spina di alimentazione a una presa elettrica idonea. Collegarla saldamente.
	Il cavo di alimentazione è danneggiato.	Far sostituire il cavo di alimentazione dal produttore, dal suo agente di assistenza o da personale qualificato.
L'apparecchio non raggiunge la temperatura richiesta.	Il termostato non è impostato correttamente.	Impostare la temperatura con il termostato come descritto in questo manuale.
	L'apparecchio si trova vicino a fonti di calore.	Spostare l'apparecchio lontano da fonti di calore.
	Le bevande conservate o altri oggetti impediscono la chiusura corretta dello sportello.	Riordinare i contenuti dello scomparto di raffreddamento o rimuovere più elementi per consentire la chiusura dello sportello.
	Lo scomparto di raffreddamento è stato sovraccaricato, riempito di bevande calde o riempito in modo tale da ostacolare la corretta circolazione dell'aria.	Rimuovere diversi elementi, rimuovere la bevande calde oppure riordinare il contenuto dello scomparto di raffreddamento per consentire la circolazione dell'aria.
	Sportello aperto e chiuso troppo spesso.	Tenere lo sportello chiuso per qualche istante.

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio è molto rumoroso.	Il retro dell'apparecchio è posizionato troppo vicino alla parete o ad altri oggetti.	Mantenere una distanza minima di >10 cm dalla parete o da altri oggetti.
	L'apparecchio non si trova in una posizione stabile.	Portare l'apparecchio in una posizione stabile regolando i piedini. Assicurarsi che tutti i piedini siano saldamente a terra.
Condensa all'esterno dell'apparecchio.	Fenomeno normale in ambienti caldi e umidi.	Pulire l'apparecchio con un panno morbido e asciutto.

Per il **diagramma del circuito**, vedere l'immagine alla fine del presente manuale.

- Interruttore
- Alimentazione LED
- Spia LED
- Termostato
- Motore ventola evaporatore
- Protezione da sovraccarico
- Compressore

5. Smaltimento



Avvertenze per la tutela dell'ambiente

I dispositivi elettrici vecchi possono contenere sostanze dannose per l'ambiente e quindi non devono essere smaltiti come rifiuti domestici. Siete pertanto pregati di consegnare l'apparecchio esausto presso gli appositi centri di raccolta o presso i centri autorizzati al ritiro al fine di proteggere l'ambiente.



I refrigeranti devono essere evacuati e smaltiti da uno specialista qualificato in conformità con le normative federali e locali prima di rottamare l'apparecchio.

Cautela: Tenere l'apparecchio lontano dal fuoco o da sostanze incandescenti simili prima di smaltirlo. Rimuovere lo sportello prima di smaltire l'apparecchio.

6. Garanzia

Il presente apparecchio è coperto dalla garanzia legale per i difetti di conformità ex DL 24/02 e Dlgs 206/2005.

La garanzia decade se il consumatore non denuncia il difetto di conformità entro il termine di due mesi dalla data in cui ha scoperto il difetto.

Il diritto alla garanzia decade in presenza di interventi da parte dell'acquirente o di terzi. I danni causati da un utilizzo improprio, da montaggio, conservazione, da collegamento o installazione non corretti, come anche da cause di forza maggiore non sono coperti dalla garanzia.

Raccomandiamo di leggere attentamente le istruzioni, perché contengono informazioni importanti.

Il consumatore è obbligato a conservare la ricevuta d'acquisto dell'apparecchio e ad esibirla qualora necessiti di ricorrere alla garanzia. La ricevuta di acquisto costituisce prova documentale del diritto alla garanzia dell'apparecchio.

Il diritto alla garanzia è subordinato alla presentazione della prova d'acquisto da parte dell'acquirente.

Si prega di fare attenzione ad allegare all'eventuale apparecchio difettoso, al momento della consegna al Vs. rivenditore, anche i seguenti documenti:

- Ricevuta d'acquisto, tipo, marca
- Descrizione dell'apparecchio oltre alla descrizione quanto più possibile dettagliata del difetto riscontrato.

Per richiedere l'applicazione della garanzia o in caso di guasto, rivolgersi personalmente al proprio negozio di fiducia.

GWL 7/08 E/IT

GSC2350
GSC2350B
GSC2350B-BS
GSC2350-BS
GSC2350-WS

ITALIAN

200731

ES **ESCAPARATE DE UNA
PUERTA**
**GSC2350 / GSC2350B /
GSC2350B-BS / GSC2350-
BS / GSC2350-WS**
**Traducción de las instrucciones
originales**

Por favor, dedique unos minutos a leerse las siguientes instrucciones antes de empezar a utilizar el aparato.



QA19-0000003381

1. Descripción

Este aparato ha sido diseñado para refrigerar bebidas en restaurantes, cantinas y establecimientos de catering similares.

El aparato no ha sido diseñado para enfriar bebidas calientes. Antes de introducir las en el aparato, deben de enfriarse a temperatura ambiente.

El uso previsto del aparato es comercial y en interiores por parte de personal formado y cualificado que esté familiarizado con estas instrucciones.

No use el aparato para otros fines que no sean los previstos. Cualquier uso diferente puede provocar daños en el aparato, la propiedad o incluso lesiones personales.

El fabricante no se hace responsable de los daños o lesiones derivados del uso incorrecto o el incumplimiento de este manual.

NOTA: El contenido de este manual de instrucciones es aplicable a todos los modelos indicados. El diseño y el aspecto de su modelo podrían diferir de los mostrados en las imágenes.

2. Advertencias de seguridad

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

**¡LEA DETENIDAMENTE ESTAS
INSTRUCCIONES Y GUÁRDELAS
PARA FUTURAS CONSULTAS!
¡PRESTE ESPECIAL ATENCIÓN
A TODOS LOS SÍMBOLO DE LA
PÁGINA DE ILUSTRACIÓN!**

Lea este manual de instrucciones con atención antes de usar el aparato. Conozca su funcionamiento, ajustes y funciones de los botones. Aprenda y siga las instrucciones de seguridad y funcionamiento para evitar posibles riesgos y peligros.



Retire todo el embalaje.

ADVERTENCIA - PELIGRO DE ASFIXIA



El embalaje no es un juguete. Los niños no deben jugar con el embalaje, ya que podrían asfixiarse si se lo tragan.

ES

¡ADVERTENCIA!



Apague el aparato y desconéctelo de la alimentación eléctrica antes de cambiar los accesorios, de limpiarlo o cuando no lo utilice.

ADVERTENCIA - PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN



Proteja de la humedad el aparato y sus piezas eléctricas. No sumerja el aparato ni sus piezas eléctricas en agua ni en otros líquidos, para evitar una descarga eléctrica. No coloque nunca el aparato bajo agua corriente. Tenga en cuenta las instrucciones de limpieza y mantenimiento.



No utilice el aparato con las manos mojadas o húmedas, ni estando el suelo mojado o húmedo. No toque el enchufe con las manos mojadas o húmedas.



ADVERTENCIA - ¡RIESGO DE INCENDIO!

Este aparato contiene refrigerante inflamable.



Este aparato corresponde a la clase de protección I, por lo que necesita toma de tierra.



Se debe utilizar únicamente en espacios interiores secos.



Seco



Húmedo



Este aparato está clasificado como clase climática 4 y es apto para las siguientes temperaturas de bulbo seco (°C) y humedad relativa (% HR):

Clase	Máx. °C	Máx. % HR
4	40,6	75

Advertencias sobre el refrigerador

1. Este aparato pueden usarlo niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si están supervisados o han recibido

instrucciones en relación al uso seguro del aparato y comprenden los riesgos derivados.

2. Deberá vigilarse a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
3. La limpieza y el mantenimiento de usuario no lo deben realizar niños sin supervisión.
4. **¡PRECAUCIÓN!** Riesgo de incendio/materiales inflamables. 
¡PRECAUCIÓN! Riesgo de incendio y explosión con el refrigerante inflamable R600a.
5. **¡ADVERTENCIA!** No debe superarse la carga máxima de los estantes (40 kg). Si instala los estantes en posición inclinada, su carga máxima podría disminuir de un 10 a un 15 %.
6. **ADVERTENCIA:** No guarde sustancias explosivas (aerosoles con propelente inflamable, por ejemplo) dentro del aparato.
7. Asegúrese de respetar la información de manipulación, servicio y desecho del aparato, especialmente en lo que se refiere al refrigerante inflamable y al gas para expansión aislante utilizados.
8. **ADVERTENCIA:** Mantenga las rejillas de ventilación de la carcasa del aparato o de

- la estructura para empotrarlo libres de obstrucciones.
9. **ADVERTENCIA:** No use dispositivos mecánicos ni ningún otro medio de aceleración del proceso de descongelación distinto al recomendado por el fabricante.
 10. **ADVERTENCIA:** No dañe el circuito refrigerante.
 11. **ADVERTENCIA:** No use aparatos eléctricos dentro de los compartimentos para alimentos del aparato, a menos que hayan sido recomendados por el fabricante.
 12. Las luces solamente deben ser sustituidas por otras idénticas. Deben ser sustituidas por personal cualificado.
 13. **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio, la instalación del aparato solamente debe realizarla personal cualificado.
 14. Compruebe regularmente el enchufe y el cable de alimentación para detectar si está dañado. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o personal cualificado a fin de evitar situaciones de peligro.
 15. En caso de accidente o avería, desconecte el aparato inmediatamente del suministro de alimentación.
 16. **¡ADVERTENCIA!** ¡El uso para un fin distinto al previsto puede provocar lesiones! Utilice el aparato solamente para su uso previsto y en conformidad con este manual.
 17. Para garantizar el funcionamiento seguro del aparato, la revisión y mantenimiento del mismo deberán ser regulares e incluir medidas de mantenimiento preventivo, de acuerdo con este manual.
 18. El nivel de presión sonora ponderado A de las emisiones es inferior a 70 dB(A).
 19. **¡ADVERTENCIA!** Desconecte el aparato de la fuente de alimentación durante la tareas de limpieza, mantenimiento y al cambiar piezas. Se debe retirar el enchufe de modo que un operario pueda comprobar desde cualquiera de los puntos a los que tiene acceso, que el aparato no está enchufado.
 20. Este aparato está destinado a funcionar en climas donde la temperatura y la humedad sean de 40,6 °C y 75 % de humedad relativa, respectivamente.

21. No utilice nunca accesorios que no hayan sido incluidos con el aparato o que no estén recomendados expresamente por el fabricante. De lo contrario, la seguridad del usuario podría correr riesgo y el aparato podría resultar dañado. Por tanto, utilice únicamente piezas de recambio y accesorios originales.
22. Para más información sobre la limpieza de las superficies que entran en contacto con los alimentos, consulte el capítulo "Después del uso".
23. Los trabajos de instalación, manejo, limpieza y mantenimiento del aparato únicamente debe realizarlos personal que tenga la experiencia necesaria y que haya leído atentamente estas instrucciones de uso.
24. Las piezas eléctricas del aparato debe revisarlas regularmente un profesional cualificado.
25. **Riesgo de descarga eléctrica** No intente nunca reparar el aparato usted mismo. En caso de avería, las reparaciones deberá realizarlas únicamente personal técnico cualificado.
26. ¡**ADVERTENCIA!** No desmonte ni modifique el aparato. Podría causar un incendio o averías y sufrir una lesión.
27. Proteja el aparato, el cable de alimentación y el enchufe del polvo, la radiación solar directa y las gotas y salpicaduras de agua.
28. Apague siempre el aparato antes de desenchufarlo de la toma de corriente.
29. Coloque el aparato en una superficie amplia, nivelada, limpia, seca y estable capaz de sostener el peso combinado del aparato y de sus contenidos.
30. No desenchufe el enchufe de la toma de corriente tirando del cable.
31. En caso de que el cable de alimentación se caliente demasiado, no siga utilizando el aparato y desenchúfelo de la alimentación de la red eléctrica.
32. El aparato ha sido diseñado únicamente con fines comerciales y para su uso en interiores.
33. Seque el aparato y todos los accesorios antes de conectarlo a la fuente de alimentación y antes de almacenarlo.
34. El aparato no es apto para funcionar con un reloj programador externo o con un control a distancia separado.



35. Conecte el enchufe a una toma de corriente fácil de alcanzar, para que se pueda desenchufar rápidamente de la red eléctrica en caso necesario. Saque el enchufe de la toma de corriente para apagar por completo el aparato. Utilice el enchufe como dispositivo de desconexión.
36. El aparato no ha sido diseñado para ser utilizado con una regleta o con un cable alargador. El enchufe del aparato debe tener su propia toma independiente y conectada a tierra. El uso de adaptadores podría causar sobrecalentamientos o incendios.
37. Antes del uso, el aparato debe ser instalado y colocado de modo correcto en conformidad con estas instrucciones.
38. No guarde medicamentos dentro del aparato.
39. No exponga el aparato a la luz directa del sol ni lo instale cerca de fuentes de calor, puesto que podrían afectar negativamente al proceso de enfriamiento.
40. El refrigerante y el gas para expansión aislante utilizados en el aparato requieren procedimientos de desecho especiales. Al desecharlos, consulte con su agente de servicio o persona con cualificación similar.
41. No coloque sobre el aparato objetos pesados o que contengan agua, p. ej., jarrones.
42. Mantenga una distancia mínima de 1 m entre el aparato y las paredes o cualquier otro objeto. Si la distancia es demasiado pequeña, la capacidad de enfriamiento podría verse negativamente afectada.
43. Para evitar que se rompa, no aplique demasiada fuerza al abrir la puerta de cristal y no presione el cristal.
44. Después de apagar el aparato, espere siempre como mínimo 5 minutos antes de volver a encenderlo. De lo contrario, podría dañar el compresor.
45. El aparato pesa mucho. Se recomienda que, siempre que sea posible, deslice el aparato al transportarlo. Si es necesario elevar el aparato, hágalo únicamente usando equipo especializado o solicite a profesionales cualificados que lleven a cabo la tarea.
46. **¡Importante!** Para que el refrigerante se asiente, deje el aparato en posición vertical al menos 8 horas antes de conectarlo a una toma de corriente por primera vez.

47. Compruebe y confirme que no haya nadie dentro del aparato antes de cerrar la puerta.

Seguridad eléctrica

1. Asegúrese de que la tensión nominal indicada en la etiqueta de especificaciones de la herramienta coincide con la de su suministro eléctrico.
2. No utilice el aparato si el cable o enchufe estuviera dañado, si no funcionara correctamente o si sufriera cualquier otro tipo de daño.
3. Proteja el cable de alimentación para que no sufra daños. No lo deje colgando de bordes afilados, no lo estruje ni lo doble. Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes y asegúrese de que nadie puede tropezar con él.
4. No inserte los dedos ni cualquier objeto extraño en ninguna de las aberturas del aparato y no obstruya sus ranuras de ventilación.
5. Proteja el aparato del calor. No lo coloque cerca de fuentes de calor tales como, cocinas o aparatos calefactores.

3. Después del uso

Limpieza

- Apague y desenchufe el aparato antes de realizar tareas de limpieza o mantenimiento.
- No limpie el aparato con estropajos de acero, agentes químicos potentes, álcali ni agentes abrasivos o tóxicos, puesto que pueden dañar la superficie del aparato y poner en riesgo la salud.

- Durante la limpieza, no se acerque a las partes afiladas (evaporador, condensador, etc.), puesto que podrían causar cortes. Use siempre guantes protectores.
- Durante la limpieza, use poca agua o ninguna. Asegúrese de que no entre agua en el aparato cuando lo limpie.
- Limpie el exterior y el interior del aparato todos los días con un paño suave y seco. Si el aparato está muy sucio, límpielo con un paño suave y húmedo y un poco de detergente suave. Seque con un paño suave y seco.
- Limpie los estantes a fondo con un paño suave y húmedo con un poco de detergente suave al menos una vez al mes. Seque con un paño suave y seco.
- Para asegurar un funcionamiento sin problemas y para evitar el uso excesivo de electricidad, limpie el condensador cada tres meses con una manguera de aspiración. Cuando use el aparato en condiciones especiales, limpie el condensador más a menudo. Limpie el serpentín del condensador del mismo modo al menos una vez al año. Si el serpentín del condensador no se limpia al menos una vez al año, la eficiencia del aparato disminuirá significativamente.
- Limpie las juntas y los cierres con un paño suave y seco. Compruebe que no estén sucios para garantizar que la puerta cierre siempre debidamente.
- El aparato solamente puede volver a usarse o almacenarse después de secarlo completamente.

Descongelación

- Para descongelar el aparato, retire todos los alimentos de su interior, ajuste el termostato a "OFF" y desconchúfelo.
- Deje que el interior del aparato se derrita y deseche el agua.

Almacenamiento

- Antes de guardarlo, retire todos los alimentos del aparato, desconéctelo del suministro eléctrico y limpie completamente el aparato y sus accesorios.
- Guarde el aparato en un lugar seco y protegido, preferiblemente a temperatura ambiente.
- Para proteger el aparato del polvo, cúbralo con un paño que permita la circulación del aire dentro del aparato.

4. Solución de problemas

¡ADVERTENCIA!

- En caso de fallos o averías, desenchufe el aparato inmediatamente.

- ¡Solamente lleve a cabo los pasos indicados en este manual de instrucciones! Cualquier trabajo de inspección, mantenimiento y reparación posterior lo debe efectuar un centro de servicio técnico autorizado o un especialista cualificado.
- Si requiere piezas de repuesto, contacte con un distribuidor autorizado. ¡No use piezas de repuesto no recomendadas por el fabricante!

Problema	Causa probable	Solución
El aparato no funciona.	Enchufe no conectado a la toma de corriente.	Conecte el enchufe a una toma de corriente adecuada. Enchúfelo con firmeza.
	El cable de alimentación está dañado.	Solicite al fabricante, su agente de servicio o profesional con cualificación similar que cambie el cable de alimentación.
El aparato no logra la temperatura necesaria.	El termostato no está ajustado correctamente.	Ajuste la temperatura con el termostato tal y como se describe en este manual.
	El aparato está cerca de fuentes de calor.	Aleje el aparato de las fuentes de calor.
	Las bebidas almacenadas u otros objetos impiden el cierre de la puerta.	Reorganice los contenidos del compartimento de enfriamiento o retire varios artículos de modo que la puerta pueda cerrarse.
	Compartimento de enfriamiento sobrecargado, lleno con bebidas calientes o de modo que impide la circulación correcta del aire.	Retire varios artículos, extraiga las bebidas calientes o reorganice los contenidos del compartimento de enfriamiento para permitir la circulación del aire.
	La puerta se abre y se cierra demasiado frecuentemente.	Deje la puerta cerrada durante un tiempo.

Problema	Causa probable	Solución
El aparato emite mucho ruido.	La parte trasera del aparato está demasiado cerca de la pared o de algún objeto.	Mantenga una distancia mínima de >10 cm de paredes u otros objetos.
	El aparato no está en una posición estable.	Coloque el aparato en una posición estable ajustando las patas. Asegúrese de que las patas estén firmemente situadas sobre el suelo.
Condensación en el exterior del aparato.	Fenómeno habitual en entornos calientes y húmedos.	Limpie el aparato con un paño suave y seco.

ES

- Para ver el **diagrama de circuito**, consulte las ilustraciones situadas al final de este manual.
- Interruptor
 - Indicador LED de encendido
 - Lámpara LED
 - Termostato
 - Motor del ventilador del evaporador
 - Protector contra sobrecarga
 - Compresor

5. Eliminación



Advertencia para la protección del medio ambiente

¡Los aparatos eléctricos de desecho son reciclables y no deben ser desechados con la basura doméstica! Por favor, ayúdenos activamente a la conservación de los recursos y la protección del medioambiente devolviendo este aparato a los puntos de recogida existentes.



Antes de eliminar el aparato, un especialista cualificado debe vaciar los refrigerantes y eliminarlos de acuerdo con las disposiciones nacionales y locales.

Precaución: Mantenga el aparato alejado de llamas o similares antes de desecharlo. Retire la puerta antes de desechar el aparato.

6. Garantía

Para este producto rige la garantía legal. Las reclamaciones se deberán efectuar inmediatamente después de constatadas.

El derecho a reclamación se extingue si el comprador o un tercero manipulan agresivamente el aparato. Los daños resultantes de una manipulación o utilización inapropiada, por colocación o almacenamiento erróneo, por conexión o instalación inadecuada, o por causa de fuerza mayor u otras influencias externas, no quedan incluidos en la garantía. Recomendamos leer atentamente el Manual del Usuario, pues el mismo contiene importantes indicaciones.

El comprador deberá justificar su derecho a garantía presentando la factura de compra.

Advertencias:

1. Si su producto ya no funciona correctamente, entonces verifique primeramente todos los motivos posibles, como por ejemplo la interrupción de corriente o manipulación errónea.
2. Procure que su producto defectuoso vaya acompañado de los siguientes documentos correspondientes a cada caso:
 - factura de compra (imprescindible para ejecutar garantía)
 - designación / tipo / marca del aparato
 - descripción de la avería que haya tenido lugar, con indicación lo más detallada posible.

En caso de reclamación por garantía o averías, por favor diríjase personalmente a su distribuidor.

GWL 7/08 E/ES

GSC2350
GSC2350B
GSC2350B-BS
GSC2350-BS
GSC2350-WS

SPANISH

200731

PT VITRINE COM PORTA ÚNICA GSC2350 / GSC2350B / GSC2350B-BS / GSC2350- BS / GSC2350-WS Tradução das instruções originais

Antes de colocar o aparelho em funcionamento, disponha de alguns minutos para ler as seguintes instruções de utilização.



QA19-0000003381

1. Descrição

Este aparelho foi concebido para refrigerar bebidas em restaurantes, cantinas e estabelecimentos de restauração similares.

O aparelho não se destina a arrefecer bebidas quentes. As mesmas, devem arrefecer à temperatura ambiente antes da colocação no aparelho.

Este aparelho foi concebido para utilização comercial e interior por pessoal treinado, capaz e familiarizado com estas instruções.

Não utilize o aparelho para outros fins. Qualquer outra utilização pode levar a danos no aparelho, danos na propriedade ou ferimentos pessoais.

O fabricante não aceitará qualquer responsabilidade por danos ou lesões resultantes de uso indevido ou não-conformidade com este manual.

NOTA: O conteúdo deste manual de instruções aplica-se a todos os modelos listados. O design e a aparência do seu modelo podem variar das ilustrações mostradas.

2. Avisos de segurança

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
IMPORTANTES

LEIA COM ATENÇÃO E GUARDE
PARA REFERÊNCIA FUTURA!
PRESTE ESPECIAL ATENÇÃO A
TODAS AS IMAGENS NA PÁGINA
DAS ILUSTRAÇÕES!



Leia este manual cuidadosamente antes de usar o aparelho. Familiarize-se com o funcionamento, ajustes e funções dos interruptores. Memorize e siga as instruções de segurança e de funcionamento, de forma a evitar possíveis riscos e perigos.



Remova todo o material de empacotamento.

ATENÇÃO - PERIGO DE ASFIXIA!



O material da embalagem não é um brinquedo. As crianças não devem brincar com as embalagens, devido ao perigo de ingestão e asfixia!

AVISO!



Desligue o aparelho no interruptor e da fonte de alimentação antes de trocar acessórios, limpar o aparelho ou quando não o estiver a utilizar.

ATENÇÃO - PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!



Proteja o aparelho e as partes elétricas da humidade. Não mergulhe o aparelho e as partes elétricas em água ou outros líquidos para evitar um choque elétrico. Nunca segure o aparelho sob água corrente. Observe as instruções de manutenção e de limpeza.



Não opere o aparelho com as mãos húmidas ou molhadas, nem se estiver num chão molhado. Não toque na ficha de alimentação com as mãos húmidas ou molhadas.



AVISO - RISCO DE INCÊNDIO!

Este aparelho contém gás refrigerante inflamável.



Este aparelho está abrangido na proteção classe I e, portanto, deve ser ligado à terra.



Somente para uso em áreas cobertas e secas.



Seca



Molhada

PT

4

Este aparelho está classificado como classe climática 4 e é adequado para a seguinte temperatura de bulbo seco(°C) e humidade relativa(% HR):

Classe	Max. °C	Max. % HR
4	40,6	75

Avisos do Refrigerador

1. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos ou mais e pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou reduzida experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instrução sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos.
2. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
3. A limpeza e manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
4. **ATENÇÃO!** Risco de incêndio / materiais inflamáveis 
ATENÇÃO! Risco de incêndio e explosão com gás de refrigeração inflamável R600a.
5. **AVISO!** A carga máxima das prateleiras (40 kg) não deve ser excedida. Se as

prateleiras forem instaladas com uma inclinação, a carga máxima será reduzida em 10 a 15%.

6. **AVISO:** Não armazene substâncias explosivas, como latas de aerossol com um propelente inflamável neste aparelho.
7. Certifique-se de que segue as instruções relativas ao manuseamento, manutenção e eliminação da aparelho, especialmente no que diz respeito ao gás de refrigeração inflamável e ao gás de isolamento de inflamabilidade utilizado no aparelho
8. **AVISO:** Evite a obstrução de todas as aberturas de ventilação no encaixe do aparelho ou na estrutura de embutir.
9. **AVISO:** Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, além dos recomendados pelo fabricante.
10. **AVISO:** Não danifique o circuito refrigerador.
11. **AVISO:** Não utilize aparelhos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.

12. As lâmpadas devem ser substituídas apenas por lâmpadas idênticas. As mesmas devem ser substituídas por um técnico qualificado.
13. **AVISO:** Para reduzir riscos de inflamabilidade, a instalação deste aparelho só deve ser realizada por uma pessoa devidamente qualificada.
14. Verifique regularmente se a ficha e o cabo de alimentação têm danos. Se o cabo de alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o agente de reparação ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos.
15. Em caso de acidente ou avaria, desligue imediatamente o aparelho da fonte de alimentação.
16. **AVISO!** O uso inadequado do aparelho pode originar ferimentos! Utilize o aparelho apenas para o fim a que se destina e de acordo com este manual.
17. Para garantir a utilização segura do aparelho, ele deve ser submetido a uma inspeção e manutenção regulares, incluindo medidas de manutenção preventiva, nos termos deste manual.
18. O nível de pressão sonora de emissão ponderada A está abaixo de 70 dB (A).
19. **AVISO!** Desligue o aparelho da fonte de energia durante a limpeza ou manutenção e quando substituir peças. A remoção da ficha deve ser tal que o utilizador possa verificar, a partir de qualquer dos pontos a que tem acesso, que a ficha continua removida.
20. Este aparelho destina-se a funcionar em climas onde a temperatura e a humidade máximas são de 40,6 °C e 75% de HR, respetivamente.
21. Nunca utilize acessórios diferentes daqueles fornecidos com o aparelho, nem dos recomendados pelo fabricante. Estes podem apresentar riscos de segurança para o utilizador e danos para o aparelho. Utilize apenas peças e acessórios originais.
22. Em relação às instruções de limpeza de superfícies que entram em contacto com alimentos, consulte o capítulo “Após o uso”.
23. O aparelho só deve ser instalado, utilizado, limpo e mantido por pessoal com formação e experiência e que esteja familiarizado com este manual de instruções.

24. Peça que um técnico qualificado verifique regularmente as peças elétricas do aparelho.
25. **Perigo de choque elétrico!** Nunca tente reparar você mesmo o aparelho. Envie um aparelho avariado para ser reparado apenas por um técnico qualificado.
26. **AVISO!** Não desmonte ou modifique o aparelho de forma alguma. O fogo ou as avarias resultantes podem originar ferimentos.
27. Proteja o aparelho, o cabo e a ficha de alimentação da poeira, luz solar direta, gotas e salpicos de água.
28. Desligue sempre o aparelho no interruptor antes de desligar da tomada elétrica.
29. Coloque o aparelho numa superfície larga, plana, seca, limpa e estável, capaz de suportar o peso combinado do aparelho e do seu conteúdo.
30. Não retire a ficha de alimentação da tomada elétrica, puxando o cabo de alimentação.
31. Se o cabo de alimentação sobreaquecer, não utilize mais o aparelho e desligue o mesmo da corrente elétrica.
32. O aparelho destina-se apenas à utilização comercial e interior.

33. Seque o aparelho e todos os acessórios antes de ligar à fonte de alimentação e antes de o guardar.
34. O aparelho não se destina a ser operado através de um temporizador externo ou por um sistema de controlo remoto separado.
35. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada elétrica acessível para poder desligar rapidamente em caso de emergência da corrente elétrica. Desligue o cabo de alimentação da tomada elétrica para desligar por completo o aparelho. Utilize a ficha como dispositivo de conexão.
36. O aparelho não deve ser usado com uma unidade de tomadas múltiplas ou com um cabo de extensão. A ficha de alimentação do aparelho deve ter a sua tomada independente e devidamente ligada à terra. O uso de adaptadores pode causar sobreaquecimento ou incêndio.
37. O aparelho deve estar devidamente instalado e localizado de acordo com estas instruções antes de ser usado.
38. Não armazene medicamentos no aparelho.
39. Não coloque o aparelho sob luz solar direta ou perto de fontes



- de calor, pois isso prejudicará o processo de arrefecimento.
40. O gás de refrigeração e o gás de insuflação do isolamento utilizados no aparelho requerem procedimentos especiais de eliminação. Ao descartá-los, consulte o seu agente de serviço ou um técnico com qualificações semelhantes.
 41. Não coloque objetos pesados ou cheios de água, por ex. vasos, sobre o aparelho.
 42. Mantenha uma distância mínima de 1 m entre o aparelho e as paredes ou outros objetos. Se a distância for muito curta, a capacidade de arrefecimento pode ser afectada.
 43. Não use força excessiva para abrir a porta de vidro e não aplique pressão no vidro para evitar que se quebre.
 44. Depois de desligar o aparelho, aguarde pelo menos 5 minutos até ligá-lo novamente. Caso contrário, o compressor pode ficar danificado.
 45. O aparelho é muito pesado. Recomenda-se deslizar o aparelho para transporte sempre que possível. Se o aparelho precisar de ser levantado, faça-o apenas com equipamento especializado ou recorra a profissionais qualificados.
 46. **Importante!** Deixe o aparelho em pé por pelo menos 8 horas antes de ligá-lo a uma tomada pela primeira vez, para que o gás de refrigeração possa assentar.
 47. Verifique que não se encontra ninguém dentro do aparelho antes de trancar a porta.
- ### Segurança elétrica
1. Certifique-se de que a voltagem nominal apresentada na etiqueta das especificações corresponde à voltagem da alimentação.
 2. Não utilize nenhum aparelho com um cabo ou ficha de alimentação danificados, que apresente avarias ou que tenha sido danificado de qualquer forma.
 3. Proteja o cabo da alimentação contra danos. Não o deixe pendurado em extremidades afiadas, não o aperte nem o dobre. Mantenha o fio da alimentação afastado de superfícies quentes e certifique-se de que ninguém tropeça nele.
 4. Não insira dedos ou objetos estranhos em qualquer abertura do aparelho e não obstrua as entradas de ar.
 5. Proteja o aparelho do calor. Não o coloque perto de fontes de calor, como fogões ou aparelhos de aquecimento.

3. Após utilização

Limpeza

- Desligue e retire a ficha do aparelho da tomada antes da limpeza ou manutenção.
- Não limpe o aparelho com esfregão de arame, produtos químicos fortes, agentes alcalinos, abrasivos ou tóxicos, pois podem danificar a superfície do aparelho e representar um perigo para a saúde.
- Durante a limpeza, não aproxime as suas mãos desprotegidas de elementos pontiagudos (evaporador, condensador, etc.) que possam causar ferimentos. Use sempre luvas de proteção.
- Use pouca ou nenhuma água durante a limpeza. Certifique-se de que não entra qualquer água no aparelho enquanto o limpa.
- Limpe o exterior e o interior do aparelho com um pano seco e macio diariamente. Se o aparelho estiver muito sujo, limpe-o com um pano macio e um detergente suave. Seque com um pano macio e seco.
- Limpe as prateleiras cuidadosamente com um pano húmido macio e um pouco de detergente neutro, pelo menos uma vez por mês. Seque com um pano macio e seco.
- Para garantir um desempenho sem problemas e para evitar o consumo excessivo de eletricidade, limpe o condensador a cada três meses usando uma mangueira de vácuo. Quando utilizar o aparelho em condições especiais, limpe o condensador com mais frequência. Limpe igualmente a bobina do condensador, pelo menos uma vez por ano. Se a bobina do condensador não for limpa uma vez por ano, pelo menos, a eficiência do aparelho diminuirá significativamente.
- Limpe as juntas e borrachas de vedação com um pano seco e macio. Verifique a presença de detritos para garantir que a porta sempre feche corretamente.
- O aparelho só pode ser usado novamente ou armazenado depois de secar totalmente.

Descongelação

- Para descongelar o aparelho, retire todos os alimentos, coloque o termostato em "OFF" e desligue o aparelho.
- Deixe o gelo no interior do aparelho derreter e depois deite fora a água.

Armazenamento

- Antes de armazenar, remova todos os produtos alimentares do aparelho, desligue-o da fonte de alimentação e limpe o aparelho e seus acessórios cuidadosamente.
- Guarde o aparelho num ambiente seco e protegido, de preferência à temperatura ambiente.
- Para proteger o aparelho da poeira, cubra-o com um pano que permita a circulação do ar dentro do aparelho.

4. Resolução de problemas

AVISO!

- Em caso de falhas ou avarias, desligue sempre o aparelho de imediato.
- Apenas realize os passos descritos neste manual de instruções! Todas as outras inspeções, manutenção e reparação devem ser realizadas por um centro de serviço autorizado ou por um especialista igualmente qualificado.
- Se necessitar de peças de reposição, adquira-as sempre junto do seu vendedor autorizado. Não utilize peças de reposição que não sejam recomendadas pelo fabricante!

Problema	Causa possível	Solução
O aparelho não funciona.	Ficha de alimentação desligada da tomada elétrica.	Ligue ficha de alimentação a uma tomada elétrica adequada. Ligue-a com força.
	O cabo de alimentação está danificado.	Substitua o cabo de alimentação através do fabricante, do seu agente de serviço ou de um técnico qualificado.
O aparelho não atinge a temperatura exigida.	O termostato não está ajustado corretamente.	Ajuste a temperatura com o termostato conforme descrito neste manual.
	O aparelho encontra-se perto de fontes de calor.	Afasto o aparelho de fontes de calor.
	Bebidas armazenadas ou outros objetos impedem o fecho correto da porta.	Reorganize o conteúdo do compartimento de refrigeração ou remova vários itens para permitir que a porta feche.
	Compartimento de refrigeração sobrecarregado, cheio de bebidas quentes ou arrumado de maneira a impedir a circulação adequada do ar.	Remova vários itens, remova bebidas quentes ou reorganize o conteúdo do compartimento de refrigeração para permitir a circulação de ar.
	Porta aberta e fechada com muita frequência.	Mantenha a porta fechada durante um tempo.

Problema	Causa possível	Solução
O aparelho faz muito ruído.	A traseira do aparelho está colocada muito perto da parede ou de outros objectos.	Mantenha uma distância mínima de >10 cm da parede ou de outros objetos.
	O aparelho não se encontra numa posição estável.	Coloque o aparelho numa posição estável, ajustando os pés de nivelamento. Certifique-se de que todos os pés de nivelamento estão firmes no chão.
Condensação no exterior do aparelho.	Fenómeno normal em ambientes quentes e húmidos.	Limpe o aparelho com um pano seco e macio.

Para ver o **diagrama do circuito**, consulte a ilustração no final deste manual.

- a. Interruptor
- b. Potência do LED
- c. Lâmpada LED
- d. Termóstato
- e. Motor da ventoinha evaporadora
- f. Protetor contra sobrecargas
- g. Compressor

5. Eliminação



Indicações para a protecção do meio ambiente

Aparelhos eléctricos antigos são materiais que não pertencem ao lixo doméstico! Por isso pedimos para que nos apoie, contribuindo ativamente na poupança de recursos e na protecção do ambiente ao entregar este aparelho nos pontos de recolha.

Os refrigerantes devem ser drenados e eliminados por um especialista qualificado, de acordo com os regulamentos federais e locais antes de o aparelho ser eliminado.

Cuidado: Mantenha o aparelho longe do fogo ou substâncias incandescentes similares antes de descartá-lo. Remova a porta antes de descartar o aparelho.



6. Garantia

Para este produto é válida a garantia legal. As reclamações devem ser comunicadas imediatamente após a constatação da falha.

O direito à garantia extingue-se caso sejam feitas intervenções pelo comprador ou terceiros. Os danos que surjam devido ao tratamento ou operação inadequados, devido à colocação ou armazenagem erradas, ligação ou instalação inadequadas, assim como devido a força maior ou outras influências externas não são abrangidos pela garantia. Recomendamos que se leia atentamente o manual de instruções, pois estão aí contidas indicações importantes.

O direito à garantia deve ser comprovado pelo comprador através da apresentação da factura de compra.

Indicações:

1. Se o seu produto já não funcionar correctamente, verifique primeiro se existem outras causas, p. ex., alimentação eléctrica interrompida ou manuseamento errado.
2. Certifique-se de que junta sempre ao seu produto defeituoso a seguinte documentação ou que a tem sempre à mão:
 - Factura de compra
 - Designação do aparelho / tipo / marca
 - Descrição do defeito ocorrido com a indicação de falha o mais exacta possível.

Em caso de direito à garantia ou avarias, queira dirigir-se pessoalmente à nossa loja.

GWL 7/08 E/PT

GSC2350
GSC2350B
GSC2350B-BS
GSC2350-BS
GSC2350-WS

PORTUGUESE

200731

**(RO) VITRINĂ CU O SINGURĂ
UȘĂ
GSC2350 / GSC2350B /
GSC2350B-BS / GSC2350-
BS / GSC2350-WS
Traducerea instrucțiunilor
originale**

Înainte de a pune aparatul în funcțiune, vă rugăm să
ne acordați câteva minute ca să citiți instrucțiunile de
utilizare care urmează.



QA19-0000003381

1. Descriere

Acest aparat este destinat răcirii băuturilor în
restaurante, cantine și alte unități de catering
similare.

Aparatul nu este destinat să răcească imediat
băuturile calde. Acestea trebuie să fie răcite la
temperatura camerei înainte de a fi introduse în
aparat.

RO Aparatul este destinat utilizării comerciale și în
spații interioare de către personal instruit și calificat,
familiarizat cu aceste instrucțiuni.

Nu utilizați aparatul în alte scopuri. Orice altă
utilizare poate duce la deteriorarea aparatului, daune
materiale sau vătămări corporale.

Producătorul nu acceptă/nu își asumă nicio
răspundere pentru daunele sau vătămrile corporale
care rezultă din utilizarea necorespunzătoare sau
nerespectarea acestui manual.

NOTĂ: Conținutul acestui manual de instrucțiuni
se aplică pentru toate modelele din listă. Designul
și aspectul modelului dvs. pot fi diferite față de
imaginile prezentate.

2. Avertizări de siguranță

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE
SIGURANȚĂ

CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI
PENTRU CONSULTĂRI
ULTERIOARE!

ACORDAȚI ATENȚIE DEOSEBITĂ
LA TOATE FIGURILE DE PE
PAGINA DE ILUSTRAȚII!

Citiți acest manual de
instrucțiuni cu atenție
înainte de a utiliza
aparatul. Familiarizați-vă
cu funcționarea, ajustările
și funcțiile comutatoarelor.
Asimilați și urmați
instrucțiunile de siguranță
și operare, pentru a evita
eventuale riscuri și pericole.



Îndepărtați toate materialele
de ambalare.

AVERTIZARE - PERICOL DE ASFIXIERE!



Materialele de ambalare nu
sunt jucării. Nu lăsați copii
să se joace cu materialele
de ambalare, acestea având
risc de înghițire și sufocare!

AVERTISMENT!



Opriti aparatul și
deconectați-l de la sursa
de alimentare înainte de
a înlocui accesoriile, de a
curăța aparatul sau dacă
nu-l utilizați.

AVERTIZARE - PERICOL DE ELECTROCUTARE!

Protejați dispozitivul și componentele sale electrice de umiditate. Nu scufundați aparatul sau componentele sale electrice în apă sau alte lichide pentru a evita șocurile electrice. Nu țineți niciodată aparatul sub jet de apă. Respectați instrucțiunile de întreținere și de curățare.



Nu utilizați aparatul cu mâinile ude sau umede sau când stați pe o suprafață udă sau umedă. Nu atingeți niciodată ștecherul cu mâinile umede sau ude.



ATENȚIE - RISC DE INCENDIU!

Acest aparat conține agent frigorific inflamabil.



Acest aparat corespunde clasei de protecție I, și trebuie astfel conectat la circuitul de împământare.



Numai pentru utilizarea în spații interioare uscate .



Ud



Uscat

Acest aparat este clasificat în clasa climatică 4 și este adecvat pentru următoarea temperatură a bulbului uscat (°C) și umiditatea relativă (% RH):

4

Clasa	Maximum. °C	Maximum. % RH
4	40,6	75

Avertizări la frigider

1. Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de 8 ani și mai mari și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsa de experiență și cunoștințe doar dacă acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea în siguranță a echipamentului și înțeleg riscurile care decurg de aici/ din nerespectarea acestor instrucțiuni.
2. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
3. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere.
4. **ATENȚIE!** Risc de incendiu/materiale inflamabile
5. **AVERTISMENT!** Încărcarea maximă a rafturilor (40 kg)



ATENȚIE! Risc de incendiu și explozie cu agent frigorific inflamabil R600a.

- nu trebuie depășită. Dacă rafturile sunt instalate cu înclinare, încărcarea maximă va fi redusă cu 10-15%.
6. **AVERTISMENT:** Nu depozitați substanțe explozive, precum recipiente sub presiune cu gaz inflamabil, în acest aparat.
 7. Asigurați-vă că respectați informațiile referitoare la manevrarea, întreținerea și eliminarea aparatului, în special în ceea ce privește agentul frigorific inflamabil și gazul de aerisire a izolației inflamabile utilizate în aparat.
 8. **AVERTISMENT:** Păstrați libere toate orificiile de aerisire din incinta aparatului sau din structura de montare în clădire .
 9. **AVERTISMENT:** Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru accelerarea procesului de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.
 10. **AVERTISMENT:** Nu deteriorați circuitul de agent frigorific.
 11. **AVERTISMENT:** Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor, cu excepția cazului în care acestea sunt de tipul recomandat de producător.
 12. Becurile trebuie înlocuite numai cu lămpi identice.
- Ele trebuie înlocuite de un profesionist calificat.
13. **AVERTISMENT:** Pentru a reduce pericolele de inflamabilitate, instalarea acestui aparat trebuie efectuată numai de către o persoană calificată corespunzător.
 14. Verificați în mod regulat cablul de alimentare și cablul de alimentare electrică pentru semne de deteriorare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit, de către producător sau de agentul său de service sau o persoană calificată, pentru a evita orice pericol.
 15. În caz de accident sau defecțiune, deconectați imediat aparatul de la sursa de alimentare.
 16. **AVERTISMENT!** Utilizarea necorespunzătoare poate duce la răniri. Utilizați aparatul numai conform destinației și în conformitate cu acest manual.
 17. Pentru a garanta funcționarea în siguranță a aparatului, acesta trebuie supus unei inspecții și întrețineri periodice, inclusiv măsurilor de întreținere preventivă, în conformitate cu acest manual.
 18. Nivelul de presiune acustică evaluat emis A este 70 dB (A).
 19. **AVERTISMENT!** Deconectați aparatul de la sursa

- de alimentare în timpul curățării sau întreținerii și la înlocuirea pieselor. Scoaterea ștecherului trebuie să se facă în așa fel încât operatorul din orice loc să aibă acces și să poată verifica dacă ștecherul este în continuare scos.
20. Acest aparat este conceput pentru operarea în condiții climatice de temperatură și umiditate relativă maximă de 40,6°C, respectiv 75%.
21. Nu utilizați niciodată accesorii, altele decât cele care au venit cu echipamentul sau cele recomandate în mod expres de către producător. Acest lucru poate reprezenta un risc de securitate pentru utilizator și deteriora aparatul. Prin urmare, utilizați numai piese și accesorii originale .
22. În ceea ce privește instrucțiunile pentru curățarea suprafețelor care intră în contact cu alimentele, consultați capitolul "După utilizare".
23. Aparatul trebuie să fie instalat de către lucrători instruiți și cu experiență, care sunt familiarizați cu instrucțiunile, funcționarea, curățarea și întreținerea.
24. Lăsați să fie verificate componentele electrice ale aparatului în mod regulat de către un tehnician calificat.

25. Pericol de

electrocutare! Nu



încercați niciodată sa reparați singuri aparatul. Aparatul trebuie reparat doar de specialiști calificați.

26. **AVERTISMENT!** Nu demontați sau modificați aparatul în niciun fel. Incendiul sau defecțiunile rezultate pot provoca vătămarea corporală.
27. Protejați aparatul, cablul său de alimentare și ștecherul acestuia de praf, de lumina directă a soarelui, de picături și jet de apă.
28. Mereu opriți aparatul înainte să-l deconectați de la alimentarea cu tensiune.
29. Puneți aparatul pe o suprafață largă, netedă, uscată, curată și stabilă, care poate susține greutatea combinată a aparatului și a conținutului acestuia.
30. Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate ștecărul din priza electrică.
31. În cazul în care cablul de alimentare se supraîncălzește, nu folosiți aparatul și deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
32. Acest aparat este destinat utilizării comerciale numai în interior.
33. Uscați aparatul și toate accesoriile înainte de a-l

conecta la priză și înainte de folosire.

34. Aparatul nu ar trebui să fie utilizat cu un temporizator extern sau al unui sistem separat de control de la distanță.
35. Conectați ștecherul la o priză ușor accesibilă pentru ca, în caz de urgență, să puteți deconecta rapid aparatul de la rețeaua de alimentare. Scoateți ștecherul din priză pentru a opri complet aparatul. Folosiți ștecherul ca dispozitiv de deconectare.
36. Aparatul nu este destinat utilizării cu o unitate multi-socket sau la cablu prelungitor. Fișa de alimentare a aparatului trebuie să aibă o priză separată și bine legată la pământ. Utilizarea adaptoarelor poate provoca supraîncălzirea sau incendii.
37. Aparatul trebuie instalat și așezat corespunzător în conformitate cu aceste instrucțiuni înainte de a fi utilizat.
38. Nu depozitați suplimente medicale în aparat.
39. Nu așezați aparatul în lumina directă a soarelui sau în apropierea surselor de căldură, deoarece acest lucru va împiedica procesul de răcire.
40. Agentul frigorific și gazul de izolație utilizat în aparat

necesită proceduri speciale de eliminare. Atunci când le eliminați, vă rugăm să vă adresați agentului dvs. de service sau unei persoane calificate în mod similar.

41. Nu așezați obiecte grele sau obiecte umplute cu apă, de ex. vase, pe aparat.
42. Păstrați o distanță minimă de 1 m între aparat și pereți sau alte obiecte. Dacă distanța este prea mică, capacitatea de răcire poate fi afectată.
43. Nu utilizați forță excesivă pentru a deschide ușa de sticlă și nu apăsați pe geam pentru a preveni ruperea acesteia.
44. După oprirea aparatului, așteptați întotdeauna cel puțin 5 minute până când îl porniți din nou. În caz contrar, compresorul poate fi deteriorat.
45. Aparatul este foarte greu. Se recomandă să glisați aparatul pentru transport ori de câte ori este posibil. Dacă aparatul trebuie ridicat, vă rugăm să faceți acest lucru doar cu echipament specializat sau să fie ridicat de către profesioniști calificați.
46. **Important!** Permiteți aparatului să stea în poziție verticală timp de cel puțin 8 ore înainte de a-l conecta la o priză de rețea pentru prima dată, astfel încât agentul frigorific să se poată stabili.

47. Verificați dublu și confirmați că nu există nicio persoană în interiorul aparatului înainte de a bloca ușa.

Siguranța electrică

1. Asigurați-vă că înainte de conectarea la sursa de alimentare, indicația de pe plăcuța aparatului corespunde cu tensiunea nominală de alimentare de la sursa dvs.
2. Nu folosiți aparatul dacă ștecherul sau cablul este deteriorat sau atunci când aparatul nu funcționează corect sau este deteriorat în vreun fel.
3. Protejați cablul de conectare împotriva deteriorării. Nu lăsați ca acesta să atârne peste margini ascuțite și nu-l îndoiți. Păstrați cablul la distanță de suprafețele fierbinți și asigurați-vă că nimeni nu poate să se împiedice de el.
4. Nu introduceți degetele sau obiecte în interiorul aparatului și nu blocați orificiile de ventilație.
5. Protejați aparatul de căldură. Nu așezați aparatul în imediata apropiere a surselor de căldură cum ar fi sobe sau încălzitoare.

3. După utilizare

Curățare

- Opriti și deconectați aparatul înainte de curățare sau întreținere.
- Nu curățați aparatul cu bureți de sârmă, substanțe chimice puternice, substanțe alcaline, abrazive sau toxice, deoarece acestea pot deteriora suprafața aparatului și pot constitui un pericol pentru sănătate.

- În timpul curățării, nu apropiați elementele ascuțite (evaporator, condensator etc.) care ar putea provoca rănirea prin tăiere, cu mâna goală. Mâna goală. Utilizați întotdeauna mănuși de protecție.
- Utilizați puțină apă sau deloc în timpul curățării. Asigurați-vă că nu intrați apă în aparat în timpul curățării.
- Ștergeți exteriorul și interiorul aparatului cu o cârpă uscată și moale zilnic. În cazul în care aparatul este foarte murdar, ștergeți cu o cârpă moale și puțin detergent. Uscați cu o cârpă moale uscată.
- Curățați perfect rafturile cu o cârpă moale umedă și un detergent ușor, cel puțin o dată pe lună. Uscați cu o cârpă moale uscată.
- Pentru a vă asigura o funcționare fără probleme și pentru a evita consumul excesiv de energie electrică, curățați condensatorul la fiecare trei luni utilizând un furtun de la aspirator. Când utilizați aparatul în condiții speciale, curățați mai des condensatorul. Curățați serpentina condensatorului în același mod cel puțin o dată pe an. Dacă serpentina condensatorului nu este curățată cel puțin o dată pe an, eficiența aparatului va scădea în mod semnificativ.
- Curățați garniturile și simbolurile cu o cârpă uscată și moale. Verificați-, astfel încât să nu existe resturi, pentru a vă asigura că ușa se închide întotdeauna în mod corespunzător.
- Aparatul poate fi utilizat din nou sau depozitat după ce este uscat complet.

Dezghețarea

- Pentru a dezgheța aparatul, scoateți toate produsele alimentare din acesta, fixați termostatul la "OFF" și deconectați aparatul.
- Lăsați gheața din interiorul aparatului să se topească și apoi aruncați apa.

Depozitarea

- Înainte de depozitare, eliminați toate produsele alimentare din aparat, deconectați-l de la sursa de alimentare și curățați bine aparatul și accesoriile acestuia.
- Depozitați aparatul într-un mediu protejat, uscat, de preferință la temperatura camerei.
- Pentru a proteja aparatul de praf, acoperiți-l cu o cârpă care permite circulația aerului în interiorul aparatului.

4. Depanarea problemelor

AVERTISMENT!

- În caz de funcționare defectuoasă sau defecțiuni, scoateți întotdeauna aparatul din priză imediat.

- Efectuați doar pașii descriși în acest manual de instrucțiuni! Orice alte lucrări de inspecție, întreținere și reparații trebuie realizate de un centru de service autorizat sau de un specialist cu o calificare similară.
- Dacă aveți nevoie de piese de schimb, obțineți-le întotdeauna de la un vânzător autorizat. Nu utilizați piese de schimb care nu sunt recomandate de către producător!

Problemă	Cauza posibilă	Soluția
Aparatul nu funcționează.	Fișa de alimentare nu este conectată la priză electrică.	Conectați ștecărul la o priză electrică potrivită. Conectați-l bine.
	Cablul de alimentare este deteriorat.	Cablul de alimentare trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane calificate în mod similar.
Aparatul nu atinge temperatura necesară.	Termostatul nu este setat corect.	Setați temperatura cu termostatul așa cum este descris în acest manual.
	Aparatul este amplasat în apropierea surselor de căldură.	Plasați aparatul departe de sursele de căldură.
	Băuturile sau alte obiecte depozitate împiedică închiderea corespunzătoare a ușii.	Reordonați conținutul compartimentului de răcire sau îndepărtați mai multe elemente pentru a permite închiderea ușii.
	Compartimentul de răcire este supraîncărcat, umplut cu băuturi fierbinți sau umplut într-un mod care împiedică circulația adecvată a aerului.	Scoateți mai multe elemente, scoateți băuturile fierbinți sau rearanjați conținutul compartimentului de răcire pentru a permite circulația aerului.
	Ușa este deschisă și închisă prea des.	Țineți ușa închisă pentru o vreme.

Problemă	Cauza posibilă	Soluția
Aparatul este foarte zgomotos.	Spatele aparatului este amplasat prea aproape de perete sau de alte obiecte.	Păstrați o distanță minimă de >10cm față de perete sau alte obiecte.
	Aparatul nu este într-o poziție stabilă.	Aduceți aparatul într-o poziție stabilă prin ajustarea picioarelor. Asigurați-vă că toate picioarele sunt așezate ferm pe podea.
Condensarea în exteriorul aparatului.	Fenomen normal în medii calde și umede.	Ștergeți aparatul cu o cârpă uscată și moale.

Pentru **diagrama circuitului**,vă rugăm să consultați ilustrația de la sfârșitul acestui manual.

- Comutator
- LED indicator pentru alimentare
- Lampă LED
- Termostat
- Motorul ventilatorului evaporatorului
- Protector de suprasarcină
- Compresor

5. Eliminarea



Indicații pentru protecția mediului înconjurător

Aparatele electrice uzate sunt materiale valoroase, motiv pentru care locul lor nu este la gunoiul menajer! Din această cauză, vă rugăm să ne sprijiniți și să participați la protejarea resurselor naturale și a mediului înconjurător, prin predarea acestui aparat la centrele de preluare a acestora.



Agenții frigorifici trebuie evacuați si eliminați de catre un specialist calificat, în conformitate cu reglementările naționale si locale, înainte ca aparatul sa fie dezafectat.

Atenție: Înainte de a-l arunca, vă rugăm să păstrați aparatul departe de foc sau de alte substanțe incandescente similare. Scoateți ușa înainte să aruncați aparatul.

6. Garanție

Pentru acest produs este valabilă garanția legală.

Reclamațiile se vor face imediat după constatarea deficiențelor.

Dreptul la garanție se pierde prin intervenții ale cumpărătorului sau ale unor terțe persoane asupra produsului. Pagubele generate de o folosire și întreținere necorespunzătoare, așezării și păstrării greșite, racordării și instalării necorespunzătoare, precum și în cazuri de forță majoră sau alte cauze externe, nu sunt acoperite de prezenta garanție. Vă recomandăm să citiți cu atenție instrucțiunile de folosire, deoarece cuprind indicații importante.

Dreptul la garanție va fi dovedit de către cumpărător prin prezentarea bonului de cumpărare.

Indicații:

1. Dacă produsul dvs. nu mai funcționează corect, verificați mai întâi dacă nu există o altă cauză, ca de exemplu întreruperea alimentării cu curent sau manipularea greșită.
2. Vă rugăm să atașați, respectiv să aveți la îndemână, pentru produsul defect, următoarele documente:
 - Bonul de cumpărare
 - Denumirea aparatului / tipul / marca
 - Descrierea lipsurilor apărute, cu indicarea cât mai exactă a erorilor.

În cazul unor defecțiuni sau pentru solicitarea dreptului la garanție, adresați-vă personal magazinului din care ați făcut achiziția.

GWL 7/08 E/RO

GSC2350
GSC2350B
GSC2350B-BS
GSC2350-BS
GSC2350-WS

ROMANIAN

200731



VITRINA S JEDNIM

VRATIMA

GSC2350 / GSC2350B / GSC2350B-BS / GSC2350- BS / GSC2350-WS

Prijevod izvornih uputa

Molimo Vas da odvojite nekoliko minuta vremena, prije nego pocnete s uporabom proizvoda, te procitajte Upute za uporabu koje slijede u nastavku.



QA19-0000003381

1. Opis

Uređaj je namijenjen za hlađenje prehrambenih proizvoda u restoranima, kantinama i sličnim ugostiteljskim objektima.

Uređaj nije namijenjen rashlađivanju vrućih napitaka. Prije stavljanja u uređaj napici moraju biti rashlađeni na sobnu temperaturu.

Uređaj je namijenjen za komercijalnu i unutarnju uporabu od strane osposobljenog i kvalificiranog osoblja upoznatog s ovim uputama.

Nemojte koristiti ovaj uređaj za druge svrhe. Bilo koja druga namjena može dovesti do oštećenja uređaja, imovine ili tjelesnih ozljeda.

Proizvođač ne prihvća nikakvu odgovornost za štetu ili ozljede uzrokovane nepravilnom uporabom ili nepoštivanjem ovog priručnika.

NAPOMENA: Sadržaj ovih uputa za uporabu primjenjiv je na sve navedene modele. Dizajn i izgled vašeg modela uređaja mogu se razlikovati od prikazanih ilustracija.

2. Sigurnosna upozorenja

VAŽNE SIGURNOSNE
NAPOMENE
POZORNO PROČITAJTE I
SAČUVAJTE ZA KASNIJE
POTREBE!
OBRATITE POSEBNU
POZORNOST NA SVE SLIKE NA
STRANICI S ILUSTRACIJOM!



Prije korištenja uređaja pažljivo pročitajte ove upute za uporabu. Upoznajte se s korištenjem, mogućnostima podešavanja i funkcijama prekidača. Usvojite i slijedite sigurnosne napomene i upute za uporabu kako biste izbjegli moguće rizike i opasnosti.



Uklonite svu ambalažu.

UPOZORENJE - OPASNOST OD GUŠENJA!



Ambalaža nije igračka. Djeca se ne smiju igrati ambalažom, jer postoji opasnost od gutanja i gušenja!

UPOZORENJE!

Prije zamjene dijelova dodatne opreme, prije radova čišćenja te kada ga ne koristite, uređaj isključite i odspojite od strujnog napajanja.



UPOZORENJE - OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!

Uređaj i električne dijelove uređaja zaštitite od vlage. Uređaj i električne dijelove uređaja ne uranjajte u vodu ili druge tekućine kako biste izbjegli strujni udar. Uređaj nikada ne držite pod tekućom vodom. Obratite pozornost na upute za njegovu i čišćenje.



Uređaj ne koristite mokrim ili vlažnim rukama ili dok stojite na mokroj ili vlažnoj podlozi. Strujni utikač nikada ne dodirujte mokrim ili vlažnim rukama.



UPOZORENJE - RIZIK OD POŽARA!



Uređaj sadrži zapaljivo rashladno sredstvo.

Ovaj je uređaj klasificiran kao uređaj razreda zaštite I i stoga ga je potrebno priključiti na zaštitni vodič.



Samo za upotrebu u suhim zatvorenim prostorijama.



Suho



Vlažno

4

Uređaj je klasificiran kao uređaj klimatskog razreda 4 i prikladan je za sljedeću temperaturu suhog termometra (°C) i relativnu vlagu (% RV):

Razred	Maks. °C	Maks. % RV
4	40,6	75

Upozorenja za korištenje hladnjaka

1. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starosne dobi od 8 godina i starija i osobe ograničenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u način sigurnog korištenja uređaja te ako su razumjeli opasnosti koje mogu nastati iz toga.
2. Djeca se ne smiju igrati uređajem.
3. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
4. **OPREZ!** Rizik od požara/zapaljivih materijala.



OPREZ! Rizik od požara i eksplozije uzrokovanih zapaljivim rashladnim sredstvom R600a.

5. **UPOZORENJE!** Ne smije se prijeći maksimalno opterećenje polica (40 kg). Ako su police montirane pod nagibom, maksimalno opterećenje mora se smanjiti za 10 do 15 %.
6. **UPOZORENJE:** Eksplozivne supstancije kao što su aerosolni spremnici sa zapaljivim sredstvima ne koristite u ovom uređaju.
7. Slijedite upute koje se odnose na rukovanje uređajem, servisiranje i odlaganje, posebno kada je riječ o zapaljivom rashladnom sredstvu i zapaljivom izolacijskom plinu koji se koriste u uređaju.
8. **UPOZORENJE:** Održavajte sve ventilacijske otvore u kućištu uređaja ili u konstrukciji za ugradnju prohodnima.
9. **UPOZORENJE:** Ne koristite mehaničke uređaje ili druge metode za ubrzavanje procesa odmrzavanja osim onih preporučenih od proizvođača.
10. **UPOZORENJE:** Nemojte oštetiti rashladni sustav.

11. **UPOZORENJE:** Ne koristite električne uređaje u odjeljcima za pohranu hrane uređaja, osim ako nisu istog tipa preporučenog od proizvođača.
12. Lampice se mogu zamijeniti samo identičnim lampicama. Mora ih zamijeniti kvalificirana stručna osoba.
13. **UPOZORENJE:** Kako bi se smanjio rizik od požara, montiranje ovog uređaja mora obaviti isključivo odgovarajuće osposobljena osoba.
14. Strujni utikač i strujni kabel redovito provjeravajte na postojanje oštećenja. Ako se strujni kabel uređaja ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač, korisnička služba proizvođača ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.
15. U slučaju nesreće ili kvara, odmah odspojite uređaj od strujnog napajanja.
16. **UPOZORENJE!**
Nenamijenska uporaba može rezultirati ozljedama! Uređaj koristite samo za njegovu predviđenu namjenu i u skladu s ovim priručnikom.
17. Kako bi se osigurao siguran rad uređaja, mora se redovito pregledavati i održavati, uključujući preventivne mjere održavanja, sukladno ovom priručniku.
18. Procijenjena razina zvučnog tlaka A niža je od 70 dB(A).
19. **UPOZORENJE!** Tijekom čišćenja ili održavanja i zamjene dijelova, odspojite uređaj od izvora napajanja. Izvlačenje utikača potrebno je obaviti na način da osoblje zaduženo za rukovanje sa svakog mjesta kojem ima pristup može provjeriti da je utikač još uvijek izvučen.
20. Ovaj uređaj je namijenjen radu u klimama u kojima je vrijednost maksimalne temperature 40.6°C, a relativna vlažnost 75 %.
21. Nikada ne koristite druge dijelove dodatne opreme, osim dijelova koji su isporučeni s uređajem ili dijelova koje je izričito preporučio proizvođač. Takvi dijelovi mogu predstavljati sigurnosni rizik za korisnika i oštetiti uređaj. Stoga koristite samo originalne dijelove i originalnu dodatnu opremu.
22. Za upute za čišćenje površina u kontaktu s hranom, molimo pogledajte poglavlje "Nakon uporabe".
23. Uređaj smije postavljati, čistiti, održavati i njime rukovati samo obučeno i iskusno osoblje koje je upoznato s ovim uputama za uporabu.

24. Redovitu provjeru električnih dijelova uređaja prepustite kvalificiranoj stručnoj osobi.
25. **Opasnost od strujnog udara!** Nikada ne pokušavajte sami popravljati uređaj. U slučaju smetnji popravak uređaja prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju. 
26. **UPOZORENJE!** Ni na koji način ne rastavljajte uređaj i ne radite preinake na njemu. Nastali požar ili neispravan rad može dovesti do ozljede.
27. Uređaj, pripadajući strujni kabel i utikač zaštitite od prašine, izravnog sunčevog zračenja, kapajuće i prskajuće vode.
28. Uređaj uvijek isključite prije odspajanja od strujnog napajanja.
29. Uređaj postavite na široku, ravnu, suhu, čistu i stabilnu površinu koja može podržati ukupnu težinu uređaja i njegova sadržaja.
30. Ne povlačite kabel za napajanje kako biste utikač izvukli iz utičnice.
31. U slučaju pregrijavanja strujnog kabela prestanite koristiti uređaj i odspojite ga od strujnog napajanja.
32. Ovaj uređaj predviđen je samo za komercijalnu uporabu u zatvorenim prostorima.
33. Prije spajanja na izvor napajanja i prije skladištenja osušite uređaj i svu dodatnu opremu.
34. Uređaj nije namijenjen radu s vanjskim uklopnim satom ili zasebnim sustavom za daljinsko upravljanje.
35. Strujni utikač utaknite u lako dostupnu utičnicu kako biste u slučaju nužde uređaj mogli brzo odspojiti od strujnog napajanja. Za potpuno isključivanje uređaja izvucite strujni utikač iz utičnice. Strujni utikač koristite kao napravu za odspajanje.
36. Uređaj nije namijenjen za korištenje sa strujnim razdjelnikom ili produžnim kabelom. Utikač uređaja treba imati vlastitu, propisno uzemljenu utičnicu. Korištenje adaptera može uzrokovati pregrijavanje ili požar.
37. Prije korištenja uređaj mora biti propisno montiran i smješten u skladu s ovim uputama.
38. Ne pohranjujte medicinske potrepštine u uređaj.
39. Ne stavljajte uređaj na izravnu sunčevu svjetlost ili u blizinu izvora topline jer to može ometi hlađenje.
40. Sredstvo za hlađenje i izolacijski plin koji se koriste u uređaju zahtijevaju posebne postupke odlaganja. Prilikom odlaganja posavjetujte se s

korisničkom službom ili osobom sličnih kvalifikacija.

41. Na uređaj ne stavljajte teške predmete ili predmete ispunjene vodom, npr. vaze.
42. Uređaj držite udaljenim najmanje 1 metar od zida ili drugih predmeta. Premala udaljenost može utjecati na kapacitet hlađenja.
43. Nemojte koristiti prekomjernu silu pri otvaranju staklenih vrata i nemojte pritiskati staklo da ne bi puknulo.
44. Nakon isključivanja uređaja uvijek pričekajte barem 5 minuta prije ponovnog uključivanja. U suprotnom može doći do oštećivanja kompresora.
45. Uređaj je vrlo težak. Tijekom transporta, preporučuje se guranje uređaja kada god je to moguće. Ako morate podizati uređaj, činite to isključivo pomoću specijalizirane opreme ili neka to učine kvalificirane stručne osobe.
46. **Važno!** Pustite uređaj da stoji okomito barem 8 sati prije prvog spajanja na izvor napajanja kako bi sredstvo za rashlađivanje sjelo na mjesto.
47. Prije zaključavanja vrata dvaput provjerite i potvrdite da u uređaju nema ljudi.

Električna sigurnost

1. Prije priključivanja uređaja na strujno napajanje uvjerite se da mrežni napon naveden na označnoj pločici odgovara naponu vašeg strujnog napajanja.
2. Ne koristite uređaj oštećenog utikača ili kabela, ako uređaj ne funkcionira propisno ili ako je oštećen na bilo koji način.
3. Strujni kabel zaštitite od oštećivanja. Ne dopustite da kabel visi preko oštih rubova i nemojte ga savijati. Strujni kabel držite podalje od vrućih površina i pobrinite se da ne postoji mogućnost spoticanja.
4. U uređaj ne stavljajte prste ili predmete i nikada ne blokirajte ventilacijske otvore.
5. Uređaj zaštitite od vrućine. Uređaj ne stavljajte u neposrednoj blizini izvora topline, kao što su štednjaci ili grijalice.

3. Nakon uporabe

Čišćenje

- Prije čišćenja ili održavanja isključite i odspojite uređaj.
- Nemojte uređaj čistiti čeličnom vunom, jakim kemikalijama, lužinama, abrazivnim ili toksičnim sredstvima jer mogu oštetiti površinu uređaja i predstavljati opasnost za zdravlje.
- Tijekom čišćenja ne prilazite oštrim elementima (isparivač, kondenzator itd.) koji mogu uzrokovati ozljede. Uvijek koristite zaštitne rukavice.
- Tijekom čišćenja koristite malo vode ili je nemojte uopće koristiti. Pobrinite se da tijekom čišćenja voda ne uđe u uređaj.

- Svakodnevno brišite vanjsku i unutarnju površinu uređaja suhom i mekom krpom. Ako je uređaj jako prljav, obrišite ga mekom, vlažnom krpom s malo blagog deterdženta. Osušite mekom, suhom krpom.
- Barem jednom mjesečno detaljno očistite police mekom, vlažnom krpom s malo blagog deterdženta. Osušite mekom, suhom krpom.
- Čistite kondenzator svaka tri mjeseca pomoću cijevi za usisavanje kako biste osigurali rad bez poteškoća i kako biste izbjegli prekomjernu potrošnju struje. Ako uređaj koristite u posebnim uvjetima, češće čistite kondenzator. Zavojnicu kondenzatora očistite na isti način najmanje jednom godišnje. Ako se zavojnica kondenzatora ne čisti barem jednom godišnje, učinkovitost uređaja će se značajno smanjiti.
- Čistite zaklopke i brtve suhom i mekom krpom. Provjerite ima li na njima ostataka kako biste osigurali da se vrata uvijek dobro zatvaraju.
- Uređaj se može ponovno koristiti ili skladištiti tek kada se u potpunosti osuši.

Odmrzavanje

- Kako biste odmrznuli uređaj, uklonite sve prehrambene proizvode iz uređaja, postavite termostat na "OFF" i isključite uređaj.
- Pustite da se led u unutrašnjosti uređaja otopi i nakon toga uklonite vodu.

Skladištenje

- Prije skladištenja uklonite sve prehrambene proizvode iz uređaja, odspojite uređaj od napajanja i temeljito očistite uređaj i pripadajuće dodatke.
- Uređaj pohranite na suhom, zaštićenom mjestu po mogućnosti na sobnoj temperaturi.
- Kako biste zaštitili uređaj od prašine, pokrijete ga krpom koja će omogućavati protok zraka unutar uređaja.

4. Utvrđivanje problema

UPOZORENJE!

- U slučaju grešaka ili kvarova, uvijek odmah isključite uređaj.
- Poduzimajte samo korake koji su opisani u ovim uputama za korištenje! Svu dodatnu inspekciju, održavanje i popravke mora obaviti nadležni servisni centar ili slično kvalificirani specijalist.
- Ako vam trebaju zamjenski dijelovi, uvijek ih pribavite od ovlaštenog trgovca. Ne koristite zamjenske dijelove koje nije preporučio proizvođač!

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj ne radi.	Strujni utikač nije spojen na električnu utičnicu.	Strujni utikač spojite na odgovarajuću električnu utičnicu. Čvrsto ga utaknite.
	Strujni je kabel oštećen.	Zamijenite strujni kabel kod proizvođača, korisničke službe proizvođača ili osoba sličnih kvalifikacija.
Uređaj ne postiže potrebnu temperaturu.	Termostat nije pravilno podešen.	Postavite temperaturu pomoću termostata na način opisan u ovom priručniku.
	Uređaj je postavljen u blizinu izvora topline.	Pomaknite uređaj dovoljno daleko od izvora topline.
	Pohranjena pića ili drugi predmeti sprječavaju pravilno zatvaranje vrata.	Ponovno rasporedite sadržaj odjeljaka ili uklonite nekoliko predmeta kako bi se vrata mogla zatvoriti.
	Odjeljci su hladnjaka preopterećeni, ispunjeni vrućim napicima ili su ispunjeni na način koji sprječava odgovarajuće strujanje zraka.	Uklonite nekoliko predmeta, uklonite vruće napitke ili ponovno rasporedite sadržaj odjeljaka kako biste omogućili protok zraka.
	Vrata se prečesto otvaraju i zatvaraju.	Držite vrata zatvorenim neko vrijeme.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj je jako bučan.	Stražnja je strana uređaja postavljena preblizu zidu ili drugim predmetima.	Održavajte minimalnu udaljenost od > 10 cm od zida ili drugih predmeta.
	Uređaj nije u stabilnom položaju.	Postavite uređaj u stabilan položaj podešavanjem nožica. Provjerite stoje li sve nožice čvrsto na tlu.
Kondenzacija na vanjskoj strani uređaja.	Normalna pojava u vrućim i vlažnim okruženjima.	Obrišite uređaj suhom i mekom krpom.

Za **shemu strujnog kruga** pogledajte ilustraciju na kraju ovog priručnika.

- Sklopka
- LED osvjetljenje
- LED svjetiljka
- Termostat
- Motor ventilatora isparivača
- Zaštitni mehanizam preopterećenja
- Kompresor

5. Zbrinjavanje



Upute o zaštiti okoliša

Stari električni uređaji sastoje se od vrijednih materijala te stoga ne spadaju u kućno smeće! Stoga vas molimo da nas svojim aktivnim doprinosom podržite pri štednji resursa i zaštiti okoliša, te da ovaj uređaj predate na mjesta predviđena za sakupljanje starih električnih uređaja.



Prije odlaganja na otpad rashladna sredstva treba izvaditi kvalificirana stručna osoba i zbrinuti ih u skladu s nacionalnim i lokalnim propisima.

Oprez: Molimo vas da u prije odlaganja uređaj držite podalje od vatre ili sličnih užarenih materijala. Molimo vas da prije odlaganja uređaja uklonite vrata.

6. Jamstvo

Za ovaj proizvod vrijedi zakonski predviđeno jamstvo.

Reklamacije treba prijaviti odmah nakon utvrđivanja neispravnosti.

Pravo na reklamaciju se gubi ukoliko kupac ili neovlaštena osoba otvori proizvod. Štete nastale uslijed nepravilnog rukovanja ili korištenja, uslijed pogrešnog postavljanja ili čuvanja, uslijed nepravilnog priključivanja ili instalacije, te uslijed više sile (npr. udar groma) ili sličnih vanjskih faktora, nisu obuhvaćene ovim jamstvom. Preporučujemo Vam da pažljivo pročitate ove upute za uporabu jer sadrže važne informacije.

Jamstvo važi uz račun kao dokaz o kupnji.

Napomene:

- Ako Vaš proizvod više ne radi ispravno, prvo provjerite jesu li razlog tome drugi uzroci, npr. prekinuto strujno napajanje ili pogrešno rukovanje.
- Molimo Vas da u slučaju kvara proizvoda priložite slijedeće:
 - račun kao dokaz o kupnji
 - oznaka uređaja / tip / marka
 - opis primijećenih nedostataka sa što je moguće detaljnijim podacima o kvaru.

U slučaju da imate reklamaciju ili probleme, molimo Vas da se osobno obratite ovlaštenom servisu.

GWL 7/08 E/HR

GSC2350
GSC2350B
GSC2350B-BS
GSC2350-BS
GSC2350-WS

CROATIAN

200731

VITRINA S JEDNIM VRATIMA GSC2350 / GSC2350B / GSC2350B-BS / GSC2350- BS / GSC2350-WS Prevod originalnog uputstva

Molimo Vas da odvojite nekoliko minuta Vašeg vremena pre nego što pristupite korišćenju uređaja i da pažljivo pročitate uputstvo za upotrebu koje sledi.



QA19-0000003381

1. Opis

Uređaj je namenjen za hlađenje napitaka u restoranima, kantinama i sličnim ugostiteljskim objektima.

Uređaj nije namenjen za rashlađivanje vrućih napitaka. Oni se moraju ohladiti do sobne temperature pre nego što se stave u uređaj. Uređaj je namenjen za komercijalnu i unutrašnju upotrebu. Njime bi trebalo da rukuje obučeno osoblje koje je prethodno upoznato sa uputstvima za njegovo korišćenje.

Nemojte koristiti uređaj za druge svrhe. Svaka druga vrsta upotrebe može dovesti do oštećenja uređaja, imovine ili lica.

Proizvođač ne prihvata odgovornost za štete ili povrede nastale usled nepravilne upotrebe ili nepoštovanja ovih uputstava.

NAPOMENA: Sadržaj ovog uputstva za upotrebu je primenljiv na sve nabrojane modele. Dizajn i izgled vašeg modela mogu se razlikovati od prikazanih ilustracija.

2. Bezbednosna upozorenja

**VAŽNE BEZBEDNOSNE
NAPOMENE
PROČITAJTE PAŽLJIVO I
SAČUVAJTE ZA BUDUĆE
POTREBE!**

**OBRATITE POSEBNU PAŽNJU
NA SVE SLIKE NA STRANICI SA
ILUSTRACIJOM!**

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu pre korišćenja uređaja. Upoznajte se sa korišćenjem, mogućnostima podešavanja i funkcijama prekidača. Usvojite i pridržavajte se bezbednosnih napomena i uputstava za upotrebu kako biste izbegli moguće rizike i opasnosti.



Uklonite svu ambalažu.

UPOZORENJE - OPASNOST OD GUŠENJA!



Ambalaža nije igračka. Deca ne smeju da se igraju ambalažom, jer postoji opasnost od gutanja i gušenja!

UPOZORENJE!



Isključite uređaj i odvojite ga od napajanja pre zamene delova dodatne opreme, pre čišćenja uređaja i kada ga ne koristite.

UPOZORENJE - OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!

Zaštite uređaj i električne delove uređaja od vlage. Uređaj i električne delove uređaja nemojte nikada da potapate u vodu ili druge tečnosti, da biste izbegli strujni udar. Nemojte nikada da držite uređaj pod tekućom vodom. Obratite pažnju na uputstva za negu i čišćenje.



Nemojte da rukujete uređajem mokrih ili vlažnih ruku i dok stojite na mokroj ili vlažnoj podlozi. Nemojte nikada da dodirujete strujni utikač mokrim ili vlažnim rukama.



SRB

UPOZORENJE – OPASNOST OD POŽARA!

Ovaj uređaj sadrži zapaljivo rashladno sredstvo.



Ovaj uređaj je klasifikovan kao uređaj sa klasom zaštite I i zbog toga mora da se priključi na zaštitni vod.



Samo za upotrebu u suvim zatvorenim prostorijama.



Suvo



Vlažno

Ovaj uređaj je klasifikovan kao uređaj klimatske klase 4 i pogodan je za upotrebu na sledećoj temperaturi suve kugle termometra (°C) i relativnoj vlažnosti (% RH):

4

Klasa	Maks. °C	Maks. % RH
4	40,6	75

Upozorenja za frižider

1. Ovaj uređaj smeju da koriste deca uzrasta od 8 godina i starija i osobe ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u način bezbednog korišćenja uređaja i ako razumeju moguće opasnosti.
2. Deca ne smeju da se igraju uređajem.
3. Čišćenje i održavanje koje vrši korisnik ne smeju da vrše deca bez nadzora.
4. **OPREZ!** Opasnost od požara/zapaljivih materija. 
OPREZ! Opasnost od požara i eksplozije usled prisustva zapaljivog rashladnog sredstva R600a.
5. **UPOZORENJE!** Ne sme se prekoračiti maksimalno opterećenje polica (40 kg). Ukoliko su police montirane pod nagibom, maksimalno

- opterećenje mora biti smanjeno za 10-15 %.
6. **UPOZORENJE:** Nemojte u uređaju držati eksplozivne supstance poput konzervi sa sprejom koje sadrže zapaljivi potisni gas.
 7. Obavezno se pridržavajte uputstava za rukovanje, servisiranje i odlaganje uređaja na kraju radnog veka, a naročito u pogledu zapaljivog rashladnog sredstva i zapaljivog gasa za naduvavanje izolacionog materijala koji se koriste u uređaju.
 8. **UPOZORENJE:** Neposredna okolina uređaja ili prostor u koji se postavlja uređaj ne smeju da blokiraju nijedan otvor za ventilaciju.
 9. **UPOZORENJE:** Nemojte koristiti mehaničke uređaje da biste ubrzali odmrzavanje niti to pokušavajte na neki drugi način, nego isključivo prema proizvođačevim preporukama.
 10. **UPOZORENJE:** Vodite računa da se ne oštetiti kolo rashladnog sredstva.
 11. **UPOZORENJE:** Nemojte koristiti električne uređaje unutar odeljaka za skladištenje hrane u uređaju, osim ako takvu vrstu uređaja nije preporučio proizvođač.
 12. Lampice se moraju zameniti isključivo identičnim lampicama. Mora ih zameniti kvalifikovani stručnjak.
 13. **UPOZORENJE:** Kako biste smanjili rizik od nastanka požara, ovaj uređaj mora da montira isključivo osoba sa odgovarajućom kvalifikacijom.
 14. Redovno proveravajte da li su strujni utikač i strujni kabl oštećeni. Ako se strujni kabl ovog aparata ošteti, mora da ga zameni proizvođač, njegova korisnička služba ili slično kvalifikovana osoba da bi se izbegle opasnosti.
 15. U slučaju nesreće ili kvara odmah isključite uređaj iz struje.
 16. **UPOZORENJE!** Nenamenska upotreba može da rezultira povredama! Uređaj koristite samo u predviđene svrhe i u skladu sa ovim priručnikom.
 17. Da bi se garantovao bezbedan rad uređaja treba ga redovno pregledati, održavati i preduzimati preventivne mere održavanja u skladu sa ovim priručnikom.
 18. Procenjeni nivo zvučnog pritiska A je niži od 70 dB(A).
 19. **UPOZORENJE!** Isključite uređaj iz napajanja prilikom čišćenja ili održavanja i prilikom zamene delova. Izvlačenje utikača je potrebno obaviti tako da rukovalac sa svakog mesta kojem ima

pristup može proveriti da je utikač još izvučen.

20. Ovaj uređaj je predviđen da radi u okruženju u kojem najviše vrednosti temperature i vlažnosti ne prelaze 40,6°C i 75% RV.

21. Nemojte nikada da koristite druge delove dodatne opreme, osim delova koji su isporučeni sa uređajem ili delova koje je isključivo preporučio proizvođač. Ti delovi mogu predstavljati rizik za bezbednost korisnika i oštetiti uređaj. Zbog toga koristite samo originalne delove i originalnu dodatnu opremu.

22. Za uputstva za čišćenje površina u dodiru sa hranom pogledajte poglavlje „Posle upotrebe”.

23. Uređaj sme da postavlja, čisti, održava i njime rukuje samo obučeno i iskusno osoblje koje je upoznato sa ovim uputstvom za upotrebu.

24. Redovnu proveru električnih delova uređaja prepustite kvalifikovanoj stručnoj osobi.

25. **Opasnost od strujnog udara!** Nemojte nikada pokušavati da sami popravite uređaj. U slučaju smetnji, popravku uređaja prepustite isključivo kvalifikovanom stručnom osoblju.



26. **UPOZORENJE!** Nemojte rastavljati ili modifikovati uređaj na bilo koji način. Eventualni plamen ili neispravnost mogu dovesti do povrede.

27. Zaštitite uređaj, pripadajući strujni kabl i utikač od prašine, direktnog sunčevog zračenja, vode koja kaplje i prska.

28. Uređaj uvek isključite pre nego što ga isključite iz strujnog napajanja.

29. Uređaj postavite na prostranu, nivelisanu, suhu, čistu i stabilnu površinu koja može da izdrži težinu uređaja i svega što u njega ide.

30. Nemojte izvlačiti utikač iz utičnice povlačenjem kabla.

31. Ako se strujni kabl pregreva, nemojte više da koristite uređaj i isključite ga iz strujnog napajanja.

32. Uređaj je predviđen samo za komercijalnu upotrebu u zatvorenim prostorima.

33. Pre uključivanja u struju ili skladištenja, osušite uređaj i sve delove dodatne opreme.

34. Uređaj nije namenjen za rad u kombinaciji sa spoljnim tajmerom ili posebnim sistemom za daljinsko upravljanje.

35. Utaknite strujni utikač u lako dostupnu utičnicu, da u slučaju nužde uređaj možete brzo da isključite iz strujnog napajanja.

- Za potpuno isključivanje aparata, izvucite strujni utikač iz utičnice. Koristite strujni utikač kao uređaj za isključivanje iz struje.
36. Uređaj nije namenjen za napajanje putem jedinica sa više utičnica ili produžnog kabla. Utikač uređaja mora imati sopstvenu zasebnu i propisno uzemljenu utičnicu. Korišćenje adaptera može izazvati pregrevanje ili požar.
 37. Uređaj mora biti propisno montiran i smešten u skladu sa ovim uputstvima pre upotrebe.
 38. Nemojte čuvati medicinske materijale i lekove u uređaju.
 39. Nemojte izlagati uređaj direktnom sunčevom svetlu ili ga postavljati blizu izvora toplote, jer to otežava hlađenje.
 40. Rashladno sredstvo i gas za naduvavanje izolacionog materijala u uređaju zahtevaju pridržavanje posebnih procedura za odlaganje. Prilikom njihovog odlaganja konsultujte se sa svojim servisnim agentom ili slično kvalifikovanom osobom.
 41. Nemojte na uređaj stavljati teške predmete ili predmete punjene vodom, npr. vaze.
 42. Neka razmak između uređaja i zidova ili drugih predmeta bude najmanje 1 m. Suviše mali razmak može loše uticati na kapacitet za hlađenje.
 43. Nemojte nasilno otvarati staklena vrata i nemojte ničim pritiskati staklo kako se ne bi razbilo.
 44. Posle isključivanja uređaja uvek sačekajte bar 5 minuta pre nego što ga opet uključite. U suprotnom možete oštetiti kompresor.
 45. Uređaj je veoma težak. Prilikom prenosa uređaja preporučljivo je gurati ga tako da klizi, kad god je moguće. Ukoliko uređaj mora da bude podignut, uradite to samo pomoću specijalizovane opreme, ili podizanje prepustite kvalifikovanim stručnjacima.
 46. **Važno!** Neka uređaj stoji uspravno bar 8 sati pre nego što ga prvi put uključite u struju, tako da rashladno sredstvo može da se slegne.
 47. Obavezno dvaput proverite i uverite se da nema nikoga u uređaju pre nego što zaključate vrata.
- ### **Električna bezbednost**
1. Pre priključivanja uređaja na strujno napajanje, uverite se da strujni napon koji je naveden na natpisnoj pločici uređaja odgovara naponu vašeg napajanja .
 2. Nemojte da koristite uređaj ako su utikač ili kabl oštećeni, ako uređaj ne radi propisno ili je oštećen na drugi način.

3. Zaštitite strujni kabl od oštećivanja. Nemojte da dozvolite da kabl visi preko oštih ivica, nemojte da ga pritiskate ili savijate. Držite strujni kabl na udaljenosti od vrućih površina i pobrinite se da se o njega ne može saplesti.
4. Nemojte da stavljate prste ili predmete u unutrašnjost uređaja i nemojte nikada da blokirate ventilacione otvore.
5. Zaštitite uređaj od toplote. Nemojte da stavljate uređaj u blizini izvora toplote, kao što su šporeti ili grejalice.

3. Posle upotrebe

Čišćenje

- Pre čišćenja ili održavanja uređaj isključite pomoću prekidača i iz napajanja.
- Nemojte čistiti uređaj čeličnom vunom, jakim hemikalijama, alkalima, abrazivnim ili toksičnim sredstvima, jer mogu da oštete površinu uređaja i opasni su po zdravlje.
- Prilikom čišćenja izbegavajte oštre predmete (isparivač, kondenzator, itd.) kojima biste mogli poseći ruke ukoliko na njima nemate odgovarajuću zaštitu. Uvek koristite zaštitne rukavice.
- Koristite malo ili nimalo vode prilikom čišćenja. Pobrinite se da nimalo vode ne uđe u uređaj tokom čišćenja.
- Spoljašnjost i unutrašnjost uređaja svakog dana brišite mekom suvom krpom. Ukoliko je uređaj veoma prljav obrišite ga mekom vlažnom krpom i sa malo blagog deterdženta. Osušite mekom suvom krpom.
- Detaljno očistite police mekom vlažnom krpom i sa malo blagog deterdženta barem jedanput mesečno. Osušite mekom suvom krpom.
- Kako bi uređaj nesmetano radio i kako biste izbegli prekomernu potrošnju struje, očistite kondenzator svaka tri meseca pomoću usisivača. Prilikom korišćenja uređaja u posebnim uslovima češće čistite kondenzator. Kalem kondenzatora čistite na isti način najmanje jednom godišnje. U suprotnom, efikasnost uređaja će se značajno umanjiti.

- Čistite zaptivače i pečate mekom suvom krpom. Proveravajte ima li u njima ostataka kako bi vrata uvek mogla da se pravilno zatvore.
- Uređaj se može uskladištiti ili ponovo koristiti tek pošto se potpuno osuši.

Odmrzavanje

- Da biste odmrznuli uređaj uklonite sve namirnice iz njega, podesite termostat na „OFF” i isključite uređaj iz napajanja.
- Pustite da se led u unutrašnjosti uređaja otopi, pa posle uklonite vodu.

Skladištenje

- Pre skladištenja uklonite sve namirnice iz uređaja, isključite ga iz napajanja, potom detaljno očistite uređaj i sve njegove delove.
- Čuvajte uređaj u suvom, zaštićenom prostoru, po mogućnosti na sobnoj temperaturi.
- Kako biste zaštitili uređaj od prašine, prekritje ga krpom kroz koju može da cirkuliše vazduh iz uređaja.

4. Rešavanje problema

UPOZORENJE!

- U slučaju kvara ili neispravnosti, obavezno odmah isključite uređaj iz struje.
- Primenjujte korake samo iz ovog uputstva za upotrebu! Svaki dalji pregled, održavanje i popravku može sprovesti samo ovlašćeni servisni centar ili jednako ovlašćeni stručnjaci.
- Ako vam je potreban rezervni deo, uvek ga nabavite od ovlašćenog prodavca. Nemojte koristiti rezervne delove koje proizvođač nije preporučio!

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Uređaj ne radi.	Utičać nije uključen u utičnicu.	Uključite utikač u odgovarajuću utičnicu. Čvrsto ga umetnite.
	Kabl je oštećen.	Tražite od proizvođača, njegovog servisnog agenta ili slično kvalifikovanih osoba da vam zamene kabl.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Uređaj ne dostiže potrebnu temperaturu.	Termostat nije dobro podešen.	Podesite temperaturu pomoću termostata onako kako je opisano u ovom priručniku.
	Uređaj je smešten blizu izvora toplote.	Pomerite uređaj daleko od izvora toplote.
	Usled napitaka koji se čuvaju u uređaju ili drugih predmeta vrata ne mogu da se propisno zatvore.	Prerasporedite sadržaj rashladnog odeljka ili uklonite neke artikle kako bi vrata mogla da se zatvore.
	Rashladni odeljak je pretrpan, pun vrućih napitaka ili napunjen tako da vazduh ne može propisno da cirkuliše.	Uklonite neke artikle, uklonite vruće napitke ili prerasporedite sadržaj rashladnog odeljka kako bi vazduh mogao da cirkuliše.
	Vrata se otvaraju i zatvaraju suviše često.	Držite vrata zatvorena neko vreme.
Uređaj je veoma bučan.	Poledina uređaja je postavljena suviše blizu zida ili drugih predmeta.	Neka razdaljina između uređaja i zida ili drugih predmeta bude barem >10 cm.
	Uređaj nije stabilan.	Podešavanjem nogara postavite uređaj tako da stoji stabilno. Svi nogari moraju biti čvrsto na zemlji.
Kondenzacija se stvara na spoljašnjem delu uređaja.	Uobičajena pojava u toplim i vlažnim okruženjima.	Obrišite uređaj mekom suvom krpom.

Za **dijagram strujnog** kola pogledajte ilustraciju na kraju ovog priručnika.

- Prekidač
- Napajanje za LED
- LED lampa
- Termostat
- Motor ventilatora isparivača
- Zaštita od preopterećenja
- Kompresor

5. Odlaganje



Uputstvo o zaštiti okoline

Stari električni uređaji sastoje se od vrednih materijala i ne spadaju u kućno smeće! Stoga vas molimo da nas svojim aktivnim doprinosom podržite pri štednji resursa i zaštiti životne sredine, te da ovaj uređaj predate na mesta predviđena za sakupljanje starih električnih uređaja.



Pre odlaganja na otpad, rashladna sredstva treba da izvadi kvalifikovana stručna osoba i da ih zbrine u skladu sa nacionalnim i lokalnim propisima.

Opres: Obavezno držite uređaj dalje od vatre ili sličnih užarenih materija pre nego što ga odložite. Obavezno uklonite vrata uređaja pre nego što ga odložite.

6. Garancija

Za ovaj proizvod važi zakonski predviđena garancija. Reklamacije treba prijaviti odmah nakon utvrđivanja neispravnosti.

Pravo na reklamaciju se gubi ukoliko kupac ili treće lice otvori proizvod. Štete nastale usled nepravilnog rukovanja ili upotrebe, usled pogrešnog postavljanja ili čuvanja, usled nepravilnog priključivanja ili instalacije, kao i usled više sile ili sličnih spoljnih faktora, nisu obuhvaćene ovom garancijom. Preporučujemo Vam da pažljivo pročitate ovo uputstvo za upotrebu jer sadrži važne informacije. Garancija važi uz račun kao dokaz o kupovini.

Napomene:

- Ako Vaš proizvod više ne radi ispravno, prvo proverite da li su razlog tome drugi uzroci, npr. prekinuto strujno napajanje ili pogrešno rukovanje.
- Molimo Vas da u slučaju da je proizvod u kvaru spremite odnosno priložite sledeće:
 - račun kao dokaz o kupovini
 - overeni garantni list
 - opis primećenih nedostataka sa što je moguće preciznijim podacima o kvaru.

U slučaju da imate reklamaciju ili probleme, molimo Vas da se lično ili telefonski obratite Vašem prodavcu ili ovlašćenom servisu.

GWL 7/08 E/SRB

GSC2350
GSC2350B
GSC2350B-BS
GSC2350-BS
GSC2350-WS

SERBIAN

200731

TR **TEK KAPILI VITRİN**
GSC2350 / GSC2350B /
GSC2350B-BS / GSC2350-
BS / GSC2350-WS
Orijinal talimatların tercümesi

Cihazı çalıştırmadan önce bu kullanma kılavuzunu okumak için lütfen birkaç dakika vakit ayırın.



QA19-0000003381

1. Açıklama

Bu cihaz restoranlarda, kantinlerde ve benzeri gıda işletmelerinde içeceklerin soğuk tutulması için tasarlanmıştır.

Cihaz, sıcak içecekleri soğutmak için tasarlanmamıştır. Sıcak gıdalar cihaza yerleştirilmeden önce oda sıcaklığında soğutulmalıdır. Cihaz, bu talimatları bilen eğitilmiş ve nitelikli personel tarafından ticari ve iç mekan kullanımına yöneliktir.

Cihazı başka amaçlarla kullanmayın. Başka herhangi bir kullanım cihaza ve mülke zarar verebilir veya kişisel yaralanmaya neden olabilir. Uygunsuz kullanımdan ve bu kılavuza uyulmamasından kaynaklanan zarar ve yaralanmalar için üretici hiçbir yükümlülük kabul etmez.

NOT: Bu kullanım kılavuzunun içeriği tüm listelenmiş modeller için geçerlidir. Modelinizin tasarımı ve görünümü burada gösterilen çizimlerden farklı olabilir.

2. Güvenlik uyarıları

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI
DİKKATLE OKUYUN VE İLERİDE
BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN!
RESİMLİ SAYFADAKİ
GÖRSELLERİ ÖZELLİKLE
DİKKATE ALIN!

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun. Anahtarların çalışması, ayarları ve fonksiyonları hakkında bilgi edinin. Olası riskleri ve tehlikeleri önlemek için güvenlik ve kullanım talimatlarını benimseyin ve uygulayın.



Tüm ambalaj malzemelerini çıkartın.

UYARI - BOĞULMA TEHLİKESİ!

Ambalaj malzemeleri oyuncak değildir. Yutma ve boğulma tehlikesi oluşturduklarından çocuklar ambalaj malzemeleriyle oynamamalıdır.



UYARI!

Ek parçaları değiştirmeden, temizlik yapmadan önce ve kullanılmadığında cihazı kapatın ve güç kaynağı ile bağlantısını kesin.



UYARI - ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİ!

Cihazı ve elektrikli parçalarını neme karşı koruyun. Elektrik çarpmasını önlemek için cihazı ve elektrikli parçalarını suya veya başka sıvılara daldırmayın. Cihazı asla akan suyun altında tutmayın. Temizlik ve bakım talimatlarına dikkat edin.





Cihazı ıslak elle veya ıslak bir zeminde dururken çalıştırmayın. Elektrik fişine ıslak ellerle dokunmayın.



UYARI - YANGIN RİSKİ!

Bu cihaz yanıcı soğutucu madde içermektedir.



Bu cihazın koruma sınıfı I'dır ve koruyucu topraklamaya bağlanmalıdır.



Yalnızca kuru iç mekan odalarında kullanın.



Kuru



Nemli



Bu cihaz iklim sınıfı 4 olarak sınıflandırılmış olup, aşağıdaki kuru termometre sıcaklığı (°C) ve bağıl nem (% RH) oranlarına uygundur:

Sınıf	Azami °C	Azami % RH
4	40,6	75

Buzdolabıyla ilgili uyarılar

1. Gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili talimatların verilmesi ve ilgili tehlikeleri anlamaları halinde bu cihaz 8 yaş ve üzeri çocuklar ve kısıtlı fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasitedeki veya deneyimsiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanılabilir.
2. Çocuklar cihazla oynamamalıdır.

3. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

4. **DİKKAT!** Yangın riski / yanıcı maddeler.



DİKKAT! Yanıcı soğutucu madde R600a nedeniyle yangın ve patlama riski.

5. **UYARI!** Raflar için azami yükleme ağırlığı (40 kg) aşılmamalıdır. Raflar eğimli olarak monte edilirse, maksimum yükleme % 10-15 oranında azalacaktır.
6. **UYARI:** Aerosol kutuları gibi kolay tutuşabilir püskürtücü içeren patlayıcı maddeleri bu cihazın içinde tutmayın.
7. Özellikle cihazda kullanılan yanıcı soğutucu ve yanıcı yalıtım gazı açısından, cihazın kullanımı, servisi ve bertaraf edilmesi ile ilgili bilgilere uyduğunuzdan emin olun.
8. **UYARI:** Cihaz muhafazasındaki veya bina içi yapıdaki havalandırma açıklıklarının önlerinin kapanmasını engelleyin.
9. **UYARI:** Buz çözme işlemini hızlandırmak için imalatçı tarafından tavsiye edilenler dışındaki mekanik cihazları veya başka araçları kullanmayın.
10. **UYARI:** Soğutucu dolaşımına zarar vermeyin.

11. **UYARI:** Cihazın gıda saklama bölmelerinin içinde, üreticinin önerdiği tipte olmayan elektrikli cihazları kullanmayın.
12. Lambalar, sadece aynı lambalarla değiştirilmelidir. Uzman bir profesyonel tarafından değiştirilmelidir.
13. **UYARI:** Yanıcı özelliğinden kaynaklı tehlikeleri azaltmak için bu cihazın montajı sadece yetkili kişiler tarafından yapılmalıdır.
14. Fişi ve elektrik kablosunu düzenli olarak hasara karşı kontrol edin. Besleme kablosu zarar görmüşse tehlikeyi önlemek için üretici, servis acentesi veya benzer bir yetkili kişi tarafından değiştirilmelidir.
15. Bir kaza veya arıza durumunda, cihazı derhal güç kaynağından ayırın.
16. **UYARI!** Yanlış kullanım yaralanmaya sebep olabilir! Cihazı sadece amacına uygun bir şekilde ve bu kılavuza uygun olarak kullanın.
17. Cihazın güvenli bir şekilde çalışmasını garanti etmek için bu kılavuzdaki önleyici bakım da dahil olmak üzere düzenli olarak incelenmeli ve bakım yapılmalıdır.
18. A-ağırlıklı emisyon ses basınç seviyesi 70 dB(A)'nın altındadır.
19. **UYARI!** Temizlerken, bakım yaparken ve parçaları

- değiştirirken cihazı güç kaynağından ayırın. Çalıştıran kişi, erişime sahip olduğu noktalardan herhangi birinden fişin çıkarılıp çıkarılmadığını kontrol edebilmelidir.
20. Bu cihaz, maksimum sıcaklığın 40,6 °C ve maksimum bağıl nemin % 75 olduğu iklimlerde çalışmak üzere tasarlanmıştır.
21. Asla cihazla birlikte verilen veya üretici tarafından önerilen dışında aksesuar kullanmayın. Kullanıcı için güvenlik riski oluşturabilirler ve cihaza zarar verebilirler. Yalnızca orijinal parçaları ve aksesuarları kullanın.
22. Gıda ile temas eden yüzeylerin temizlenmesi ile ilgili talimatlar için lütfen "Kullanımdan sonra" bölümüne bakın.
23. Cihaz yalnızca bu talimatları bilen eğitimli ve nitelikli personel tarafından monte edilmeli, çalıştırılmalı, temizlenmeli ve bakım yapılmalıdır.
24. Cihazın elektrikli parçalarının nitelikli bir profesyonel tarafından düzenli olarak kontrol edilmesini sağlayın.
25. **Elektrik çarpması riski!** Cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Arıza durumunda onarım yalnızca



- yetkin personel tarafından gerçekleştirilmelidir.
26. **UYARI!** Cihazı hiçbir şekilde sökmeyin veya cihazda değişiklik yapmayın. Ortaya çıkan yangın ve arızalar yaralanmaya neden olabilir.
27. Cihazı, elektrik kablosunu ve fişini toza, doğrudan güneş ışığına, damlamaya ve su sıçramasına karşı koruyun.
28. Elektrik fişini çıkarmadan önce daima cihazı kapatın.
29. Cihazı, cihaz ve içindekilerin toplam ağırlığını destekleyebilecek geniş, düz, kuru, temiz ve stabil bir yüzeye yerleştirin.
30. Fişi prizden çekerken kablosundan tutarak çekmeyin.
31. Elektrik kablosu aşırı ısınırca cihazı kullanmayı bırakın ve cihazın prizle bağlantısını kesin.
32. Cihaz yalnızca ticari ve iç mekan kullanımına yöneliktir.
33. Elektrik şebekesine bağlamadan ve depolamadan önce cihazı ve tüm aksesuarlarını kurutun.
34. Bu cihaz, harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi ile çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.
35. Acil bir durumda cihazı elektrik kaynağından hızlıca çıkarmak için elektrik fişini kolay erişilebilir bir prize bağlayın.

- Cihazın bağlantısını tamamen kesmek için elektrik fişini prizden çıkarın. Elektrik fişini bir bağlantı kesme cihazı olarak kullanın.
36. Cihazın çoklu prizli bir ünite veya uzatma kablosuyla kullanılması amaçlanmamıştır. Cihazın elektrik fişi, bağımsız ve düzgün bir şekilde topraklanmış prize sahip olmalıdır. Adaptör kullanmak aşırı ısınmaya veya yangına neden olabilir.
37. Cihaz, kullanılmadan önce bu talimatlara uygun şekilde kurulmalı ve yerleştirilmelidir.
38. Tıbbi malzemeleri cihazda saklamayın.
39. Cihazı, doğrudan güneş ışığına veya herhangi bir ısı kaynağına yakın bir yere koymayın; aksi takdirde soğutma işlemi engellenir.
40. Cihazda kullanılan soğutucu ve yalıtım gazı, özel elden çıkarma prosedürleri gerektirmektedir. Bunları elden çıkarırken, lütfen servis temsilcinize veya benzer niteliklere sahip bir kişiye danışın.
41. Ağır nesneleri veya suyla dolu vazo gibi nesneleri cihazın üzerine yerleştirmeyin.
42. Cihazla duvarlar ve diğer nesneler arasında en az 1 m'lik bir mesafe bırakın. Mesafe az olduğu takdirde, soğutma kapasitesi etkilenebilir.

43. Cam kapağı açmak için aşırı güç kullanmayın ve cama basınç uygulamayın, aksi halde kırılabilir.
44. Cihazı kapattıktan sonra, tekrar açılıncaya kadar en az 5 dakika bekleyin. Aksi halde kompresör hasar görebilir.
45. Bu cihaz oldukça ağırdır. Mümkünse cihazı kaydırarak nakletmeniz tavsiye edilir. Cihazın kaldırılması gerekiyorsa lütfen bunu sadece özel ekipmanlar kullanarak yapın veya kalifiye uzmanlar tarafından kaldırılmasını sağlayın.
46. **Önemli!** İlk kez bir elektrik prizine takmadan önce cihazın en az 8 saat boyunca dik durmasını sağlayın, böylece soğutucu akışkan yerine tam olarak oturmuş olur.
47. Lütfen kapıyı kilitlemeden önce cihazın içinde kimse olmadığını kontrol edip onaylayın.

Elektrik güvenliği

1. Sınıflama etiketinde yer alan nominal geriliminin elektrik kaynağının gerilimine karşılık geldiğinden emin olun.
2. Cihaz arızalandığında veya herhangi bir şekilde hasar gördüğünde elektrik kablosu veya fişi hasarlı hiçbir cihazı çalıştırmayın.
3. Güç kablosunu hasarlara karşı koruyun. Sivri köşelerden sarkmasına izin

vermeyin, sıkmayın veya bükmeyin. Elektrik kablosunu sıcak yüzeylerden uzak tutun ve kimsenin takılıp düşmeyeceğinden emin olun.

4. Cihazın herhangi bir boşluğuna parmaklarınızı veya yabancı cisimleri sokmayın ve hava deliklerini kapatmayın.
5. Cihazı sığağa karşı koruyun. Soba veya ısıtma cihazları gibi ısı kaynaklarının yakınına yerleştirmeyin.

3. Kullanımdan sonra

Temizlik

- Temizlemeden veya bakım yapmadan önce cihazı kapatın ve fişini çekin.
- Cihaza zarar verebileceğinden ve ciddi sağlık tehlikeleri yaratabileceğinden; cihazı çelik yünü, güçlü kimyasallar, alkali, aşındırıcı veya zehirli maddeler kullanarak temizlemeyin.
- Temizlik sırasında, kesik yaralarına neden olabilecek keskin parçalara (buharlaştırıcı, biriktirici vb.) eldivensiz yaklaşmayın. Her zaman koruyucu eldiven kullanın.
- Temizlik sırasında çok az su kullanın veya hiç kullanmayın. Cihazı temizlerken içine hiç su girmedikten emin olun.
- Cihazın dışını ve içini günlük olarak kuru ve yumuşak bir bezle silin. Cihaz çok kirliyse, yumuşak nemli bir bez ve çok az miktarda yumuşak deterjan kullanarak silin. Yumuşak kuru bir bezle kurulayın.
- Rafları en az ayda bir kez yumuşak nemli bir bez ve çok az miktarda yumuşak deterjanla iyice temizleyin. Yumuşak kuru bir bezle kurulayın.
- Sorunsuz bir performans sağlamak ve fazla elektrik tüketimini önlemek için bir elektrikli süpürge kullanarak her üç ayda bir kondansatörü temizleyin. Cihazı özel koşullar altında kullanıyorsanız kondansatörü daha sık temizleyin. Kondansatör serpantinini aynı yöntemler yılda en az bir kez temizleyin. Kondansatör serpantinini yılda en az bir kez temizlenmediğinde cihazın verimliliği önemli ölçüde düşer.
- Filtre ve contaları kuru ve yumuşak bir bezle temizleyin. Kapağın daima düzgün olarak kapanmasını sağlamak için kalıntılara karşı kontrol edin.

- Cihaz, ancak tamamen kuruduktan sonra yeniden kullanılabilir veya muhafaza edilebilir.

Buz Çözme

- Cihazın buzunu çözmek için içerisindeki gıdaların tamamını çıkarın, termostatı "OFF" konumuna ayarlayın ve cihazın fişini prizden çekin.
- Cihazın iç kısmında bulunan buzun erimesini bekleyin ve ardından suyu atın.

Depolama

- Saklamadan önce cihazdaki tüm yiyecekleri çıkarın, elektrik kaynağından çıkarın ve cihazla aksesuarlarını iyice temizleyin.
- Cihazı kuru, korumalı bir ortamda, tercihen oda sıcaklığında saklayın.
- Cihazı tozdan korumak için cihazın içinde hava dolaşımına izin veren bir bezle örtün.

4. Sorun Giderme

UYARI!

- Arıza veya bozulmalar halinde her zaman cihazın fişini hemen çekin.
- Yalnızca bu kullanım kılavuzunda açıklanan adımları uygulayın! Diğer tüm muayene, bakım ve onarım işleri yetkili bir servis merkezi veya benzeri bir nitelikli uzman tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Yedek parçalara ihtiyacınız olması halinde bunları daima yetkili bir satıcıdan edinin. Üretici tarafından önerilmeyen yedek parçaları kullanmayın!

Sorun	Olası neden	Çözüm
Cihaz çalışmıyor.	Fiş, elektrik prizine takılı değil.	Elektrik fişini uygun bir elektrik prizine takın. Sıkıca takın.
	Besleme kablosu hasarlı.	Besleme kablosunun üretici, servis temsilcisi veya benzeri kalifiye kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.

Sorun	Olası neden	Çözüm
Cihaz gerekli sıcaklığa ulaşmıyor.	Termostat doğru olarak ayarlanmamış.	Sıcaklığı, termostatla bu kılavuzda anlatıldığı gibi ayarlayın.
	Cihaz ısı kaynaklarının yakınında yer almakta.	Cihazı ısı kaynaklarının yakınından uzaklaştırın.
	Cihazın içindeki içecekler veya diğer nesneler kapağın düzgün kapanmasını önleyiyor.	Kapağın kapanması için soğutma bölmesinin içindekileri yeniden düzenleyin veya birkaç tanesini çıkarın.
	Soğutma bölgesi çok dolu, sıcak içecekler konmuş veya düzgün hava sirkülasyonunu önleyecek şekilde doldurulmuş.	Hava sirkülasyonuna izin vermek için birkaç içeceği çıkarın, sıcak içecekleri çıkarın veya soğutma bölgesinin içindekileri yeniden düzenleyin.
	Kapak çok sık olarak açılıp kapatılıyor.	Kapağı bir süre kapalı tutun.
Cihaz çok gürültü çıkarıyor.	Cihazın arkası duvara veya başka nesnelere çok yakın yerleştirilmiş.	Duvarla veya diğer nesnelere en az 10 cm. mesafe bırakın.
	Cihaz, dengeli bir pozisyonda değil.	Ayaklarını ayarlayarak cihazı sabit bir konuma getirin. Tüm ayakların sağlam bir şekilde zemine oturduğundan emin olun.
Cihazın dışında yoğunlaşma var.	Sıcak ve nemli ortamlarda görülen normal bir durumdur.	Cihazı kuru ve yumuşak bir bezle silin.

Devre şeması için, lütfen bu kılavuzun sonundaki çizime bakın.

- Düğme
- LED ışık
- LED lamba
- Termostat
- Buharlaştırıcı fan motoru
- Aşırı yük koruyucu
- Kompresör

5. İmha



Çevre Koruma Bilgileri

Eski elektrikli cihazlar dönüştürülebilir malzeme olup ev çöpüne atılmamalı! Doğal kaynakların ve çevrenin korunmasına etkin biçimde katkıda bulunmak üzere cihazı lütfen toplama merkezlerine iade edin.



Cihaz hurdaya çıkarılmadan önce soğutucular federal ve yerel düzenlemelere uygun olarak kalifiye bir uzman tarafından boşaltılmalı ve bertaraf edilmelidir.

Dikkat: Lütfen cihazı elden çıkarmadan önce ateşten veya benzeri yanar maddelerden uzak tutun. Lütfen cihazı elden çıkarmadan önce kapısını çıkarın.

6. Garanti

Bu ürün için kanuni garanti belgesi geçerlidir. Garanti belgesi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 24 (yirmidört) aydır. Arıza tespiti sonrasında şikayetler hemen bildirilmelidir.

Satın alan kişinin veya üçüncü kişilerin müdahale etmesi durumunda garanti şartları sona erer. Amaca uygun olmayan işletim veya kullanımdan, yanlış kurulumdan veya muhafazadan, amaca uygun olmayan bağlantı veya kurulumdan ve ayrıca sert darbelerden veya diğer dış etkenler nedeniyle meydana gelen hasarlar garanti kapsamına girmez. Önemli hatırlatmalar içerdiğinden dolayı kullanım kılavuzunu dikkatlice okumanızı tavsiye ediyoruz.

Garanti talebi, satın alan kişi tarafından satın alındı makbuzu ile birlikte ibraz edilmelidir.

Hatırlatmalar:

1. Cihazınız çalışmıyorsa, öncelikle başka nedenler mevcut olup olmadığını kontrol edin, örn. kesik akım beslemesi veya yanlış kullanım nedenleri.
2. Lütfen hasarlı cihazınızla birlikte her durumda aşağıdaki evrakları beraberinde sunun veya hazır tutun.
 - Alındı makbuzu
 - Cihaz tanımlaması / Tip / Marka
 - Ortaya çıkmış olan eksikliğin olabildiğince açık olarak tanımlanması.

Garanti talebinde veya hasar durumunda lütfen kendiniz satış bayinize başvurun.

GWL 7/08 E/TR

GSC2350
GSC2350B
GSC2350B-BS
GSC2350-BS
GSC2350-WS

TURKISH

201009

(RU)

ОДНОДВЕРНАЯ ХОЛОДИЛЬНАЯ ВИТРИНА GSC2350 / GSC2350B / GSC2350B-BS / GSC2350- BS / GSC2350-WS Перевод оригинальных инструкций

Пожалуйста, прежде чем начинать работу с прибором, потратьте несколько минут на то, чтобы ознакомиться с настоящей инструкцией по эксплуатации.



QA19-0000003381

1. Описание

Данный прибор предназначен для охлаждения напитков в ресторанах, столовых и аналогичных заведениях общественного питания.

Прибор не предназначен для охлаждения горячих напитков. Такие напитки следует помещать в прибор после того, как они остынут до комнатной температуры.

Прибор предназначен для коммерческого использования внутри помещений обученным квалифицированным персоналом, ознакомленным с данной инструкцией.

Не используйте прибор для других целей. Любое иное использование может привести к повреждению прибора, имущества или травмам. Изготовитель не принимает на себя ответственность за ущерб или травмы, возникшие в результате неправильного использования или несоблюдения настоящего руководства.

ПРИМЕЧАНИЕ: Содержание данного руководства пользователя применимо ко всем указанным моделям. Конструкция и внешний вид вашей модели может отличаться от представленных изображений.

2. Предупреждение о соблюдении техники безопасности

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ
БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И
СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ!
ОБРАТИТЕ ОСОБОЕ
ВНИМАНИЕ НА ВСЕ РИСУНКИ,

ПРИВЕДЕННЫЕ НА СТРАНИЦЕ ИЛЛЮСТРАЦИЙ!



Внимательно ознакомьтесь с инструкциями перед использованием устройства. Ознакомьтесь с работой, настройками и функциями выключателей. Усвойте правила техники безопасности и инструкции по эксплуатации и выполняйте их, чтобы избежать возможных рисков и опасностей.



Удалите все упаковочные материалы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ!



Упаковочные материалы не предназначены для игр. Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами, поскольку они представляют опасность проглатывания и удушья!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Выключите прибор и отсоедините его от источника питания, прежде чем заменить насадку, выполнить чистку и когда прибор не используется.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!



Не допускайте попадания влаги на прибор и его электрические детали. Не погружайте прибор и его электрические детали в воду или другие жидкости во избежание поражения электрическим током. Никогда не мойте прибор под струей проточной воды! Ознакомьтесь с инструкциями по чистке и уходу.



Не используйте прибор мокрыми руками или стоя на мокром полу. Не прикасайтесь к вилке электропитания мокрыми руками.



ВНИМАНИЕ! РИСК ПОЖАРА!

Прибор содержит воспламеняющийся хладагент.



Этот прибор имеет класс защиты I и должен быть подключен к защитному заземлению.



Прибор предназначен для использования только в сухих помещениях.



Сухая



Влажная

RU

4

Прибор относится к климатическому классу 4 и подходит для эксплуатации при следующих значениях температуры по сухому термометру (°C) и относительной влажности (% RH):

Класс	Макс. °C	Макс. % RH
4	40,6	75

Предупреждения для холодильника

1. Данное устройство может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и недостатком опыта или знаний, если за ними осуществляется наблюдение или они были проинструктированы на предмет использования устройства безопасным способом и осознают возможные угрозы.
2. Детям запрещается играть с устройством.
3. Дети не должны выполнять очистку и обслуживание устройства без надзора взрослых.
4. **ВНИМАНИЕ!** Риск возгорания / легко воспламеняющиеся материалы.



ВНИМАНИЕ!

Воспламеняющийся хладагент R600a: риск пожара и взрыва.

5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не превышать максимальную нагрузку на полки (40 кг). Если полки установлены под наклоном, максимальная нагрузка должна быть снижена на 10-15 %.
6. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не используйте это устройство для хранения взрывоопасных веществ (например, аэрозольных баллонов с легко воспламеняющимся пропеллентом).
7. Соблюдайте указания в отношении правил использования, обслуживания и утилизации прибора, особенно в части, которая касается воспламеняющегося хладагента и воспламеняющегося изолирующего газа, используемых в конструкции прибора.
8. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не допускайте засорения вентиляционных отверстий в корпусе прибора или в конструкции, в которую встроен прибор.
9. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не используйте механические устройства или иные

средства, ускоряющие процесс размораживания, если они не рекомендованы производителем.

10. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не допускайте повреждения контура охлаждения.
11. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не пользуйтесь электрическими устройствами внутри отсеков для хранения продуктов питания, предусмотренных в устройстве, если их тип отличается от рекомендованного производителем.
12. Лампы можно заменять только аналогичными лампами. Замену должен осуществлять квалифицированный персонал.
13. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Для того чтобы снизить риски, связанные с воспламеняющимися веществами, установку этого прибора должно осуществлять только лицо надлежащей квалификации.
14. Регулярно проверяйте сетевую вилку и шнур питания на наличие повреждений. Если шнур питания поврежден, то во избежание опасности он должен быть заменен представителем производителя или

его официального сервиса, либо лицом, обладающим надлежащей квалификацией.

15. При несчастном случае или неисправности немедленно отключите прибор от источника питания.
16. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Нарушение правил эксплуатации может повлечь за собой травму. Используйте прибор только по назначению и в соответствии с данным руководством.
17. Для обеспечения безопасной эксплуатации прибора необходимо регулярно проводить его проверку и техническое обслуживание, включая профилактическое техническое обслуживание, согласно данному руководству.
18. Уровень звукового давления излучения составляет менее 70 дБ(А).
19. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При очистке, техническом обслуживании и замене деталей прибор следует отключать от источника питания. Вилка должна быть извлечена таким образом, чтобы оператор мог проверить из любой доступной точки, что вилка

остается в отключенном от сети положении.

20. Данный прибор предназначен для эксплуатации в климате с максимальной температурой 40,6 °C и относительной влажностью не более 75 % RH.
21. Запрещено использовать аксессуары, отличающиеся от поставленных вместе с прибором или рекомендуемых изготовителем. Они представляют опасность для пользователя и могут вывести прибор из строя. Используйте только оригинальные запасные части и аксессуары.
22. Порядок очистки поверхностей, контактирующих с продуктами питания, см. в главе «После использования».
23. Монтаж, эксплуатация, очистка и техническое обслуживание устройства должны осуществляться только обученным и квалифицированным персоналом, ознакомленным с данной инструкцией.
24. Электрические детали прибора должны подвергаться регулярной проверке

квалифицированным специалистом.

25. **Опасность поражения электрическим током!** Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор. В случае неисправности все ремонтные операции должен производить только квалифицированный персонал.



26. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Запрещено разбирать или вносить какие-либо изменения в прибор. Пожар или неисправности, возникшие в результате, могут привести к травмам.
27. Необходимо обеспечить защиту прибора, его шнура питания и вилки от пыли, прямого солнечного света и попадания воды.
28. Всегда выключайте прибор, прежде чем извлекать вилку из розетки.
29. Поместите прибор на широкую, ровную, сухую, чистую и устойчивую поверхность, способную выдержать массу прибора и его содержимого.
30. Не тяните за шнур питания при извлечении вилки из розетки.
31. При перегревании шнура питания остановите

- эксплуатацию прибора и отключите его от сети.
32. Прибор предназначен только для коммерческого использования в помещении.
33. Высушите прибор и все вспомогательное оборудование, прежде чем подключать его к сети питания или укладывать на хранение.
34. Прибор не предназначен для работы с подключением внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
35. Подключите сетевую вилку к легкодоступной розетке, чтобы быстро отключить прибор от электросети в случае чрезвычайной ситуации. Чтобы полностью отключить прибор, вытащите вилку из розетки. Используйте вилку в качестве устройства для отключения.
36. Прибор не предназначен для использования с многоместными розетками или удлинителями. Вилку питания прибора следует подключать к отдельной, надлежащим образом заземленной розетке. Использование переходников может привести к перегреву или пожару.
37. Перед началом эксплуатации прибор должен быть надлежащим образом установлен и размещен в соответствии с этими инструкциями.
38. Не используйте прибор для хранения медицинских препаратов.
39. Не ставьте прибор там, где на него будет воздействовать прямое солнечное излучение, или рядом с источниками тепла. Это будет мешать процессу охлаждения.
40. Хладагент и изолирующий газ, используемые в приборе, требуют специальных мер по утилизации. При утилизации обратитесь к агенту по обслуживанию или к лицу аналогичной квалификации.
41. Не ставьте на прибор тяжелые предметы или предметы, наполненные водой (например, вазы).
42. Соблюдайте минимальное расстояние 1 см между устройством и стенами или другими предметами. Слишком малое расстояние ухудшит охлаждение.
43. Не прикладывайте чрезмерных усилий при открывании стеклянной дверцы и не давите на стекло: оно может сломаться.
44. После выключения прибора всегда ждите не менее 5

минут, прежде чем включать его снова. В противном случае можно повредить компрессор.

45. Прибор очень тяжелый. При перемещении рекомендуется по возможности катить его. Если возникнет необходимость поднять прибор, используйте специализированное оборудование или привлечите квалифицированных работников.

46. **Важная информация.** Дайте прибору постоять в вертикальном положении минимум 8 часов, прежде чем подключать его к розетке в первый раз, чтобы хладагент устоялся.

47. Перед закрытием дверцы дважды проверьте, что внутри никого нет.

RU Электробезопасность

1. Убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на паспортной табличке, соответствует напряжению источника питания.
2. Не эксплуатируйте прибор с поврежденным шнуром или вилкой, а также неисправный или поврежденный прибор.
3. Защищайте шнур питания от повреждений. Не давайте ему свешиваться с острых краев, не сжимайте и не сгибайте его. Держите

шнур питания подальше от горячих поверхностей. Проследите, чтобы никто не мог споткнуться об него.

4. Не вставляйте пальцы или посторонние предметы в отверстия на корпусе прибора; не загораживайте вентиляционные отверстия.
5. Защищайте прибор от тепла. Не располагайте прибор вблизи источников тепла, таких как печи и другие нагревательные приборы.

3. После использования

Чистка

- Отключайте и отсоединяйте прибор от сети перед очисткой или обслуживанием.
- Не используйте для очистки прибора металлическую губку, сильнодействующие химические средства, щелочные очистители, абразивные или токсичные средства, поскольку они могут повредить поверхность прибора и представляют опасность для здоровья.
- Во избежание порезов и получения травм во время чистки не прикасайтесь незащищенными руками к острым элементам (испаритель, конденсатор и т. д.). Всегда используйте защитные перчатки.
- Используйте минимальное количество воды при очистке или не используйте воду совсем. Во время очистки следите за тем, чтобы вода не попала в прибор.
- Ежедневно протирайте прибор снаружи и внутри сухой мягкой тканью. Если прибор сильно загрязнен, протрите его влажной мягкой тканью с небольшим количеством мягкого моющего средства. Затем протрите сухой салфеткой.
- Минимум раз в месяц тщательно протирайте полки влажной мягкой тканью с небольшим количеством мягкого моющего средства. Затем протрите сухой салфеткой.

- Для бесперебойной работы и предотвращения чрезмерного потребления энергии очищайте конденсатор каждые три месяца при помощи пылесоса. При эксплуатации прибора в специальных условиях конденсатор следует очищать чаще. Очищайте змеевик конденсатора аналогичным образом минимум раз в год. Если не очищать змеевик конденсатора минимум раз в год, клд прибора значительно снизится.
- Очищайте прокладки и уплотнения сухой мягкой тканью. Проверяйте их на наличие инородных частиц, чтобы обеспечить плотное закрытие дверцы.
- Повторное использование прибора или размещение на хранение допустимо только после полного высыхания.

Размораживание

- Для размораживания извлеките все продукты из прибора, установите термостат в положение «OFF» и отключите прибор от сети.
- Лед внутри прибора должен растаять, затем слейте воду.

Хранение

- Перед хранением уберите все продукты из прибора, отключите его от сети и тщательно очистите прибор и его вспомогательное оборудование.
- Храните прибор в сухом и защищенном месте, предпочтительно при комнатной температуре.
- Для защиты прибора от пыли накройте его тканью, пропускающей воздух внутрь прибора.

4. Диагностика и устранение неисправностей

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- В случае сбоев и неисправностей немедленно отключите прибор от сети.
- Выполняйте только действия, описанные в данном руководстве! Все последующие работы по проверке, техническому обслуживанию и ремонту должны выполняться в авторизованном сервисном центре и специалистом аналогичной квалификации.
- В случае необходимости в запасных частях их следует покупать у авторизованного продавца. Не используйте запасные части, не рекомендованные производителем!

Неисправность	Возможная причина	Решение
Прибор не работает.	Вилка не подключена к розетке.	Подключите вилку к подходящей электрической розетке. Плотно вставьте вилку в розетку.
	Сетевой шнур поврежден.	Сетевой шнур должен быть заменен представителем производителя, его официального сервиса или лицом, обладающим схожей квалификацией.
Прибор не достигает требуемой температуры.	Неправильно настроен термостат.	Настройте температуру на термостате, как описано в этом руководстве.
	Прибор расположен рядом с источниками тепла.	Переместите прибор подальше от источников тепла.
	Напитки или другие объекты внутри прибора не дают нормально закрыть дверцу.	Переложите содержимое охлаждающего отсека или уберите что-нибудь, чтобы можно было закрыть дверцу.
	Охлаждающий отсек перегружен, заполнен горячими напитками или заполнен так, что нарушена нормальная циркуляция воздуха.	Уберите несколько предметов, уберите горячие напитки или переложите содержимое охлаждающего отсека таким образом, чтобы обеспечить нормальную циркуляцию воздуха.
	Дверцу открывают и закрывают слишком часто.	Подержите дверцу закрытой какое-то время.

Неисправность	Возможная причина	Решение
Прибор работает слишком шумно.	Задняя часть прибора находится слишком близко к стене или другим объектам.	Обеспечьте расстояние не менее 10 см до стены или других объектов.
	Прибор находится в неустойчивом положении.	Переведите прибор в устойчивое положение, отрегулировав ножки. Проследите за тем, чтобы все опоры надежно стояли на земле.
Конденсация на наружных поверхностях прибора.	Нормальное явление в высокотемпературной или влажной среде.	Протрите прибор сухой и мягкой тканью.

Принципиальную электрическую схему см. на иллюстрации в конце этого руководства.

- a. Выключатель
- b. Светодиодный индикатор питания
- c. Светодиодная лампа
- d. Термостат
- e. Двигатель вентилятора испарителя
- f. Устройство защиты от перегрузки
- g. Компрессор

5. Утилизация



Указания по защите окружающей среды

Старые электроприборы подлежат вторичной переработке и не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Поэтому мы просим вас активно поддержать нас в деле экономии ресурсов и защиты окружающей среды и сдать этот прибор в приемный пункт утилизации. Перед утилизацией устройства квалифицированный специалист должен извлечь и утилизировать хладагенты в соответствии с федеральными и местными нормами.

Внимание: Не подвергайте устройство воздействию огня или тепла перед утилизацией. Перед утилизацией прибора демонтируйте дверцу.



6. Гарантийное обязательство

Для данного изделия существует обязательная по закону гарантия.

Производитель предоставляет гарантию на безупречную работу изделия в течение 12 месяцев со дня покупки, при соблюдении следующих условий:

Все недостатки, связанные с дефектами материала и производства, во время действия гарантийного срока устраняются бесплатно. Осветительные элементы под гарантию не подпадают. Рекламации должны предъявляться сразу после выявления дефекта. Гарантия исключается при вмешательстве покупателя либо третьих лиц.

На ущерб, вызванный ненадлежащим обращением, обслуживанием, неправильной установкой или содержанием, неквалифицированным подключением или инсталляцией, а также форс-мажорными обстоятельствами или другими внешними влияниями, гарантийные обязательства не распространяются. Мы оставляем за собой право, при получении рекламации, ремонтировать или заменять неисправные детали, либо обменять изделие. Замененные детали переходят в нашу собственность. На основе гарантии невозможны любые дальнейшие претензии. Право на гарантию покупатель обязан доказать, предъявив кассовый чек. Данная гарантия действительна в той стране, в которой он был куплен.

Указания:

- Если прибор перестал правильно функционировать, просим сначала проверить, нет ли для этого других причин, как например, прерванное электроснабжение или неправильное обращение.
- Позаботьтесь, пожалуйста, о том, чтобы вместе с Вашим неисправным прибором были предъявлены следующие документы:
 - Кассовый чек
 - Гарантийный талон
 - Описание обнаруженного недостатка.

По поводу гарантийного обслуживания и ремонта следует обращаться в сервисную службу, указанную Продавцом.

GWL 3/15 E/RU



GSC2350
GSC2350B
GSC2350B-B5
GSC2350-B5
GSC2350-WS

RUSSIAN

201009

**UA ВІТРИНА З
ОДНОСТУЛКОВИМИ
ДВЕРЦЯТАМИ
GSC2350 / GSC2350B /
GSC2350B-BS / GSC2350-
BS / GSC2350-WS**
Переклад оригінальної
інструкції

Будь ласка, перш ніж починати роботу із приладом, витратьте кілька хвилин на те, щоб ознайомитися з даною інструкцією по експлуатації.



QA19-0000003381

1. Опис

Цей пристрій призначений для охолодження напоїв у ресторанах, їдальнях та подібних закладах громадського харчування. Цей пристрій не можна використовувати для охолодження гарячих напоїв. Перш ніж ставити напої в холодильну камеру, залиште їх охолонути до кімнатної температури. Пристрій призначено для комерційного використання у приміщенні персоналом, що має відповідну підготовку та навички і був ознайомлений із даними інструкціями.

Не використовуйте цей пристрій в інших цілях. Будь-яке інше використання може призвести до пошкодження пристрою, майна або завдання шкоди здоров'ю. Виробник не несе відповідальність за пошкодження або травми, що можуть виникнути від невідповідного використання або недотримання даного посібника.

ПРИМІТКА: Вміст цієї інструкції з експлуатації стосується всіх зазначених моделей. Дизайн та зовнішній вигляд вашої моделі може відрізнятися від моделі, наведеної на малюнку.

2. Зауваження щодо техніки безпеки

**ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З
ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ
УВАЖНО ОЗНАЙОМТЕСЯ
І ЗБЕРІГАЙТЕ ЇХ ДЛЯ**

**ВИКОРИСТАННЯ В
МАЙБУТНЬОМУ!
ЗВЕРТАЙТЕ ОСОБЛИВУ УВАГУ
НА ВСІ МАЛЮНКИ НА СТОРІНЦІ
З ІЛЮСТРАЦІЯМИ!**

Перед використанням приладу уважно ознайомтеся з цим посібником користувача. Ознайомтеся із способом використання, налаштуваннями та функціями перемикачів. Зрозумійте інструкції з експлуатації та техніки безпеки і дотримуйтеся їх з метою уникання можливих ризиків та небезпеки.



Видаліть усі пакувальні матеріали.

УВАГА - НЕБЕЗПЕКА УДУШЕННЯ!

Пакувальні матеріали не є іграшкою. Не дозволяйте дітям гратися із пакувальними матеріалами — це становить небезпеку удушення в разі проковтування!



УВАГА!

Перед заміною аксесуарів або чищенням приладу, а також тоді, коли він не використовується, вимикайте прилад і від'єднуйте його від розетки.



УВАГА – РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ!

Захищайте пристрій та його електричні компоненти від вологи.



Щоб уникнути ураження електричним струмом, не занурюйте пристрій та його електричні компоненти у воду чи інші рідини.

Ніколи не тримайте прилад під проточною водою.

Дотримуйтесь інструкцій із чищення та догляду.

Не використовуйте прилад вологими руками або коли стоїте на вологій підлозі. Не торкайтеся до штепсельної вилки вологими руками.



УВАГА - РИЗИК ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖІ!

UA



Цей пристрій містить вогненебезпечний холодильний агент.

Цей прилад має клас захисту I, і його слід під'єднувати лише до розетки з заземленням.



Прилад призначено для використання виключно в сухих приміщеннях.



Сухе



Вологе

Цей пристрій належить до кліматичного класу 4 та підходить для використання за температури сухого термометра (°C) та відносної вологості повітря (%BB), зазначених далі:

4

Клас	Макс. °C	Макс. % BB
4	40,6	75

Застереження щодо експлуатації холодильника

1. Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або з відсутністю досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання пристрою, і вони розуміють потенційні небезпеки.
2. Дітям забороняється гратися з цим приладом.
3. Дітям без нагляду дорослих заборонено чистити та здійснювати інші заходи з обслуговування пристрою.
4. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Ризик виникнення пожежі / вогненебезпечні матеріали. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Ризик займання та вибуху



- вогнебезпечного холодильного агента R600a.
5. **УВАГА!** Забороняється перевищувати максимально допустиме навантаження полицок (40 кг). Якщо полицки встановлюються з нахилом, то їх максимальне завантаження зменшується на 10-15%.
 6. **УВАГА:** Не зберігайте у цьому пристрої вибухонебезпечні речовини, такі як аерозольні балончики, що легко займаються.
 7. Обов'язково дотримуйтесь інструкцій з загального використання, обслуговування та утилізації цього пристрою, особливо враховуючи наявність у ньому вогнебезпечного холодильного агента та займистого ізолювального газу.
 8. **УВАГА:** Не допускайте закриття всіх вентиляційних отворів у корпусі приладу або в конструкції для вбудовування.
 9. **УВАГА:** Не використовуйте механічні пристрої або інші засоби для прискорення процесу розморожування, окрім тих, які рекомендував виробник.
 10. **УВАГА:** Не пошкодьте контур з холодоагентом.
 11. **УВАГА:** Не використовуйте електричні прилади у відділеннях для зберігання продуктів цього виробу, якщо їх не рекомендував виробник.
 12. Відпрацьовані лампи необхідно замінювати лише ідентичними новими лампами. Їх заміну повинен проводити лише кваліфікований спеціаліст.
 13. **УВАГА:** Щоб зменшити рівень пожежної небезпеки, встановлення цього пристрою має виконувати спеціаліст із відповідною кваліфікацією.
 14. Періодично перевіряйте штепсельну вилку та кабель живлення на відсутність пошкоджень. Якщо шнур живлення пошкоджено, заміну пошкодженого шнура живлення має виконувати виробник, його представник з технічного обслуговування або інші особи з відповідною кваліфікацією.
 15. У разі аварії або поломки негайно від'єднайте пристрій від електромережі.
 16. **УВАГА!** Неналежне використання може призвести до завдання шкоди здоров'ю! Використовуйте пристрій лише за його прямим призначенням та відповідно до цієї інструкції.

17. Для забезпечення безпеки експлуатації пристрою він має підлягати періодичній інспекції та технічному обслуговуванню, в тому числі, мають здійснюватися заходи профілактичного обслуговування відповідно до цього посібника.
18. Зважений рівень створюваного звукового тиску 70 дБ(А).
19. **УВАГА!** Під час чищення або обслуговування та під час заміни деталей від'єднуйте пристрій від електромережі. Виймайте штепсель таким чином, щоб оператор міг перевірити з будь-якого місця доступу, що штепсель вийнято.
20. Цей пристрій призначено до застосування у середовищах, де температура та вологість повітря становлять 40,6 °C та 75% відносної вологості відповідно.
21. Не використовуйте інші аксесуари окрім тих, що були надані разом із пристроєм або рекомендовані виробником. Вони можуть бути небезпечними для користувача, а також можуть пошкодити пристрій. Використовуйте лише оригінальні деталі та аксесуари.
22. Для одержання інструкцій щодо очищення поверхонь, що контактують із продуктами харчування, див. розділ "Після використання".
23. Встановлення, експлуатація, чищення та технічне обслуговування має здійснюватися лише персоналом, що має відповідну підготовку та навички і був ознайомлений із даними інструкціями.
24. Кваліфікований спеціаліст має регулярно здійснювати перевірку електричних деталей.
25. **Небезпека ураження електричним струмом!** Не намагайтеся відремонтувати пристрій власноруч. У разі його несправності ремонт має виконувати виключно кваліфікований персонал.
26. **УВАГА!** Не демонтуйте пристрій та не вносьте жодних змін до нього. Пожежа або несправності, що можуть виникнути в результаті цього, можуть завдати шкоди здоров'ю.
27. Захищайте пристрій, його кабель живлення та штепсельну вилку від пилу, прямих сонячних променів, крапель або розбризкування води.



28. Завжди вимикайте пристрій перед вийманням штепсельної вилки з розетки.
29. Завжди розміщуйте та використовуйте цей пристрій на просторій, рівній, сухій, чистій та стійкій поверхні, яка здатна витримати загальну вагу пристрою разом із його вмістом.
30. Виймаючи вилку з розетки, завжди тримайте вилку за її корпус, а не за шнур.
31. Якщо шнур живлення перегрівається, припиніть використання пристрою і вийміть вилку шнура живлення з розетки.
32. Пристрій призначено виключно для комерційного використання всередині приміщень.
33. Висушіть прилад та його аксесуари перед під'єднанням до електроживлення та перед зберіганням.
34. Цей пристрій не призначено для керування за допомогою зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.
35. Під'єднайте штепсельну вилку до легкодоступної розетки, щоб в екстреному випадку мати можливість швидко від'єднати пристрій від електромережі. Для повного від'єднання пристрою витягніть штепсельну вилку із розетки. Використовуйте штепсельну вилку як пристрій для роз'єднання.
36. Пристрій не повинен використовуватися із мережевим розгалужувачем або подовжувачем. Штепсельну вилку пристрою слід вмикати в індивідуальну розетку. Використання адаптерів може призвести до перегрівання або пожежі.
37. Перед використанням пристрій потрібно належним чином установити та розмістити відповідно до цих інструкцій.
38. Забороняється зберігати будь-які медичні засоби у цьому пристрої.
39. Не розміщуйте пристрій під прямим сонячним промінням та поблизу джерел тепла, так як це буде негативно впливати на процес охолодження.
40. Холодильний агент та ізолювальний газ, які застосовуються у цьому пристрої, вимагають особливих процедур утилізації. Коли стане питання їх утилізації, зверніться до спеціаліста з технічного обслуговування пристрою чи інших осіб з відповідною кваліфікацією.

- 41. Не ставте важкі предмети та наповнені водою посудини (наприклад, вази) на пристрій.
- 42. Забезпечте щонайменше 1 см вільного простору між пристроєм та стінами або іншими об'єктами. Якщо ця відстань буде занадто малою, це негативно вплине на потужність охолодження.
- 43. Не прикладайте надмірну силу, щоб відкрити скляні дверцята, та не тисніть на скло, щоб уникнути його пошкодження.
- 44. Після вимкнення пристрою слід почекати щонайменше 5 хвилин, перш ніж вмикати його знову. Інакше це може пошкодити компресор.
- 45. Пристрій дуже важкий. Якщо необхідно перемістити пристрій, рекомендується пересувати його, де це можливо. Якщо пристрій потрібно підняти, робіть це тільки за допомогою спеціалізованого обладнання або за допомогою кваліфікованих спеціалістів.
- 46. **Це важливо!** Перед першим під'єднанням пристрою до мережі живлення залиште його постояти у вертикальному положенні щонайменше 8 годин, щоб холодоагент повністю осів.
- 47. Перш ніж закривати дверцята, слід уважно перевірити та переконаватися, що всередині пристрою немає живих істот.

Електрична безпека

- 1. Впевніться, що номінальна напруга, позначена на табличці з технічними даними, відповідає напрузі електромережі.
- 2. Не використовуйте прилад із пошкодженим шнуром живлення або штепсельною вилкою та якщо прилад несправний чи пошкоджений будь-яким чином.
- 3. Захищайте шнур живлення від пошкоджень. Щоб не пошкодити шнур живлення, не стискайте, не згинайте його та уникайте перегинання через гострі кути. Тримайте шнур живлення подалі від гарячих поверхонь та зробіть так, щоб ніхто не перечепився об нього.
- 4. Не вставляйте пальці чи сторонні предмети у будь-які отвори приладу. Не закривайте вентиляційні отвори.
- 5. Захищайте прилад від нагрівання. Не встановлюйте прилад біля джерел нагрівання, таких як печі або нагрівачі.

3. Після використання

Чищення

- Перед чищенням та обслуговуванням вимкніть пристрій і від'єднайте від розетки.
- Не очищуйте пристрій сталевим шкребком, їдкими речовинами, лугами, абразивними або токсичними речовинами, оскільки вони можуть пошкодити поверхню пристрою та створити небезпеку для здоров'я.
- Під час чищення не торкайтеся голими руками гострих деталей (випарник, конденсатор тощо), об які можна порізатися. Завжди вдягайте захисні рукавиці.
- Очищуйте пристрій невеликою кількістю води або взагалі без неї. Уникайте потрапляння води всередину пристрою під час чищення.
- Щодня протирайте зовнішні та внутрішні поверхні пристрою сухою м'якою тканиною. Якщо пристрій сильно забруднився, протріть його м'якою дещо зволоженою тканиною з невеликою кількістю мийного засобу. Протріть поверхню м'якою сухою тканиною.
- Щонайменше раз на місяць ретельно очищуйте полицки м'якою дещо зволоженою тканиною з невеликою кількістю мийного засобу. Протріть поверхню м'якою сухою тканиною.
- Щоб забезпечити безвідмовну роботу пристрою та уникнути надмірного споживання електроенергії, очищуйте конденсатор раз в три місяці пилососом. Якщо пристрій використовується в особливо складних умовах, очищуйте конденсатор навіть частіше. Очищуйте котушку конденсатора таким самим чином щонайменше раз на рік. Якщо не очищувати котушку конденсатора принаймні раз на рік, то це призведе до значного зниження ефективності пристрою.
- Очистіть гумові ущільнення та прокладки сухою та м'якою серветкою. Видаліть наявне сміття, щоб дверцята завжди добре закривались.
- Пристрій може використовуватися знову або зберігатися лише після повного висихання.

Розморожування

- Щоб розморозити пристрій, витягніть з нього усі продукти, переведіть термостат в положення «OFF» та витягніть штепсельну вилку з розетки.
- Почекайте, доки лід усередині пристрою не розтане, після чого вилийте зібрану воду.

Зберігання

- Перш ніж ставити пристрій на зберігання, дістаньте з нього усі харчові продукти, від'єднайте його від мережі та очистіть сам пристрій та усе додаткове обладнання.

- Зберігайте пристрій у сухому захищеному середовищі бажано за кімнатної температури.
- Щоб захистити пристрій від пилу, накрийте його тканиною, яка не перешкоджає циркуляції повітря всередині пристрою.

4. Пошук та усунення несправностей

УВАГА!

- У випадку виникнення несправностей та збоїв у роботі пристрою негайно від'єднайте штепсельну вилку від мережі.
- Дозволяється виконувати лише те технічне обслуговування, що було описане в даному керівництві з використання! Будь-які інші роботи з огляду, обслуговування та ремонту мають виконуватися авторизованим сервісним центром або аналогічним кваліфікованим спеціалістом.
- Якщо у вас виникне потреба у запасних частинах, звертайтеся по них виключно до авторизованого дилера. Забороняється використовувати не рекомендовані виробником запасні частини!

Проблема	Можлива причина	Розв'язання
Пристрій не працює.	Штепсельну вилку не вставлено у розетку.	Вставте штепсельну вилку шнура живлення у відповідну електричну розетку. Щільно вставте штепсельну вилку.
	Шнур живлення пошкоджено.	Зверніться до виробника, його технічного представника або іншого кваліфікованого спеціаліста, щоб замінити шнур живлення.

Проблема	Можлива причина	Розв'язання
Пристрій не досягає необхідної температури охолодження.	Термостат налаштовано неправильно.	Налаштуйте температуру за допомогою термостата, як описано у цьому посібнику.
	Пристрій міститься біля джерел тепла.	Перемістіть пристрій якомога далі від джерел тепла.
	Напої чи інші предмети, які зберігаються у пристрої, перешкоджають щільному закриванню дверцят.	Впорядкуйте вміст холодильної камери або витягніть зайві предмети, щоб закрити дверцята.
	Холодильна камера перевантажена, містить гарячі напої або заповнена таким чином, що унеможливує правильну вентиляцію повітря.	Витягніть кілька предметів, дістаньте гарячі напої або впорядкуйте вміст холодильної камери так, щоб забезпечувалась належна циркуляція повітря.
	Дверцята надто часто відкривались і закривались.	Не відкривайте дверцята деякий час.
Пристрій створює сильний шум.	Задня сторона пристрою розміщена занадто близько до стіни або інших об'єктів.	Забезпечте щонайменше >10 см вільного простору між пристроєм і стіною або іншими предметами.
	Пристрій хитається.	Встановіть пристрій у стійкому положенні, відрегулювавши ніжки. Переконайтесь, що усі ніжки надійно торкаються підлоги.

Проблема	Можлива причина	Розв'язання
На зовнішній стороні пристрою збирається конденсат.	Це нормальне явище у занадто жарких та вологих приміщеннях.	Протріть пристрій сухою м'якою серветкою.

Принципова електрична схема наводиться в кінці цього посібника.

- Регулятор
- Світлодіодний індикатор живлення
- Індикатор
- Термостат
- Електродвигун вентилятора випаровувача
- Пристрій захисту від перевантаження
- Компресор

5. Утилізація



Охорона навколишнього середовища.

Непридатні електроприлади підлягають вторинній переробці і не можуть бути утилізовані з побутовими відходами. Тому ми звертаємось з проханням підтримати справу економії ресурсів і захисту навколишнього середовища та здати цей прилад у приймальний пункт утилізації.



Перед очищенням приладу холодоагенти повинні бути видалені та утилізовані кваліфікованим спеціалістом відповідно до федеральних і місцевих правил.

Попередження: Перед утилізацією тримайте прилад подалі від вогню або подібних розпечених матеріалів. Перед утилізацією зніміть дверцята пристрою.

6. Гарантійні зобов'язання

У разі виявлення недоліків протягом гарантійного строку, споживач має право звернутись з вимогами, передбаченими чинним законодавством України до торгівельного центру, де був придбаний прилад.

Гарантійний строк у разі виробничого дефекту складає 12 місяців з дня купівлі.

Продавець / виробник гарантує безвідмовну роботу придбаного Вами товару за умов дотримання вимог, наведених в цій інструкції з експлуатації.

Дія гарантії не поширюється на недоліки, викликані наступними чинниками:

- механічні пошкодження, що виникли після передачі товару покупцеві / споживачеві (пошкодження, отримані виробом під час транспортування, необережного відношення);
- пошкодження, які заподіяні недбалим використанням та недотриманням правил догляду за виробом;
- пошкодження, викликані стихійним лихом (природними явищами);
- пошкодження, які виникли внаслідок порушення електропостачання;
- у випадку порушення правил та умов експлуатації, установки виробу, що описані в інструкції з експлуатації та/або іншій документації, яка надається в комплекті з виробом;
- якщо пошкодження виникли під дією вологості, високих або низьких температур, корозії, окислення, внаслідок попадання всередину пристрою сторонніх предметів, речовин, рідин, комах або тварин;
- пошкодження, викликані дефектами системи, в якій експлуатується виріб.

Для реалізації права на гарантію, покупець має пред'явити розрахунковий документ (чек) на покупку цього пристрою. Дана гарантія діє в тій країні, де був придбаний прилад.

Вказівки:

1. Якщо Ваш виріб не може виконувати своє призначення, передусім перевірте, чи немає сторонніх причин для цього, наприклад: порушення електропостачання чи неправильного користування.
2. Увага! Для отримання гарантійного обслуговування щодо несправного приладу, у будь-яких випадках мають бути пред'явлені такі документи:
 - розрахунковий документ, що засвідчує факт купівлі (фіскальний чек)
 - заповнений гарантійний талон із зазначенням найменування типу / моделі / марки приладу.

В разі виникнення гарантійного випадку, зверніться, будь ласка, до торговельного центру, де Ви придбали товар або за телефоном гарячої лінії імпортера 0800 501 401

GWL 1/19 E/UA



GSC2350
GSC2350B
GSC2350B-BS
GSC2350-BS
GSC2350-WS

UKRAINIAN

201009

КЗ БІР ЕСІКТІ ВИТРИНА **GSC2350 / GSC2350B / GSC2350B-BS / GSC2350- BS / GSC2350-WS** **Бастапқы нұсқаулардың аудармасы**

Құрылғыны қолдануды бастамастан бұрын келесі қолдану бойынша нұсқауларды оқып шығуға уақыт бөліңіз.



QA19-0000003381

1. Сипаттама

Бұл құрылғы мейрамханаларда, асханаларда және соларға ұқсас тамақтандыру орындарында сусындарды салқындатуға арналған.

Құрылғы ыстық сусындарды салқындатуға арналмаған. Сусындарды құрылғыға салмас бұрын, бөлме температурасына дейін салқындату керек.

Құрылғы коммерциялық мақсатта және үй-жайда осы нұсқаулықпен таныс білікті әрі машықтанған қызметкерлердің қолдануына арналған.

Құрылғыны басқа мақсатқа пайдалануға болмайды. Басқа кез келген мақсатқа пайдалану салдарынан құрылғыға, мүлікке нұқсан келуі, адамның жарақаттануы мүмкін. Өндіруші құрылғыны дұрыс пайдаланбаудан немесе осы нұсқаулықты орындамаудан болған нұқсан немесе жарақат үшін жауап бермейді.

ЕСКЕРТПЕ: Осы пайдалану нұсқаулығы тізімдегі модельдердің барлығына жарамды. Сіздегі модельдің дизайны мен сыртқы түрі суретте көрсетілгеннен өзгеше болуы мүмкін.

UA

KZ

2. Қауіпсіздік бойынша ескертулер

**МАҢЫЗДЫ ТЕХНИКАЛЫҚ
 ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛЫҚТАРЫ
 МҰҚИЯТ ОҚЫҢЫЗ ДА,
 КЕЙІНІРЕК ҚАРАУ ҮШІН
 САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ!
 СУРЕТІ БАР БЕТТЕГІ БАРЛЫҚ
 СУРЕТКЕ ЕРЕКШЕ НАЗАР
 АУДАРЫҢЫЗ!**

Құрылғыны қолданудан бұрын, осы пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз. Ауыстырып қосқыштардың жұмысымен, баптаулармен және функцияларымен танысыңыз. Ықтимал қауіп-қатерлерге жол бермеу үшін қауіпсіздік және пайдалану нұсқауларын меңгеріңіз және орындаңыз.



Қаптау материалдарын түгелдей алып тастаңыз.

ЕСКЕРТУ: ТҰНШЫҒЫП ҚАЛУ ҚАУПІ БАР!

Қаптау материалдары ойыншық емес.



Балалардың қаптау материалдарымен ойнауына болмайды, себебі олар жұтып қоюы немесе тұншығып қалуы мүмкін!

ЕСКЕРТУ!

Қосымша құралдарды ауыстырардан, тазалау жұмыстарын жүргізерден бұрын және құрылғы пайдаланылмаған кезде, оны өшіріп, қуат көзінен ажыратып қойыңыз.



ЕСКЕРТУ: ТОК СОҒУ ҚАУПІ БАР!

Құралды және оның электр бөлшектерін ылғалдан қорғаңыз. Ток соғу қаупінің алдын алу үшін құрылғыны және оның электр бөлшектерін суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Құрылғыны ағып тұрған судың астында ұстауға болмайды. Тазалау және күту нұсқауларына назар аударыңыз.



Құрылғыны су қолмен немесе дымқыл еденде тұрып пайдаланбаңыз. Қуат ашасын су қолмен ұстауға болмайды.



ЕСКЕРТУ: ӨРТ ШЫҒУ ҚАУПІ БАР!



Құрылғыда тез тұтанатын тоңазытқыш агент бар.

Бұл құрылғы I қорғау класына жатады, оны қорғаныстық жерлендіруге жалғау қажет.



Тек құрғақ үй-жайларда пайдалану керек.



Құрғақ



Дымқыл

4

Бұл құрылғы 4-ші климаттық класқа жатады. Оны құрғақ термометр бойынша температурасы (°C) және салыстырмалы ылғалдылығы (% RH) төмендегідей жағдайда пайдалануға болады:

Класс	Макс. °C	Макс. % Сы
4	40,6	75

Тоңазытқышқа қатысты ескертулер

1. Бұл құрылғыны 8 жасқа толған балалар және физикалық, сезу немесе ақыл-ой қабілеті төмен немесе тәжірибесі мен білімі аз адамдар пайдалана алады, алайда оларға қауіпсіз пайдалану туралы нұсқау беру және қадағалау, сондай-ақ олардың қандай қауіп-қатер бар екенін түсінуі шарт.
2. Балалар құрылғымен ойнамауы керек.
3. Тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын балалар қадағалаусыз орындамауы қажет.
4. **САҚ БОЛЫҢЫЗ!** Өрт шығу қаупі бар / материалдар тез тұтанғыш.



САҚ БОЛЫҢЫЗ!

Тез тұтанатын R600a тоңазытқыш агенті өрт пен

жарылысқа себеп болуы мүмкін.

5. **ЕСКЕРТУ!** Сөрелерге қойылатын заттардың салмағы рұқсат етілген мөлшерден (40 кг) асып кетпеуі керек. Егер сөрелер қисық орнатылса, максималды жүктемесі 10-15%-ға төмендейді.
6. **ЕСКЕРТУ:** Құрамында тез тұтанатын пропелленті бар аэрозольді баллондар сияқты жарылғыш заттарды бұл құрылғыда сақтамаңыз.
7. Құрылғыны пайдалану, жөндеу және утилизациялау туралы, әсіресе, құрылғыдағы тез тұтанатын тоңазытқыш агент пен оқшаулағыш газға қатысты нұсқауларды міндетті түрде орындаңыз.
8. **ЕСКЕРТУ:** Құрылғы корпусындағы немесе кірістіруге арналған құрылымдағы желдету саңылауларының бітелуіне жол бермеңіз.
9. **ЕСКЕРТУ:** Өндіруші тарапынан ұсынылмаса, еріту процесін тездету үшін механикалық құрылғыларды немесе басқа құралдарды пайдаланбаңыз.
10. **ЕСКЕРТУ:** Тоңазытқыш агент тізбегіне зақым келтірмеңіз.
11. **ЕСКЕРТУ:** Өндіруші тарапынан ұсынылмаса,

KZ

- құрылғының тамақ сақтау бөлімдерінде электр құрылғыларын пайдаланбаңыз.
12. Шамдарын ауыстырғанда дәл өзінікіндей салу керек. Оны міндетті түрде білікті маман ауыстыруы шарт.
 13. **ЕСКЕРТУ:** Тұтану қаупін азайту үшін бұл құрылғыны тек арнайы білікті маман орнатуы тиіс.
 14. Қуат ашасы мен қуат сымының бүлінбегенін үнемі тексеріп тұрыңыз. Қуат сымы зақымдалған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны өндіруші, оның қызмет көрсету агенті немесе сол дәрежедегі білікті маман ауыстыруы тиіс.
 15. Құрылғы істен шықса немесе бұзылса, оны дереу қуат көзінен ажырату керек.
 16. **ЕСКЕРТУ!** Дұрыс пайдаланбау жарақат алуға себеп болуы мүмкін! Құрылғы тек өзінің арнайы мақсатына және осы нұсқаулыққа сай пайдаланылуы тиіс.
 17. Құрылғының қауіпсіз жұмыс істеуіне кепілдік беру үшін оны жүйелі түрде тексеріп, жөндеп отыру керек, соның ішінде осы нұсқаулыққа сәйкес профилактикалық қызмет көрсету қажет.
 18. "А" шкаласы бойынша дыбыстық қысым деңгейі 70 дБ (А) мөлшерінен төмен.
 19. **ЕСКЕРТУ!** Техникалық қызмет көрсету немесе бөлшектерін ауыстыру кезінде құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз. Қуат ашасын суырғанда, пайдаланушы оның суырылғанын кез келген жағынан көріп, тексере алатындай болуы керек.
 20. Бұл құрылғы ең жоғарғы температура мен ылғалдылық сәйкесінше 40,6°С және 75% СЫ болатын климаттық жағдайларда пайдаланылады.
 21. Құрылғының өзімен бірге келген немесе өндіруші ұсынған керек-жарақтан басқасын пайдалануға болмайды. Олар пайдаланушыға қауіп төндіріп, құрылғыны зақымдауы мүмкін. Тек фирмалық бөлшектер мен аксессуарларды пайдалану керек.
 22. Тамақ тиетін беттерді тазалау туралы нұсқауларды "Пайдаланғаннан кейін" деп аталатын тараудан қараңыз.
 23. Құрылғыны тек осы нұсқаулықпен таныс білікті әрі машықтанған қызметкерлер ғана орнатуға, қолдануға,

тазалауға және қызмет көрсетуге тиіс.

24. Құрылғының электр бөлшектерін білікті маманға жүйелі түрде тексертіп тұрыңыз.

25. **Ток соғу қаупі**

бар! Құрылғыны өз бетіңізбен жөндеуге әрекет жасамаңыз. Құрылғы жұмысында ақау пайда болған жағдайда, жөндеу жұмыстарын тек білікті маман ғана іске асыруға тиіс.



26. **ЕСКЕРТУ!** Құрылғыны бөлшектеуге немесе өзгертуге мүлде болмайды. Олай етсеңіз, соның салдарынан орын алатын өрт немесе ақаулар жарақат алуға себеп болуы мүмкін.

27. Құрылғыны, оның қуат сымы мен штепселін шаңнан, тура түсетін күн сәулесінен, судың тамшылауы мен шашырауынан қорғаңыз.

28. Штепсельді қуат көзінен ажырату алдында құрылғыны міндетті түрде өшіру керек.

29. Құрылғыны оның және ішіндегісінің салмағын көтере алатын жалпақ, тегіс, құрғақ, таза әрі орнықты беткі қабатқа қойыңыз.

30. Қуат ашасын электр розеткасынан ажыратқанда,

қуат сымынан ұстап тартпаңыз.

31. Егер қуат сымы қатты қызып кетсе, құрылғыны пайдалануды тоқтатып, оны электр розеткасынан суырыңыз.

32. Құрылғы тек коммерциялық мақсатқа және үй-жайда пайдалануға арналған.

33. Қуат желісіне қосу немесе жинап қоярдан бұрын құрылғы мен оның барлық аксессуарын құрғатыңыз.

34. Бұл құрылғы сыртқы таймер көмегімен немесе бөлек қашықтықтан басқару жүйесімен жұмыс жасауға арналмаған.

35. Төтенше жағдайда құрылғыны электр желісінен тез ажырату үшін электр ашасын оңай қол жететін розеткаға жалғаңыз. Құрылғыны толық ажырату үшін электр ашасын розеткадан суырыңыз.

- Электр ашасын ажыратқыш құрал ретінде пайдаланыңыз.

36. Құрылғыны бірнеше розеткалы блокқа немесе ұзартқыш кабельге жалғауға болмайды. Құрылғының қуат ашасы бөлек тұрған әрі дұрыс жерлендірілген розеткаға қосылуы тиіс. Адаптерлерді пайдалансаңыз, құрылғы қатты қызып немесе өртеніп кетуі мүмкін.

KZ

37. Құрылғыны пайдалану алдында осы нұсқауларға сай дұрыс орнатып, орналастыру қажет.
38. Құрылғыда дәрі-дәрмек сақтамаңыз.
39. Құрылғыны тікелей күн сәулесі түсетін немесе жылу көздеріне жақын жерге қоймаңыз, себебі бұл – салқындату процесіне кедергі келтіреді.
40. Құрылғыда пайдаланылған тоңазытқыш агент пен оқшаулағыш газды утилизациялауға арнайы процедуралар қажет. Оларды утилизациялағанда қызмет көрсетуші маманның немесе сол дәрежедегі білікті маманның кеңесін алыңыз.
41. Құрылғының үстіне ауыр зат немесе су құйылған зат (мысалы, ваза) қоймаңыз.
42. Құрылғы қабырғадан немесе басқа заттардан кемінде 1 метр алшақ тұруы керек. Арақашықтығы өте аз болса, салқындату қуаты нашарлауы мүмкін.
43. Әйнек есіктерді күштеп ашпаңыз және әйнекке күш салмаңыз. Сынып кетуі мүмкін.
44. Құрылғыны өшіріп, қайта қосатын болсаңыз, кемінде 5 минут күтіңіз. Әйтпесе компрессор зақымдалуы мүмкін.

45. Құрылғы өте ауыр. Оны мүмкіндігінше сырғытып тасымалдаған дұрыс. Құрылғыны көтеру қажет болса, мұны тек арнайы жабдықтың көмегімен іске асырыңыз немесе білікті мамандардың көмегіне жүгініңіз.

46. **Маңызды ақпарат!**

Тоңазытқыш агент шөгу үшін, құрылғы кемінде 8 сағат тігінен тұруы тиіс, тек содан соң ғана қуат көзіне қосуға болады.

47. Құрылғының есігін жаппас бұрын екі қайтара тексеріп, ішінде адам жоғына әбден көз жеткізіңіз.

Электр қауіпсіздігі

1. Ақпарат тақтайшасында көрсетілген атаулы кернеудің қуат көзіндегі кернеуге сәйкес келуін қамтамасыз етіңіз.
2. Құрылғы дұрыс істемеген немесе қандай да бір жолмен бұзылған жағдайда, оны бүлінген қуат сымымен не ашасымен бірге пайдалануға болмайды.
3. Қуат сымын бүлінуден қорғау керек. Оның өткір жиектерге ілінуіне жол бермеу керек, оны шиыршықтауға немесе июге болмайды. Қуат сымын ыстық беткі қабаттардан алыс ұстаңыз және ешкімнің оған

сүрініп кетпеуін қамтамасыз етіңіз.

4. Құрылғының қандай да бір саңылауына саусағыңызды немесе бөгде заттарды салмаңыз және ауа өтетін тесіктерді бітеп тастамаңыз.
5. Құрылғыны қызудан қорғаңыз. Пеш немесе қыздырғыш аспаптар сияқты қызу көздеріне жақын қоймаңыз.

3. Пайдаланғаннан кейін

Тазалау

- Тазалау немесе техникалық қызмет көрсету алдында құрылғыны өшіріп, розеткадан ажыратыңыз.
- Құрылғыны металл жөкемен, күшті химиялық заттармен, сілтілі, ысқыш немесе улы заттармен тазалауға болмайды, себебі олар құрылғының беткі жағын зақымдауы және денсаулыққа қауіп төндіруі мүмкін.
- Тазалау кезінде өткір элементтерге (мысалы, буландырғыш, конденсатор, т.б.) тиіменіз, себебі олар жалаңаш қолды кесіп кетуі мүмкін. Міндетті түрде қорғайтын қолғап киіңіз.
- Тазалағанда суды аз қолданыңыз немесе мүлде қолданбаңыз. Құрылғыны тазалаған кезде, ішіне су кіріп кетпесін.
- Құрылғының іші-сыртын құрғақ әрі жұмсақ шүберекпен күнделікті сүртіп жүріңіз. Құрылғы қатты ластанған болса, жеңіл жуғыш заттың аз ғана мөлшерін тамызып, жұмсақ дымқыл шүберекпен сүртіңіз. Содан кейін жұмсақ құрғақ шүберекпен құрғатыңыз.
- Сөрелерін кемінде айына бір рет жеңіл жуғыш заттың аз ғана мөлшерін тамызып, жұмсақ дымқыл шүберекпен әбден тазалаңыз. Содан кейін жұмсақ құрғақ шүберекпен құрғатыңыз.

- Құрылғы үздіксіз жұмыс істеп, электр қуатын шамадан артық тұтынбауы үшін, конденсаторды үш ай сайын вакуумдық шланг көмегімен тазалап тұрыңыз. Құрылғыны ерекше жағдайларда қолдансаңыз, конденсаторды жиі тазалаңыз. Конденсатордың иіртүтігін дәл осылай жылына кем дегенде бір рет тазалаңыз. Егер конденсатордың иіртүтігі жылына кем дегенде бір рет тазаланбаса, құрылғы жұмысының тиімділігі айтарлықтай төмендейді.
- Аратөсемдер мен бітегіштерді құрғақ әрі жұмсақ шүберекпен тазалаңыз. Есік әрдайым дұрыс жабылуы үшін ешқандай қалдық қалмасын.
- Құрылғыны толық құрғатқаннан кейін ғана қайта пайдалануға немесе жинап қоюға болады.

Еріту

- Құрылғыны еріту үшін, ішіндегі бар азық-түлікті шығарып, термостатты "OFF" белгісіне келтіріңіз, одан кейін құрылғыны розеткадан ажыратыңыз.
- Құрылғы ішіндегі мұздың еруін күтіп, одан кейін суын төгіп тастаңыз.

Сақтау

- Құрылғыны жинап қоймас бұрын, ондағы азық-түлікті түгелдей шығарып, розеткадан ажыратыңыз. Құрылғыны және аксессуарларын жақсылап тазалаңыз.
- Құрылғыны құрғақ, қорғалған ортада, бөлме температурасында сақтаңыз.
- Құрылғыға шаң-тозаң қонбауы үшін, үстін матамен жабыңыз (ол құрылғының ішіндегі ауа айналымына кедергі келтірмеуі керек).

4. Ақаулықты анықтау

ЕСКЕРТУ!

- Құрылғы бұзылған немесе дұрыс істемеген жағдайда, оны дереу қуат көзінен суырыңыз.
- Тек осы нұсқаулық кітапшада суреттелген қадамдарды ғана орындаңыз! Одан басқа барлық тексерістерді, қызмет көрсету мен жөндеу жұмыстарын уәкілетті қызмет көрсету орталығы немесе тиісті біліктілігі бар маман атқаруға тиіс.
- Қосалқы бөлшектері қажет болған жағдайда, оларды уәкілетті сатушыдан алыңыз. Өндіруші тарапынан ұсынылмаған қосалқы бөлшектерді пайдалануға болмайды!

KZ

Ақау	Ықтимал себебі	Шешімі
Құрылғы жұмыс істемейді.	Қуат ашасы розеткаға қосылмаған.	Қуат ашасын жарамды электр розеткасына жалғаңыз. Розеткаға дұрыстап қосыңыз.
	Қуат сымы зақымдалған.	Қуат сымын ауыстыру үшін өндіруші, қызмет көрсетуші маман немесе басқа білікті маманның көмегіне жүгінізіз.
Құрылғы қажетті температураға жетпейді.	Термостат дұрыс орнатылмаған.	Термостаттың температурасын осы нұсқаулықта түсіндірілгендей орнатыңыз.
	Құрылғы жылу көздеріне жақын орналасқан.	Құрылғыны жылу көздерінен алшақ қойыңыз.
	Ішіндегі сусындар немесе басқа заттар есіктің дұрыс жабылуына кедергі келтіріп тұр.	Есігі жабылу үшін, салқындату бөліміндегі заттарды басқаша орналастырыңыз немесе біраз затты алып тастаңыз.
	Салқындату бөліміндегі зат өте көп не оған ыстық сусындар салынған немесе ауа айналымына кедергі келетіндей орналасқан.	Ауа дұрыс айналуы үшін, ыстық сусындарды алып тастаңыз немесе салқындату бөліміндегі заттардың орнын ауыстырып қойыңыз.
	Есік тым жиі ашылып жабылған.	Есігі біраз уақыт жабық тұрсын.

Ақау	Ықтимал себебі	Шешімі
Құрылғы шумен жұмыс істейді.	Құрылғының артқы жағы қабырғаға немесе басқа затқа тым жақын тұр.	Қабырға немесе басқа зат арасындағы қашықтық 10 сантиметрден аз болмауы тиіс.
	Құрылғы орнықты тұрған жоқ.	Табандарын реттеу арқылы құрылғыны орнықты күйге келтіріңіз. Табандары жерде нық тұрғанына көз жеткізіңіз.
Құрылғының сыртында конденсат пайда болады.	Ыстық және ылғалды жерде тұрған құрылғы үшін бұл – қалыпты жағдай.	Құрылғыны құрғақ әрі жұмсақ шүберекпен сүртіңіз.

Қағидатты электрлік сұлбаны осы нұсқаулықтың соңындағы суреттен қараңыз.

- Қосқыш
- Жарықдиодты шам қуаты
- Жарықдиодты шам
- Термостат
- Буландырғыш желдеткіштің моторы
- Артық жүктемеден сақтандырғыш
- Компрессор

1. Тастау



Қоршаған орта туралы ескерту

Ақаулы электр құрылғыларды қайта өңдеуге болады және тұрмыстық қалдықпен жойылмайды! Осы құрылғыны жинау орталығына қайтару арқылы бізге қор көздерін сақтап қалуға және қоршаған ортаны қорғауға қолдау көрсетуіңізді сұраймыз.



Құрылғыны утилизация жасауға өткізбес бұрын, оның хладагентін федералды және жергілікті нормативтік ережелерге сай білікті маман төгуі қажет.

Сақ болыңыз: Құрылғыны утилизацияға жібергенге дейін, оны от немесе соған ұқсас жарық заттардан алшақ ұстаңыз. Құрылғыны утилизацияға жібермес бұрын, есігін шешіп алыңыз.

2. Кепілдік

Осы құрылғыға заңмен орнатылған кепілдік қолданылады.

Шағымдар анықталғаннан кейін дереу жіберілуі тиіс.

Кепілдік шағымдарының құқығы сатып алушының немесе үшінші тараптың қатынасуынан кейін бітеді. Дұрыс қолданбау, дұрыс орнатпау немесе сақтамау, дұрыс қоспау немесе орнатпау, оған қоса күш салу немесе сыртқы әсерлер салдарына болған зақымдар осы кепілдікке кірмейді. Пайдалану нұсқаулығында маңызды ақпарат болғандықтан мұқият оқып шығуды ұсынамыз.

Сатып алушы кепілдік шағымдарының құқығын сатып алу түбіртегін ұсыну арқылы дәлелдеуі тиіс.

Ескертпе:

1. Осы құрылғы дұрыс жұмыс істемеген жағдайда, алдымен басқа себептері жоқ екенін тексеріп алыңыз, мысалы, қуат көзінің үзілуі немесе дұрыс қолданбау себеп болуы мүмкін.
2. Төмендегі құжаттар ақуалы құрылғыңызбен бірге жіберілуі тиіс:
 - Сатып алу түбіртегі
 - Үлгі сипаттамасы/түрі/бренд
 - Ақауды және проблеманы егжей-тегжейлі сипаттаңыз.

Кепілдік немесе ақау туралы шағымдарыңыз болған жағдайда, сатушыға тікелей хабарласыңыз.

GWL 7/08 E/KZ

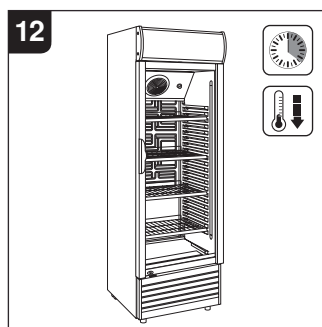
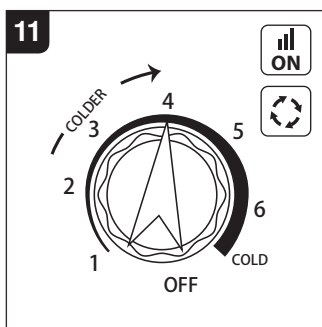
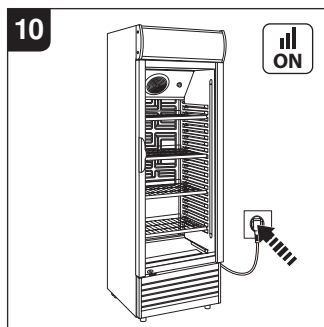
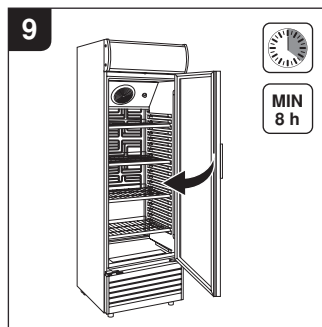
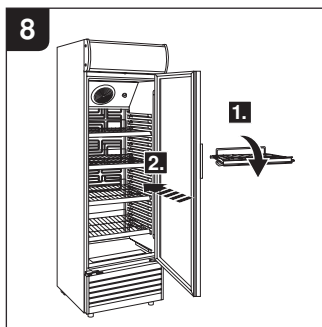
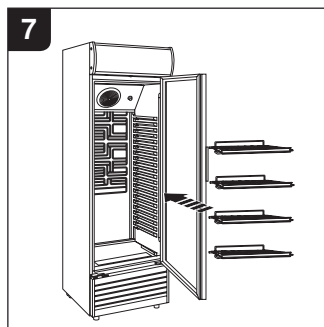
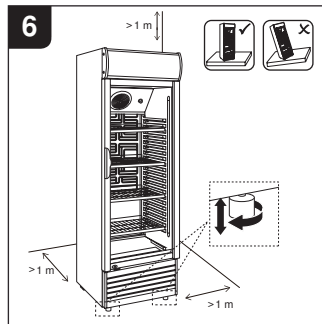
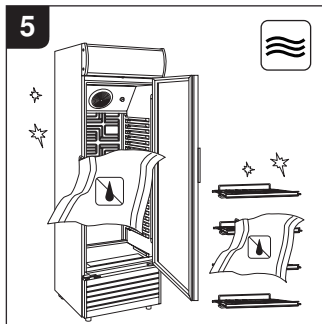
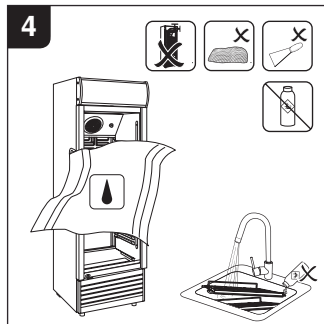
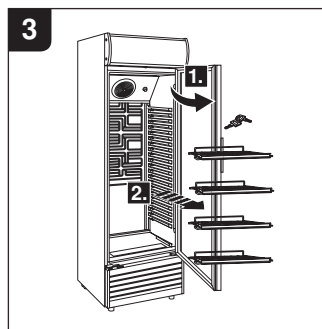
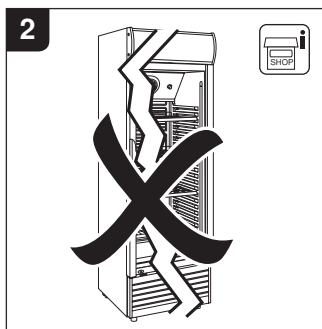
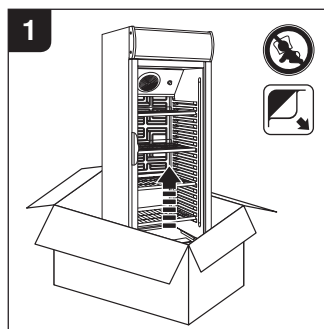


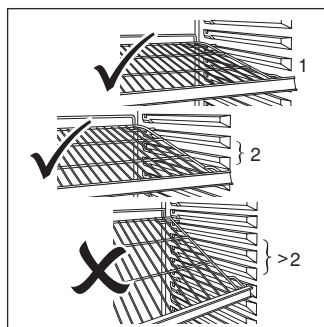
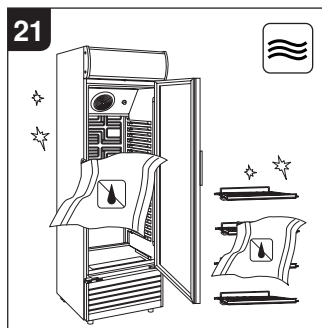
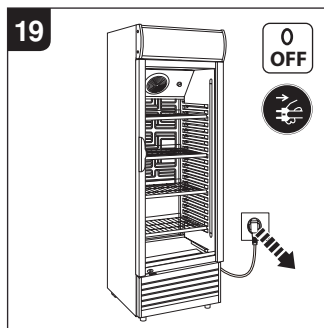
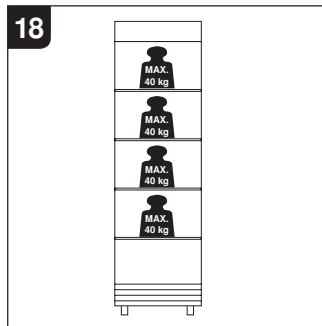
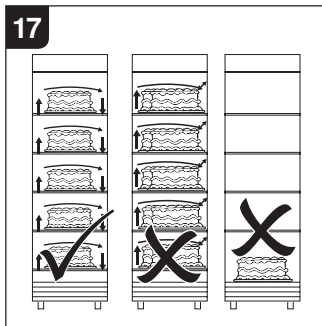
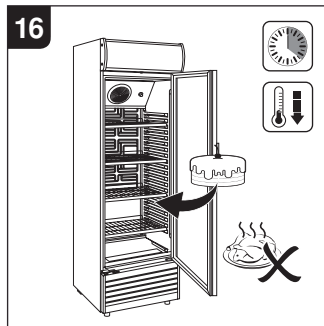
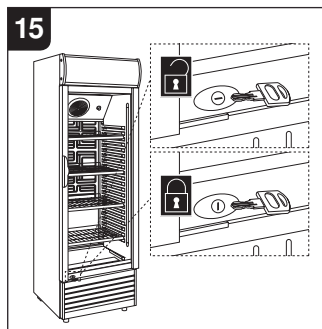
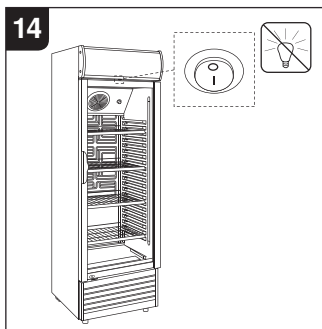
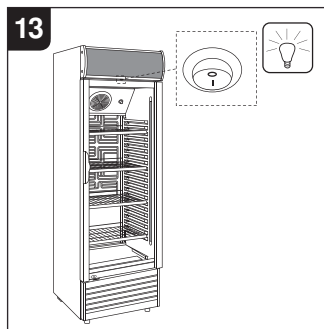
GSC2350
GSC2350B
GSC2350B-BS
GSC2350-BS
GSC2350-WS

KAZAKHSTAN

201009

KZ





220-240
V~

50 Hz

1.3 A

180 W

324 L

IPX0

<70
dB(A)

MCC Trading International GmbH
Schlüterstraße 5
40235 Düsseldorf
Germany
www.metrocustomer.info

Срок службы: 2 года
Гарантийный срок: 12 месяцев
Дата производства (см. на упаковке)

(IN) METRO Cash & Carry India Private Limited,
No. 26/3, Industrial Suburbs, Ward No. 9
A Block, Subramanyanagar,
BANGALORE - 560 055
For Feedback / Suggestion & Complaints:
Customer Care Executive,
P.O. Box No. 5600, Bangalore 560 055,
Customer Care NO.: 18602662010 (Toll Free)
Email: quality@metro.co.in

(PK) METRO-Habib Cash & Carry Pakistan (Pvt) Limited
Thokar Niaz Baig, Multan Road
Lahore 53700, Pakistan.
For Customer Feedback:
Call: 111-786-622
E-mail: feedback@metro.pk
Visit us: www.metro.pk

(PL) Dystrybutor: MAKRO Cash and Carry S.A.,
Al. Krakowska 61, 02-183 Warszawa

(MD) Metro Cash&Carry Moldova SRL
MD4839, str. Chisinaului, 5,
com. Stauceni, mun.Chisinau
Republica Moldova
+37322405213
www.metro.md

(SRB) METRO Cash & Carry doo Beograd
Autoput za Novi Sad 120
11080 Beograd, Srbija
Telefon: +381(0)800 222 022

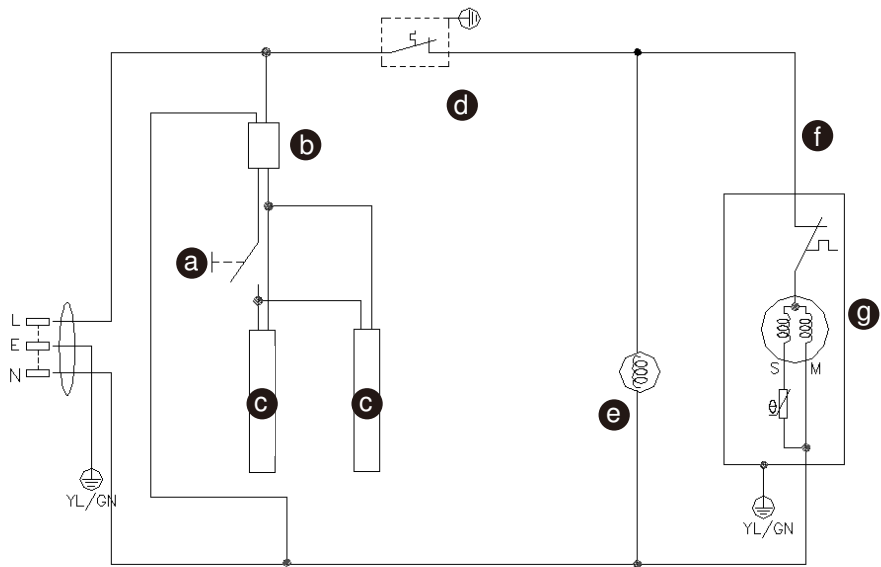
(TR) İthalatçı:
Metro Grosmarket Bakırköy Alışveriş
Hizmetleri Tic. Ltd. Şti.
Güneşli Kavşağı, Koçman Cad. 34212
Güneşli/İstanbul/Türkiye
TEL: +90 212 478 70 00
FAX: +90 212 550 60 90
E-MAIL: scm@metro-tr.com
Garanti Belgesi: 2 yıl
AEEE Yönetmeliğine Uygundur
Üretici: GUANGZHOU Boaosi Appliance Co., Ltd.
Adres: No.5, Luo Gang Industrial Zone Xin Shi Road,
Xin Shi Town Guangzhou City, Çin

(RU) Импортёр / организация по принятию претензий на
территории РФ:
ООО "Метро Кэш энд Керри", РФ
Москва, 125445, Ленинградское шоссе, 71Г
Тел.: 8-800-700-10-77

(UA) Імпортёр: ТОВ "МЕТРО Кеш енд Кері Україна",
02140, Україна, м.Київ, просп.П.Григоренка,
буд. 43. (www.metro.ua) .
З питань щодо продукту та прийняття претензій
звертайтеся за тел. гарячої лінії імпортера 0800 501
401 (безкоштовно в межах України).
Виробник:
Гуангжоу Боаосі Аппліанс Ко., Лтд №25, Луо
Ганг Індустріал Зоне, Ксін Ши Род, Ксін Ши Таун,
Гуангжоу, Гуангдонг 510430 П.Р. Китай.
для «МЕТРО Соурсінг Інтернаціонал Лімітед»
(МГБ, МЕТРО Груп Байінг ХК Лімітед),
20/Ф, Скайлайн Тover, 39 Ванг Квонг Род,
Ковлоон Бай, Ковлоон, Гонг Конг, Китай .
Номер партії відповідає даті виготовлення .
Зберігати у сухому місці .
Строк служби: 2 роки .
Строк придатності до початку використання
необмежений .
Гарантійний строк у разі виробничого дефекту 12
місяців .

(KZ) Импортёр и организация по принятию претензий на
территории РК:
ТОО "МЕТРО Кэш энд Керри", Казахстан, г. Алматы,
050031,
ул. Саина 16 В. Тел.: 8727 2321200 +7 (727) 232-38-18;
ҚР импорттаушы: «МЕТРО Кэш энд Керри» ЖШС.
Қазақстан,
Алматы қ.,050031, Сайын к-сі., 16В. Сапа бойынша
шағымдарды импорттаушы қабылдайды.
Тел.: +7 (727) 232-12-00, факс: +7 (727) 232-38-18.
Hotline: 8 8000 800 222
Website: metro.com.kz
E-Mail: clients@metro.com.kz
Срок службы: 2 года; Қызмет ету мерзімі 2 жыл

Net weight:/Net ağırlık:/Greutate netă:/Вес нетто:/таза
салмағы/масса нетто:/Маса нетто: 71 kg/kg
Neto količina: 71 kg
Net ölçü:/Dimensiuni produs:/Размер/өлшемі/размер/
Розмір: 620 x 2011 x 636 mm/мм
Dimenzije: 62 (W) x 20.11 (H) x 63.6 cm (D)
Producător:/Proizvodjac:/Изготовитель/Өндіруші/
Производитель: GUANGZHOU Boaosi Appliance Co.,
Ltd. No.5, Luo Gang Industrial Zone Xin Shi Road, Xin
Shi Town Guangzhou City, China/Kina/Китай,
Made in/Mense Ülke/Produs în/Zemlja porekla/Страна
происхождения/Країна походження/ Шығарылған елі:
China/Çin/Китай/Kina
Состав: пластик, Сталь, Материал: пластик, Сталь,
материал: болат



EU Declaration of Conformity
EU-Konformitätserklärung



We, MCC Trading International GmbH

Wir, Schlüterstr. 5, 40235 Düsseldorf

declare under our sole responsibility that the following product
erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unten genannte Produkt

Trademark / Handelsmarke:	Metro/Makro Professional
Article / Artikel:	Show case
Model / Modell:	GSC2350,GSC2350B,GSC2350-BS, GSC2350-WS,GSC2350B-BS
File-name / Datei-Bezeichnung:	QA19-0000003381

is in conformity with the following European directives:

ist in Konformität mit den folgenden europäischen Richtlinien:

- 2006/42/EU (MD /MD)
- 2014/30/EU (EMC / EMVG)
- 2009/125/EC (Ecodesign / Ökodesign)
- 2011/65/EU and amendment (EU)2015/863, (RoHS / ElektroStoffV)

Harmonised standards applied:

Angewandte harmonisierte Normen:

- EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017
- EN 60335-2-89: 2010+A1:2016+A2:2017
- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 16902:2016
- EN 50581:2012

Düsseldorf

21/09/2020

Place	Date	Category Manager	Quality Assurance Manager
-------	------	------------------	---------------------------

TÜV Rheinland has prepared this Declaration of Conformity. This declaration is based on test reports from accredited testing laboratories.
Diese Konformitätserklärung wurde vom TÜV Rheinland vorbereitet. Diese Erklärung basiert auf Prüfberichten von akkreditierten Prüflaboren.
Technical Report no. / Prüfberichtsnr.: RZCE2019-0359MD/RZCE2018-0478EMC/ 50350266 003 /64.166.18.02048.01

07.09.2020
Date / Datum

Martin Ziegler

Product information sheet

GB

Supplier's name or trade mark:		 	
Supplier's address:		MCC Trading International GmbH Schlüterstraße 5 40235 Düsseldorf Germany	
Model identifier*: *to be found at the back and inside of the appliance		GSC2350 GSC2350B GSC2350B-BS GSC2350-BS GSC2350-WS	
Use:		Display and sale	
Type of refrigerating appliance with a direct sales function: Beverage coolers			
Cabinet family code		BCVTn	
Product specific parameters			
1. Beverage coolers:			
Gross volume		Ambient conditions for which the appliance is suitable	
		Warmest temperature	Relative humidity
324 L		40.6 °C	75%
General product parameters:			
Parameter	Value	Parameter	Value
Annual energy consumption	591.30 kWh/a	Recommended temperature(s) for optimised food storage	-1 - +6 °C
EEL	35.8%	Energy efficiency class	D
Light source parameters:			
Type of light source		LED	
Energy efficiency class		D	
Minimum duration of the guarantee offered by the supplier:		Refer to Warranty chapter.	
Additional information:			
Weblink to the supplier's website, where the information in point 3 of Annex II of Commission Regulation (EU) 2019/2024 is found:		www.metrocustomer.info	

Additional technical information

General description of the refrigerating appliance with direct sales function model:		Single door showcase	
Product specifications:			
General product specifications:			
Parameter	Value	Parameter	Value
Annual energy consumption	591.30 kWh/a	Standard annual energy consumption	1652.79 kWh/a
Daily energy consumption	1.620 kWh/24h	Ambient conditions	Set 1
M	2.1	N	0.006
Temperature coefficient	1.00 C	Y	404.66
P	1.00		
Climate class factor	1.10 CC	Target temperature (Tc)	2.5 °C
Additional information:			
References of the harmonised standards or other reliable accurate and reproducible methods applied:		EN16902:2016	
Where appropriate, identification and signature of the person empowered to bind the supplier:		N/A	
List of equivalent models, including model identifiers:		N/A	

Produktdatenblatt

DE

Name oder Handelsmarke des Lieferanten:		 	
Anschrift des Lieferanten:		MCC Trading International GmbH Schlüterstraße 5 40235 Düsseldorf Germany	
Modellkennung*: *zu finden auf der Rückseite und im Inneren des Gerätes		GSC2350 GSC2350B GSC2350B-BS GSC2350-BS GSC2350-WS	
Verwendung:		Präsentation und Verkauf	
Art des Kühlgeräts mit Direktverkaufsfunktion: Getränkekühler			
Code der Kühlmöbelfamilie		BCVTn	
Produktspezifische Parameter			
1. Getränkekühler:			
Bruttorauminhalt		Umgebungsbedingungen, für die das Gerät geeignet ist	
		Höchste Temperatur	Relative Feuchtigkeit
324 L		40,6 °C	75%
Allgemeine Produktparameter:			
Parameter	Wert	Parameter	Wert
Jährlicher Energieverbrauch	591,30 kWh/a	Empfohlene Temperatur(en) für eine optimierte Lebensmittellagerung	-1 - +6 °C
EEL	35,8%	Energieeffizienzklasse	D
Lichtquellenparameter:			
Art der Lichtquelle		LED	
Energieeffizienzklasse		D	
Mindestlaufzeit der vom Lieferanten angebotenen Garantie:		Bitte ziehen Sie das Kapitel „Gewährleistung“ zu Rate.	
Weitere Angaben:			
Weblink zur Website des Lieferanten, auf der die Informationen gemäß Nummer 3 des Anhangs II der Verordnung (EU) 2019/2024 der Kommission zu finden sind:		www.metrocustomer.info	

Zusätzliche technische Angaben

Allgemeine Beschreibung des Kühlgerätemodells mit Direktverkaufsfunktion:		Schaukasten mit Einzeltür	
Produktspezifikationen:			
Allgemeine Produktspezifikationen:			
Parameter	Wert	Parameter	Wert
Jährlicher Energieverbrauch	591,30 kWh/a	Standardmäßiger jährlicher Energieverbrauch	1652,79 kWh/a
Täglicher Energieverbrauch	1,620 kWh/24h	Umgebungsbedingungen	Set 1
M	2,1	N	0,006
Temperaturkoeffizient	1,00 C	Y	404,66
P	1,00		
Faktor für die Klimaklasse	1,10 CC	Zieltemperatur (Tc)	2,5 °C
Weitere Angaben:			
Die Fundstellen der verwendeten harmonisierten Normen oder anderer angewandter zuverlässiger, genauer und reproduzierbarer Verfahren:		EN16902:2016	
Gegebenenfalls den Namen und die Unterschrift der für den Lieferanten zeichnungsberechtigten Person:		N/A	
Eine Liste der gleichwertigen Modelle, einschließlich der Modellkennungen:		N/A	

Productinformatieblad

NL

Naam van de leverancier of handelsmerk:		METROPROFESSIONAL makroPROFESSIONAL	
Adres van de leverancier:		MCC Trading International GmbH Schlüterstraße 5 40235 Düsseldorf Germany	
Modelaanduiding*: *te vinden aan de achter- en binnenkant van het apparaat		GSC2350 GSC2350B GSC2350B-BS GSC2350-BS GSC2350-WS	
Gebruik:		Uitstalling en verkoop	
Type koelapparaat met een directe-verkoopfunctie: Drankenkoelers			
Code koelmeubelfamilie		BCVTn	
Productspecifieke parameters			
1. Drankenkoelers:			
Brutovolume		Omgevingsomstandigheden waarvoor het toestel geschikt is	
		Hoogste temperatuur	Relatieve vochtigheid
324 L		40,6 °C	75%
Algemene productparameters:			
Parameter	Waarde	Parameter	Waarde
Jaarlijks energieverbruik	591,30 kWh/a	Aanbevolen temperatu(r)en voor geoptimaliseerde voedselopslag	-1 - +6 °C
EEl	35,8%	Energie-efficiëntie	D
Parameters lichtbron:			
Type lichtbron		LED	
Energie-efficiëntie		D	
Minimumduur van de door de leverancier geboden garantie:		Zie het hoofdstuk garantie.	
Aanvullende informatie:			
Link naar de website van de leverancier met de informatie zoals bedoeld in punt 3 van bijlage II bij Verordening (EU) 2019/2024 van de Commissie:		www.metrocustomer.info	

Aanvullende technische informatie

Algemene beschrijving van het model koelapparaat met een directe-verkoopfunctie:		Vitrine met enkele deur	
Productspecificaties:			
Algemene productspecificaties:			
Parameter	Waarde	Parameter	Waarde
Jaarlijks energieverbruik	591,30 kWh/a	Standaard jaarlijks energieverbruik	1652,79 kWh/a
Dagelijks energieverbruik	1,620 kWh/24h	Omgevingsomstandigheden	Reeks 1
M	2,1	N	0,006
Temperatuurcoëfficiënt	1,00 C	Y	404,66
P	1,00		
Klimaatklassefactor	1,10 CC	Doeltemperatuur (Tc)	2,5 °C
Aanvullende informatie:			
De referenties van de geharmoniseerde normen of andere betrouwbare, nauwkeurige en reproduceerbare methoden die zijn toegepast:		EN16902:2016	
In voorkomend geval, de identificatie en handtekening van de persoon die gemachtigd is om de leverancier te binden:		N.v.t.	
Een lijst van equivalente modellen, met inbegrip van typeaanduidingen:		N.v.t.	

Fiche d'information sur le produit

FR

Nom ou marque commerciale du fournisseur:		METROPROFESSIONAL makroPROFESSIONAL	
Adresse du fournisseur:		MCC Trading International GmbH Schlüterstraße 5 40235 Düsseldorf Germany	
Référence du modèle*: *Marqué à l'arrière et sous l'appareil		GSC2350 GSC2350B GSC2350B-BS GSC2350-BS GSC2350-WS	
Usage:		Exposition et vente	
Type d'appareil de réfrigération disposant d'une fonction de vente directe: appareils de réfrigération de boissons			
Code de famille d'armoire		BCVTn	
Paramètres spécifiques du produit			
1. Appareils de réfrigération de boissons:			
Volume brut		Conditions ambiantes pour lesquelles l'appareil convient	
		Température la plus chaude	Humidité relative
324 L		40,6 °C	75%
Paramètres généraux du produit:			
Paramètre	Valeur	Paramètre	Valeur
Consommation d'énergie annuelle	591,30 kWh/a	Température(s) recommandée(s) pour un stockage optimal des denrées alimentaires	-1 - +6 °C
IEE	35,8%	Classe d'efficacité énergétique	D
Paramètres de la source lumineuse:			
Type de source lumineuse		LED	
Classe d'efficacité énergétique		D	
Durée minimale de la garantie offerte par le fournisseur:		Reportez-vous au chapitre sur la garantie.	
Informations supplémentaires:			
Lien internet vers le site web du fournisseur où se trouvent les informations visées à l'annexe II, point 3, du règlement (UE) 2019/2024 de la Commission:		www.metrocustomer.info	

Informations techniques complémentaires

Description générale du modèle d'appareil de réfrigération disposant d'une fonction de vente directe		Armoire vitrée 1porte	
Spécifications du produit			
Spécifications générales du produit:			
Paramètre	Valeur	Paramètre	Valeur
Consommation d'énergie annuelle	591,30 kWh/a	Consommation d'énergie annuelle standard	1652,79 kWh/a
Consommation d'énergie quotidienne	1,620 kWh/24h	Conditions ambiantes	Série 1
M	2,1	N	0,006
Coefficient de température	1,00 C	Y	404,66
P	1,00		
Facteur de classe climatique	1,10 CC	Température de consigne (Tc)	2,5 °C
Informations supplémentaires:			
Références des normes harmonisées ou d'autres méthodes fiables, précises et reproductibles appliquées:		EN16902:2016	
Le cas échéant, l'identification et la signature de la personne habilitée à agir au nom du fournisseur:		N / A	
Liste de tous les modèles équivalents, y compris leurs références:		N / A	

Karta informacyjna produktu

Nazwa lub znak handlowy dostawcy:		METROPROFESSIONAL makroPROFESSIONAL	
Adres dostawcy:		MCC Trading International GmbH Schlüterstraße 5 40235 Düsseldorf Germany	
Oznaczenie modelu*:		GSC2350 GSC2350B GSC2350B-BS GSC2350-BS GSC2350-WS	
*Można znaleźć z tyłu i wewnątrz urządzenia.			
Użycie:		Prezentacja i sprzedaż	
Rodzaj urządzenia chłodzącego z funkcją sprzedaży bezpośredniej: Chłodziarki do napojów			
Kod rodziny szaf		BCVTn	
Parametry produktu			
1. Chłodziarki do napojów:			
Pojemność całkowita		Warunki otoczenia, w których urządzenie może być używane	
		Najwyższa temperatura	Wilgotność względna
324 l		40,6 °C	75%
Ogólne parametry produktu:			
Parametr	Wartość	Parametr	Wartość
Roczne zużycie energii	591,30 kWh/a	Zalecane temperatury przechowywania żywności	od -1 do +6 °C
EEL	35,8%	Klasa wydajności energetycznej	D
Parametry źródła światła:			
Typ źródła światła		Dioda LED	
Klasa wydajności energetycznej		D	
Minimalny czas trwania gwarancji oferowanej przez dostawcę:		Dalsze informacje w rozdziale dot. gwarancji.	
Informacje dodatkowe:			
Łącze internetowe do witryny dostawcy, w której można znaleźć informacje dotyczące punktu 3 z załącznika II Rozporządzenia Komisji (UE) 2019/2024:		www.metrocustomer.info	

Dodatkowe informacje techniczne

Ogólny opis urządzenia chłodzącego z funkcją sprzedaży bezpośredniej:		Witryna chłodnicza z pojedynczymi drzwiami	
Specyfikacja produktu:			
Ogólna specyfikacja produktu:			
Parametr	Wartość	Parametr	Wartość
Roczne zużycie energii	591,30 kWh/a	Standardowe roczne zużycie energii	1652,79 kWh/a
Dzienne zużycie energii	1,620 kWh / 24 godz.	Warunki otoczenia	Zestaw 1
M	2,1	N	0,006
Współczynnik temperatury	1,00 C	Y	404,66
P	1,00		
Współczynnik klasy klimatu	1,10 CC	Docelowa temperatura (Tc)	2,5° C
Informacje dodatkowe:			
Odnosiłniki do zastosowanych zharmonizowanych norm lub innych wiarygodnych, dokładnych i odtwarzalnych metod:		EN16902:2016	
Jeśli dotyczy: identyfikacja i podpis osoby upoważnionej do podpisywania umów z dostawcą:		ND	
Lista odpowiednich modeli, w tym identyfikatorów modeli:		ND	

Informační list výrobku

Název nebo ochranná známka dodavatele:		METROPROFESSIONAL makroPROFESSIONAL	
Adresa dodavatele:		MCC Trading International GmbH Schlüterstraße 5 40235 Düsseldorf Germany	
Identifikační značka modelu*:	GSC2350 GSC2350B GSC2350B-BS GSC2350-BS GSC2350-WS		
	* Nachází se na zadní straně a uvnitř spotřebiče.		
Používání:		Vystavování a prodej	
Typ chladicího spotřebiče s přímou prodejní funkcí: Chladicí skříně na nápoje			
Kód skupiny skříní		BCVTn	
Parametry specifické pro daný výrobek			
1. Chladicí skříně na nápoje:			
Hrubý objem		Okolní podmínky, pro něž je spotřebič vhodný	
		Nejvyšší teplota	Relativní vlhkost
324 l		40,6 °C	75 %
Obecné parametry výrobku:			
Parametr	Hodnota	Parametr	Hodnota
Roční spotřeba energie	591,30 kWh/rok	Doporučená teplota (teploty) pro optimalizované skladování potravin	-1 až +6 °C
EEl	35,8 %	Třída energetické účinnosti	D
Parametry zdroje světla:			
Typ zdroje světla		LED	
Třída energetické účinnosti		D	
Minimální délka záruky nabízená dodavatelem:		Viz kapitola Záruka.	
Další informace:			
Odkaz na internetové stránky dodavatele, kde se nacházejí informace podle bodu 3 přílohy II nařízení Komise (EU) 2019/2024:		www.metrocustomer.info	

Dodatečné technické informace

Obecný popis modelu chladicího spotřebiče s přímou prodejní funkcí:		Chladicí vitrina sjedněmi dvířky	
Specifikace výrobku:			
Obecné specifikace výrobku:			
Parametr	Hodnota	Parametr	Hodnota
Roční spotřeba energie	591,30 kWh/rok	Normalizovaná roční spotřeba energie	1 652,79 kWh/rok
Denní spotřeba energie	1,620 kWh / 24 h	Okolní podmínky	Soubor 1
M	2,1	N	0,006
Teplotní koeficient	1,00 C	Y	404,66
P	1,00		
Faktor třídy klimatu	1,10 CC	Cílová teplota (Tc)	2,5 °C
Další informace:			
Odkazy na harmonizované normy nebo jiné použité spolehlivé, přesné a reprodukovatelné metody:		EN16902:2016	
V příslušných případech jméno a podpis osoby oprávněné přijímat závazky jménem dodavatele:		Nevztahuje se	
Seznam rovnocenných modelů, včetně identifikačních značek modelů:		Nevztahuje se	

CZ

Informačný hárok produktu

SK

Názov dodávateľa alebo ochranná známka:	METROPROFESSIONAL makroPROFESSIONAL		
Adresa dodávateľa:	MCC Trading International GmbH Schlüterstraße 5 40235 Düsseldorf Germany		
Identifikačné číslo modelu *: * nachádza sa na zadnej časti a vo vnútri spotrebiča	GSC2350 GSC2350B GSC2350B-BS GSC2350-BS GSC2350-WS		
Používanie:	Prezentácia a predaj		
Typ chladiaceho spotrebiča s funkciou priameho predaja: Chladničky na nápoje			
Kód skupiny skríň	BCVTn		
Produktovo špecifické parametre			
1. Chladničky na nápoje:			
Hrubý objem		Podmienky okolia, pri ktorých je spotrebič vhodné používať	
		Najteplejšia teplota	Relatívna vlhkosť
324 l		40,6 °C	75 %
Všeobecné parametre produktu:			
Parameter	Hodnota	Parameter	Hodnota
Ročná spotreba energie	591,30 kWh/a	Odporúčaná teplota (teploty) pre optimálne uchovanie potravín	-1 až +6 °C
EEL	35,8 %	Trieda energetickej účinnosti	D
Parametre zdroja svetla:			
Typ zdroja svetla		LED	
Trieda energetickej účinnosti		D	
Minimálne trvanie záruky, ktorú ponúka dodávateľ:		Pozrite si kapitolu o záruke.	
Doplňujúce informácie:			
Odkaz na webovú lokalitu dodávateľa, kde možno nájsť údaje podľa bodu 3 prílohy II k nariadeniu Komisie (EU) 2019/2024:		www.metrocustomer.info	

Doplňujúce technické informácie

Všeobecný opis modelu chladiaceho spotrebiča s funkciou priameho predaja:		Vitrína s jednými dvierkami	
Špecifikácie produktu:			
Všeobecné špecifikácie produktu:			
Parameter	Hodnota	Parameter	Hodnota
Ročná spotreba energie	591,30 kWh/a	Štandardná ročná spotreba energie	1652,79 kWh/a
Denná spotreba energie	1,620 kWh/24 h	Podmienky okolia	Skupina 1
M	2,1	N	0,006
Teplotný koeficient	1,00 C	Y	404,66
P	1,00		
Faktor klimatickej triedy	1,10 CC	Cieľová teplota (Tc)	2,5 °C
Doplňujúce informácie:			
Odkazy na harmonizované štandardy alebo iné použité metódy, ktoré sú spoľahlivé, presné a reprodukovateľné:		EN16902:2016	
Podľa potreby údaje o osobe, ktorá je oprávnená prijímať záväzky v mene dodávateľa, a jej podpis:		Nie je relevantné	
Zoznam ekvivalentných modelov vrátane ich identifikačných kódov modelov:		Nie je relevantné	

Termékinformációs adatlap

A szállító neve vagy védjegye:		METROPROFESSIONAL makroPROFESSIONAL	
A szállító címe:		MCC Trading International GmbH Schlüterstraße 5 40235 Düsseldorf Germany	
Modellazonosító*:		GSC2350 GSC2350B GSC2350B-BS GSC2350-BS GSC2350-WS	
*A készülék hátsó oldalán és a belsejében található			
Használat:		Bemutató és értékesítés	
A kiskereskedelmi használatra szánt hűtőkészülék típusa: Italhűtők			
A hűtőbútorcsalád kódja		BCVTn	
Termékspecifikus paraméterek			
1. Italhűtők:			
Bruttó térfogat		Azok a környezeti feltételek, amelyek mellett a készülék üzemeltethető	
		Legmelegebb hőmérséklet	Relatív páratartalom
324 l		40,6 °C	75%
Általános termékparaméterek:			
Paraméter	Érték	Paraméter	Érték
Éves energiafogyasztás	591,30 kWh/év	Az élelmiszerek optimális tárolására szolgáló ajánlott hőmérséklet(ek)	-1 - +6 °C
EEl	35,8%	Energiahatékonysági osztály	D
Fényforrás paraméterei:			
Fényforrás típusa		LED	
Energiahatékonysági osztály		D	
A szállító által nyújtott jótállás minimális időtartama:		Lásd a jótállás fejezetben.	
További információk:			
Internetes hivatkozás a szállító honlapjára, ahol az (EU) 2019/2024 bizottsági rendelet II. mellékletének 3. pontjában foglalt információ megtalálható:		www.metrocustomer.info	

További műszaki adatok

A kiskereskedelmi használatra szánt hűtőkészülék típusának általános leírása:		Egyajtós látványhűtő	
Termékleírás:			
Általános termékleírás:			
Paraméter	Érték	Paraméter	Érték
Éves energiafogyasztás	591,30 kWh/év	Standard éves energiafogyasztás	1652,79 kWh/év
Napi energiafogyasztás	1,620 kWh/24 h	Környezeti feltételek	1. csoport
M	2,1	N	0,006
Hőmérsékleti együttható	1,00 C	Y	404,66
P	1,00		
Klímaosztály-tényező	1,10 CC	Célhőmérséklet (Tc)	2,5 °C
További információk:			
A harmonizált szabványokra vagy az alkalmazott egyéb megbízható pontos és megismételhető módszerekre vonatkozó hivatkozások:		EN16902:2016	
Adott esetben a szállító nevében kötelezettségvállalásra jogosult személy neve és aláírása:		N/A	
Az egyenértékű modellek felsorolása, megadva azok modellazonosítóját:		N/A	

HU

Информационен лист на продукта

Име или търговска марка на доставчика:		METROPROFESSIONAL makroPROFESSIONAL	
Адрес на доставчика:		MCC Trading International GmbH Schlüterstraße 5 40235 Düsseldorf Germany	
Идентификатор на модела *: *намира се на гърба и от вътрешната страна на уреда		GSC2350 GSC2350B GSC2350B-BS GSC2350-BS GSC2350-WS	
Употреба:		Излагане и продажба	
Тип на хладилния уред с функция за директна продажба: Охладители за напитки			
Код на фамилията на шкафа		BCVTn	
Специфични параметри на продукта			
1. Охладители за напитки:			
Брутен обем		Околни условия, за които е подходящ уредът	
		Най-високата околна температура	Относителна влажност
324 L		40,6 °C	75%
Основни параметри на продукта:			
Параметър	Стойност	Параметър	Стойност
Годишно енергопотребление	591,30 kWh/год.	Препоръчана(и) температура(и) за оптимално съхранение на храни	-1 - +6°C
ИЕЕ	35,8%	Клас на енергийна ефективност	D
Параметри на светлинния източник:			
Тип светлинен източник		LED	
Клас на енергийна ефективност		D	
Минимален срок на гаранцията, предлагана от доставчика:		Вижте раздел „Гаранция“.	
Допълнителна информация:			
Препратка към уебсайта на доставчика, където се намира информацията по точка 3 от приложение II към Регламент (ЕС) 2019/2024 на Комисията:		www.metrocustomer.info	

BG

Допълнителна техническа информация

Общо описание на модела на хладилния уред с функция за директна продажба:		Хладилна витрина, единична врата	
Спецификации на продукта:			
Основни параметри на продукта:			
Параметър	Стойност	Параметър	Стойност
Годишно енергопотребление	591,30 kWh/год.	Стандартно годишно енергопотребление	1652,79 kWh/год.
Дневно енергопотребление	1,620 kWh/24ч	Околни условия	Набор 1
M	2,1	N	0,006
Температурен коефициент	1,00 C	Y	404,66
P	1,00		
Коефициент за климатичния клас	1,10 CC	Целева температура (Tc)	2,5° C
Допълнителна информация:			
Позоваване на хармонизирани стандарти или други прилагани надеждни, точни и възпроизводими методи:		EN16902:2016	
Когато е целесъобразно, данни за самоличността и подпис на лицето, упълномощено да поема задължения от името на доставчика:		N/A	
Списък на всички еквивалентни модели, включително идентификаторите им:		N/A	

BG

Scheda dati del prodotto

Nome del fornitore o marchio commerciale:		METROPROFESSIONAL makroPROFESSIONAL	
Indirizzo del fornitore:		MCC Trading International GmbH Schlüterstraße 5 40235 Düsseldorf Germany	
Identificativo del modello*: *riportato sul retro e sul lato dell'apparecchio		GSC2350 GSC2350B GSC2350B-BS GSC2350-BS GSC2350-WS	
Utilizzo:		Esposizione e vendita	
Tipo di apparecchio di refrigerazione con funzione di vendita diretta: Refrigeratori per bevande			
Codice identificativo della tipologia di armadi		BCVTn	
IT	Parametri specifici per prodotto		
	1. Refrigeratori per bevande:		
	Volume lordo		Condizioni ambientali a cui è adatto l'apparecchio
			Temperatura massima Umidità relativa
	324 l		40,6 °C 75%
Parametri generali del prodotto:			
Parametro	Valore	Parametro	Valore
Consumo energetico annuale	591,30 kWh/a	Temperatura raccomandata per la conservazione ottimale del cibo	Da -1 a +6 °C
EEI	35,8%	Classe di efficienza energetica	D
Parametri di illuminazione:			
Tipo di illuminazione		LED	
Classe di efficienza energetica		D	
Durata minima della garanzia offerta dal fornitore:		Fare riferimento al capitolo della garanzia.	
Informazioni aggiuntive:			
Link al sito web del fornitore in cui sono reperibili le informazioni di cui al punto 3 dell'Allegato II del Regolamento (UE) 2019/2024 della Commissione:		www.metrocustomer.info	

Informazioni tecniche supplementari

Descrizione generale del modello di apparecchio di refrigerazione con funzione di vendita diretta:		Vetrina a porta singola	
Specifiche del prodotto:			
Specifiche generali del prodotto:			
Parametro	Valore	Parametro	Valore
Consumo energetico annuale	591,30 kWh/a	Consumo energetico annuale standard	1652,79 kWh/a
Consumo energetico giornaliero	1,620 kWh/24 h	Condizioni ambientali	Impostazione 1
M	2,1	N	0,006
Coefficiente di temperatura	1,00 C	S	404,66
P	1,00		
Fattore di classe climatica	1,10 CC	Temperatura obiettivo (Tc)	2,5 °C
Informazioni aggiuntive:			
Riferimenti delle norme armonizzate o altri metodi affidabili, precisi e riproducibili applicati:		EN16902:2016	
Ove applicabile, generalità e firma della persona autorizzata ad impegnare il fornitore:		N/D	
Elenco dei modelli equivalenti, inclusi gli identificativi di ogni modello:		N/D	

IT

Ficha de información del producto

Nombre del proveedor o marca comercial:		METROPROFESSIONAL makroPROFESSIONAL	
Dirección del proveedor:		MCC Trading International GmbH Schlüterstraße 5 40235 Düsseldorf Germany	
Identificador del modelo*: *situado en la parte posterior e interna del aparato		GSC2350 GSC2350B GSC2350B-BS GSC2350-BS GSC2350-WS	
Empleo:		Exposición y venta	
Tipo de aparato de refrigeración con función de venta directa: Refrigerador de bebidas			
Código de la clase de armario		BCVTn	
Parámetros específicos del producto			
1. Refrigerador de bebidas:			
Volumen bruto		Condiciones ambiente para las que está diseñado el aparato	
		Temperatura más caliente	Humedad relativa
324 L		40,6 °C	75%
Parámetros generales del producto:			
Parámetro	Valor	Parámetro	Valor
Consumo de energía anual	591,30 kWh/a	Temperatura(s) recomendada(s) para conservación optimizada de alimentos	-1 - +6 °C
IEE	35,8 %	Clase de eficiencia energética	D
Parámetros de la fuente de iluminación:			
Tipo de fuente de iluminación		LED	
Clase de eficiencia energética		D	
Duración mínima de la garantía ofrecida por el proveedor:		Consulte el capítulo de la garantía.	
Información Adicional:			
Enlace al sitio web del proveedor donde se encuentre la información establecida en el punto 3 del anexo II del Reglamento (UE) 2019/2024 de la Comisión:		www.metrocustomer.info	

ES

Información técnica adicional

Una descripción general del modelo de aparato de refrigeración con función de venta directa que permita identificarlo de forma fácil e inequívoca:		Escaparate de una puerta	
Especificaciones del producto:			
Especificaciones generales del producto:			
Parámetro	Valor	Parámetro	Valor
Consumo de energía anual	591,30 kWh/a	Consumo estándar de energía anual	1652,79 kWh/a
Consumo de energía diario	1,620 kWh/24h	Condiciones ambiente	Serie 1
M	2.1	N	0,006
Coeficiente de temperatura	1,00 C	Y	404,66
P	1,00		
Factor de la clase climática	1,10 CC	Temperatura objetivo (Tc)	2,5 °C
Información Adicional:			
Referencias de las normas armonizadas u otros métodos confiables, exactos y reproducibles aplicados:		EN16902:2016	
Si procede, los datos y la firma de la persona habilitada para firmar la declaración en nombre del proveedor:		N/A	
Una lista de modelos equivalentes, incluidos los identificadores de modelo:		N/A	

ES

Ficha de informação do produto

Nome do fornecedor ou marca registada:		METROPROFESSIONAL makroPROFESSIONAL	
Morada do fornecedor:		MCC Trading International GmbH Schlüterstraße 5 40235 Dusseldorf Germany	
Identificador de modelo *: *encontra-se na parte traseira e no interior do aparelho		GSC2350 GSC2350B GSC2350B-BS GSC2350-BS GSC2350-WS	
Utilização:		Exposição e venda	
Tipo de aparelho de refrigeração com função de venda direta: Refrigeradores de bebidas			
Código de família de armário		BCVTn	
Parâmetros específicos do produto			
1. Refrigeradores de bebidas:			
Volume bruto		Condições ambientais adequadas para o aparelho	
		Temperatura mais elevada	Humidade relativa
324 L		40,6 °C	75%
Parâmetros gerais do produto:			
Parâmetro	Valor	Parâmetro	Valor
Consumo de energia anual	591,30 kWh/a	Temperatura(s) recomendada(s) para o armazenamento otimizado de alimentos	-1 - +6 °C
EEL	35,8%	Classe de eficiência energética	D
Parâmetros da fonte de luz:			
Tipo de fonte de luz		LED	
Classe de eficiência energética		D	
Duração mínima da garantia oferecida pelo fornecedor:		Consultar o capítulo sobre garantia.	
Informação adicional:			
Link para o website do fabricante, onde se encontra a informação do ponto 3 do anexo II do Regulamento da Comissão (CE) 2019/2024:		www.metrocustomer.info	

PT

Informação técnica adicional

Descrição geral do modelo de aparelho de refrigeração com função de venda direta:		Vitrine com porta única	
Especificações do produto:			
Especificações gerais do produto:			
Parâmetro	Valor	Parâmetro	Valor
Consumo de energia anual	591,30 kWh/a	Consumo de energia anual padrão	1652,79 kWh/a
Consumo energético diário	1,620 kWh/24h	Condições ambientais	Conjunto 1
M	2,1	N	0,006
Coeficiente de temperatura	1,00 C	Y	404,66
P	1,00		
Fator de classe climática	1,10 CC	Temperatura-alvo (Tc)	2,5 °C
Informação adicional:			
Referências das normas harmonizadas ou de outros métodos exatos, fiáveis e reproduzíveis aplicados:		EN16902:2016	
Onde apropriado, identificação e assinatura da pessoa com poderes para representar o fornecedor;		N/A	
Lista de modelos equivalentes, incluindo identificadores de modelo:		N/A	

PT

Fișa cu informații despre produs

Numele furnizorului sau marca comercială:		 	
Adresa furnizorului:		MCC Trading International GmbH Schlüterstraße 5 40235 Düsseldorf Germany	
Identificator de model*: *este marcat pe spatele și în interiorul aparatului		GSC2350 GSC2350B GSC2350B-BS GSC2350-BS GSC2350-WS	
Utilizare:		Prezentare și vânzare	
Tip de aparat frigorific cu funcție de vânzare directă: Răcitoare de băuturi			
Codul categoriei de dulapuri frigorifice		BCVTn	
Parametri specifici produsului			
1. Răcitoare de băuturi:			
Volum brut		Condiții ambiante pentru care este adecvat aparatul	
		Temperatura cea mai ridicată	Umiditatea relativă
324 L		40,6 °C	75%
Parametri generali ai produsului:			
Parametru	Valoare	Parametru	Valoare
Consumul anual de energie	591,30 kWh/a	Temperatura (temperaturile) recomandată(e) pentru o depozitare optimă a alimentelor	-1 - +6 °C
EEL	35,8%	Clasa de eficiență energetică	D
Parametrii sursei de lumină:			
Tipul sursei de lumină		LED	
Clasa de eficiență energetică		D	
Durata minimă a garanției oferite de furnizor:		Consultați capitolul referitor la garanție.	
Informații suplimentare:			
Linkul către site-ul web al furnizorului, unde se găsesc informațiile de la punctul 3 din anexa II la Regulamentul (UE) 2019/2024:		www.metrocustomer.info	

Informații tehnice suplimentare

Descrierea generală a modelului de aparat frigorific cu funcție de vânzare directă:		Vitrină cu o Singură Ușă	
Specificații ale produsului:			
Specificații generale ale produsului:			
Parametru	Valoare	Parametru	Valoare
Consumul anual de energie	591,30 kWh/a	Consum standard anual de energie	1652,79 kWh/a
Consum zilnic de energie	1,620 kWh/24h	Condiții ambiante	Set 1
M	2,1	N	0,006
Coeficient de temperatură	1,00 C	Y	404,66
P	1,00		
Factor de clasă climatică	1,10 CC	Temperatura-țintă (Tc)	2,5 °C
Informații suplimentare:			
Trimiterile la standardele armonizate sau la alte metode fiabile, exacte și reproductibile aplicate:		EN16902:2016	
Datele de identificare și semnătura persoanei împuternicite să angajeze răspunderea furnizorului, după caz:		N/A	
O listă a modelelor echivalente, inclusiv identificatorii de model:		N/A	

RO

List s podacima o proizvodu

Naziv dobavljača ili zaštitni znak:		 	
Adresa dobavljača:		MCC Trading International GmbH Schlüterstraße 5 40235 Düsseldorf Germany	
Identifikacijska oznaka modela*: *nalazi se na stražnjoj strani i unutar uređaja		GSC2350 GSC2350B GSC2350B-BS GSC2350-BS GSC2350-WS	
Upotreba:		Izložba i prodaja	
Vrsta rashladnog uređaja s funkcijom izravne prodaje: Hladnjaci za piće			
Kod skupine uređaja		BCVTn	
Specifični parametri proizvoda			
1. Hladnjaci za piće:			
Bruto zapremina		Okolni uvjeti za koje je uređaj prikladan	
		Najtoplija temperatura	Relativna vlažnost
324 L		40.6 °C	75%
Opći parametri proizvoda:			
Parametar	Vrijednost	Parametar	Vrijednost
Godišnja potrošnja energije	591,30 kWh/a	Preporučena temperatura(e) za optimalno skladištenje hrane	-1 - +6 °C
EEI	35.8 %	Razred energetske učinkovitosti	D
Parametri izvora svjetla:			
Vrsta izvora svjetlosti		LED	
Razred energetske učinkovitosti		D	
Minimalno trajanje garancije koju nudi dobavljač:		Pogledajte poglavlje o jamstvu.	
Dodatne informacije:			
Web poveznica na web-stranicu proizvođača, gdje se nalaze podaci u točki 3 Priloga II Uredbe Komisije (EU) 2019/2024:		www.metrocustomer.info	

Dodatni tehnički podaci

Opći opis rashladnog uređaja s modelom funkcije izravne prodaje:		Vitrina s jednim vratima	
Specifikacije proizvoda:			
Opće specifikacije proizvoda:			
Parametar	Vrijednost	Parametar	Vrijednost
Godišnja potrošnja energije	591,30 kWh/a	Standardna godišnja potrošnja energije	1652,79 kWh/a
Dnevna potrošnja energije	1,620 kWh/24h	Uvjeti okoline	Skup 1
M	2,1	N	0,006
Temperaturni koeficijent	1,00 C	Y	404,66
P	1,00		
Faktor klimatskog razreda	1,10 CC	Ciljna temperatura (Tc)	2.5 °C
Dodatne informacije:			
Upućivanje na harmonizirane standarde ili druge primijenjene pouzdane točne i izvodljive metode		EN16902:2016	
Prema potrebi, identifikacija i potpis osobe ovlaštene za obvezivanje dobavljača		n.p.	
Popis ekvivalentnih modela, uključujući identifikatore modela:		n.p.	

Informacioni list proizvoda

Ime ili robna marka dobavljača:		 	
Adresa dobavljača:		MCC Trading International GmbH Schlüterstraße 5 40235 Düsseldorf Germany	
Oznaka modela*: *potražite je na poleđini uređaja ili u njegovoj unutrašnjosti		GSC2350 GSC2350B GSC2350B-BS GSC2350-BS GSC2350-WS	
Namena:		Izlaganje i prodaja	
Tip rashladnog uređaja u funkciji direktne prodaje: Rashladne vitrine za napitke			
Šifra familije kućišta		BCVTn	
Parametri specifični za proizvod			
1. Rashladne vitrine za napitke:			
Bruto zapremina		Uslovi okoline za koje je uređaj pogodan	
		Najviša temperatura	Relativna vlažnost
324 L		40,6 °C	75%
Opšti parametri proizvoda:			
Parametar	Vrednost	Parametar	Vrednost
Godišnja potrošnja energije	591,30 kWh/a	Preporučeni opseg temperatura za optimalno čuvanje namirnica	-1 °C do +6 °C
EEI	35,8%	Klasa energetske efikasnosti	D
Parametri izvora svetlosti:			
Tip izvora svetlosti		LED	
Klasa energetske efikasnosti		D	
Minimalno trajanje garancije proizvođača:		Pogledajte odeljak o garanciji.	
Dodatne informacije:			
Veza ka veb-stranici dobavljača, na kojoj možete pronaći informacije pod tačkom 3 Aneksa II regulative Komisije (EU) 2019/2024:		www.metrocustomer.info	

Dodatne tehničke informacije

Opšti opis modela rashladnog uređaja u funkciji direktne prodaje:		Vitrina s jednim vratima	
Specifikacije proizvoda:			
Opšte specifikacije proizvoda:			
Parametar	Vrednost	Parametar	Vrednost
Godišnja potrošnja energije	591,30 kWh/a	Standardna godišnja potrošnja energije	1652,79 kWh/a
Dnevna potrošnja energije	1,620 kWh / 24 h	Ambijentalni uslovi	Set 1
M	2,1	N	0,006
Koeficijent temperature	1,00 C	Y	404,66
P	1,00		
Faktor klimatske klase	1.10 CC	Ciljna temperatura (Tc)	2,5° C
Dodatne informacije:			
Referentni brojevi usklađenih standarda ili druge pouzdane, precizne i ponovljive metode koje se primenjuju:		EN16902:2016	
Gde je potrebno, identifikacija i potpis osobe opunomoćene da obaveže dobavljača:		N/A	
Spisak ekvivalentnih modela, obuhvatajući identifikacione oznake modela:		N/A	

Ürün bilgi sayfası

Tedarikçinin adı veya ticari marka:		 	
Tedarikçinin adresi:		MCC Trading International GmbH Schlüterstraße 5 40235 Düsseldorf Almanya	
Model tanımlayıcı*: *cihazın arka veya iç kısmında bulunur		GSC2350 GSC2350B GSC2350B-BS GSC2350-BS GSC2350-WS	
Kullanım:		Teşhir ve satış	
Doğrudan satış işlevine sahip soğutucu cihaz tipi: İçecek soğutucuları			
Dolap tür kodu		BCVTn	
Ürüne özgü parametreler			
1. İçecek soğutucuları:			
Brüt hacim		Cihazın uygun olduğu ortam koşulları	
		En yüksek sıcaklık	Bağıl nem
324 L		40,6 °C	75%
Genel ürün parametreleri:			
Parametre	Değer	Parametre	Değer
Yıllık enerji tüketimi	591,30 kWh/a	En iyi gıda depolama için önerilen sıcaklık/sıcaklıklar	-1 - +6 °C
EEl	% 35,8	Enerji verimlilik sınıfı	D
Işık kaynağı parametreleri:			
Işık kaynağı türü		LED	
Enerji verimlilik sınıfı		D	
Tedarikçi tarafından sunulan minimum garanti süresi:		Garanti ile ilgili bölüme bakın.	
İlave bilgiler:			
Komisyon Yönetmeliği (AB) 2019/2024 Ek II'nin 3. maddesinde yer alan bilgilerin bulunduğu tedarikçinin web sitesi bağlantısı:		www.metrocustomer.info	

İlave teknik bilgiler

Doğrudan satış işlevine sahip soğutma cihazının genel model tanımlaması:		Tek kapılı camlı dolap	
Ürün özellikleri:			
Genel ürün özellikleri:			
Parametre	Değer	Parametre	Değer
Yıllık enerji tüketimi	591,30 kWh/a	Standart yıllık enerji tüketimi	1652,79 kWh/a
Günlük enerji tüketimi	1,620 kWh/24s	Ortam koşulları	Set 1
M	2,1	N	0,006
Sıcaklık katsayısı	1,00 C	Y	404,66
P	1,00		
İklim sınıfı faktörü	1,10 CC	Hedef sıcaklık (Tc)	2,5 °C
İlave bilgiler:			
Uyumlaştırılmış standartların veya uygulanan diğer güvenilir, doğru ve tekrarlanabilir yöntemlerin referansları:		EN16902:2016	
Uygun olduğu hallerde tedarikçiyi takyit etmekle yetkilendirmiş kişinin kimliği ve imzası:		Yok	
Model tanımlayıcılarını da içeren eşdeğer modellerin listesi:		Yok	

Информация об изделии

Наименование поставщика или торговая марка:	METROPROFESSIONAL makroPROFESSIONAL		
Адрес поставщика:	MCC Trading International GmbH Schlüterstraße 5 40235 Düsseldorf Germany (Германия)		
Идентификационный номер модели*: *указан сзади и внутри прибора	GSC2350 GSC2350B GSC2350B-BS GSC2350-BS GSC2350-WS		
Применение:	Демонстрация и продажа		
Тип холодильной техники с функцией прямой продажи: Устройства охлаждения напитков			
Код модельного ряда шкафов	BCVTn		
Специальные параметры изделия			
1. Устройства охлаждения напитков:			
Общий объем	Условия окружающей среды, для которых подходит устройство		
	Максимальная температура	Относительная влажность	
324 л	40,6° C	75%	
Общие параметры изделия:			
Параметр	Значение	Параметр	Значение
Годовое энергопотребление	591,3 кВт·ч/год	Рекомендуемая(ые) температура(ы) для оптимального хранения продуктов	от -1 до +6 °C
ИЭЭ	35,8%	Класс энергоэффективности	D
Параметры источника света:			
Тип источника света	Светодиод		
Класс энергоэффективности	D		
Минимальный срок действия гарантии, предлагаемый поставщиком:	См. главу по гарантии.		
Дополнительная информация:			
Ссылка на сайт поставщика с информацией в Постановлении Комиссии (ЕС) 2019/2024, Приложение II, пункт 3:	www.metrocustomer.info		

RU

Дополнительная техническая информация

Общее описание холодильной техники с функцией прямой продажи:		Однодверная холодильная витрина	
Технические характеристики изделия:			
Общие технические характеристики изделия:			
Параметр	Значение	Параметр	Значение
Годовое энергопотребление	591,3 кВт·ч/год	Стандартное годовое энергопотребление	1652,79 кВт·ч/год
Ежедневное энергопотребление	1,62 кВт·ч/24 ч	Условия окружающей среды	Серия 1
M	2.1	N	0,006
Температурный коэффициент	1,00 C	Y	404,66
P	1,00		
Коэффициент коррекции климатического класса	1,10 CC	Заданная температура (Tc)	2,5 °C
Дополнительная информация:			
Ссылки на гармонизированные стандарты или другие примененные надежные и воспроизводимые методы:		EN16902:2016	
Если необходимо, ФИО и подпись лица, уполномоченного представлять поставщика:		Н/Д	
Перечень эквивалентных моделей, включая идентификационные номера моделей:		Н/Д	

Інформаційний листок виробу

Назва постачальника або торгової марки:	METRO PROFESSIONAL makro PROFESSIONAL		
Адреса постачальника:	MCC Trading International GmbH Schlüterstraße 5 40235 Düsseldorf Німеччина		
Ідентифікатор моделі*: *можна знайти на задній стінці та всередині пристрою	GSC2350 GSC2350B GSC2350B-BS GSC2350-BS GSC2350-WS		
Використання:	Демонстрація та продаж продуктів харчування		
Тип холодильної техніки з функцією прямого продажу: Охолоджувачі напоїв			
Код модельного ряду камери	BCVTn		
Специфічні характеристики виробу			
1. Охолоджувачі напоїв:			
Повний об'єм		Умови навколишнього середовища, в яких дозволяється використовувати пристрій	
		Найвища температура	Відносна вологість
324 л		40,6 °C	75%
Загальні характеристики виробу:			
Параметр	Значення	Параметр	Значення
Річне споживання енергії	591,30 кВт-год/рік	Рекомендований діапазон температур для оптимального зберігання харчових продуктів	від -1 до +6 °C
Індекс енергоефективності	35,8%	Клас енергоефективності	D
Характеристики освітлювальних пристроїв:			
Тип освітлювального пристрою		Світлодіоди	
Клас енергоефективності		D	
Мінімальна тривалість гарантійного обслуговування, яке надається постачальником:		Див. розділ «Гарантія».	
Додаткова інформація:			
Посилання на вебсайт постачальника, де можна знайти інформацію пункту 3 Додатку II Постанови комісії (EU) 2019/2024:		www.metrocustomer.info	

UA

Додаткова технічна інформація

Загальний опис холодильної техніки з функцією прямого продажу:		Вітрина з одностулковими дверцятами	
Характеристики виробу:			
Загальні характеристики виробу:			
Параметр	Значення	Параметр	Значення
Річне споживання енергії	591,30 кВт-год/рік	Стандартне річне споживання енергії	1652,79 кВт-год/рік
Щоденне споживання енергії	1,620 кВт-год/24 год	Умови навколишнього середовища	Умови 1
M	2,1	N	0,006
Температурний коефіцієнт	1,00 C	Y	404,66
P	1,00		
Фактор кліматичного класу	1,10 CC	Цільова температура (Tc)	2,5 °C
Додаткова інформація:			
Посилання на гармонізовані стандарти або інші гарантовано точні та відтворювані методики, які застосовувалися:		EN16902:2016	
Де це стосується, прізвище з ініціалами та підпис уповноваженого представника постачальника:		Не заст.	
Список еквівалентних моделей з ідентифікаторами моделі:		Не заст.	

Бұйымның ақпарат парағы

Жеткізуші атауы немесе сауда маркасы:		METRO PROFESSIONAL makro PROFESSIONAL	
Жеткізуші мекенжайы:		MCC Trading International GmbH Шлютерштрассе, 5 40235 Дюссельдорф Германия	
Модель идентификаторы*: *құрылғының артқы және ішкі жағынан табуға болады		GSC2350 GSC2350B GSC2350B-BS GSC2350-BS GSC2350-WS	
Қолданылуы:		Көрсету және сату	
Тікелей сату функциясы бар тоңазытқыш құрылғының типі: Сусын салқындатқыштар			
Корпустар тобының коды		BCVTn	
Бұйымның нақты параметрлері			
1. Сусын салқындатқыштар:			
Жалпы көлемі		Құрылғы жарамды қоршаған орта жағдайлары	
		Ең жоғары температура	Салыстырмалы ылғалдылық
324 л		40,6 °C	75%
Бұйымның жалпы параметрлері:			
Параметр	Мәні	Параметр	Мөні
Энергияны жылдық тұтынуы	591,30 кВт.сағ/а	Тамақты дұрыс сақтау үшін ұсынылатын температура(лар)	-1 - +6 °C
EEI	35,8%	Энергия тиімділігі класы	D
Жарық көзінің параметрлері:			
Жарық көзінің типі		Жарықдиодты	
Энергия тиімділігі класы		D	
Жеткізуші беретін кепілдеменің ең қысқа мерзімі:		“Кепілдік” тарауын қараңыз.	
Қосымша ақпарат:			
Жеткізушінің веб-сайтына сілтеме, бұнда (ЕО) Комиссиясының 2019/2024 регламенті II қосымшасының 3-тармағындағы ақпарат келтірілген:		www.metrocustomer.info	

Қосымша техникалық ақпарат

Тікелей сату функциясы бар тоңазытқыш құрылғының жалпы сипаттамасы:		Бір есікті витрина	
Бұйым сипаттамасы:			
Бұйымның жалпы сипаттамасы:			
Параметр	Мәні	Параметр	Мәні
Энергияны жылдық тұтынуы	591,30 кВт.сағ/а	Энергияны стандартты жылдық тұтынуы	1652,79 кВт.сағ/а
Энергияны күнделікті тұтынуы	1,620 кВт.сағ/24 сағ	Қоршаған орта жағдайлары	1-конфигурация
M	2,1	N	0,006
Температуралық коэффициент	1,00 C	Y	404,66
P	1,00		
Климаттық класс факторы	1,10 CC	Мақсаттық температура (Tc)	2,5 °C
Қосымша ақпарат:			
Үйлестірілген стандарттарға немесе қолданылатын басқа да сенімді, нақты әрі қайталанатын әдістерге сілтемелер:		EN16902:2016	
Қажет болған жағдайда жеткізушіні міндеттеуге өкілетті тұлғаның жеке куәлігі мен қолы:		Жоқ	
Модель идентификаторларымен қоса алғандағы балама модельдер тізімі:		Жоқ	

Dieses Gerät ist hauptsächlich zur Benutzung durch professionelle Nutzer in einer professionellen Umgebung entwickelt worden und ist von Hause aus nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung oder Kenntnis vorgesehen.

(DE)

Falls Sie beabsichtigen, dieses Produkt in einer häuslichen Umgebung zu benutzen, stellen Sie bitte sicher, dass diese Personen und besonders Kinder von dem Produkt ferngehalten werden, während es benutzt wird, und stellen Sie sicher, dass dieses Produkt für sie nicht ohne angemessene Beaufsichtigung zugänglich ist.

This appliance has been primarily designed to be used by professional users in a professional environment and is, by nature, not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.

(GB)

If you intend to use this product in a domestic environment, please make sure that those persons and particularly children are kept away from the product while in use and secure that this product is not accessible to them without adequate supervision.

Dit apparaat is in de eerste plaats ontworpen om door professionele gebruikers te worden gebruikt in een professionele omgeving en is van nature niet bestemd voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis.

(NL)

Als u van plan bent om dit product te gebruiken in een huiselijke omgeving, zorg er dan voor dat deze personen en vooral kinderen tijdens het gebruik van het product worden weggehouden en zorg ervoor dat dit product niet toegankelijk is voor hen zonder voldoende toezicht.

Cet appareil a été principalement conçu pour être utilisé par des professionnels dans un environnement professionnel. Par nature, il n'est pas destiné aux personnes (enfants inclus) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ni aux personnes qui manquent d'expérience et de connaissances.

(FR)

Si vous prévoyez d'utiliser ce produit dans un environnement domestique, assurez-vous que les personnes susmentionnées, et en particulier les enfants, sont tenues à l'écart lors de l'utilisation de ce produit. Assurez-vous également que le produit est hors de leur portée en l'absence d'une surveillance adéquate.

Urządzenie zostało zaprojektowane do profesjonalnych zastosowań w profesjonalnym otoczeniu, dlatego nie jest odpowiednie dla osób (w tym dzieci) posiadających ograniczone zdolności fizyczne, czuciowe i mentalne ani osób nie posiadających odpowiedniego doświadczenia i wiedzy.

(PL)

Jeżeli zamierzasz korzystać z niniejszego urządzenia w warunkach domowych, zadbaj o to, aby wyżej wymienione osoby, a w szczególności dzieci, nie zbliżyły się do urządzenia, podczas jego użytkowania oraz odpowiednio zabezpiecz urządzenie, aby powyższe osoby nie miały do niego dostępu bez nadzoru.

Tento spotřebič byl primárně navržen pro profesionální použití v profesionálním prostředí a ze své podstaty není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí.

(CZ)

Chcete-li tento výrobek používat v domácím prostředí, ujistěte se, že tyto osoby a zejména děti jsou během používání drženy mimo dosahu tohoto výrobku, a zajistěte, aby jim tento výrobek nebyl přístupný bez dostatečného dohledu.

Toto zariadenie je primárne navrhnuté na používanie profesionálnymi používateľmi v profesionálnom prostredí a zo svojej podstaty nie je určené na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, prípadne s nedostatkom skúseností alebo znalostí (vrátane detí).

(SK)

Ak chcete používať tento produkt v domácom prostredí, zabezpečte, aby sa tieto osoby, a najmä deti, nenachádzali v blízkosti produktu počas jeho používania a aby nemali prístup k produktu bez primeraného dohľadu.

Ezt a készülék elsősorban a professzionális felhasználók számára, professzionális környezetben való használatra tervezték, csökként fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel bíró, vagy tapasztalatot, ill. tudást nélkülöző személyek (a gyermekeket is beleértve) nem használhatják.

(HU)

Ha háztartási környezetben kívánja használni terméket, kérjük, ügyeljen arra, más személyek és különösen gyermekek használat közben ne tartózkodjanak a készülék közelében, és biztosítsa, hogy megfelelő felügyelet nélkül ne férhessenek hozzá a termékhez.

Този уред е предназначен за използване от професионалисти в професионална среда и не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и познания.

(BG)

Ако възнамерявате да използвате този продукт в домашни условия, моля, уверете се, че тези лица и по-специално деца нямат досег с продукта по време на употреба и се уверете, че този продукт не е достъпен за тях без подходящ надзор.

IT

Questo apparecchio è stato progettato principalmente per essere utilizzato da utenti professionisti in un ambiente professionale e non è, per natura, destinato all'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche, oppure prive di adeguata esperienza e competenze.

Se si intende utilizzare questo prodotto in un ambiente domestico, assicurarsi di tenere il prodotto lontano dalla portata di queste persone e in particolare dei bambini qualora privi di una supervisione adeguata.

ES

Este aparato ha sido diseñado principalmente para ser utilizado por usuarios profesionales en un entorno profesional y, por naturaleza, no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento.

Si tiene la intención de usar este producto en el ámbito doméstico, asegurarse de que esas personas y particularmente los niños, se mantengan alejados del producto durante el uso, y asegurarse de que este producto no sea accesible para ellos sin la supervisión adecuada.

PT

Este aparelho destina-se principalmente a ser utilizado por profissionais num ambiente profissional e é, por natureza, não destinado a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos.

Se pretender utilizar este produto num ambiente doméstico, certifique-se de que essas pessoas, e particularmente as crianças, são mantidas afastadas do produto quando o estiver a utilizar e garanta que o produto não está acessível às mesmas sem a supervisão adequada.

TR

Bu alet esas olarak profesyonel kullanıcılar tarafından profesyonel ortamda kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve doğası gereği fiziksel, duyuşal veya zihinsel becerisi az kişiler (çocuklar dahil) veya yetersiz deneyim ve bilgi sahibi kişiler tarafından kullanılm için tasarlanmamıştır.

Bu ürünün evde kullanmak istiyorsanız, lütfen belirtilen kişilerin ve özellikle çocukların kullanım sırasında üründen uzak durduğundan emin olun ve yeterli gözetim olmaksızın onların bu ürüne erişmemelerini sağlayın.

RO

Acest aparat a fost conceput în primul rând pentru a fi utilizat de utilizatori profesioniști într-un mediu profesionist și, din fire, nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe.

Dacă intenționați să utilizați acest produs într-un mediu intern, vă rugăm să vă asigurați că acele persoane și în special copiii sunt ținuti departe de produs în timpul utilizării și asigurați-vă că acest produs nu le este accesibil fără o supraveghere adecvată.

HR

Ovaj uređaj je prvenstveno dizajniran za profesionalne korisnike u profesionalnom okruženju i po prirodi nije namijenjen za upotrebu osobama (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja.

Ako planirate koristiti ovaj proizvod u domaćem okruženju, pazite da se te osobe, a naročito djeca drže podalje od proizvoda dok se koristi, i osigurajte da im ovaj proizvod nije dostupan bez odgovarajućeg nadzora.

SRB

Ovaj uređaj je prvenstveno namenjen za upotrebu od strane profesionalnih korisnika u profesionalnom okruženju, i sam po sebi nije namenjen za upotrebu od strane lica sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili lica bez odgovarajućeg iskustva i znanja (uključujući decu).

Ako nameravate da ovaj proizvod koristite u domaćinstvu, postarajte se da ova lica, a naročito deca, ne dolaze u dodir sa proizvodom dok je u upotrebi, kao i da nemaju pristup uređaju bez odgovarajućeg nadzora.

RU

Этот прибор в первую очередь предназначен для применения профессиональными пользователями в профессиональной среде. По своей сути прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний.

Если изделие используется в быту, оно должно быть недоступным для этих лиц и особенно для детей. Они не должны получить доступ к изделию, находясь без присмотра.

UA

Даний прилад у першу чергу призначено для використання професійними користувачами у професійному середовищі та за своєю природою не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або з браком досвіду та знань.

Якщо збирається використовувати цей виріб у домашніх умовах, переконайтеся, що такі люди, а особливо діти, під час використання перебувають далеко від виробу і вживить заходів, щоб цей виріб був їм недоступний без належного нагляду.

KZ

Бұл құрылғы бастапқыда кәсіби ортада жұмыс істейтін кәсіпқой пайдаланушыларға арналған және оны физикалық, сезім немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі төмен адамдарға (оның ішінде балалар) пайдалануға болмайды.

Егер бұл өнімді тұрмыстық жағдайда қолданатын болсаңыз, оны пайдаланып жатқанда, жоғарыда аталған адамдарды және балаларды құрылғыдан алшақ ұстаңыз. Ондай адамдар құрылғыны қадағалаусыз пайдаланбауы керек.